



Slovenski gledališki letopis

SLOVENE THEATRE ANNUAL

2016\_2017



sl( )gi SLOVENSKI  
GLEDALIŠKI  
INŠTITUT

TRIDESETO RAZŠIRJENO NADALJEVANJE BIBLIOGRAFIJE REPERTOAR  
SLOVENSkih GLEDALIŠČ 1867–1967

Slovenski gledališki letopis

SLOVENE THEATRE ANNUAL

2016\_2017

sl( )gi SLOVENSKI  
GLEDALIŠKI  
INŠTITUT

**Sestavil in uredil:**

ŠTEFAN VEVAR

**Spremna beseda:**

Petra Vidali (dramsko in postdramsko gledališče)

Stanislav Koblar (operno gledališče)

Jasmina Založnik (balet in ples)

Nika Švab (lutkovno gledališče)

**Sodelavci za posamezna gledališča:**

Tatjana Ažman (SNG Opera in balet Ljubljana), Barbara Briščik (SSG Trst), Darja Čížek (Opera in balet SNG Maribor), Lidija Franjič (Lutkovno gledališče Ljubljana), Tereza Gregorič (SNG Nova Gorica), Alen Jelen (ŠKUC gledališče), Robert Kavčič (Prešernovo gledališče Kranj), Srečko Kermavner (Šentjakobsko gledališče), Alenka Klabus Vesel (Mestno gledališče ljubljansko), Mojca Kranjc (SNG Drama Ljubljana), Petra Kurnik (Mestno gledališče Ptuj), Andreja Lešnik (Lutkovno gledališče Maribor), Tina Malič (Slovensko mladinsko gledališče), Mišel Miheljak (Mini teater), Anja Pirnat (Gledališče Glej), Sandra Požun (Drama SNG Maribor), Kornelija Rorman (Cankarjev dom), Mitja Sočič (Anton Podbevšek teater), Katja Somrak (Plesni teater Ljubljana), Miha Trefalt (Gledališče Koper), Jerneja Volfand (Slovensko ljudsko gledališče Celje).

UDK 792.2/.5(497.12)(083.8)

# Uvodna opomba

---

Pričujoči Letopis je petindvajseti po vrsti in je obenem 30. nadaljevanje stoletnega Repertoarja slovenskih gledališč (1867–1967). Temelji na spletno dosegljivi bazi podatkov o slovenski gledališki produkciji (na portalu [www.sigledal.org](http://www.sigledal.org)), a tam zbrane podatke tudi bistveno nadgrajuje – z uvodniki, podatki o festivalih in nagradah, s podatki o reprizah in gostovanjih, s povzetkom in primerjavo podatkov med konkretnimi gledališči (na statistični tabeli).

Prikazuje 224 detajlno popisanih premiernih uprizoritev in 267 repriz slovenskih institucionalnih, zunajinstitucionalnih ter tudi vidnejših polpoklicnih gledališč in gledaliških skupin. A število premier, ki ga izkazuje ta formalna statistika, je nerealno visoko. V njem je namreč zajetih kar 41 koprodukcij, med katerimi je tudi nekaj trojnih. To pomeni, da je premier realno 183. A tudi ta podatek ni povsem realen, saj je med njimi precejšnje število psevdopremier, uprizoritev, ki so premiere bolj po imenu kot dejansko. Sploh kaže podatke, ki jih prinaša Letopis, vedno kontekstualizirati, jih ovrednotiti v primerjalnem kontekstu. Na poti skozi čas je opaziti stalnico, da obisk iz sezone v sezono sicer neznatno, a trajno pada. V sezoni 2016/17 se je v primerjavi s prejšnjo zmanjšal za dobra 2 %, s ca. 902.000 na 881.000 gledalcev.

Statistična razpredelnica v vodoravnih vrsticah ilustrira bolj ali manj uspešne zgodbe posameznih gledališč, navpik pa prinaša seštevke vseslovenske produkcije v sezoni 2016/17: skupno število vseh igranih del, število igranih slovenskih avtorjev, število igranih tujih avtorjev, število premier, repriz, gostovanj in vseh ponovitev.

Štefan Vevar



# SPREMNE INTERPRETACIJE

---

INTERPRETATIVE COMMENTARY

# Pogled na gledališko sezono 2016/2017

PETRA VIDALI

Na 52. Festivalu Borštnikovo srečanje je strokovna žirija nagrado za najboljšo uprizoritev namenila predstavi *Nemoč* v režiji Primoža Ekarta ter produkciji zavoda Imaginarni in Mini teatra Ljubljana. Ob tem je Damir Leventić dobil še nagrado za scenografijo, Nik Škrlec pa Borštnikovo nagrado za mladega igralca v vlogi Hansa Schniera. Ker je *Nemoč* monodrama, gre za skoraj popoln nagradni izkupiček. Odločitev za granpri so utemeljili tako: »Snovalci predstave *Nemoč* so ustvarili redko sintezo vseh elementov uprizoritve in jih povezali v vznemirljivo gledališko dejanje z izčiščenim družbenim stališčem, ki pa se ne izogiba ranljivosti. Izbor besedil, dramaturgija predstave, scenski prostor, kostum, igra in funkcionalna uporaba glasbe se v predstavi *Nemoč* režiserja Primoža Ekarta sestavijo v dragoceno gledališko izkušnjo.«

Nagrada dobi morda pravi pomen in vse razsežnosti šele v kombinaciji s celostno oceno festivalskega izbora ali kar z oceno sodobnega slovenskega gledališča sploh, ki jo je v tradicionalnem poročilu podala žirija: »Na mariborskih odrih smo v tekmovalnem programu videli veliko razkošnega dekorja in malo vsebine. Vprašanje, ki smo si ga soglasno zastavljali ob večini predstav, je bilo – zakaj? Zakaj uvrstiti kaj takega na repertoar, zakaj delati predstavo o stvareh, ki imajo ohlapno vez s svetom, v katerem živimo. Povečini smo gledali predstave, ki se ukvarjajo same s sabo in se izogibajo zavzemanju jasnega stališča in samorefleksije do lastne pozicije v slovenski družbi in umetnosti. Posledično ne nagovarjajo gledalcev in prostorov, v katerih živimo, in ne vzpostavljajo odnosa do sveta /.../ V izbranih predstavah so našo pozornost pritegnili posamični elementi predstav, največkrat so se zgodile igralske kreacije. Ampak igralčev znoj, če si lahko izposodimo besedno zvezo iz ministrovega govora ob odprtju letošnjih festivalov Zlata paličica in Borštnikovo srečanje, žal ni dovolj za dobro gledališče.«

Kakšen »odnos do sveta« vzpostavlja nagrajena *Nemoč* in kako? Njena moč vznikne na presečišču dveh del, *Klovnovih pogledov* Heinricha Bölla in *Globalnega minotavra* Janisa Varufakisa. Roman iz leta 1963 je držal zrcalo nemški gospodarski, politični in verski eliti in to je pokazalo, koliko so si nagrabile še od druge svetovne vojne krvave roke. Edini finančni minister, ki smo si ga kadarkoli zapomnili, James Dean ekonomske teorije, pa je leta 2011 v svoji knjigi razložil, kako so nove elite pahnile svet v kronično negotovost. Ekart je z dramatzacijo in režijo izvedel celostni avtorski *salto mortale*: deset tisoč milijard (dolarjev ali evrov, res je vseeno), nepredstavljivo vsoto, s katero smo v zadnji krizi davkoplačevalci vsega sveta reševali privatne bankirje, je »dal uprizoriti« klovnu, in to tako, da z vsemi temi ničlami žonglira in po-

piše stene razpadajočega meščanskega stanovanja. Prav živo nam fantazmagorijo virtualnega denarja ponazori umetnik (artist, četudi cirkuški) hkrati s tem, ko obrača v dlaneh in požene skozi okno svojo zadnjo, realno, marko.

Res, težko bi si zamislili bolj inventivno in uprizoritveno vznemirljivo »zavzemanje jasnega stališča in samorefleksije do lastne pozicije v slovenski družbi in umetnosti«. Četudi pride prilastek »slovenski« do čistega pojma šele, če je gledalec seznanjen s produkcijskimi pogoji te uprizoritve. Primož Ekart je izračunal, da bi bil minimalno spodoben budžet, s katerim bi poplačali osnovne honorarje, štirideset tisoč evrov. Od ministrstva za kulturo je zavod Imaginarni za predstavo dobil tri tisoč evrov. Če jih razporedimo, ugotovimo, da Nik Škrlec piše te nemogoče cifre, in seveda počne še vse drugo v predstavi, dobesedno za par evrov. Prevajanje financ v gledališki jezik je bila ena najtežjih nalog ustvarjalcev predstave *Nemoč*. Prevajanje državne miloščine v jezik vsakokratne predstave je permanentno najtežja naloga gledaliških ustvarjalcev. Vseh, vendar neprimerno bolj ustvarjalcev na neinstitucionalni sceni. Gesta žirije je tako še bolj dosledna: nagradila je diskurz o nemoči umetnosti, ki je nastal v neodvisni, res grozljivo finančno nemočni produkciji.

Tomaz Toporišič, dobitnik Grün-Filipičevega priznanja leta 2017, je na simpoziju na istem festivalu, poimenovanem »(Ne)pretočnost: vprašanje institucije v sodobnih scenskih umetnostih« na naslovno vprašanje odgovarjal tudi tako, da je pregledal festivalske nagrade za najboljšo uprizoritev od leta 1970. Samo pet jih je prejel neinstitucionalni sektor, je ugotovil. V tem tisočletju je bil to dvakrat Mini teater, ki je bil torej kot koproducent z *Nemočjo* nagrajen tretjič, vseeno pa je treba zavod Imaginarni izpostaviti kot zdaleč najmanjšega in najbolj neodvisnega producenta v vsej zgodovini Borštnikovih granprijev. In – o tem sem prepričana, četudi teze nisem verificirala – *Nemoč* je bila med vsemi zmagovalkami festivala narejena z najmanj denarja. Odločitev žirije sem tako razumela ne le kot odziv na festivalsko ponudbo, temveč tudi kot komentar razmer, v katerih nastaja sodobno slovensko gledališče.<sup>1</sup>

---

Granpri za najmanjšo in najcenejšo produkcijo »z izčiščenim družbenim stališčem« je še dodatno pomenljiv in subverziven, ko pomislimo na velike produkcije pretekle sezone, ki smo jih pozabili, preden se je sezona iztekla. Največja produkcija sezone, verjetno doslej tudi največja produkcija desetletja, je bila Tolstojeva *Vojna in mir* v dramtizaciji in režiji romunskega režiserja Silviuja Purcăreteja. Sledila je produkcijskemu modelu, ki ga je dve leti prej začrtala *Iliada* v režiji Jerneja Lorencija: SNG Drama Ljubljana in Mestno gledališče ljubljansko sta združila ustvarjalne moči, in to na največjem odru oziroma v največji dvorani, Gallusovi dvorani Cankarjevega doma. Ob *Iliadi* smo govorili o relevantnem gledališkem dogodku, ki je potrdil in utrdil primat gledališča Jerneja Lorencija, čeprav ta za veliko epsko slikanje – brez dvoma subverzivna gesta – sploh ni izkoristil vseh dimenzij odra. Ne glede na relativno ne-

<sup>1</sup> Ocene sezon v Slovenskem gledališkem letopisu se vsaj v kakšnem segmentu po navadi nanašajo na Festival Borštnikovo srečanje, predvsem na izpostavljene predstave v tekmovalnem programu in/ali na nagrajene med njimi. Če je avtor/avtorica ocene v ocenjevani sezoni tudi selektor/selektorica festivalskega programa, in tokrat imamo takšno situacijo, je običajna nanašalnost otežena; postane lahko tudi, zavedam se, nespodobna, vendar pač nimam dveh različnih mnenj o isti sezoni. Kar pa ne pomeni, da ne bi morda zdaj, ko to pišem, dobre pol leta po tem, ko sem oblikovala tekmovalni in spremljevalni program festivala in pisala »poročilo selektorice«, naredila česa drugače. Sicer pa bo, kot je že razvidno, oziranje na festival predvsem pregledovanje in interpretiranje odločitev žirije.

spektakelski izkoristek spektakelskih podmen pa je marketinška mašinerija uspešno opravila svoje in neverjetnih dvaindvajsetkrat zapolnila dvorano.

Nova koprodukcija je imela vse propozicije velikega dogodka. Velikemu tekstu, ki ga večina tako ali tako pozna zgolj po transpozicijah v druge medije, in režiserju, ki je zaščitni znak spektakelskih uprizoritev velikih eposov (v Mariboru je leta 2012 v okviru Evropske prestolnice kulture gostoval z megalomanskim *Faustom*, ki si ga bomo zapomnili predvsem po pirotehničnih vragolijah), je sicer manjkal kak bolj specifičen vsebinski slovenskogledališki rezon, vendar je petindvajset igralk in igralcev obeh hiš hitro prikriilo manko. Finančno se je predstava dobro pokrila, iztekla pa se je takoj po tem, ko so odigrali predvideno število repriz. Nobenega gostovanja, četudi, kot zapisano, Purčārete s svojimi ogromnimi produkcijami sicer gostuje. Tudi neuvrstitvi predstave na Borštnikovo srečanje ni botrovala težavna logistika, razmislek se je končal precej pred tem (kontra)argumentom. *Vojna in mir* je delovala kot nekakšen *ready made*, če že ne kot neposreden prenos druge vzpostavljene režije, pa vsaj kot *copy&paste* kompilacija režiserjevih preverjenih prijemov. Kljub necelostni in neavtorski zastavitvi in kljub dejstvu, da so namesto režiserja vaje vodili študentski pomočniki režiserja, je treba reči, da je Purčārete mojster masovk in simultank. Vendar pa bo *Vojna in mir* bolj kot po prazni (ko)produkcijski formi ali mizanscenskem presežku ostala zapisana kot »na neštete načine nekorektna« predstava. Tako jo je označila Delova kritičarka Anja Radaljāc, potem ko je naštela »nestrpne reprezentacije žensk in živali« in »rasistične tone«. Kokoši so bile nekoč usodne za slovensko gledališče, petelin, okoli katerega se je vrtinčila polemika, ki jo je sprožila Radaljācova (ko so ga na premieri spustili, mu je odfrčalo pero), pa prav gotovo ni prevraten. Je pa nekaj prevratnega v tej kritiki. Ob žiriji osrednjega gledališkega festivala, ki je nagradila predstavo z »izčiščenim družbenim stališčem«, je kritika, ki zahteva – v osrednjem slovenskem dnevnem časopisu in ne le ob tej predstavi – družbeno odgovorno reprezentacijo, še eno znamenje spremenjenih razmerij v gledališču oziroma razumevanju gledališča. Lahko se nam zdi dobro ali slabo znamenje, ne bi pa ga smeli prezreti.

Druga koprodukcija je bila med ljubljansko in mariborsko Dramo in tudi ta je sledila preteklemu modelu. Pred petimi leti sta obe instituciji v režiji Diega de Bree pripravili *Veliki briljantni valček*, sezono 2016/17 pa je uvedla uprizoritev *Disidenta Arnoža in njegovih* istega režiserja. Ob premieri je to ostala samo še »uprizoritev po motivih drame Draga Jančarja *Disident Arnož in njegovih*«, kar je bilo mogoče razumeti tudi kot distanciranje institucije ali celo dramatika od – tudi po vseh kritiških zapisih sodeč – ne ravno uspele uprizoritve sodobne slovenske dramske klasike. »Ubijanje dramskega temelja brez kakršnega koli stališča,« (Nika Arhar, Delo) je žalostno že samo po sebi, vsaj žalostno pa je tudi združevanje obeh igralskih ansamblov za uprizoritev, ki na trenutke deluje kot monodrama Marka Mandića v naslovni vlogi, druge igralce pa postavlja v funkcijo sredstva za izris njegovega profila.

---

Vendar je dramatika sodobnih slovenskih klasikov v pretekli sezoni doživela tudi smeje in velikopotezne postavitve. Na absolutno prvo mesto postavljām uprizoritev Strniševih *Ljudožercev* ob zaključku sezone Drame SNG Maribor v režiji Ivce Buljana. Čeprav ima Strniše-

vo delo v slovenski zavesti visok status, pa se zdi, da drami *Ljudožerci* še vedno ni bila priznana njena prava veličina – navkljub trem odličnim uprizoritvam, ki jih je režiral Mile Korun, ob vsaki pa iznašel novo režijsko videnje. Morda je razlog za to vendarle radikalnost drame, ki slovenstvo problematizira prek motiva kanibalizma, verjetno pa tudi kompleksnost uprizorjenega sveta in dramske strukture, s katero ga Strniša upodablja, je pred uprizoritvijo konstatirala umetniška direktorica Drame SNG Maribor in dramaturginja predstave Diana Koloini. Kompleksnost Strniševe drame je osupljiva in v kontekstu slovenske dramatike gotovo izjemna: v svoj *theatrum mundi* vpleta ljudske motive in svetovnonazorske razmisleke, žive in mrtve, partizane in domobrnce, konkretno stvarnost in metafiziko, vulgarnost in poezijo. Beseda postaja meso v vsaki izrečeni repliki in mariborski ansambel že dolgo ni tako številčno in ubrano uresničeval režiserske vizije. Vizije, ki izpostavlja motiv potrošništva, Pajota pa vzpostavi kot malega obrtnika, ki s kopičenjem človeškega mesa preseže lastno produkcijo in se tako transformira v sodobnega kapitalista. Na srečo žirija, ki je iskala družbena stališča, uprizoritve ni prezrla, in je Boršnikovo »nagrado po presoji žirije« dobil »celoten umetniški kolektiv uprizoritev«. Verjamem, da je marsikaterega gledalca drastična manipulacija z (živalskim) mesom v uprizoritvi odbijala, vendar pa je, drugače kot živa žival v *Vojni in miru*, imela rezon in učinek.

Mile Korun v pretekli sezoni ni bil samo režiserska referenca. Najprej je presenetila informacija, da je dal iz rok svoj dramski prvenec *Svetovalec. Katalog burlesknih dialogov*. In potem je presenetilo, da se je umetniško vodstvo Mestnega gledališča ljubljanskega smelo odločilo za režiserko najmlajše generacije, ne ravno neobremenjeno s pezo največjega režiserja, ampak vendarle dovolj pogumno, da je s soustvarjalci naredila snovalno »uprizoritev po motivih« drame Mileta Koruna, četudi uradno poimenovanje ni bilo takšno. Katalog brezčasnih ali nadčasovnih eksistencialnih (in eksistencialističnih) stanj je ludistično skombinirala s stanji generacije, ki naj bi vstopala v svet, in jim dodala prizor z »mojstrovim« predavanjem (ja, ob dramatiku smo dobili še dramsko osebo M. K.). Zlasti po zaslugi Gašperja Tiča, ki je v vlogi Svetovalca, zdelo se je, znova našel sebe kot igralca največjih – ne zgolj komedijskih – vlog, je Nina Rajič Kranjac podpisana pod eno najvznemirljivejših uprizoritev sezone. Žal še zdaleč ne dovoljkrat odigrano. Vendar je bila odločitev, da za vlogo, ki jo je odigral spomladi 2017 tragično preminuli Gašper Tič, ne morejo in ne želijo najti zamenjave, upravičena.

Novi slovenski dramatik se je sicer na slovenskih odrih godilo podobno kot v prejšnjih sezonah. Intendantsko delo je v glavnem spet opravila kar žirija za nagrado Slavka Gruma. Ljubljanska Drama je novima dramama znova namenila mali oder, ob nagrajenem tekstu iz leta 2016, *Ljudskem demokratičnem cirkusu Sakešvili* Roka Vilčnika (režija Luka Martin Škof), so uprizorili še dramo Simone Hamer *Razglednice ali Strah je od znotraj votel, od zunaj pa ga nič ni*. Prav v času nastajanja uprizoritve (režija Ajda Valcl) je drama dobila Grumovo nagrado 2017. Že predhodni avtorji oziroma avtorice letopisov so ugotavljali/ugotavljale, da se sodobna slovenska dramatika na slovenskih odrih začne in konča z Grumovimi nagradami. Sezona 2016/2017 je to potrdila (potrdila pa je tudi, da je uprizorjanje zgolj Grumovih lavreatov početje po liniji najmanjšega napa, ne pa tudi najvarnejše početje, ker ne zagotavlja kakovosti). Ob Korunu so bile v vsej sezoni na vseh odrih samo štiri »negrumovske« izjeme, pa še te ne paradigmatsko dramske: Marko Sosič s pesniško *Grozljivo lepoto*, ki jo je naročilo in uprizorilo Slovensko stalno gledališče Trst, Nebojša Pop-Tasič z napol kabaretnim komadom iz predala *Zakaj ptiči pojejo* v SNG Nova Gorica (režija Yulia Roschina), Nejc Gazvoda s kriminalno dramsko serijo *Vranja vrata*,

ki jo je naročilo in uprizorilo Mestno gledališče ljubljansko, in Slavoj Žižek z bolj traktatom kot dramo *Trojno življenje Antigone* v Anton Podbevšek teatru (režija Matjaž Berger).

---

Vse drugo seveda ni bila tuja dramatika. Ne več toliko kot v prejšnjih sezonah, še vedno pa veliko je bilo »gledaliških tekstov«, ki so nastali s pomočjo postopkov snovalnega gledališča. Nekaj »po motivih«, nekaj »po predlogi«, nekaj pa »iz občutka«, če parafraziram zapis ustvarjalcev uprizoritve *Človek, ki je gledal svet*, ki jo je v Slovenskem mladinskem gledališču režiral Žiga Divjak. »*Človek, ki je gledal svet* je avtorski projekt, ki izhaja iz občutka, da konec sveta ni samo apokalipsa, ki tam nekje čaka, da se zgodi, ampak je vseprisotna v kozmosih ljudi, družin, posameznikov brez glasu in mesta v svetu, ki se premika tako hitro, da praktično že miruje.« Seveda dobi ta »občutek« v poetiki Žige Divjaka (v sezoni 2015/2016 že jasno formulirani v še akademjski uprizoritvi *Tik pred revolucijo*) zelo konkretno zgodbeno zasnovu in minimalistično režijo. Temeljni princip uprizarjanja je pripovedovanje, in sicer zgodb posameznikov v apokaliptičnem – makro in mikro – kozmosu. Skrbno izbranih, pazljivo doziranih, kot je pazljivo dodajanje vseh elementov. Mladi snovalci uprizoritve »gledajo« izkoriščana kitajska delavca ali uničenega indijskega kmeta, osamljenega starostnika kot paradigmatško figuro sodobnega Zahoda, vidijo pa tudi sebe kot brezposelne in diskriminirane slehernike v tesnobnem perpetuiranem koncu sveta. Če je bila Borštnikova nagrada za najboljšo uprizoritev namenjena najbolj neodvisni produkciji, je Borštnikovo nagrado za režijo dobil najmlajši režiser v programu festivala in zanesljivo eden najmlajših v zgodovini festivala sploh. In tudi s to odločitvijo za režiserja, ki edini »načelno izvaja glas tako svoje generacije kot stanja sveta« (iz kritike Zale Dobovšek v Dnevniku), je žirija poskušala spremeniti ustaljena gledališka razmerja.

Med predstavami snovalnega gledališča izpostavljam še avtorski projekt *Stenica* »po motivih *Stenice* Vladimira V. Majakovskega« v režiji Jerneja Lorencija in produkciji Prešernovega gledališča Kranj in Mestnega gledališča Ptuj. Avantgardni Majakovski je ustvarjalcem ponudil enega od pogostih predmetov-strategij *devising theatre*, potrošniške artikle, za večjo domačnost pa so uživanje prestavili v jugoslovansko okolje z že prevečkrat videno nostalgijo po izdelkih naše in vaše mladosti (a tudi po večjih socialističnih zgodbah). Seveda predstava to počne zato, da bi preizprašala, ali je konzumerizem res še edina skupnostna ideologija našega vsakdanjika, in to ji najboljšo uspeva zlasti z natančno režijo skupnostnega, tako rekoč zborovskega telesa igralcev. Žirija je podelila Borštnikovi nagradi za igro Gregorju Zorcu in Maruši Majer. Brez dvoma za izvrstni igralski kreaciji, glede na druge odločitve in komentar žirije pa najbrž ni zanemarljivo, da sta oba igralca »samozaposlena«.

Anton Podbevšek teater je po »etično-politični vaji« *Trojno življenje Antigone* – Bergerjeva ideja gledališča kot oblike misli je odlično korespondirala z Žižkovim bolj teoretskim traktatom kot dramskim tekstom – sezono zaključil s predstavo *Slovenija goril*, avtorskim projektom v režiji Sebastijana Horvata. Skoraj natančno leto po njegovi režiji drame *Mi, evropski mrliči* Simone Semenič, ki je zaključila sezono 2015/2016 v Slovenskem mladinskem gledališču, smo dobili nadaljevanje zgodbe z drugimi sredstvi. Po tem, ko so pri Semeničevi (z *ad hoc* dodatki režiserja, dramaturga Milana Markovića Matthisa in igralske ekipe) na odru pobijali politike in člane komisije za scenske umetnosti na ministrstvu za kulturo in so na koncu vse zalile fe-

kalije iz inštalacij, ki jih kapitalski lastniki ne vzdržujejo, v *Slovenija gori!* igralci-akterji-teroristi najprej s fekalijami zalijejo medijsko estrado, za konec pa podstavijo eksploziv pod Trg republike ob proslavi dneva državnosti. Kar lahko beremo tudi kot parafrazo znamenite Žižkove opazke, da bi bilo treba 7. februarja zvečer pod Cankarjev dom podstaviti bombe. Kam še lahko gremo, česa še nismo zasuli s (človeškim) blatom, koga smo še pustili pri življenju? Na verbalni ravni je bila družbena kritika v tej sezoni tako rekoč sprotna in dokončna. Vendar prav najeksplicitnejše subverzije niso bile tudi uprizoritveno najbolj subverzivne.

Kompleksno je bilo Horvatovo branje Pasolinijeve *Teoreme* v Slovenskem stalnem gledališču Trst. Avtorstvo prav tako podpisuje dramatik in dramaturg Marković Matthis, ki je dopisal pomenljivo nadaljevanje in obrat – pri Pasoliniju je družba potrebovala prišleke, da se je z njimi pomladila in tako obstala, danes pa jih potrebuje, da ob njih oziroma proti njim vzpostavi svoj stari red. Sebastijan Horvat v izvirno Pasolinijevem delu uprizoritve z natančnim mapiranjem odra vzpostavi shemo družinskih oziroma družbenih razmerij in *Teorema* bi lahko bila ena od vznemirljivejših uprizoritev sezone, vendar tokratne diskrepance med celostno režisersko vizijo in slabo igralsko izvedbo ni bilo mogoče ignorirati.

Novi avtorski projekt kolektiva Beton Ltd. je bil produkcija zavoda Bunker oziroma festivala Mladi levi. Naslovna sintagma *Ich kann nicht anders* pol tisočletja po Luthru ne sugerira tvornega vztrajanja s posledicami na svetovnem nivoju, govori pa tudi peta uprizoritev treh igralcev-performerjev-avtorjev (Katarina Stegnar, Branko Jordan, Primož Bezjak) o iskanju osebnih vstopov v globalna vprašanja. Ne moremo drugače, kot da se sprašujemo, kaj lahko s svojo umetnostjo naredimo, da bi bil svet boljši, in kaj lahko naredimo, da bi bili sami srečnejši, vendar je to govorjenje tudi vse, kar zmoremo, nam govori predstava z zanimivimi formati uprizarjanja.

V Bunkerjevi koprodukciji smo dobili tudi novo kolektivno delo *Vie Negative Deveta*. Beethovnova, seveda, »mojstrovina zahodne civilizacije«, a tudi simbol aktualne stopnje evropskosti, v kateri ni nič veličastnega. Tudi v tem projektu po moji presoji ne. Neinstitucionalni sektor ni imel zares močne sezone. Ob *Nemoči* bi kot izjemo izpostavila dokumentarni performans *Bolj čudno od raja* prvenstveno vizualnega umetnika Marka Požlepa, ki je nastal v produkciji Gleja. Zgodbarsko-koncertno popotovanje po domovih za ostarele v državah-republikah bivše Jugoslavije pokaže, da so standard, veselje in odnos skupnosti do starejših različno porazdeljeni, gube, a tudi nasmehi ob muziki njihove mladosti, pa so enaki.

Vsaj omembe je vreden avtorski projekt Marka Bulca z ekipo *Nazaj v objubljeno deželo*. »Delo v nastajanju«, ki se je znašlo na programu Mini teatra, je združilo nekaj umetnikov, ki so odšli iz Slovenije, in iskalo odgovore na vprašanja o izgubah/dobitkih privilegiranih zahodnih migrantov. Delo je svojevrstno, vendar v vseh segmentih manj posrečeno nadaljevanje predstave *Gremo vsi!*

Nobene dvoma ni, da je v polju avtorskih projektov in snovalnega gledališča največ tega, kar je žirija Borštnikovega srečanja pričakovala oziroma želela od sodobnega slovenskega gledališča – neposredna vez s sodobnim svetom. Vendar se je – po moji presoji seveda – prav v tej sezoni (pre)večkrat pokazalo, da najneposrednejše vezi niso nujno tudi uprizoritveno najvznemirljivejše. Bilo je preveč ponavljanja in preveč blebetanja, drugače ne morem reči. A ob najnižjih legah so še bolj razveselile visoke – in vanje ob *Človeku, ki je gledal svet* kot projekt »po motivih« spada tudi *Nemoč*.

Med projekti »po motivih« seveda ne moremo spregledati *Našega in vašega nasilja* v

režiji Oliverja Frlića in (ko)produkciji Slovenskega mladinskega gledališča. K nam je uprizoritev prišla po gostovanjih na festivalih in tudi že v okoljih, ki so se na uprizoritev odzvala tako, kot je ta pravzaprav želela. Tako so nas v gledališkem listu oziroma že na njegovi naslovnici pričakali žolčni odmevi, ki so več kot načrtovani marketing, so konstitutivni del projekta. V pretežno »agnostičnem« okolju odzivov, kakršne je uprizoritev požela na Poljskem, ali tudi na Hrvaškem in, drugače seveda, v Bosni in Hercegovini, ni bilo mogoče pričakovati, vseeno pa je bila uvrstitev *Našega in vašega nasilja* kot otvoritvenega dogodka Borštnikovega srečanja vsaj rahlo tvegano početje, do neke mere tudi zato, ker je uprizoritvi to odvzelo možnost uvrstitve v tekmovalni program festivala. A še zmeraj mislim, da je ta sicer izjemno pametna uprizoritev »estetike odpora« (po motivih romana Petra Weissa) zelo festivalski tip političnega gledališča. Drugače kot v nekaterih Frlićevih fokusirano slovenskih ali jugoslovanskih projektih je tukaj konkretnost zamenjala panevropska, »koprodukcijaska« splošnost. Vprašanja tipa »kaj pa vi naredite, da ne bi umirali milijoni na Bližnjem vzhodu?« navsezadnje verjetno bolj učinkujejo na publiko, ki pride (samo) na odprtje festivala.

---

Druga Frlićeva uprizoritev v tej sezoni je bila Evripidova *Medeja* v Drami SNG Maribor. Njegovo prvo sodelovanje s to institucijo je padlo v njegovo »fazo estetizacije odpora«, bi lahko rekli, v kateri na vprašanja o razmerju med politiko in umetnostjo, ideologijo in njeno reprezentacijo odgovarja tudi tako, da klanju sledi muzikal oziroma da je klanje muzikalično in koreografirano. Izbiro *Medeje* je Frlić argumentiral tako: »Beroč *Medejo*, sem svoj interes osredotočil na položaj ženskega subjekta v sodobni družbi, subjekta, ki zaradi svoje spolne identitete spada v neki specifični režim vidne in nevidne strukturalne diskriminacije.«

Podobno se je zdelo izhodišče druge uprizoritve antične klasike *Antigone* v SNG Drama Ljubljana v režiji Eduarda Milerja. Ob rahlo feministični tekstovni priredbi Žanine Mirčevske, ob nekaj ženskih zasedbah moških vlog in izjemni Nini Ivanišin kot Antigoni je presežek te uprizoritve pravzaprav *ready made* – v vlogi zbora je režiser zasedel Damirja Avdića, »bosanskega psiha«, ki ga je hotela Republika Slovenija še pol leta pred predstavo izgnati iz države. Na Borštnikovem srečanju je dobil nagrado za avtorske pesmi v *Antigoni*.

Še ena ženska ikona je zaznamovala sezono, četudi bolj polemično. *Immaculata/Brezmadežna* po romanu *Marijin testament* Colma Tóibína v dramatisaciji in režiji Livije Pandur v Drami SNG Maribor je bila še ena izpostavljena monodrama sezone. Monodrame, ki je bila postavljena na veliki oder, kar po sebi priteguje pozornost, se je vnaprej držal pridih posvečene predstave, saj si jo je zamislil še Tomaž Pandur za vrnitev na domači oder. Mnenja – tudi strokovna – o njej so bila radikalno nasprotna. Tudi nekaterim stalnim nesimpatizerjem Pandurjeve oziroma pandurjevske estetike se je zdel *Immaculata* »poklon brez madežev«, drugi so vztrajali pri »monumentalnem kiču«.

Nekatere primerjave so nekorektne in nespodobne; ni prav, da so za nekatere produkcijske razmere nemogoče, prav pa je, da si kdaj kdo zna izboriti nadstandardne. Tomaž Pandur je ob estetskih zaslužen predvsem za gromozanske premike na produkcijskem polju. Zahteval

je maksimum in od tega ni odstopal. *Immaculata* je tudi v tem smislu še povsem njegova. Ne-spodobna – a nekako v stilu opazke žirije o razkošnem dekorju – primerjava pa seveda velja za monodramo *Nemoč*: samo kostumi (brez honorarja za kostumografa) za *Brezmadežno* so stali precej več, kot je *Nemoč* dobila državne podpore.

Mateja Koležnik je na slovenskih odrih režirala samo eno predstavo, Büchnerjevo dramo *Leonce in Lena* v Mestnem gledališču ljubljanskem. Pa še ta je bila neobičajno hitro umaknjena s sporeda. Po neuradnih informacijah zato, ker naj ne bi bila dovolj atraktivna za publiko tega gledališča. No, predstava je bila dovolj atraktivna za tekmovalni program Borštnikovega srečanja. Satirično, če že ne absurdistično besedilo, ki se norčuje iz oblasti in romantike, je Mateja Koležnik »sčrtala«, da je prišla do »bistvenih tez«, in postavila publiko pred vprašanje: kaj je strašnejše – absolutna oblast v rokah nekoga, ki je zmešan in dementen, ali v rokah nekoga, ki je že vnaprej vsega naveličan in se mu nič ne da? Režiserka je znova precizno fokusirala gledalčev pogled, tokrat je zamejen prostor spominjal na stare televizijske ekrane z migetajočo sliko. Na platno projiciran in premikajoč oziroma zamikajoč se posnetek realističnega ozadja je še en »rob«, ki ga išče in najde uprizoritev. Nekaj, kar se zdi trdno, se utekočinja in nam spodmika tla, kot se ta zelo konkretno spodmikajo tudi v uprizoritvi. Kostumi Alana Hranitelja, nekakšne baročno-geometrijske skulpture, gibanje do absurda narekujejo in omejujejo. Borštnikova žirija jih je nagradila, ker »se redko zgodi, da bi kostumografija tako celovito vstopila v prostor igre, režije in dramaturgije, kot se je to ustvarilo v predstavi *Leonce in Lena*. Kostumi delujejo kot govoreči kipi, ki se norčujejo iz malomeščanskega gledališča, nekritičnega do lastne produkcije.«

*Biblija, prvi poskus* v režiji Jerneja Lorencija v SNG Drama Ljubljana je bila zagotovo ena od najbolj pričakovanih in pospremljenih predstav sezone. Malo zaradi viharja, ki se je leto prej dvignil ob *Kralju Ubju*, malo pa zaradi dejstva uprizarjanja »knjige knjig« sploh. V nasprotju z nekaj zadnjimi uprizoritvami, ki jih je ustvaril Lorenci kot avtorske projekte s celotno igralsko in širšo ustvarjalno ekipo, je *Biblija, prvi poskus* res uprizarjanje biblije in ne komentar nanjo. Uprizoritev je sinteza drugih Lorencijevih faz/postopkov, predvsem ritualnega in pripovedovalskega gledališča, predvsem pa je izjemen poskus izjemnih igralcev, da bi »odprli svoje telo za besede« (Nika Arhar, Delo). Ampak očitno so nekateri v tej odločitvi videli politično gesto. Predstava naj bi gledalcu podtikala religiozna občutja brez predsodkov, prekinjen naj bi bil »stik z neposredno družbeno kritiko ali kazalniki na realno, njena resničnost je izolirana, obstoj nastopajočih sam sebi dovolj, ni skrbi za svet zunaj, vse skupaj si želi biti nekakšen lep, namerno zaslepljen eskapizem v varno zavetje ‚velikega teksta‘, ki bo sam po sebi ‚vse uredil‘« (Zala Dobovšek, Delo). Moram priznati, da sem šele zdaj, ko obnavljam sezono tudi s pregledovanjem gledaliških kritik, doumela, da je bila verjetno *Biblija* ena tistih uprizoritev, zaradi katerih je žirija Borštnikovega srečanja bolj ali manj na celoten prostor naslovila očitek o nekritičnosti in nereflektiranosti. Prav tako z veliko zamudo je prišla do mene »ugotovitev«, da naj bi bila nekritična izbira nekritične uprizoritve krščanskega teksta »reakcija« vodstva Drame na očitke ob aferi Ubu, ki je postavila vprašanje o vlogi in poslanstvu SNG Drama Ljubljana kot osrednjem in največjem slovenskem (dramskem in narodnem) gledališču. *Biblijo* so nekateri v tem kontekstu očitno razumeli kot poskus spokoritve in političnega obrata institucije. Dopuščam možnost, da sem – ateizmu in levičarstvu navkljub – preveč naivna, da bi videla, kam plujemo, ampak to se mi zdi res pretirana interpretacija. *Biblija, prvi poskus* se mi zdi še zmeraj dobra uprizoritev in še naprej verjamem, da po njej ne moremo določiti orientacije inštitucije.

Teško si predstavljam, da bi bil *Tisti občutek padanja* v režiji Janusza Kice ena od uprizoritev z »ohlapano vezjo s svetom«. Drama sodobnega britanskega dramatika Simona Stephensa z izvirnim naslovom *Birdland* je na odru SNG Maribor zaživela dve leti po krstni uprizoritvi in svet revnega izobilja slehernika, ki se želi dvigniti nad druge slehernike in ob tem potepta vse človeško, je tudi naš svet. Drama je klasično realistično zasnovana, vendar z nadrealnimi vdori, in režija Janusza Kice v obeh sferah ves čas lovi »tiste občutke«. Predvsem pa jih dve uri na najvišjih obratih lovi Branko Jordan v vlogi rock zvezdnika Paula. Igralec, večji od igre, je zapisala kritičarka (Melita Forstnerič Hajnšek, Večer). Brez nagrade za igro zanj, zato pa jo je za vlogo Jenny – in še za vlogo Majdalenke v *Ljudožercih* – tudi upravičeno dobila mlajša Ana Urbanc.

Pri *Petru Kuštru* – *The Tiger Lillies*, Julian Crouch in Phelim Dermot, režija Ivana Djilas, izvedba SNG Nova Gorica – je bil z nagrado izpostavljen »gledališki, živ in plastičen prevod« Andreja Rozmana Roze. Ustvarjalna ekipa je bizarno opereto k nam res le prenesla, vendar izvedbeno avtorsko in popolno v vseh momentih in segmentih. Čezmerni nauki črne pedagogike pa se zdijo pravi odgovor na diktat politične korektnosti za vsako ceno.

In če smo že pri Rozi. Zaničniška verska skupnost (ni registrirana, njena prvotna vera pa je vera v to, da je možen ničodstotni DDV iz izdelke, ki širijo temelj slovenske države, slovenski jezik) je razširila interesno polje, zdaj sta v veroizpovedi še dve postavki: »Verjamem pa tudi, da sta na Zemlji možna tako ničodstotna revščina kot tudi ničodstotno onesnaževanje okolja.« Razširila pa je tudi pevski repertoar in vernike – občinstvo. Zlasti praznična *Odmaševanja suverenosti* so bila v sezoni 2016/17 nabita do zadnjega stojišča. To najbrž ni obredno gledališče, prej obredni kabaret, recimo, »popularnost« pa je najbrž treba pripisati ne le prebujeni ozaveščenosti, ampak prej potrebi, da verjamemo, da je, no, boljši svet možen, četudi se zdi – oziroma zato, ker se zdi – vedno bolj nemogoč. *Credo quia absurdum*.

Z estetiko in ideologijo absurda je korespondirala tudi uprizoritev *Hitchcock* v režiji mlade poljske režiserke Weronike Szczawińskiej s prav tako poljskimi sodelavci, ki jo je pripravila v Slovenskem mladinskem gledališču. Vez s sodobnim svetom? Duhovita preigravanja cineastovih reprezentacij žensk kot fokus uprizoritve na primer. Predvsem pa uprizoritev že »na daleč« sporoča, da je plod drugačne gledališke izobrazbe, discipline in vztrajnega in natančnega dela z igralci.

---

Nagrado Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije je prejela uprizoritev *Zločin in kazen* po predlogi F. M. Dostojevskega v režiji Mirjane Medojević in produkciji Akademije za gledališče, radio, film in televizijo ter Lutkovnega gledališča Ljubljana. Prvič je to nagrado prejela akademijska produkcija. Borštnikovo srečanje akademijske predstave ponuja v posebnem programu, zaradi vse pogostejših koprodukcij (četudi gre v glavnem zgolj za reševanje prostorske problematike akademije in ne za prave producentske relacije) pa se je pojavilo vprašanje, ali jim to že omogoča uvrstitev v tekmovalni ali spremljevalni program festivala. Strokovna skupina festivala je menila, da naj ostane to ločen segment festivala, zato ga tudi nisem uvrščala v selekcijo, sem pa v spremljevalnem poročilu tudi sama uprizoritev *Zločin in kazen* izpostavila kot tisto akademijsko produkcijo, ki si po mojem mnenju zasluži posebno pozornost. Zaradi subtilnih relacij med prozno

zasnovo in dramtizacijo/naracijo, ki je delo celotne avtorske ekipe, zaradi prostorskih in časovnih raztezanj in zaradi presunljivosti podob ponižanosti in razžaljenosti.

---

Detajlni pregled po institucijah se mi za obravnavano sezono ne zdi smiseln. Kot je v navadi, so ob predstavitvah repertoarja umetniški vodje sicer vlekli rdeče niti, a se je že takrat videlo, da pretežno na silo. Utopija kot »idejno presečišče« programa osrednje nacionalne Drame je bila, seveda, floskula. Samo dve uprizoritvi te institucije na Borštnikovem srečanju pa je bil drugi najslabši izkupiček v zadnjih desetletjih (slabši je bil samo še v sezoni prej, ko je bila v tekmovalnem programu samo ena uprizoritev). Večina gledališč je imela celostno slabše sezone. Za nekatera med njimi mislim, da so imela samo smolo s kakšno izbiro ali izvedbo (Prešernovo gledališče Kranj), pri drugih vidim dolgotrajno pomanjkanje vizij, pri tretjih bo najbrž mogoče po novi sezoni presoditi, ali spadajo med prve ali druge. Posebej bi vendarle izpostavila tri gledališke hiše, četudi sem jih že z uvrstitvijo več njihovih uprizoritev na festival. Programa Drame SNG Maribor ni mogoče spraviti na skupni vsebinski ali formalni imenovalec, bil pa je preprosto dovolj ambiciozen in optimalno izveden, da je prinesel kar nekaj presežkov sezone, na prvem mestu *Ljudožerce*. Očitno je bilo, da je to sveža sezona umetniške direktorice Diane Koloini in da jo je hiša nujno potrebovala. Mestno gledališče ljubljansko sicer skrbi za to, da mu ne bi ušla publika, ki se rada zabava, vendar zna biti z umetniško direktorico Barbaro Hieng Samobor znotraj te paradigme inventivno. Prvi so na slovenski oder pripeljali žanr gledališke detektivske serije (*Vranja vrata*), kar ni bil majhen produkcijski podvig. Tudi ob *Svetovalcu* smo se, kot zapisano, predvsem po zaslugi Gašperja Tiča dobro zabavali, ne da bi se nam zdelo, da smo nizko padli. In – ponosni nanjo ali ne – ustvarili so uprizoritev *Leonce in Lena*. Slovensko mladinsko gledališče je dejansko imelo repertoarno rdečo nit, kompleksno raziskovanje možnih relacij med dvema »scenskima« umetnostma, gledališko in filmsko (ob *Hitchcocku* in *Idiotih* je v ta kontekst spadal tudi Fassbinderjev *Grešni kozel*, »slušno uprizoritev« je režiral Alen Jelen). Tudi brez nje si je prepoznavnost znova gradilo s premišljenimi družbeno angažiranimi projekti, s katerimi je posegalo tudi onkraj slovenskih gledaliških mej, in to ne le z gostovanji, temveč tudi s (ko)produkcijami. Bistveno pa se mi zdi, da so angažirali režiserja najmlajše generacije, ki sta, če parafraziram slogan institucije, »ne samo mladinska«.

---

Tudi pregleda po režiserjih nisem pripravila, ker so vse izstopajoče režije že v pregledu izstopajočih uprizoritev. Nekateri režiserji, ki so se v preteklih sezonah uvrstili na letopisne sezname in/ali tekmovalni program Borštnikovega srečanja, v naši sezoni niso imeli srečnih izbir – Igor Pison s *Češnjevim vrtom* v SSG Trst – ali pa so bile te ravno malo premalo srečne – Aleksandar Popovski z *Merlin ali pusta dežela* Tankreda Dorsta v SNG Drama Ljubljana ali *Vranja vrata* Nejca Gazvode v Mestnem gledališču ljubljanskem (pri uprizoritvi v ljubljanski

Drami mi je bilo najbolj žal za sijajno Barbaro Cerar v vlogi Merlina, pri drugi za odlične ironične navezave na vizualno estetiko televizijskih kriminalk kot izvirnega žanra sodobne popularne detekcije). Eduard Miler je ob *Antigoni* zrežiral še *Žlahtnega meščana*, prav tako v Mestnem gledališču ljubljanskem, a ne tako, da bi to kazalo posebej izpostaviti. Še manj bi poudarila Buljanovo režijo Senekovega *Tiesta* v Mini teatru. Enako velja tudi za drugo režijo Nine Rajić Kranjac, *Idiote* Larsa von Trierja v Slovenskem mladinskem gledališču. A ta si, ker gre za prihodnost slovenskega gledališča, vseeno zasluži besedo več: izvirni fabulativni ludizem je seveda odličen alibi tudi za bohotenje uprizoritvenih nivojev, za scenski in mizanscenski in kostumski kaos ter množstvo referenc, problem pa je, ker drugega alibija, drugega argumenta za iskanje »idiota v sebi« uprizoritev ne ponuja. Primož Ekart je ob *Nemoči* zrežiral še dve uprizoritvi, *Družinski parlament* Cristine Clemente v Mestnem gledališču ljubljanskem je zgolj sredstvo za polnjenje blagajne, Schimmelpfennigova drama *Peggy Pickit vidi boga v obraz* v SNG Nova Gorica pa je bila s svojimi zamiki/izmikami, zamolki in zatemnitvami pravi izziv za pravega režiserja. V Mestnem gledališču ljubljanskem je drugega oziroma kronološko prvega Schimmelpfenniga v sezoni, *Zimski Sončev obrat*, prav tako odlično zrežiral mladi Juš A. Zidar. Med še vedno mlajšimi režiserji pa bi izpostavila tudi Luko Martina Škofa z režijo Vilčnikovega *Ljudskega demokratičnega cirkusa Sakešvili* v SNG Drama Ljubljana. Brez tako dinamične, pretirane, burleskne režije (in seveda odličnih igralcev, ki so ji lahko sledili) bi bila uprizoritev tega teksta lahko precejšnja blamaža. Matjaž Zupančič je kot režiser podpisal največjo produkcijo v Slovenskem ljudskem gledališču Celje v sezoni, *Romea in Julijo*. Izredno ambiciozna zastavitev in neobičajno dolg pripravljalni čas žal nista prinesla zelene recepcije. Spodobi se omeniti tudi Vita Tauferja. V SNG Nova Gorica je podpisal režijo »glasbene komedije« *Beraška opera* (»po motivih Johna Gaya, Georga Wilhelma Pabsta, Bertolta Brechta in Václava Havla«). Producersko zelo velikopotezno in samo to. Točno to velja tudi za muzikal *Trač* v Mestnem gledališču ljubljanskem (besedilo Gašper Tič, glasba Davor Herceg, režija Gašper Tič in Jaka Ivanc). Ne glede na to, ali bi žirija hotela izpostaviti nova imena ali ne, je najbrž treba reči, da »stari« režiserji v tej sezoni niso bili v signifikantnih novih razvojnih fazah niti niso bile posamezne uprizoritve takšne, da bi jih uvrščali na sezname njihovih najboljših. Razen Mateje Koležnik in njene uprizoritve. Res pa mislim to bolj ali manj ob vsaki njeni uprizoritvi in je tako seznam že precej obsežen.

Za zaključek tega »nepregleda« režiserjev vseeno ponujam nekaj »statistike«: od dvanajstih predstav, ki sem jih uvrstila v tekmovalni program (ker smo ostali brez *Svetovalca*, jih je tekmovalo enajst), so jih pet režisersko podpisali »tujci«, začasni ali že bolj ali manj stalni gostje: Ivana Djilas, Ivica Buljan, Janusz Kica, Weronika Szczawińska in Nina Rajić Kranjac. Dodam še enega iz spremljevalnega programa (Oliver Frljić) in ob več kot solidnih uprizoritvah Aleksandra Popovskega omenjam še vsaj eno: Nušičevo *Žaljučo družino* v režiji Igorja Vuka Torbice in koprodukciji kranjskega in celjskega gledališča. Zakaj se mi zdijo gostujoči režiserji za slovensko gledališče nujni, sem napisala že ob *Hitchcocku*. Dvanajst uprizoritev je podpisalo šest režiserjev in pet režiserk. Ob tem moram priznati, da sem premalo ozaveščena, da bi izbirala (tudi) po tem ključu. Hočem reči, nisem izbirala žensk, izbirala sem uprizoritve. In potem z veseljem ugotovila, koliko dobrih režiserk se je nabralo. Še več: ker je v izboru najboljšega slovenskega gledališča delež ustvarjalck neprimerno večji kot v slovenskem gledališču sploh, je najbrž treba reči: malo jih je, a tiste, ki so, so – ker morajo biti – toliko boljše.

---

Izbiralec ima dve možnosti: pokazati, kje smo, ali nakazati, kam gremo oziroma kam bi želeli iti. Selektor tekmovalnega festivala nacionalnega gledališča, ki si ga ogledujejo tudi tuji selektorji, nekateri pa pridejo pogledat zgolj produkcije »zvezdniških« režiserjev, katerih delo poznajo iz prejšnjih festivalskih edicij, po moji presoji ne sme prezreti prve možnosti. A tudi druge, potencialne v pravem pomenu besede, ne. Domišljam si, da je bil izbor optimalna kombinacija obojega. Žirija je izbrala predvsem drugo možnost. Četudi mislim, da bi bilo mogoče ta sicer precej globok rez potegniti malo manj grobo, nisem med tistimi, ki bi jih gesta onesrečila. Navsezadnje, na začetku tega pregleda bi bilo treba zapisati, da gledališka sezona 2016/17 ni bila presežna.

# KRITIČNO STABILNO ali STABILNO KRITIČNO?

## Pogled na slovensko operno sezono 2016/17

STANISLAV KOBLAR

Sezonski zapisi o operni sceni na Slovenskem že leta spominjajo na sporočila zdravniških konzilijev: stanje bolnika je brez sprememb, kritično, vendar stabilno. Tudi z domačo operno (po)ustvarjalnostjo je podobno že dve desetletji: kritično, kronično, a stabilno; z nedopustno majhnim obsegom produkcije, nekonsistentnim repertoarjem, neusklajeno dinamiko premier, problematično kakovostjo izvedb, potratno kratko eksploatacijo predstav, hipertrofiranimi neustreznimi zasedbami, zaprtim sistemom, brezskrbnostjo do razvoja umetniškega jedra, neperspektivno strukturo občinstva, formalistično animacijo (zlasti mlajšega) občinstva, nespodobnim nesorazmerjem med proračunskimi in lastnimi prihodki, zanemarljivim številom gostovanj doma in v tujini ... »Slovenski operni sistem je mešanica fosilne ureditve in majhnosti prostora, ima veliko težav sam s sabo; nihajev v njegovem delovanju niti ni mogoče racionalno utemeljiti.«<sup>2</sup> Paradoksalno, a takšna dolgoletna degradacija slovenske operne umetnosti, izjema je »iz puščave vpijoč glas« kritike, ne gane nikogar; ne opernih (po)ustvarjalcev, ki bi morali prvi povzdigniti glas, ne stroke ali ljubiteljev opere, ne države, ki to financira. Kaže, da stanje takšnega močvirja, na katerem le še po naključju zraste kakšna mila operna rastlina, nikogar več ne moti, številnim pa celo ustreza.

Za tako majhen obseg produkcije (običajno štiri premiere, eventualno še kakšen postranski produkt iz opernega študija, koncert ali gostovanje) objektivnih razlogov ni, niti finančnih ne, saj so, če nič drugega, stroški dela in obratovanja pokriti s proračunskimi sredstvi. Reprizni repertoar je vsebinsko in dinamično bolj podoben sračjemu gnezdu kot smiselni celoti. Sodelovanja pri produkcijah, repertoarju in usklajevanju dinamike premiernih produkcij med mariborsko in ljubljansko opero ni. Kogojeve *Črne maske* iz leta 2012 so ena redkih izjem. Prav tako ni omembe vrednega čezmejnega sodelovanja z bližnjimi opernimi hišami. Posebnost naše operne produkcije je »uvoz« predstav, ki se predstavljajo kot mednarodna koprodukcija, čeravno gre za *second-hand* izdelke.

V **SNG Opera in balet Ljubljana** so operno sezono odprli 6. oktobra 2016 z avtorskim projektom Karmine Šilec *Evergreen – Komu potok solz ne lije*, širokopotezno apoteozo glasbe, ki izhaja iz antičnega mita o Orfeju in novejšega o glasbenikih na krovu potapljajočega se Titanika. Že na prvi pogled je jasno, da gre za samosvojo formo, platenje segmentov, s katerim, opirajoč se na glasbeno-gledališki medij, avtorica poskuša z »glasbo ujeti izgubljene trenutke

2 J. Dobovišek, Tolažilna nagrada? Dnevnik, 4. 4. 2017.

v času, intimna čustva/zvoke tistih končnih sekund, grozo, pozabo, plemenitost, pogum, strah, vero, skrivnostno moč glasbe /.../ in zvoku podariti moč nesmrtnosti«. <sup>3</sup>V nasprotju s kritiko, ki je večinsko sesula projekt, se mi zdi, da je Karmen Šilec vendar povedala veliko zgodbo, ki je ne gre meriti z vatli opere, četudi se v širšem kontekstu opira na glasbeno gledališče, vendar zgolj kot medij. Najbližji prerez tega dogodka pa je podal Aleš Nagode – kot »zaporedje prizorov, ki so poleg govornih besede in običajnih odrskih prvin vsebovali tudi raznolik izbor zvočnega gradiva /.../, ki se umešča v neraziskan prostor v trikotniku med gledališčem, opero in sorodnimi glasbenimi zvrstmi ter s scensko komponento dopolnjenim koncertnim nastopom«. <sup>4</sup> Kljub nekonistentnosti zvočne podobe izvedbe zaradi razlike med naravnim in artificialnim zvokom ne smemo prezreti odličnega zbora in natančne izvedbe pod taktirko Marka Hribernika in izstopajočega nastopa tenorista Aleksandra Biščevića, pri vizualizaciji pa inventivno oblikovanje luči Andreja Hajdinjaka. *Evergreen* Karmine Šilec je, žal, kljub izstopajočemu konceptualnemu premiku, le zaradi oportunitizma prekmalu zdrsnil z odra kakor sneg s strehe ob močni odjugi. S kakšno zaplankanostjo se ubadamo, pa pove komentar III. programa Radia Slovenija – Studia Ars, da »izvirnost take vrste pač ne sodi v redni program, kvečjemu v spremljevalnega oziroma v program kakšnega festivala ali kulturnega dogodka«. <sup>5</sup> Drugače povedano: Ven z glasbeno-gledališkimi poskusi iz opere!

Dejanski repertoarni in kreativni brodolom pa se je zgodil po štirih mesecih s premiero Puccinijeve *Madame Butterfly*. Uvrstitev predstave v premierni repertoar, ki je bila v dvanajstih letih že trikrat uprizorjena (dvakrat v Mariboru in pred šestimi leti še v lastni hiši), da ne gremo dlje v zgodovino, za povrh brez domače zasedbe, je primer repertoarne šlamastike in podcenjevanja povprečnega ljubitelja opere. Klišejska »modernizacija« režiserja Vinka Möderndorferja s posegi v naravo kulturološko značilno zaznamovane snovi dela in nepovedna scenografija Branka Hojnika sta se oddaljili od temeljnega značaja dela ter narušili estetsko ravnovesje zgodbe in Puccinijeve glasbe, ne da bi s tem dosegli primerljive (nove) dodatne vrednosti. V glasbenem smislu gre za »standardni« hišni izdelek z okrnjeno domačo zasedbo, s skromnim prispevkom solistov in zbora, z nekoliko boljšo orkestrsko igro ter veččostjo mojstra Lorisa Voltolinija, s katero je zmozel predstavo brez zapletov pripeljati do konca – vendar z bistvenim mankom: brez »Puccinija in pojoče italijanskosti«. <sup>6</sup>

Dobra poteza ljubljanske opere pa je bila uprizoritev *Pepelke*, komične opere Gioachina Rossinija, ki je bila na tem odru nazadnje pred osmimi desetletji. Gre za obnovitev slovite režije Jérôma Savarya, tokrat v sodelovanju z Opéro de Rennes in režiserko Frédérique Lombart. Domača solistična zasedba se je veliko bolje izkazala kot »uvožena« pri *Madami Butterfly*, zlasti z Nuško Drašček Rojko, ki je z navdihnjeno interpretacijo zahtevne vloge *Pepelke* predstavi dala osebni pečat, ob njej pa v stranski vlogi z izstopajočim Petrom Martinčičem (*Alidoro*). Tehnično delikatno Rossinijevo partituro je povezujoč sproščeno igro orkestra z lepo zvenečim zborom solidno vodil dirigent Simon Krečič.

O časovnem »trku« premier (18./19. maja 2017) ljubljanskega *Fidelia* Ludwiga van Beethovna in mariborske *Lady Macbeth Mcenskoga okraja* Dmitrija Šostakoviča kritik Dobovišek zapiše naslednje: »Naši prireditelji so najrajši dejavni vsi naenkrat, kot po skupinskem ukazu začn-

<sup>3</sup> Gledališki list.

<sup>4</sup> A. Nagode, Komu potok solz ne lije. Večer, 12. 10. 2016.

<sup>5</sup> Radio Slovenija, III. program, Glasbeni utrip, 12. 10. 2016.

<sup>6</sup> J. Dobovišek, Puccini po rovtrasko. Dnevnik, 26. 1. 2017.

jajo in končujejo sezono, izpostavljajo ista obdobja, v drugih pa skupaj molčijo.«<sup>7</sup> *Fidelio* je nastal v koprodukciji z opero iz Vroclava, režijo in scenografijo je zasnoval Rocc, umetniški vodja ljubljanske opere, kostume pa Belinda Radulović, dirigiral je Jaroslav Kyzlink. Če bi bilo možno, bi bilo tokratno uprizoritev *Fidelio* najboljše izbrisati iz spomina, saj gre za redke gledališki fiasko, v katerem je »opero osvoboditve in njen moralni kapital pomendrala impotenca, napihujoča se z bedaštvom pubertetniškega formata«.<sup>8</sup> Podobno je jeseni odmevala tudi vroclavska premiera *Fidelio*, ki jo je dirigiral direktor tamkajšnje opere Marcin Nałęcz-Niesiołowski. Sprožila je celo vprašanja o smislu sodelovanja z ljubljansko opero. Med kritičnimi zapisi je bilo mogoče prebrati, da je ta uprizoritev tako grozna, da je že smešna!<sup>9</sup> in da si zaradi usmiljenja sploh ne zasluži kritike.<sup>10</sup> Takšna koprodukcija, španovija dveh direktorjev v slogu daj-dam, kaže na še eno »vrlino« te hiše: razumevanje poslovne etike.

Ob rednem sporedu je bila 19. januarja 2017 krstno izvedena komorna noviteta, operni dialog, *Julka in Janez* libretistke Svetlane Slapšak in skladatelja Jana Gorjanca. Vsakokratni pojav novega domačega opernega dela je spričo naših repertoarnih politik in siceršnje stigmatizacije sodobnih del hvalevreden dogodek. Tudi če ne doseže kreativnih prebojev, saj lahko neopazno tlakuje pota vrhunskim stvaritvam, ki se prej ali slej zapišejo med mojstrovine nacionalne glasbe. V tem kontekstu se je treba ozreti tudi po uprizoritvi novitete *Julka in Janez, opera o zapeljevanju, feminizmu in spolni etiki, v osmih slikah*. Na Oder-3 jo je postavil Jaša Koceli, ustvarjalec mlajše generacije, ki je tudi avtor scenske zasnove in oblikovanja luči. V sicer zanimivem glasbeno-gledališkem delu je zaznati določeno nesorazmerje, ki se kaže med literarno zrelostjo libreta (po romanu *Neka korespondenca* Julke Hlapec Đorđević, feministke iz tridesetih let minulega stoletja), v katerem avtorica libreta stoletje po izidu romana vnovič premišljuje fenomenologijo in korelacije feminizma, zapeljevanja in spolne etike, in glasbe, ki v tem dvogovoru ni dosegla enakovredne sporočilne moči. Kljub temu je predstava, zahvaljujoč inscenaciji Jaše Kocelija, prepričljivi interpretaciji Vlatke Oršanić (Julka) in solidnemu Edvardu Strahu (Janez), tehnično in muzikalno suverenemu glasbenemu vodstvu Aleksandra Spasića ter baletnim vložkom Kristine Aleksove, delovala konsistentno. Logiko in dinamiko izvedb repriznega repertoarja<sup>11</sup> ljubljanske operne hiše pa najbrž razumejo le načrtovalci.

**Opera SNG Maribor** je sezono odprla 30. septembra 2016 s premiero komične opere *Don Pasquale* Gaetana Donizettija, ki je nastala v koprodukciji z Opero HNK Zagreb. Na oder jo je postavila Dora Ruždjak Podolski s scenografom Stefanom Katunarom in kostumi Barbare Bourek. Režijska zasnova zagrebške gostje, zasnova, v kateri ne manjka (nepotrebni) ceneni ekskurzov, rahlo zmede in zastavi vprašanje, ali je bilo zavoljo posodabljanja in ugajanja »okusu publike« res nujno poseči v estetiko Donizettijeve mojstrovine. To dilemo spodbudita tudi nenavadno nasprotujoča si kritiška odmeva v Dnevniku in Večeru. Medtem ko prvi izpod peresa Jureta Doboviška uprizoritev oceni kot inscenacijsko in glasbeno nedodelan izdelek, ga Marko Mihevc v Večeru<sup>12</sup> povzdigne do režijske in glasbene popolnosti, s pripisom o brezhibnih pevskih izvedbah, ki so zasenčile celo edini stvarni presežek predstave,

7 J. Dobovišek, K sočasnim premieram. Dnevnik, 23. 5. 2017.

8 Idem.

9 Vroclavski uradni portal.

10 Idem.

11 G. Bizet, *Carmen*; W.A. Mozart, *Figarova svatba*; A. Foerster, *Gorenjski slavček*; Giacomo Puccini, *La Bohème*; G. Verdi, *Traviata*,

*Nabucco*, *Rigoletto*; J. Strauss, *Netopir*; P. Šavli, *Pastir*; G. Rossini, *Seviljski brivec*.

12 Marko Mihevc, Smeh je pol zdravja, ostalo pa glasba. Večer, 10. 10. 2016.

izjemen nastop Giuseppeja Esposita v naslovni vlogi, ki je bolj kot k burleski nagibajoči se režiji sledil izvirnemu slogu opere buffa. Ob polovičarsko opravljenem delu dirigenta mojstra Gianluce Martinenghija pa bo vsakdo, ki vsaj približno pozna mariborski operni oder in protagonist, le težko verjel v vrhunskost tokratne uprizoritve *Don Pasquala*. Ugotovitev, kako »lepo in fajn« se je imelo občinstvo, pa ne zdrži strokovne presoje. Zato se lahko vprašamo, ali smo tudi pri opernih kritikah prispeli do »uravnoteževanja«?

Podati se v prvo, za mariborski oder zgodovinsko uprizoritev Wagnerjeve opere in prvo slovensko uprizoritev *Renskega zlata* z zahtevami (po velikanskem orkestru in zanj akustično primernem prostoru, odru in avditoriju), ki jih mariborska opera ne izpolnjuje, podati se v to podjetje zgolj z wagnerjansko neprofilirano solistično zasedbo ter wagnerjanskimi debitanti (orkester, dirigent, režiser ...) in »asceničnimi« posebnostmi predstave – to bi bila tvegana in pretenciozna odločitev, avanturistična celo za preizkušeneja poznavalca Wagnerja.

A kot pravi pregovor, pogumnim tudi bog pomaga, in mariborski operi je po svoje res pomagal, saj je »razbila lažnivi lokalni mit o Wagnerjevi 'neprimernosti' za prostor na sončni strani Alp?«<sup>13</sup> Zasluge za ta uspeh je treba pripisati uglašnemu režijsko-dramaturško-dirigentskem trojčku (Igor Pison, Gregor Pompe in Simon Krečič), ki se je naloge lotil racionalno, upoštevajoč danosti dela in realne izvajalske zmogljivosti domačih in gostujočih solistov. Seveda, natančen opazovalec bi v tej uprizoritvi lahko našel pomanjkljivosti glede volumenskih zmogljivosti, vokalne in jezikovne artikulacije, izraznosti, zvočnih korelacij med orkestrom in solisti na odru ... Vendar gre *en général* za spodobno gledališko produkcijo zelo zahtevne predstave, v kateri sta kljub neizkušenosti in razmeram, ki ne ustrezajo wagnerjanskim standardom, pod suverenim glasbenim vodstvom mojstra Simona Krečiča doseženi zadovoljiva čistost izvedbe in primerna zvočnost. Med izvajalci je treba posebej omeniti Martina Sušnika (Loge), Ernesta Morilla (Wotan), Guadalupe Barrientosa (Fricka), Jureta Počkaja (Alberich), Tobiasa Peschanela (Fasolt), Sabino Cvilak (Freia), Zlatomiro Nikolovo (Erda), Jakija Jurgca (Donner), med renskimi dekleti pa Andrejo Zakonjšek Krt (Woglinde). Kanček žlahtnosti je projektu z nastopom na eni izmed repriz dodal še maestro Marko Letonja, sicer pobudnik projekta. Merjeno v aktualnih razmerah slovenske operne scene je »mariborsko *Rensko zlato* nesporni produkcijski dosežek«.<sup>14</sup>

Velikopotezno napovedana premiera Verdijeve mojstrovine kot »brisanje prahu s *Trubadurja*« je ob uresničitvi 31. marca 2017 izzvala nemalo nasprotujočih si vtisov, predvsem z medlo izpeljavo sicer zanimive zamisli Filippa Tonona (režija, scenografija, oblikovanje luči, odrski gib) o vizualnem povezovanju predstave s slogovno nekoliko nelogičnim baročnim slikarstvom, ki se je sesedla na dvodimenzionalnosti in na galerijskem nizanju prizorov, ki niso premogli globine. Teh vtisov ni bistveno izboljšala niti razkošna kostumografija Cristine Aceti. Ob glasbeno solidni izvedbi pod taktirko Lorisa Voltolinija je poleg tenorista Renza Zuliana (Manrico), ki je predstavi dal osebni pečat, in Rebeke Lokar (Leonora), ki je pokazala zanimiv verdijeovski potencial, treba omeniti še dobro pripravljena zbor in orkester.

19. maja 2017 je bila pod taktirko Farhadisa Stadeja in v režiji Gáborja Tompe prvič na mariborskem odru uprizorjena opera *Lady Macbeth Mcenskega okraja* Dmitrija Šostakoviča. Scenografijo je podpisal Helmut Stürmer, kostumografijo pa Corina Gramosteanu. Zgodba po

<sup>13</sup> Jure Dobovišek, Zareza v otroštvo sveta. Dnevnik, 2. 2. 2017.

<sup>14</sup> Borut Smrekar, Delo, 2. 2. 2017.

svoji univerzalnosti lahko pripada kateremukoli obdobju ali kraju. V izvorniku se dogaja v prvi četrtini devetnajstega stoletja za časa cesarja Aleksandra I. Režiser Tompa jo je definiral kot prvo feministično opero, postavil v sodobni čas zato, ker jara kača »uporabe in zlorabe spolnosti kot orodja moči, dominacije, političnega kapitala, tudi ponižanja« žensk, pomeni eno čedalje bolj vročih globalnih družbenih tem. Pod vodstvom maestra Stadeja in režiserja Tompe je nastala vrsta zanimivih dosežkov; vokalno in igralsko najmočnejši interpretaciji Petye Ivanove (Katerina Izmajlovna) in Ivana Momirova (Sergej), igralsko solidna nastopa Jakija Jurgca (Boris) in Uroša Dolška (Zinovij), značajska dosežek Martina Sušnika (Zapiti kmet). Navdušil je polno zvoneč in igralsko sproščen zbor zborovodkinje Zsuzse Budavari Novak. Ljubitelji opere so si mariborsko izvedbo *Lady Macbeth Mzenskega okraja* 3. junija 2017 lahko poslušali v neposrednem prenosu na programu Ars Radia Slovenija. Reprizni del repertoarja Opere SNG Maribor je v tej sezoni ponudil bore malo,<sup>15</sup> zato pa je s koncertno dejavnostjo opernega orkestra, ki deluje tudi kot Simfonični orkester SNG Maribor (šest koncertov), ciklom komornih koncertov *Carpe artem* z izvajalci Opere SNG Maribor, Operno nočjo na odprtem, božično-novoletnim koncertom orkestra opere s solisti, božičnim koncertom zbora in drugimi dogodki – uresničil širše glasbeno poslanstvo.

Medtem ko sta institucionalni operni hiši delovali na način, opisan že v uvodu, je alternativna operna produkcija, sestavljena iz študentov in tudi priznanih ustvarjalcev v zreli dobi, ustvarila tri zanimive in kakovostno izvedene predstave. Profesionalno po dosežkih, napol ljubiteljsko po razmerah delovanja je Slovensko komorno glasbeno gledališče tudi v tej sezoni ob zglednem povezovanju z drugimi deležniki lepo dopolnilo operno ponudbo. V koprodukciji s Festivalom Velenje, Cankarjevim domom in Zavodom Morpheus je 22. oktobra 2016 prvič pri nas uprizorilo *Nežnega velikana*, uspešnico Stephena McNeffa. Vsebinsko aktualna, vzgojno k trajnostnemu ohranjanju okolja in sprejemanju drugačnosti naravnana zgodba je v režiji Kaje Tokuhisa v dinamičnem nizanju prizorov s petjem (odlični Eva Černe, Matjaž Stopinšek, Irena Yebuah) ob zelo dobrem vodstvu Simona Dvoršaka, v objemu lepe scenografije Barbare Kobal in razigranih ilustracij Miloša Radosavljevića kljub sodobni teksturi dela navdušila otroke. Tudi z izdajo istoimenske slikanice Michaela Morpurga & Michaela Foremana (založba Pipinova knjiga, 2016). Predstavo so izvedli še dvakrat v Cankarjevem domu (4. decembra 2016, 9. februarja 2017), na prvi ponovitvi v Cankarjevem domu pa je izvajalce in obiskovalce pozdravil kar avtor opere McNeff. Primer dobre produkcijske prakse!

Inventivno izbrane in študiozno prirejene operne produkcije Akademije za glasbo ponujajo veliko več od spremljanja opernega študijskega programa zavoda. Njihovega pomena ne gre vrednotiti s številom, temveč po pristopu, ki se osredotoča na slogovno značilna in sodobna, vredna, a prezrta dela ter režijske rešitve in kakovost glasbene izvedbe. Prva slovenska uprizoritev operne srhljivke *Obrat vijaka* Benjamina Brittna je bila prav to; preudarno izbrano delo, čist inscenacijski izdelek tržaškega režiserja Igorja Pisona, ki je bistvo zgodbe Henryja Jamesa fokusiral na njeno psihološko plat, in jasna glasbena izvedba pod taktirko Simona Dvoršaka z vrsto kreacij, ki so bile bližje profesionalni kot študijski ravni (Tajda Jovanovič, Ana Pavlov, Inez Osina, Nataša Trček, Domen Anžlovar in Monika Fele, Rok Ferenčak). *Obrat vijaka* je uresničen v koprodukciji Akademije za glasbo v Ljubljani, Cankarjevega doma, Slovenskega komornega glasbenega gledališča in Akademije za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani.

<sup>15</sup> *My Fair Lady* F. Loeweja/A. J. Lernerja, *Pogovori karmeličank* F. Poulenca, Čarobna piščal W.A. Mozarta, *Obuti maček* C. Cuija.

Duhovita noviteta, *Božji delec* – operna črna komedija za tri igralce in tri privede, skladatelja Pavla Mihelčiča, spisana v sodelovanju z libretistom Milanom Deklevo (po motivih enodejanke Sławomirja Mrożka *Čarobna noč*, cepljene na verz Williama Shakespeara), je bila uprizorjena 21. februarja 2017 v Štihovi dvorani Cankarjevega doma. Z nenavadnim komponističnim pristopom, zamenjavo (simfonične) operne zasedbe s štirimi tolkalci na več kot 50 inštrumentih, je Mihelčič pogumno obrnil hrbet tradiciji in ustvaril povsem novo zvočno pokrajino, ki se je lepo zlila z iskrivim besedilom o največji uganki – obstoju človeka, življenju in vsem snovnem. Pri izvedbi pa je treba izpostaviti izvrstno interpretacijo Katje Konvalinke (Angela), solidna nastopa Darka Vidica (Jose) in Janka Volčanška (Amon), glasbeno vodstvo Jerice Gregorc Bukovec ter inventivno, prostoru prilagojeno režijo Eve Hribernik. Projekt je izvedlo Slovensko komorno glasbeno gledališče v sodelovanju s Cankarjevim domom in Slovenskim tolkalnim projektom.

# MRAČEN ČAS ZA SODOBNOPLESNO SKUPNOST

## Pregled slovenske plesne sezone 2016/17

JASMINA ZALOŽNIK

*So časi za ples in ni časov za ples. Ni časa. Ni glasu. Ni besed. Včeraj je bila svoboda en korak stran od izumrtja.*

(iz performativne instalacije **Leje Jurišič** *Najlepši trenutki so najkrajši*)

V času, ko nastaja pričujoče besedilo, je neinstitucionalno plesno in uprizoritveno sceno odelo mrtvaško ogrinjalo. Entuziazem, ki je zavel ob obljubi ponovne ustanovitve Centra sodobnih plesnih umetnosti (CSPU) (izrekel jo je minister Anton Peršak marca 2017 na odprtju Gibanice – 8. bienala slovenske sodobne plesne umetnosti), se je po mesecih aktivnega zavzemanja predstavnikov krovnega stanovskega Društva za sodobni ples Slovenije (DSPS) razblinil. Še več, sprevrgel se je v postopek discipliniranja predstavnikov scene, v začasno utišanje pred brutalnim brisanjem oziroma v selekcioniranje akterjev z *Javnim razpisom za izbor javnih kulturnih programov na področju umetnosti, ki jih bo v letih 2018–2021 sofinancirala Republika Slovenija iz proračuna, namenjenega za kulturo*. Iz financiranja so namreč izpadli najvitalnejši producenti (Emanat, Maska, Nomad Dance Academy Slovenija idr.), ki poleg zastopanja mednarodno najuspešnejših, nagrajenih avtorjev in predstav med drugim krpajo in pokrivajo tudi tisti del sodobnoplesne produkcije (zgodovine, popisa njenih akterjev idr.), za katerega bi morala skrbeti država. Ob kontinuiranih finančnih rezih je tovrstni brutalizem mogoče brati zgolj kot strokovno nekompetentnost administracije in strokovnih komisij ter jalovo razumevanje plesne heterogenosti.

Kot je izpostavil celo sam minister v svojem nagovoru, je plesna umetnost resda vse prej kot poenotena doktrina, tudi zato, ker sodobni ples ne stremi k eni sami tehniki, izrazu in konceptualnemu razumevanju, temveč nasprotno, od nekdanj išče, naslavlja in ustvarja različna, pogosto tudi nova problemska polja, ki se dotikajo vprašanj teles(a), plesa in koreografije v ožjem ter širšem pomenu besede. V svojih iskanjih, ki so tudi izraz odziva na umetniške in družbenopolitične kontekste, ustvarjalci med drugim težijo k premikom meja svojega medija, se napajajo in prehajajo na druga področja, s tem pa ne nazadnje tudi prepričujejo institucijo določene umetniške prakse. Sodobnoplesna skupnost si v Sloveniji že desetletja prizadeva za to umetniško prakso zagotoviti institucionalen sistem (izobraževanje, produkcijo, postprodukcijo, mednarodne izmenjave, strokovno in znanstveno obravnavo na področju teorije in zgodovine plesa itn.), a v zadnjih letih je vrsta pridobitev ponovno izpostavljena izničenju. Zato so bili ustvarjalci v erodiranem kontekstu prisiljeni zgraditi še druge in drugačne strategije, s katerimi bi plesni sceni omogočili regeneracijo. Med naslavljanjem vselej

aktualnih družbenih vprašanj, predvsem v smeri ponovne politizacije telesa in plastenja njegovih potencialnosti, vetrenja formatov predstavljanja, je prezentno tudi ustvarjanje prostora za raziskovanje, medsebojni dialog, podporo in izgradnjo skupnosti. Tudi to je razlog, da je sodobnoplesni skupnosti kljub finančni podhranjenosti uspelo vselej ustvariti tudi relevantne produkcije, primerljive z mednarodnimi, ki so nastale v mnogo bolj stabilnih in okrepljenih razmerah. Še več, mnogi naši koreografi, plesalci, plesni pedagogi, zgodovinarji in plesni teoretiki na mednarodni sceni uživajo visok ugled, kar potrjujejo vabila, predstavitve, objave, kritike itd.

Z odvisnostjo sodobnoplesne skupnosti od vse nižjih razpisanih finančnih sredstev se neizmerno povečuje tudi razlika med neinstitucionalnim in institucionalnim plesom – baletom – z objavo rezultatov zgoraj omenjenega razpisa pa postajajo vse očitnejši tudi mehanizmi discipliniranja, (ne)zapovedano podrejanje in prilagajanje vsiljeni in prezentni plesni normi – plesni virtuoznosti. Namesto spodbujanja in naslavljanja potentnih razlik med sobivajočimi konceptualnimi branji plesa in koreografije se ta gledanja z vrsto vpeljanih mehanizmov postopno ploščijo. Zdi se, da plesna virtuoznost postaja edini vrednostni kazalec presoje plesnega dela. Ta delitev ne ločuje zgolj institucij od predstavnikov neinstitucionalne scene, temveč ustvarja razkol tudi na premici plešočega in neplešočega, virtuoznega in – recimo mu – bolj konceptualnega plesa. Ali če smo še natančnejši, modernizacija baleta kot nova norma plesnega se kot normativ neutrudno prenaša tudi na neinstitucionalno sceno in ustvarja vse bolj nepremostljivo zev med samimi akterji. Lahko bi celo rekli, da se procesi institucionalizacije vpisujejo v – s plesom naslovljeno – infrastrukturo oziroma v programske smernice njenih upravljalcev, kar pomeni, da so dela ustvarjalcev, ki ne častijo plesne paradigme kot gibanja, pogosteje prikazana v »drugih«, ne-plesnih prostorih. Vse to so, tudi ob afiniteti avtorice prispevka, razlogi, da bomo v prispevku več pozornosti namenili manj vidnim segmentom plesnega dela, tistim, ki se vsiljenim normam in pogojem zoperstavljajo.

## **Raziskovanja, naseljevanja, raztezanja prostorov, teles in misli**

Diskurz o plesu vse pogosteje naslavlja pojem plesnega dela, saj z njim ob širokem spektru vidnih pokrije tudi javnosti nevidne prvine plesa. Predstave in druge oblike javnih manifestacij so zgolj in samo parcialni segment plesnega dela, (so)odvisen od širših strukturnih pogojev. Zato plesa ni mogoče misliti brez naslavljanja konteksta, v katerem je nastal. V Sloveniji je plesno delo obremenjeno s pomanjkanjem prostora (ustrezne infrastrukture za vadbo), s pomanjkanjem financ za redno (brezplačno) vadbo ter posledično tudi s časovnim zamejevanjem umetniških procesov, zaradi katerih odpada poglobljeno raziskovanje idr. Boj za regeneracijo plesne umetnosti so akterji osnovali z izumljanjem strategij za podaljšanje procesov raziskovanja in ustvarjanja oziroma za njihovo trajno soprisotnost, vpeljavajo horizontalnejših načinov dela, poudarjanja skupnostnih momentov in ustvarjanja načinov, s katerimi bi se življenje predstav podaljšalo.

Med tovrstnimi poskusi je iniciativa **No!training Lab**, »platforma za raziskovanje in ustvarjanje«, ki jo je iniciirala **Katja Legin**. Finančna sredstva za avtorski opus je pretvorila v skupinski in skupnostni moment. Tri leta delujoč laboratorij je združil plesalce in igralko (poleg že omenjene iniciatorke še **Barbaro Kanc**, **Barbaro Ribnikar**, **Jana Rozmana**, **Kajo Lorenci** in **Natašo Živković**) v skupinsko raziskovanje, izmenjavo in kreacijo. Naslovili so številne pomenske in problemske sklope, ki so še posebej pomembno odzvanjali z lokalnim

kontekstom. Kot že rečeno, je ta nespodbuden do raziskovalnih prostorov in še manj do naslavljanja skupnega in skupnostnega momenta, ki ne bi bil ciljno usmerjen zgolj v nastanek predstave. Izkupiček te samoiniciirane skupine je bil več kot ploden, saj je ob vseh pridobljenih znanjih, spoznanjih, metodoloških uvidih itd. nastala tudi knjiga *Dvojnosti: Performer in njegovo delo* (2015) in več variacij uprizoritve: *Variacije na počasnost: Time out* (december, 2015), #2 (avgust, 2016), #3, (november, 2016). Tudi zato je bila skupina z uprizoritvijo in podanim kontekstualnim okvirjem njenega nastanka med drugim predstavljena na Mladih levih (avgusta) in na CoFestivalu (novembra).

Prostor ustvarjalnega srečanja, dialoga med plesalci (tudi performerji in igralci) in glasbeniki že tretje leto nudi NEFORMA (zavod Sploh), celoleten kuriran program, ki enkrat mesečno povabi ustvarjalce k javni improvizaciji. V duhu poudarjanja pomena skupnosti se je izbor pod taktirko **Katje Legin** in **Jošta Drašlerja** v tretji sezoni usmeril na umetniške kolektive. Pomen kontinuitete ter odprtost sicer strukturiranega, kuriranega prostora spodbuja prevetritev postopkov, principov in načinov ustvarjanja, saj so nastopajoči izzvani, da vstopijo v odprt prostor srečanja. Preverjanje ustreznosti taktik in strategij odzivanja nastopajočih je vselej odprto tudi za javnost.

Koreografinja in plesalka **Kaja Lorenci** v predstavi *Morda na videz kdaj kot vsi ljudje* (z **Žiganom Krajnčanom**, **Katjo Legin**, **Dejanom Srhojem** in **Natašo Živković**) po besedah dramaturga Roka Vevarja princip dueta (*Zven telesne tišine*, 2011) razmnoži z različnimi plesnimi nalogami in konfiguracijami. Pri tem duet zameji z dvema možnima koreografskima kontrastoma: solom kot plesnim samogovorom plesalke, ki je »nekakšen prvi pogoj za vstop v komunikacijo z drugim, ter skupinsko koreografsko konfiguracijo, v kateri dueti vstopijo v svoje nerazločljivo množstvo«. Kot je razvidno iz samega naslova, koreografinji z ravno prav razprtimi formalnimi plesnimi postopki uspe zagotoviti prezenco plesalcev na odru v začrtanih situacijah srečevanj. Kontingenca ostri raznotere prisotnosti performerjev, ki so mnogo bližje vsakodnevnosti kot klasični, artificialni odrski situaciji. Produkcija je nastala z združitvijo moči treh produkcijskih hiš (Emanat, Mesto žensk in Bunker) in je bila premierno uprizorjena na festivalu Mesto žensk, platformi, ki pomembno odpira in ustvarja prostor lokalnim ustvarjalkam. V 22. ediciji je v plesno-koreografskem polju produkcijsko podprla (še) **Tino Valentan** s solom *Kalipso*.

Zoperstavljanje zapovedanim in zakrnelim produkcijskim modelom razbiramo tudi v delu drugih ustvarjalcev: pri članih kolektiva **Federacija** (**Andreji Rauch Podrzavnik**, **Snježani Premuš** in **Gregorju Kamnikarju**), koreografinjah **Mateji Bučar**, **Barbari Novaković Kolenc**, **Mali Kline** itd. Večletna nadrobna logika raziskovanja s pregibi, poudarki in fokusi je prezentna v delu koreografinje **Snježane Premuš** (dobitnica nagrade Ksenije Hribar 2017 v kategoriji koreograf/-inja), ki se je v obravnavani sezoni predstavila s projektom, nastalim v soavtorstvu z dramaturgom **Rokom Vevarjem**, *Poesis sebstva*. Gre za logično nadaljevanje trajnega raziskovanja telesnega kot dinamične strukture razmišljajočega in inteligentnega telesa, ki se tokrat osredotoči in ponudi razmislek o telesu in gibu v relaciji do drugih teles, izkustev (tudi širšega umetniškega in družbenega polja), ki sokreirajo naša gibanja, saj se vanj neizbežno vpisujejo. Projekt neposredno izhaja iz avtoričinega projekta *Fizične manifestacije*, serije srečanj s posamezniki različnih strok, ki so pri tem podajali svoje osebne izkušnje videnega. Projekt je zasnovan kot niz situacij v prostoru, ki se razpre z domiselno uporabo njegove celovitosti. Obiskovalci so povabljeni k neposredni senzorični izkušnji, vzpostavljeni v začasnem kolektivnem telesu. Njihova izkušnja je tako vselej sood-

visna od lastne participacije kot tudi od začasno vzpostavljene skupnosti. *Trajanje* – *Minevanje*, prav tako z nagrado Ksenije Hribar (2015) nagrajene koreografinje **Andreje Rauch Podrzavnik**, je sklop kompozicijskih predlogov, ki delujejo kot gibajoča se zvočna slika, v katero je obiskovalec/-ka povabljen/-a, da jo gleda, posluša in hkrati tudi sooblikuje. Kot pove sama, je dogajanje »osredotočeno na lastnosti in konture giba, ki mu je čas odmerjen, ter na spremenljiva razmerja med zvočnim in imaginarnim prostorom in prostorom kadra«. Vse to so razlogi, da projekt zafunkcionira šele v drugih, ne-odrskih prostorih (v galeriji, monumentalnih zgodovinskih prostorih in v knjigi), saj želi avtorica z izborom prostora/-ov izostriti drugačne, vselej različne senzorne in percepcijske kode ter tematizirati različne vedenjske obrazce. Dvoletni projekt v štirih fazah je bil predstavljen v Minoritski cerkvi na festivalu *Performa & Platforma* (septembra 2016), v Moderni galeriji (2016 in 2017, v okviru *CoFestivala*) in v publikaciji (produkcija Plesna izba Maribor).

Še bolj zminimalizirano se na dualizem razlik in delitev odzove **Mateja Bučar** (nagrada Ksenije Hribar za življenjsko delo, 2015), ki novembra predstavi prvi del dvoletnega projekta *POL-NA-ČRTA*. Vnos črte kot osrednjega elementa plesne instalacije v zgornjem preddverju Cankarjevega doma je dovolj nevsiljiv, da ohranja volumen in monumentalnost v marmor in steklo oblečenega prostora pa tudi njegovo »vsakdanjo« rabo (prostor prehajanja, čakanja na prihajajoče dogodke idr.). Da bi izostrila njegove strukturne elemente, na primer zvočno kuliso, medtem ko s formalnimi koreografskimi ter plesno-gibalnimi principi pretvarja »vsakdanje gibalne materiale« v precizno plesno-gibalno kompozicijo v trajanju. Ne preseneča, da je kot dolgoročen projekt zastavljen tudi *Song* prav tako nagrajene avtorice **Male Kline**, saj raziskati srečanje kot relacijo med vidno formo oziroma materijo ter nevidno živo silo duha v jeziku gotovo ni mačji kašelj. Še posebej, če namen uprizoritve ni ilustracija in tudi ne naracija, s katero bi ustvarjalca želela potrjevati lastna stališča. Raziskati globinsko pomeni tudi raziskati postopno, večfazno, uperiti misel in pogled v neznano, v potencialnost samo. Predstavitev dela v nastajanju *Uglasitev* v Španskih borcih zastavi proces (ponovnega) pisanja *Visoke pesmi* z diagrami, ki se nas dotikajo in osmišljajo skozi čute(nje). Diagram je za Malo Kline nedvomno predvsem ples, manifestacija lastne notranjosti v prešitju z drugimi modalitetami (glas, tekst, podoba), ki prerašča in se razteza v prostor vmesnosti med inteligibilnim telesom gledalca in plesalke.

Naseljevanje galerijskih prostorov s plesnimi telesi se je v mednarodnem prostoru pred nekaj leti ponovno razmahnilo, pri nas pa ga je obilneje zaznati šele v zadnjem času. Število plesnih instalacij, enkratnih plesno-performativnih intervencij itd. v razstavnih prostorih je namreč nedvoumno naraslo. Med tovrstnimi dogodki je tudi performans z video instalacijo *Spinozova leča* (v izvedbi **Maruše Majer** in **Mateje Rebolj**), prva postaja dvoletnega raziskovalno-performativnega projekta režiserke in vsestranske ustvarjalke **Barbare Novakovič Kolenc**, ustanoviteljice zavoda za umetniško produkcijo Muzeum. Z njim se je avtorica, kot pove naslov performansa, izvedenega v Mednarodnem grafičnem likovnem centru (MGLC), namenila uprizoriti življenje in delo filozofa iz 17. stoletja Barucha Spinoze. Izbor avtorja v plesnogledaliskem mediju ni naključen, saj gre za filozofa, ki se je upr dualistični razklanosti med telesom in umom in ustvaril podlago inteligibilnega telesa, ki pomembno označuje prakse in smernice v polju sodobnega plesa. Novakovičeva gledalca popelje skozi pet prostorov, v katerih shematska, a visokoestetizirana in z naracijo obeležena video dela, ki postopno pripeljejo tudi do živega telesa (**Mateja Rebolj**), na gledalce delujejo predvsem preko afektov. Prav tako v koprodukciji z MGLC, v sklopu 32. grafičnega bienala, je med drugim

nastala tudi performativna instalacija oziroma intervencija v prostorih Ministrstva za kulturo RS o samoumevanju negacije subjekta, ki jo je kot simbolno gesto, s samoobešanjem na steno z netrpežnim materialom (bel lepilni trak) izvedla **Leja Jurišič** (*Najlepši trenutki so najkrajši*). Minimalističen je bil tudi performans plesalke, koreografinje in plesne pedagoginje **Nine Fajdiga** *Pendulum / Trilogija dinamike prostorov – nihanje*, 2016–2018, ki je nastal v soavtorstvu z vizualno umetnico **Uršo Vidic** in pod dramaturško taktirko Barbare Novakovič Kolenc (oktober 2017, galerija Kresija).

Čeprav se sodobni ples že od šestdesetih let 20. stoletja bori proti elitizmu te ali one plesne institucije, ostajajo plesna telesa pogosto ožigosana z izbranimi kodi in kodifikacijami, ki jih je kljub različnim utelešenjem mogoče prepoznati. Ker so ne nazadnje vselej tudi že tehnike in strategije discipliniranja in skulpturacije telesa, se v iskanju odmikov ustvarjalci zatekajo tudi k premestitvam v druge plesne in gibalne kontekste. Tovrstni postopki niso unikum v sodobnem plesu, temveč postajajo splošen *modus operandi* širšega plesnega polja (npr. v baletu, flamenku idr.), ki – nasprotno – v želji po osvežitvi in »naturalizaciji« telesa posega po sodobnoplesnih tehnikah. Med najbolj razširjene prenose v sodobni ples sodijo urbani plesni stili (hip-hop, locking, break dance, popping, house etc.), ki ga v svojem delu uteleša plesni tandem Žigan Krajncan in **Gašper Kunšek**. Tandem je občinstvo očaral z deloma *Neimеноvano* (junij 2016; JSKD in Plesni studio Intakt) in *Elijen ekspres* (november 2016; Flota). Sorodnost med deloma ni naključna, saj tandem že zelo kmalu namesto o predstavah govori o procesu, specifični, razvijajoči se »tehnik« in (improvizacijskem) principu, znamki *Elijen ekspres*. Izjemno telesno inteligenco dvojica dopolnjuje podčrtana, redko prisotna brezsravnost izkazovanja medsebojne bližine, prežete s čuječo nežnostjo. Povsem drugače zasnjeta na Madžarskem ustvarjeno koreografijo *Ali se začne s poljubom?* nagrajenca Prešernovega sklada (2015) **Rosana Hribar** in **Gregor Luštek**. Vanjo vnašata in preobračata klišeje baleta in tanga. Razumevanje sodobnega plesa je po obrazcih blizu posodobitvam baletnega repertoarja. Ne nazadnje je koreografski dvojec Hribar in Luštek tudi redk koreografski par iz lokalne sodobnoplesne scene, ki je v instituciji z baletnim ansamblom že ustvarjal. V dvojnem plesnem večeru se je omenjena koreografija predstavila na odru Španskih borcev v okviru mednarodnih programov Uvoz-izvoz in Plesna Vesna skupaj s predstavo *Dihaj!*, nastalo na glasbo Nilsa Frahma in Pétra Kunerta ter v koreografiji in izvedbi skupine **Éva Duda**.

Radikalnejše premeščanje v druge estetsko-gibalne prvine razpre pomensko polje estetizacije postopkov urjenja in discipliniranja telesa. Temo naslavlja **Goran Bogdanovski** s humorno, a lucidno primerjavo virtuoznosti baleta in nogometa. Uspešnica *1:0* je nastala v času, ko je avtor (še) plesal v baletnem ansamblu. Po šestnajstletnem premoru je, kot je razvidno tudi iz imena, *2:0* (Fičo balet, NDA Slovenija in Kino Šiška) druga tekma plesno-nogometne zasedbe (Goran Bogdanovski, **Dejan Srhoj**, **Goran Tatar**, **Damjan Mohorko**). Tudi iz povsem racionalnih razlogov je slednja skorajda do obisti oluščena in iztrgana iz baletnega koda. S samoironijo do mnogo manj prožnih, s sledovi časa obloženih teles in z zavedanjem, da je *1:0* uspešno vpisana v popularno kulturo, je avtor mesto izrekanja spremenil. Bogdanovski jo je hudomušno začinil s klišeji, ki ob zvokih glasbenih hitov sprožajo afektirane odzive občinstva, hkrati pa z uprizoritvijo pronicljivo naslovil številna druga, manj spodbudna vprašanja o (starajočem se) telesu, popularni kulturi in mestu posameznika (plesalca) v pronicanju časa.

Vprašanje časa, zvezano z vprašanjem zgodovine, ki se vpisuje v telo ob številnih drugih (političnih, družbenih, ekonomskih, kulturnih itd.) dediščinah in soustvarja našo sedanost, je vsaj na dveh nivojih prisotno tudi v solu *Rdeča-sled* (Flota) **Matjaža Fariča**. Z utelešenjem

svoje tridesetletne plesno-koreografske zgodovine je uprizoril tudi trpko zgodovino profesionalizacije slovenskega sodobnega plesa. Hkratnost osebne, intimne zgodbe spleta s širšim borbenim in entuziastičnim duhom sodobnoplesne skupnosti, krhke in ranljive, a hkrati vztrajne v svojem vstajanju. Nuja po kreaciji je na tej sceni spojena z uporniško držo in borbo s strukturnimi pogoji. Hkrati je Farič s predstavo ponovno dokazal, da je še vedno izjemen gibalec in da bo verjetno ostal ustvarjalec, ki vztrajno išče nove izzive. *Rdeča-sled* je namreč prva v seriji sinestetičnih raziskav, ki jo je v isti sezoni dopolnila *Sinestezija* (v izvedbi **Barbare Kanc, Kaje Janjič, Katje Legin, Kristine Rozman, Urše Rupnik** in **Leona Mariča**).

Med plesne entuziaste osemdesetih let sodi tudi **Branko Potočan**, ki se je Plesnemu teatru Ljubljana pridružil leta 1986, leta 1990 pa postal član kulture flamske skupine *Ultima Vez Wima Vandekeybusa*. S svojimi koreografijami Potočan ostaja zvest fizičnemu gledališču, ki je vrhunec doživelo v devetdesetih. V oktobrski uprizoritvi *Žepi polni zvezd* (Vitkar), postavljeni na oder Linhartove dvorane Cankarjevega doma, Potočan ohranja prepoznavnost avtorskega podpisa: teatralnost, uporaba cirkuških rekvizitov in tehnik (ples na tkaninah, vrveh in krogih, klovnovstvo), kar niza v seriji prizorov, okorno prešitih z besedilnimi vložki. Tridesetletnica delovanja, ki jo pospremi tudi mini simpozij, je v poglavitnem potrditev pomena avtorjevega pedagoškega in mentorskega dela, s katerim neizpodbitno prispeva k skupnostnemu momentu, kar dokazuje tudi s skrbjo za mlajše ustvarjalce (Kristina Rozman, Veronika Valdés idr.), ki jim predaja znanje in jih redno vključuje v svoje produkcije.

Povsem drugačen spoj preteklosti in sedanjosti ponudi junijski **EnKnapov** dvojni plesni večer z obnovo dveh kulturnih predstav: *Set and Reset* (Trisha Brown Dance Company) ter *Canard Pékinois/Mračna zveza* (Josef Nadj), ki sta pomembno oblikovali sodobni ples. Predstavi potrđita mojstrstvo dela, EnKnapovi plesalci pa izpričajo vrhunsko tehnično izurjenost kot demonstracijo nujnosti kontinuiranega delovanja z rednimi treningi, ki jih ta ansambel premore, medtem ko so pretežnemu delu plesnega prekariata odvezeti.

## **Plesno gledališče in koreografija v gledališču**

**EnKnapGroup** je ob obnovi priznanih plesnih stvaritev novembra poskrbel še za eno poslastico, in sicer za *Zasledovalce sreče*, produkcijo, ki je leto dni nastajala v koprodukciji in režiji ustanovnih članov newyorške skupine **Nature Theatre of Oklahoma, Pavola Liške** in **Kelly Copper**. Predstava zagriže v mit in zapuščino ameriških sanj ter njihovih posledic, ki so spretno vtakane v igrivo, a trpko izpoved aktualne družbenosti, v kateri se sanje srečajo z realnostjo, domišljija pa trči ob resničnost. Izziv, ki ga avtorja postavitava pred plesalce, je neizpodbitno velik, rezultat pa presunljiv. Še posebej izstopi skoraj uro trajajoč monolog madžarskega plesalca Benceja Mezeija. Nedvoumno gre za izjemno delo, če že ne za vrhunec sezone, ki je postalo mednarodna uspešnica, a je bilo žal pri slovenski selektorici Borštnikovega srečanja spregledano.

Mnogo manj posrečeno se je predelave dramskega dela črnogorskega dramatika Ljubomirja Đurkovića *Tobelija* v koreodramo lotila **Rosana Hribar** v sodelovanju z Nickom Upperjem (Niko Goršič) in v izvedbi **Rosane Hribar, Urše Rupnik** in **Maše Kagao Knez** (PTL). Z gestično afektiranostjo plesnega ekspresionizma ter s poskusom subvertiranja v dramski predlogi naslovljenih kompleksnih in soodvisnih položajev in relacij se vsebina predvsem popači in sploši v nerazumljivem.

Koreografski principi se uspešno sidrajo tudi v dramskem gledališču, še posebej izrazito v *Hitchcocku*, ki ga je zasnovala režiserka **Weronika Szczawińska** z mlado poljsko ekipo (Slovensko mladinsko gledališče). Kompozicija teles in scenskih predmetov je zasnovana na ponavljanju in poudarjeni ritmiki, s katerima Hitchcocka opisuje, imitira, komentira, karikira in ironizira. Odmik od plastičnega prikaza in spopada z ikono Hitchcock v večplastnosti vznika kot dozdevek, metafora in predvsem interpretacija naše in širše družbene domišljije. Mladinsko gledališče je najbolj progresivno in z neodvisno sceno povezano institucionalno gledališče, ki (tako zaradi specifične zgodovine gledališča in izbora ansambla, v katerem je še vedno velik delež igralcev, ki imajo plesno znanje in tudi aktivno delujejo na zunajinstitucionalni sceni, kot tudi zaradi osebnih preferenc hišnega režiserja Matjaža Pograjca, ustanovitelja slovitega Betontanca) je v svojih programih že od nekdaj usmerjeno k avtorskim delom, prežetim tudi s koreografskimi prviniami.

Prostor plesnim predstavam odpira tudi Anton Podbevšek teater, ki v svoj repertoar že vrsto let načrtno umešča dela slovenskih koreografov in koreografinj. Tokrat je koreodrama, avtorski projekt *Plovemo*, ki je nastajal po motivih *Igric* Dominika Smoleta, zasnovala **Jana Menger**. Kot je značilno za Matjaža Bergerja, so koreografske prvine in telesa plesalcev vstopala tudi v uprizoritev *Tako je govoril Zaratustra*. To seveda ne preseneča, saj gre za avtorja, ki je zrasel v času, ko je bil prav plesno-koreografski vokabular pomemben tvorec gledališke in tudi družbene obnove. Žal pa teh afinitet in podpore še vedno umanjka v drugih gledališčih, četudi mnogi režiserji pri nas v zadnjih nekaj letih v umetniške procese ponovno vabijo koreografe.

Programiranje v instituciji baleta sledi mnogo bolj usidrani in prepoznavni logiki, pri tem pa se naslanja predvsem na lepoto in virtuoznost plesnih izvedb. Z dvema produkcijama na letni ravni, z zaposlenim ansamblom, infrastrukturo in abonmaji so produkcijam zagotovljeni daljši procesi dela, produkcijam pa daljša življenjska doba. Značilnost je modernizacija baleta, s katero se že več kot desetletje kiti mariborski balet pod taktirko Prešernovega nagrajenca (2003) **Edwarda Cluga**. Mariborski balet je sezono odprl s tednom dni trajajočo serijo del, posvečenih petindvajsetletnici Clugovega delovanja. Ob uspešnicah, ki jih je ustvaril na domačem odru (*Tango, Radio in Juliet, Pret-a-porter & Watchig others, Stabat&Posvetitev pomladi, Peer Gynt*), so bile predstavljene tudi koreografije, ki jih je avtor postavil v tujini: *Chamber Minds, Mutual Comfort in Ssss ...*). Vsekakor gre za predstave, ki so zaznamovale slovenski prostor in mariborskemu baletu prinesle sloves tudi v mednarodnem prostoru. S prvo premierno uprizoritvijo *Jevgenij Onjegin* so v Mariboru posegli po klasiki, ikonični romaneskni zgodbi. Pod uprizoritev se je podpisala koreografinja (med drugim tudi nova nagrajenka Prešernovega sklada, 2017) **Valentina Turcu**. Dramski balet v dveh delih, s katerim se avtorica ponovno vrača k ruskim klasikom, je zasnovala na lastnem glasbenem konceptu. Neoklasično baletno estetiko, značilni podpis Turcove, so dopolnili kostumi Alana Hranitelja in scenografija Marka Japlja. Romantična zgodba je v sploščenosti nekaterih likov in pretirani patetiki na trenutke delovala izumetničeno. Tudi druga premiera je črpala iz glasbeno-baletne klasike. Clug jo je zastavil kot trilogijo *Favn – Carmen – Bolero* in ob hišnih koreografih k ustvarjanju povabil še švedskega koreografa **Johna Ingerja**. S *Favnom* je Clug oživiljal spomin na glasbeno stvaritev Clauda Debussyja *Preludij k favnovemu popoldnevu* in na plesalca Vaclava Nižinskega, ruskega baletnika, ki je na začetku dvajsetega stoletja premikal meje baleta in si prislužil ime »bog plesa«. Po stopinjah tega baletnega *outsiderja* je tudi Clug stavil na nesamoumevno in zahtevno, sodobno, a virtuozno koreografijo. Z »baletnim trilerjem« *Carmen* je Turcova ponovno pokazala svojo nagnjenost k plesni ekspresivnosti, ki jo kontinuirano nadgrajuje v smeri preple-

tanja klasičnih elementov in modernih plesnih tehnik. Johan Inger je *Walking Mad* ustvaril na glasbo Mauricea Ravela Bolero in Arva Pärta Für Alina. V koreografiji je z redukcijo plesnega izrazja sledil duhu minimalističnega glasbenega izhodišča.

Ljubljanski balet se je z odprtjem sezone poklonil 400. obletnici Shakespearove smrti in po desetih letih na oder ponovno postavil baletno klasiko *Romeo in Julija* na glasbo Sergeja Prokofjeva v koreografiji **Yourija Vamosa**, režiserja in koreografa madžarskega rodu. Obnovitev predstave po desetih letih ni prinesla mnogo novosti, a zaradi teme dela ostaja magnet za gledalce. Ne nazadnje je repertoarna uravnoteženost med klasičnim in sodobnejšim skorajda nujna koncesija občinstvu, ki v veliki meri še vedno stavi na beli balet. Za drugo premiero je **Sanja Nešković Peršin** izbrala **Tomaža Pandurja**. Ker je ta v času od njenega vabila preminil, se je na repertoarju znašla njegova *Simfonija otožnih trenutkov*, ki jo je sedem let pred tem postavil v Berlinu z ansamblom državnega baleta. Nastal je hommage, ki ne bi mogel nositi primernejšega naslova, in s tem tudi predstava, ki ohranja zvestobo Pandurjevi estetiki. Prenovo je z jedrom originalne postavitve in z ekipo prevzela Livija Pandur. Simfonija v treh stavkih poljskega skladatelja Henryka Mikołaja Góreckeja je repetitivna sentimentalna žalostinka, ki v svoji potentnosti izstopi prav v ljubljanski izvedbi. Izčiščena struktura z moderno baletno koreografijo, se – kot je bilo za Pandurja značilno – vzpostavlja kot niz vizualno estetiziranih podob.

Podobno visokoestetiziranim in spektakelskim predstavam, četudi v žanru morebiti bolj heterogenim, sledi tudi program Cankarjevega doma. Ob njih sicer v svoje programe še vedno umešča slovenske avtorje in ustvarjalce, a jim najpogosteje – kot koproducent – namenja dvorane s (pre)majhnim volumnom in s tem tudi (nehote) preferira plesne solo izvedbe.

## V boju za delovanje

Če se vrnemo k neinstitucionalni sceni in produkcijam, ki si jih je bilo mogoče ogledati v pričujoči sezoni, postane jasno, da tudi zelo mladi ustvarjalci resno in vztrajno iščejo ter v iskanju brusijo svoje koreografske podpise. Kljub temu da razpisni kriteriji »spodbujajo« produkcijo mladih, »perspektivnih« ustvarjalcev, ni mogoče spregledati, da so njihova dela ustvarjena v finančno skromnejših okvirjih. Tudi zato med njimi prevladujejo avtorski soli in dueti. V iskanju ustvarjalnih principov in koreografske jasnosti so dela pogosto prenasičena, a kljub vsemu še uspevajo ponuditi zanimive akcije ali fragmente, s katerimi pritegnejo gledalčevo pozornost. Med tovrstna dela sodi prvenec **Jerce Rožnik Novak** in **Leona Mariča** *Hwe–I ... v vrtincu časa* (PTL), v katerem ustvarjalca izčrpavata koreografski princip kroženja, ga razmeščata, potvarjata, spreminjata in nadgrajujeta. Svoje številne predloge fluidno in izčrpno postavljata in predstavljata. Tudi **Veronika Valdés** v plesnem solu *Zaklenjeno* (JSKD in Plesni studio Intakt) stavi na množstvenost gibalnih principov. Zadušna, spreminjajoča se svetloba, groba elektronska zvočna podlaga in kapuca, potisnjena čez oči, so znaki imunizacije in nelagodja. Avtorica ustvarja občutek, da njeno telo giblje zunanja sila, ga premika in sili v trzljaje, odsekane gibe, nelagodnost v situacijah – v boj in spopadanje z nevidnimi silami od znotraj in zunaj. Povsem drugače, izčiščeno in minimalistično performativno instalacijo *Sreča(nje)* zastavi **Ana Romih** v izvedbi **Katje Kušar** (KD Qulenum). »Truplo« iz nekega drugega prostora in časa obuja v življenje. V borbi vstopa v tuzdajšnjost, pogleduje, se steguje, napreza in nas moledujoče nagovarja v izmišljenem, ponavljajočem se in vse glasnejšem blebetanju. Vsekakor pogumno delo in izpiljena izvedba, v kateri se telo razpre kot krč in travma. Vprašanje telesa

naslovi tudi **April Veselko** z večkrat nagrajeno plesno miniaturo *Bodi telo*. V njej izrisuje ločnico med imeti in biti telo, razliko med gibanim telesom in gibanjem telesa. Odkriva in razpira skrite gibalne registre, ki se najbolj razprejo prav v prestopih in v prehodih v neznanu.

Med predstavami, ki jih je ustvarila srednja generacija in so iz različnih razlogov (obravnavane teme, izvedbene prezenice ustvarjalcev) nagovorile avtorico besedila, je delo **Magdalene Reiter** *Kamor ptice ne letijo* (PIM), poetična plesna melodrama o posameznikovih iskanjih, mimobežnih srečanjih, praznih dotikih, osamljenosti itd. Izziv (in kvaliteta) predstave so štirje posamezniki z različnimi plesno-gibalnimi preferencami in prezencami, ki podpirajo tematski zastavek. Delo preigrava razlike in s pridom izpostavlja njihove kvalitete. Zalomi pa se v skupinskih koreografijah, kjer oddaljenost v plesnih registrih izstopi in se iz rahločutnih bežnih srečanj in sobivajočih solističnih akcij prelevi v nasprotje. Čutno, s humorjem in z bolečino pregnateno delo, je solo **Tine Valentan** *Kalipso*, ki ga razumemo kot nadaljevanje avtoričinega debija *Ko luna raste* (2008, Mesto žensk), v katerem se avtorica osredotoča na prevpraševanje bližine ženske in narave. Tokratni fokus usmeri v izkušnjo materinstva, ki ga navezuje na pogoje in težave usklajevanja z umetniškim ustvarjanjem. Podobno temo, čeprav v negativu, okorno obdela Vita Osojnik (*Nosila sem tuje otroke*), a ji žal ne uspe ubežati hermetični samonanašalnosti. Med slovenskimi plesnimi virtuozii je ob **Milanu Tomášiku** – *Solo 2016* (KUD Cortesia) izstopala **Magdalene Reiter** s predstavo *Bližnji plan* (Zavod Mirabelka). V preigravanju prezenc in raznolikega gibalno-plesnega materiala, ki ga v nizu sekvenc postavlja in razpira po belem prostoru, je suverena in prepričljiva. Ne presenetiti, da sta ta dva, še vedno izjemna gibalca, le nekaj mesecev kasneje svoje moči združila v *Solo za dva glasova*, v katerem sta v plesno govoricu prevajala *Pisma dognanja* mehiškega nobelovca Octavia Paza, a to je že del neke druge sezone.

Ob preletu »alternative«, s katero Peršak v že omenjenem govoru ob odprtju označi sodobnoplesno, zunajinstitucionalno sceno, lahko dodamo, da imajo pomembno vlogo tudi festivali. Ob predstavitev mednarodnih produkcij del svojih programov namenjajo tudi podpori (produkcije, koprodukcije in postprodukcije) domačim ustvarjalcem in širokemu spektru spremljevalnih programov, s katerimi ustvarjalcem omogočajo pridobivanje novih tehničnih in ustvarjalnih veščin, spodbujajo misel o plesni ustvarjalnosti, osvetlujejo kontekste idr. Njihove raznolike poudarke je treba razumeti kot vzrok in posledico razpoložljivih sredstev, umeščenosti programov v različna geografska okolja in seveda tudi osebnih preferenc njihovih umetniških vodstev. Še vedno prevladujejo strnjene manifestacije v krajših časovnih obdobjih (Mladi levi, CoFestival, Performa&Platforma, Exodos, Fronta, Spider, Ukrep ali še čisto svež in mlad festival Magnituda v produkciji mariborskega Centra plesa), ob njih pa se je pojavila tudi potreba in težnja, da se programi razporedijo čez celotno leto/sezono (Nagib, Uvoz-izvoz in Plesna Vesna). Prav festivali s svojo atmosfero skrbijo za intenzivnejše srečevanje, saj jim je družabnost inherentna.

Posebne pomena je vsekakor tudi Gibanica v organizaciji DSPS. Ob selekciji in ponovni uprizoritvi »najprepričljivejših« predstav iz preteklega dvoletja gledalcem postreže tudi z diskurzivnim programom. Mednarodna žirija (tokrat **Kris Nelson**, **Alja Predan** in **Mateja Rebolj**) izbere »najboljše«. Tudi tokrat je slavila Emanatova produkcija. *Staging a Play: Steklena menažerija* **Matije Ferlina** dokazuje, da se lahko plesne predstave še vedno kosajo z institucionalnimi produkcijami. Hkrati pa pokaže na potentnost pretvorbe dramskega besedila v gibalno-plesni vokabular oziroma moč plesno-koreografskih prvin v razvoju uprizoritvenih praks, če te izhajajo iz premišljenega in izvirnega konceptualnega zastavka. Sestavni del Giba-

nice je postala tudi podelitev nagrad Ksenije Hribar, ki izpostavlja dosežke in hkrati afirmira plesno-koreografsko početje. Ob nagradi za življenjsko delo, ki jo je tokrat prejela Neja Kos za predano in z vizijo zastavljeno celostno delo razvoja plesne ustvarjalnosti, so nagrade prejeli še: Snježana Premuš, Kaja Lorenci, Tina Valentan, Žigan Krajncan in Gašper Kunšek, Katja Legin, Sabina Potočki, Andreja Kopač, Nada Žgank in Sunčan Stone.

Prostor srečanja kot prostor afirmacije sodobnoplesnih praks od leta 2015 s svojim programom zagotavlja tudi Emanat. *Metodologije beleženj* so namenjene pogovorom med koreografinjami in plesnimi teoretiki/-čarkami ter kritiki/-čarkami. Na ta način v polje vidnega stopajo principi, postopki in metode dela, ki zrcalijo ustvarjalne postopke izbrane koreografinje. Ob teh programih pomembno mesto ohranja tudi spletni portal *Koreografski imenik* z mapiranjem domačih ustvarjalcev in skrbjo za rast in dopolnitev faktografskih podatkov. Tudi Nomad Dance Academy Slovenija svoje programe izrazito in prepoznavno usmerja v že omenjene podpirne dejavnosti – s prepričanjem, da so ti v danih razmerah nujni prav zato, ker sodobnoplesna skupnost položaj, ki si ga je morebiti že izborila, izgublja. Potrebuje torej podporo, afirmacijo, zgodovino, aktivizme, zagovorništvo ter prostore, v katerih bi mislila, preizkušala in ustvarjala nove principe, metode, modele idr.

A ker je vidnost še vedno pomemben dejavnik afirmacije umetniških praks, se razkolu med institucionalno in neinstitucionalno umetnostjo ni mogoče čuditi. Z brisanjem medijskega prostora, namenjenega kulturi, ostaja njegov preostanek pretežno usmerjen v institucionalno produkcijo in je v preferenci klasičnega razumevanja lepote (in manj misli). Prav zato ostaja polje sodobnega plesa, še posebej njegov tisti del, ki ne slavi plesne paradigme gibanja in se usmerja v tematizacijo aktualnih družbenih problematik (telesa), v pretežni meri ignorirano in nerazumljeno.

# LUTKAM NA POT – PREGLED SEZONE

## 2016/17

NIKA ŠVAB

Uvod v vsako gledališko sezono se začne avgusta s festivali, v dramskem gledališču so to Mladi levi, v lutkovnem pa Poletni lutkovni pristan in oboje najde skupno točko v Mini poletju (ki sicer povezuje konec prejšnje in začetek naslednje sezone).

27. Poletni lutkovni pristan se je začel 6. avgusta 2016 in trajal skoraj ves mesec, dogajanje pa je obsegalo marsikaj, od mednarodnega nabora lutkovnih predstav in delavnic do razstav, interaktivnih iger in predstavitev kratkih filmov. Po enomesečnem dogajanju je bila z nagrado »maček iz žaklja« okronana predstava *Coprnicca Dragica* v produkciji mariborskega lutkovnega gledališča, ki je bila na festivalu tudi premierno uprizorjena. Festivalsko ozračje se je v lutkarskem svetu septembra nadaljevalo, le da se je prestavilo v Ljubljano, kjer je Lutkovno gledališče Ljubljana gostilo že 13. bienalni mednarodni festival Lutke. Na njem si je bilo mogoče ogledati petindvajset predstav s skoraj vsega sveta, iz Avstralije, ZDA, Estonije, Danske, Francije, Češke in seveda Slovenije, največ pričakovanj pa je vzbudila uprizoritev nizozemskega kolektiva Hotel Modern z naslovom *Taborišče*. Tokrat je bilo res več predstav za odrasle, umetniška vodja festivala Ajda Rooss pa je izbrala predstave, ki so bile vsebinsko in uprizoritveno navdihujoče, predvsem pa so ponujale vpogled v novosti na lutkovnem področju, saj nikakor ni šlo le za klasično lutkovno gledališče, ampak tudi za vizualno gledališče in gledališče objekta, ki se je včasih dotaknilo tudi že mejnih oblik lutkarstva in s tem ponudilo vpogled v neizmerno širino tega uprizoritvenega polja. Tako smo imeli priložnost videti animirano maketo (*Taborišče*), s katero so ustvarjalci poskušali rekonstruirati zgodovinsko realnost, *site-specific* intermedijsko postavitve gibljivih podob *V zavetrju časa*, gledališče senčnih lutk *Račka, smrt in tulipan* ter *Plastične junake*, na pol nemo predstavo z animiranimi objekti. Festival je imel tudi zelo obsežen spremljevalni program, ki je tokrat postregel z nekaj delavnicami, ogledi razstav, predavanjem in simpozijem. Posebej je treba izpostaviti dogodke, ki so v fokus postavili enega izmed pionirjev slovenskega lutkarstva, Milana Klemenčiča, to so razstava Pionirji evropskega lutkarstva v galeriji Kresija in predavanja dr. Boruta Koloinija, Katarine Brešan in Polone Paglovec - Šuligoj, posvečajoča se ohranjanju njegovih umetniških del. Po zaključku festivala je konec meseca sledila že druga premiera te sezone v Lutkovnem gledališču Maribor. Silvan Omerzu, eden izmed osrednjih slovenskih lutkovnih režiserjev, je po motivih Dickensove kratke zgodbe pripravil koncept in adaptacijo za uprizoritev *Sanje o zvezdi*. Predstava, namenjena otrokom, starejšim od šest let, se ukvarja z vprašanji smrti in izgube, ki si jih otroci zastavljajo že od malega, odgovore pa le stežka dobijo. Ustvarjalci so se teme smrti lotevali sicer neposredno, toda premišljeno in z ritualnim obredjem situacijo predstavili bolj poetično.

Jesen v Mariboru je prinesla tudi kadrovske spremembe. Med drugimi je gledališče zapustila nekdanja umetniška vodja in direktorica Mojca Redjko, ki je po dveh letih staža vršilke dolžnosti direktorsko mesto predala Katarini Klančnik Kocutar, ki je hišo že vodila med letoma 1999 in 2004. Na delovno mesto animatorke Aje Kobe, ki je odšla v ljubljansko lutkovno gledališče, je v Maribor prišla Vesna Vončina. Isti mesec so že izvedli tudi novo premiero: po motivih večkrat nagrajene slikanice Manice K. Musil je režiser Miha Golob ustvaril na podobi temelječo skorajda interaktivno predstavo *Pobalinska pujsa*, ki ciljni publiko demonstrirata zabavna doživetja na odru. V Lutkovnem gledališču Ljubljana so po tridesetih letih obnovili kultno predstavo *Sapramiška*, ki je dobila novo zvočno in razvitejšo likovno podobo, ki omogoča več možnosti animacije. Isti mesec so v Lutkovnem gledališču Ljubljana pripravili kar dve premieri, obe lutkovni. *Bi se gnetli na tej metli?* je zadnji del trilogije Julie Donaldson in Axla Schefferja, ki sta v Ljubljani že povzročila evforijo z *Zverjascem* in *Zverjaščkom*. Tako kot prejšnji dve je tudi to režiral Jaka Ivanc, tudi zasedba igralcev/animatorjev in preostalih sodelavcev je ostala bolj ali manj enaka. Drugo je spet ustvaril Jaka Ivanc, in sicer v koprodukciji z Gledališčem Koper, šlo pa je za dramsko predstavo po motivih Shakespearjevega zadnjega dela *Vihar* oziroma – kot piše na spletni strani gledališča – »gledališče med čarovnijo in pravljico«. Besedilo je bilo močno okrajšano, in če bi črtali še duhove in spake, skoraj ne bi ostalo nič lutkovnega. Zato je režiser posegel po uporabi videoprojkcij in lutk ter s tem marsikateri prizor naredil učinkovitejši.

Začetek veselega decembra je kot po navadi prinesel več zakupljenih predstav dnevno, mariborskim lutkarjem pa tudi novo premiero, tokrat z zelo mednarodno zasedbo. Nizozemski režiser je s svojo ekipo na velikem odru prenovljenega Minoritskega samostana postavil slikanico Barbare Simoniti in Petra Škerla *Andrej Nespanec*. Mariborskim lutkarjem sta se pri ustvarjanju pridružila še dva že znana obraza: Filip Šebšajevič in Nataša Keser. Gibalna predstava, sicer ne prav pogost žanr na naših odrih, se ukvarja z otroško domišljijo in strahom, ki ga ta poraja. Minimalistična scenografija ob podpori prave koreografije predstavi doda močno vizualno komponento. Iz gledališkega lista so obiskovalci lahko izrezali in zlepili tudi svoj lovilec sanj. Takoj po novem letu so v Minoritski kleti odprli razstavo Sabine Šinko, ki je po ustanovitvi Lutkovnega gledališča Pupilla ustvarila likovno podobo za več kot trideset predstav, med drugim tudi za *Rdečo kapico* in *Vilo, ki vidi v temi*.

Januarja se je slovenska lutkovna produkcija ustavila tudi v Trstu, kjer je igralec Tadej Pišek s svojim novim kolektivom v Slovenskem stalnem gledališču Trst za en projekt zamenjal delovno mesto in se preizkusil v vlogi režiserja in avtorja priredbe. Skupaj z igralškima kolegoma Luko Cimpričem in Romeom Grebenškom so ustvarili lutkovno predstavo *Kdo je sešil cesarju nova oblačila?* Posebnost predstave je prostorska prilagodljivost, saj so ustvarjalci želeli ustvariti predstavo, ki bo lahko gostovala tudi po učilnicah šol in vrtcev. Februarja so ljubljanski lutkarji na spored dodali dve novi predstavi – *Karelčkove zgodbice* in *Akvarij*. *Karelčkove zgodbice* so prisrčna lutkovna predstava za najmlajše otroke, ki jo je režiral Silvan Omerzu. Gre za predstavo s tradicionalno formo in animacijo, ki pa vse elemente (likovna podoba, scenografija, glasba) med seboj zelo dobro povezuje in ustvari simpatično in toplo zajčjo pripoved. A če so *Karelčkove zgodbice* tradicionalne, *Akvarij* ni tak. Režiser Miha Golob, ki je pred leti v Mariboru že »zakrivik«, uspešnico *Mali modri in mali rumeni*, se v Kulturnici spoprime z 200-litrskim akvarijem, v katerem predmeti oživijo, spregovorijo in se spoprijateljijo. Predstava je nastala v sodelovanju z evropskim projektom *Wide eyes* in s projektom *Znanost na cesti* (Znc), gre torej za kombiniranje igre in znanosti, kar je pravzaprav umetnost. »Šibamo«

že v Maribor, kjer se je odvil drugi festival malega in papirnatega gledališča Kam šibaš. Zaposleni v Lutkovnem gledališču Maribor in redni sodelavci so predstavili tradicionalno japonsko gledališče kamišibaj, ki pripovedovanje zgodb opremi s slikami. Med pripovedovalci je bil tudi dr. Igor Cvetko, ki je leta 2013 prinesel stik s kamišibajem v slovenski prostor.

Pomlad je prinesla novo dramsko premiero v Lutkovnem gledališču Ljubljana. Jaša Koceli je že lani z *Neli ni več* pokazal zmožnost posluha in razumevanja za mlade, za sezono 2016/2017 pa je gledališče pri njegovi skoraj že stalni dramaturginji Evi Mahkovic naročilo tudi dramsko predlogo. *Male kraljice* se ukvarjajo z milenijsko generacijo, njenimi cilji, ambicijami, kompromisi in razočaranji, vse to pa povezuje popkultura, ki je močno prisotna na skoraj vsakem koraku. Predstava, sicer namenjena mladostnikom, ponuja vpogled v življenja današnjih skoraj odraslih, prevprašuje odraščanje v času, ko so duševne bolezni v vzponu in ko se uspeh meri v številu sledilcev na socialnih omrežjih. Na prvi pomladni dan praznujemo tudi svetovni dan lutk. Ob tej priložnosti so v ljubljanskem lutkovnem gledališču priredili celodnevni program dogajanja, od uprizoritve predstave *Zverjasec*, ene največ uspešnic, do ogleda Lutkovnega muzeja. Svetovno poslanico je letos spisala podpredsednica ameriškega združenja Unima Nancy Lohman Staub, slovensko poslanico pa je pripravil Lovro Finžgar, ki je opozoril na pomembnost oživljanja predmetov, saj so za razvoj domišljije pomembnejši kot tradicionalne lutkovne oblike, ki imitirajo realnost. V Lutkovno gledališče Maribor pa sta se po uspešni premieri *Kaj pa če ...* vrnila Marko Bulc in Nebojša Pop-Tasić, ki sta na začetku sezone skupaj že ustvarila tudi predstavo *Tajno društvo PGC* v produkciji Lutkovnega gledališča Ljubljana. Utečeni tandem Bulc-Tasić je tokrat v Mariboru izvedel avtorski projekt *Svetloba*. Besedilo podpisuje Tasić, ki je pri predstavi sodeloval tudi kot dramaturg, k sodelovanju pa sta povabila še nekaj stalnih sodelavcev, npr. Damirja Avdića, koreografa Sebastjana Stariča, scenografa Damirja Leventića in kostumografijo Sanjo Grcić. Predstava se ukvarja z različnimi, velikokrat nasprotnimi pomeni svetlobe. Čeprav ta ponazarja upanje, jo uporabljamo tudi v kontekstu smrti, zato so se ustvarjalci osredotočili na igriv spopad dobrega z zlim. Stari znanec slovenske lutkovne scene je tudi italijanski režiser Fabrizio Montecchi, ki je pred leti v Lutkovnem gledališču Ljubljana režiral uspešnico *Račka, smrt in tulipan*. Ponovno se je lotil za otroško predstavo nekonvencionalne teme, depresije. Po motivih slikanice Kyo Maclear in Isabelle Arsenault *Virginija Volk* je ustvaril dramsko-senčno predstavo o sestrah Virginiji in Vanesi, ki se načeloma zelo dobro razumeta. Razen tedaj, ko ima Virginija volčje dneve. Predstavo bi lahko uvrstili med problemske predstave, saj pri mlajšem občinstvu (6+) primerno obravnava zahtevnejšo temo. V mariborskem GT22 so v okviru 3. festivala Hiša strpnosti začeli serijo solo projektov. Prvi »Izštekanik« je bil na vrsti lutkar, član ansambla Lutkovnega gledališča Maribor Tilen Kožamelj, ki je z režiserjem Zoranom Petrovićem in dramaturgom Marekom Turošikom (vsi trije so študirali na DAMU v Pragi) ustvaril monodramo *Via Matti/Ulica norcev*, »ki naj bi analizirala razliko med češko, slovaško in štajersko norostjo« pa tudi »bipolarnost med kraškim teranom, aperolom in špricerjem«, prav tako bi lahko rekli, da gre za »uvod v štajersko jogo«. V predstavi se prepletajo številni formati lutkovnega, snovalnega gledališča in gledališča objektov. Projekt Izštekanik se bo nadaljeval še dve leti.

Nekje drugje (v LGL) pa je luč sveta ugledala animirana predstava s kredno risbo v režiji Tina Grabnarja. Avtorji besedila Zala Dobovšek, Tin Grabnar, Asja Kahrmanović Babnik in Nina Šorak so postopoma sestavili tekst za predstavo *Nekje drugje*, ki predstavi izkušnjo deklice Mine, ki je zaradi vojne v domovini prišla v novo državo, kjer se z mamo trudi zaživeti preprosto življenje. Animatorica Asja Kahrmanović Babnik kot lutke uporablja risalno kredo in

tablo. Vse, kar potrebuje za pripoved, nariše na tablo, če je kaj odveč, pa tisto zbríše. Tehnika risalne krede je kombinirana z video projekcijami, kar je vsekakor eden izmed sodobnejših pristopov na slovenskem področju. Zadnja dramska premiera v Lutkovnem gledališču Ljubljana je bil *Peter Pan*. Yulia Roschina je po motivih Barriejeve klasike ustvarila dramsko predstavo po vzorih japonskega gledališča *nó*. V vlogi pripovedovalca se igralci izmenjujejo, prav tako v drugih vlogah, tako da sedem igralcev v enourni predstavi preigra več kot dvajset vlog. V Lutkovnem gledališču Maribor so sezono zaključili z nemo pripovedjo *Deček in hiša*. Po motivih slikanice Maje Kastelic je izurjena režiserka Jelena Sitar Cvetko ustvarila predstavo, ki je zgled, kako pripovedovati zgodbo brez besed. Skupaj s sodelavci so likovno podobo slikanice predstavili v tridimenzionalni položaj, potem pa so animatorji predstave gledalcem – kakor da jih pripravljajo na spanje – opisali proceduro pred predstavo in jim povedali pravljico za lahko noč. Za konec sezone so julija v Lutkovnem gledališču Ljubljana predstavili še hibridni performans vsestranske umetnice Maje Smrekar *Rekvjem za prihodnost*, ki preizprašuje umetno inteligenco in dialog med živalsko in umetno inteligenco, namesto lutk pa uporablja drone.

V sezoni 2016/2017 je bilo na repertoarjih slovenskih gledališč mogoče zaznati upad lutkovne produkcije za odrasle. V primerjavi s prejšnjimi leti, ko je teh bilo vedno več, v minuli sezoni ni bilo skoraj nobene, večina predstav je bila narejenih za najmlajše in malo starejše otroke. So pa na repertoarjih ostale predstave za odrasle iz preteklih sezon, nekatere, recimo *Proces*, na sporedu vztrajajo že dobrih pet let. Opaziti je mogoče tudi vedno več vse bolj raznolikih mednarodnih sodelovanj in širjenje produkcije zunaj javnih lutkovnih zavodov, čeprav je škoda, da v letošnji pregled ne moremo uvrstiti Mini teatra, ki je le sezono pred tem na repertoar uvrstil kar tri zelo uspešne lutkovne predstave. Sicer je nivo produkcije zelo visok, ustvarjene so bile zelo kakovostne in tudi zelo inovativne lutkovne predstave. Kar nekaj pristopov je bilo uvedenih prvič, prav tako je bilo relativno veliko avtorskih projektov oz. novonastalih besedil. To bi lahko še spodbudili z vnovično vpeljavo razpisov za izvirno lutkovno besedilo. Videti je tudi, da se odri lutkovnih gledališč odpirajo, da prihajajo in tudi aktivno stopajo nanje mlajše generacije ustvarjalcev in ustvarjalk. Drznem si trditi, da lutkovno gledališče v najširšem pomenu te besede postaja celo popularno. Vedno bolj se prilagaja tudi infrastruktura – v ljubljanskem lutkovnem gledališču je bila letos po dolgem času ponovno tudi produkcija AGRFT: zelo uspešna in tudi nagrajena predstava *Zločin in kazen* Mirjane Medojević. Maribor je po dolgotrajni prenovi dobil v upravljanje tudi prostore Minoritske cerkve, s poletjem je njihov Avditorij postal eno izmed osrednjih kulturnih prizorišč v Mariboru, predstave se širijo tudi na Lent. Vedno bolj se uveljavlja kritika lutkovnih predstav, že na prejšnjem Bienalu lutkovnih ustvarjalcev je Zala Dobovšek izpeljala seminar pisanja lutkovne kritike in ga nadaljevala tudi na Lutkah. Povečuje se tudi število asistentov in asistentk pri ustvarjanju predstav. Vse to so spremembe, ki jih lahko le pozdravim, saj očitno kažejo na generacijsko, jezikovno in kreativno odpiranje slovenskega lutkovnega prostora, ki je bil še pred manj kot desetimi leti v precej drugačnem stanju.



I.

KRONOLOŠKI PREGLED  
UPRIZORITEV  
PO POSAMEZNIH  
GLEDALIŠČIH

---

A CHRONOLOGICAL SURVEY  
ACCORDING TO SINGLE THEATRES

# SNG DRAMA LJUBLJANA

SLOVENIAN NATIONAL THEATRE DRAMA LJUBLJANA

## 1 **Carlo Goldoni:** **ZALJUBLJENCA** **(GLINNAMORATI).**

Prevajalec: Jaka Fišer  
Prevajalec: Srečko Fišer  
Režiser: Paolo Magelli  
Dramaturginja: Željka Udovičič  
Scenograf: Sven Jonke  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Skladatelj: Arturo Annecchino  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Asistentka režiserja: Tatjana Peršuh  
Asistentka scenografa: Sara Slivnik  
Vloge:  
Janez Škof - Fabrizio  
Maša Derganc - Eugenia  
Nina Ivanišin - Flaminia  
Gregor Bakovič - Fulgenzio  
Veronika Drovc - Clorinda  
Saša Tabaković - Roberto  
Alojz Svete - Ridolfo - alt.  
Jernej Šugman - Ridolfo - alt.  
Nina Valič - Lisetta  
Matjaž Tribušon - Cuzanešplje  
Dragan Valter - Tognino

Datum premiere: 17.9.2016, DLJ, veliki  
oder.

Št. ponovitev: 18.

Št. gledalcev: 4536.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-1.V gledališkem  
listu besedilo drame. Prva slovenska uprizoritev. V vlogi  
Lisette je nastopila tudi Maja Sever (vskok).

## 2 **UTOPIA. ARHEOLOGIJA** **RAJA. Hommage à Fernando** **Arrabal.**

Avtor koncepta: Jan Krmelj  
Režiser: Jan Krmelj  
Dramaturginja: Katja Markič  
Soavtorica strukture: Katja Markič  
Avtor besedila: Jan Krmelj  
Avtorica besedila: Katja Markič  
Avtor besedila: Tibor Hrs Pandur  
Scenografinja in oblikovalka rekvizitov:  
Nika Erjavec  
Scenograf in oblikovalec rekvizitov: Andrej  
Koruza  
Kostumografinja in oblikovalka maske:  
Špela Ema Veble  
Kostumografinja in oblikovalka maske:  
Nina Jagodič  
Koreograf: Žigan Kranjčan  
Skladatelj: Gašper Torkar  
Oblikovalec luči: Jan Krmelj  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Lektor: Arko  
Vloge:  
Polona Juh - Lis  
Aljaž Jovanović - Fando  
Uroš Fürst - Abraham  
Klemen Janežič - Izak  
Tina Vrbnjak - Kora

Datum premiere: 23.9.2016, DLJ, Mala  
drama.

Št. ponovitev: 17 (DLJ 14, MG Ptuj 3).

Št. gledalcev: 1530 (DLJ 1150, MG Ptuj 280).

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-2. Krstna  
uprizoritev. Koprodukcija z Mestnim gledališčem Ptuj.

### 3 **DISIDENT ARNOŽ IN NJEGOVI. Po motivih drame Draga Jančarja Disident Arnož in njegovi.**

Avtor besedilne predloge: Drago Jančar

Režiser: Diego de Brea

Dramaturginja: Mojca Kranjc

Scenograf: Diego de Brea

Kostumograf: Blagoj Micevski

Oblikovalec videa: Fi Produkcija

Lektor: Arko

Asistent scenografa: Iztok Vadnjak

Oblikovalec zvoka: Fi Produkcija

Vloge:

Marko Mandić - Andrej Arnož

Kristijan Ostanek - Ignacij Detela

Klemen Slakonja - Ksaver

Zvone Hribar - Jernej Wolf

Nika Rozman - Ana Wolf - alt.

Mateja Pucko - Ana Wolf - alt.

Silva Čušin - Kronarca - alt.

Vanja Plut - Kronarca - alt.

Ivo Ban - Guverner

Boris Mihalj - Krištof Pajek

Matevž Biber - Mihael Vončina

Datum premiere: 1.10.2016, DLJ, veliki oder.

Št. ponovitev: 25 (16 DLJ, 9 DMB).

Št. gledalcev: 4948 (3200 DLJ, 1748 DMB).

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-3.V gledališkem listu besedilo drame. Koprodukcija z Dramo SNG Maribor. Premiera v SNG Maribor 29.10.2016.

### 4 **Alistair McDowall: POMONA (POMONA).**

Prevajalka: Darja Dominkuš

Režiser: Jaša Koceli

Dramaturginja: Eva Kraševc

Lektorica: Tatjana Stanič

Scenograf: Darjan Mihajlovič Cerar

Kostumografinja: Branka Pavlič

Skladatelj: Miha Petric

Oblikovalec luči: Vlado Glavan

Asistentka dramaturgije: Katja Černe

Asistentka lektorice: Klasja Kovačič

Vloge:

Eva Jesenovec - Ollie

Sabina Kogovšek - Fay - alt.

Mia Skrbinac - Fay - alt.

Petra Govc - Gale

Iva Babič - Keaton

Bojan Emeršič - Zeppo

Nik Škrlec - Charlie

Primož Vrhovec - Moe

Datum premiere: 11.11.2016, DLJ, Mala drama

Št. ponovitev: 17.

Št. gledalcev: 1203.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-4.V gledališkem listu besedilo drame. Prva slovenska uprizoritev.

### 5 **NA SLABŠE! Bralna uprizoritev z glasbo, po motivih Beckettove novele Worstward Ho in konceptih trojke Nietzsche-Freud-Frankl.**

Koncept: Jure Novak

Avtor besedila: Jure Novak

Režiser: Jure Novak

Lektorica: Tatjana Stanič

Kostumografinja: Dajana Ljubičić

Skladatelj: Uroš Buh

Skladatelj: Vid Drašler

Izbior kostumov: Mira Jarni

Oblikovalec luči: Vlado Glavan

Tonski mojster: Matjaž Ugovšek

Vloge:

Nina Ivanišin

Barbara Žefran

Maja Sever

Datum premiere: 24.11.2016, DLJ, Mala drama.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 49.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija z Zavodom Poza.

6 »GROZLJIVI GOST«,  
Uprizoritev programskega  
sklopa Drama Laboratorij  
ČAKAJOČ SUPERMANA.

---

Režiserka: Mojca Madon  
Dramaturginja: Ana Kovačič  
Dramaturginja: Taja Lesjak Šilak  
Scenograf: Dorian Šilec Petek  
Oblikovalec luči: Dorian Šilec Petek  
Skladatelj: Luka Ipavec  
Kostumografinja: Tina Bonča

Vloge:  
Rok Prašnikar

Datum premiere: 1.12.2016, DLJ, Levi oder.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 87.  
Št. gostovanj: /

7 **Tankred Dorst:**  
MERLIN ALI PUSTA  
DEŽELA (MERLIN ODER  
DAS WÜSTE LAND).

---

Sodelavka: Ursula Ehler  
Avtor priredbe: Patricia Benecke  
Avtor priredbe: Patrick Driver  
Režiser: Aleksandar Popovski  
Prevajalka: Urška Brodar  
Dramaturginja: Darja Dominkuš  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumografinja: Jelena Proković  
Skladatelj: Marjan Nečak  
Koreograf: Žigan Krajncan  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Oblikovalec luči: Aleksandar Popovski  
Oblikovalec luči: Branko Hojnik  
Oblikovalec luči: Metod Novak  
Svetovalka za čarovniške trike: Nataša  
Natalija Sultanov  
Svetovalec za čarovniške trike: Ravil Sul-  
tanov  
Oblikovalka maske: Anja Godina Rančič  
Oblikovalka lasulj: Julija Gongina  
Asistentka dramaturginje: Lejla Švabič

Asistentka scenografa: Neli Štrukelj  
Asistent koreografa: Gašper Kunšek  
Asistent režiserja: Jan Krmelj  
Pomoč pri oblikovanju govorne podobe  
imen: Alojz Svete

Vloge:  
Barbara Cerar - Merlin  
Silva Čušin - Hudič  
Tina Vrbnjak - Mladi kralj Artur  
Tina Vrbnjak - Sir Kay  
Branko Šturbej - Sir Kay  
Branko Šturbej - Kralj Artur  
Tadej Toš - Klovn  
Saša Mihelčič - Velikanka Hanne  
Saša Mihelčič - Herzeloida  
Saša Pavlin Stošič - Ginevra  
Klemen Janežič - Sir Lancelot  
Filip Samobor - Perceval  
Rok Vihar - Sir Gawain  
Matija Rozman - Sir Lamorak  
Gašper Jarni - Sir Orilus  
Matic Lukšič - Sir Mordred

Datum premiere: 7.12.2016, DLJ, veliki  
oder.  
Št. ponovitev: 17.  
Št. gledalcev: 4541.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-5.V gledališkem  
listu besedilo drame. Prva slovenska uprizoritev.

8 **Lev Nikolajevič Tolstoj:**  
VOJNA IN MIR (ВОЙНА И  
МИР).

---

Avtor dramatisacije: Silviu Purcărete  
Prevajalka: Jana Pavlič  
Režiser: Silviu Purcărete  
Scenograf: Dragoș Buhagiar  
Kostumograf: Dragoș Buhagiar  
Oblikovalec luči: Dragoș Buhagiar  
Skladatelj: Vasile Șirli  
Dramaturginja: Eva Mahkovic  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Oblikovalec videa: Matej Šmuc  
Oblikovalka maske: Špela Ema Veble  
Svetovalka za francoščino: Jana Pavlič  
Svetovalka za ruščino: Tatjana Stanič

Koreografinja: Nataša Berce  
 Asistent režiserja: Tin Grabnar  
 Asistent režiserja: Dorian Šilec Petek  
 Asistentka dramaturginje: Nataša Berce  
 Asistentka dramaturginje: Katja Markič  
 Asistentka scenografa: Gordana Bobojevič  
 Asistentka scenografa: Sara Slivnik  
 Asistentka scenografa: Anja Pirnat  
 Asistentka kostumografa: Gordana Bobojevič  
 Asistentka kostumografa: Sara Slivnik  
 Asistentka kostumografa: Anja Pirnat  
 Korepetitor: Ernest Kokot  
 Vloge:  
 Viktorija Bencik Emeršič - Nataša Iljinišna Rostova (druga)  
 Viktorija Bencik Emeršič - Negovalka  
 Viktorija Bencik Emeršič - Vojak  
 Viktorija Bencik Emeršič - Mrtvec  
 Petra Govc - Marja Lvovna Karagina  
 Petra Govc - Obupana ženska  
 Petra Govc - Vojak  
 Petra Govc - Mrtvec  
 Eva Jesenovec - Sonja Rostova  
 Eva Jesenovec - Vojak  
 Eva Jesenovec - Mrtvec  
 Mirjam Korbar Žlajpah - Ana Mihajlovna Drubeckaja  
 Mirjam Korbar Žlajpah - Vojak  
 Mirjam Korbar Žlajpah - Mrtvec  
 Jette Ostan Vejrup - Katerina Semjonovna Mamont - Catiche  
 Jette Ostan Vejrup - Kondratjeva  
 Jette Ostan Vejrup - Zdravnik Metivier  
 Jette Ostan Vejrup - Vojak  
 Jette Ostan Vejrup - Mrtvec  
 Ajda Smrekar - Nataša Iljinišna Rostova (prva)  
 Ajda Smrekar - Mavruša  
 Ajda Smrekar - Vojak  
 Ajda Smrekar - Mrtvec  
 Miranda Trnjanin - Vera Iljinišna Rostova  
 Miranda Trnjanin - Anuška  
 Miranda Trnjanin - Vojak  
 Miranda Trnjanin - Mrtvec  
 Nina Valič - Marja Nikolajevna Bolkonska  
 Nina Valič - Negovalka  
 Nina Valič - Vojak  
 Nina Valič - Mrtvec  
 Pia Zemljič - Amélie Bourienne  
 Pia Zemljič - Igralka  
 Pia Zemljič - Vojak  
 Pia Zemljič - Mrtvec  
 Judita Zidar - Natalija Rostova  
 Judita Zidar - Vojak  
 Judita Zidar - Mrtvec  
 Jana Zupančič - Jelena Vasiljevna Kuragina – Hélène  
 Jana Zupančič - Nataša Iljinišna Rostova (tretja)  
 Jana Zupančič - Negovalka  
 Jana Zupančič – Vojak  
 Jana Zupančič Mrtvec  
 Sebastian Cavazza - Fjodor Ivanovič Dolohov  
 Sebastian Cavazza - Delavec  
 Sebastian Cavazza - Francoski vojak  
 Sebastian Cavazza - Vojak  
 Sebastian Cavazza - Mrtvec  
 Blaž Dolenc - Glasbenik  
 Blaž Dolenc - Norec  
 Blaž Dolenc - Vereščagin  
 Blaž Dolenc - Vojak  
 Blaž Dolenc - Mrtvec  
 Bojan Emeršič - Ilja Andrejevič Rostov  
 Bojan Emeršič - Makar Aleksejevič Bazdejev  
 Bojan Emeršič - Opazovalec goreče Moskve  
 Bojan Emeršič - Vojak  
 Bojan Emeršič - Mrtvec  
 Gregor Gruden - Boris Drubeckoj  
 Gregor Gruden - Francoski vojak  
 Gregor Gruden - Vojak  
 Gregor Gruden - Mrtvec  
 Jure Henigman - Anatol Vasiljevič Kuragin  
 Jure Henigman - Car Aleksander (glas)  
 Jure Henigman - Volk  
 Jure Henigman - Vojak  
 Jure Henigman - Mrtvec  
 Aljaž Jovanovič - Nikolaj Iljič Rostov  
 Aljaž Jovanovič - Vojak  
 Aljaž Jovanovič - Mrtvec  
 Marko Mandić - Andrej Nikolajevič Bolkonski  
 Marko Mandić - Glasbenik  
 Marko Mandić - Črnc  
 Marko Mandić - Vojak  
 Marko Mandić - Mrtvec  
 Boris Ostan - Nikolaj Andrejevič Bolkonski

Boris Ostan - Napoleon Bonaparte (glas)  
 Boris Ostan - Pjotr Nikolajevič Šinšin  
 Boris Ostan - Opazovalec goreče Moskve  
 Boris Ostan - Vojak  
 Boris Ostan - Mrtvec  
 Matej Puc - Pierre Kirilovič Bezuhov  
 Matej Puc - Vojak  
 Matej Puc - Mrtvec  
 Janez Škof - Vasilij Sergejevič Kuragin  
 Janez Škof - Lev Nikolajevič Tolstoj  
 Janez Škof - Vojak  
 Janez Škof - Mrtvec  
 Tines Špik - Vasilij Dmitrič Denisov  
 Tines Špik - Glasbenik  
 Tines Špik - Edvard Karlovič  
 Tines Špik - Kapuška  
 Tines Špik - Vojak  
 Tines Špik - Mrtvec  
 Jernej Šugman - Marja Dmitrijevna Ahrosimova - Apraksina  
 Jernej Šugman - Nastasja Ivanovna  
 Jernej Šugman - Francoski veleposlanik  
 Jernej Šugman - Mihail Ilarionovič Kutuzov (glas)  
 Jernej Šugman - Fjodor Vasiljevič Rastopčin  
 Jernej Šugman - Vojak  
 Jernej Šugman - Mrtvec  
 Matej Zemljič - Pjotr Iljič Rostov - Petja  
 Matej Zemljič - Vojak  
 Matej Zemljič - Mrtvec  
 Vojko Zidar - Kiril Vladimirovič Bezuhov  
 Vojko Zidar - Mužik  
 Vojko Zidar - Danila  
 Vojko Zidar - Alpatič  
 Vojko Zidar - Holandski veleposlanik  
 Vojko Zidar - Tajnik  
 Vojko Zidar - Nikola  
 Vojko Zidar - Opazovalec goreče Moskve  
 Vojko Zidar - Francoski vojak  
 Vojko Zidar - Vojak  
 Vojko Zidar - Mrtvec

Datum premiere: 21.1.2017, Cankarjev dom, Gallusova dvorana.  
 Št. ponovitev: 21 (DLJ 10, MGL 10, CD 1).  
 Št. gledalcev: 17970 (DLJ 8500, MGL 8500, CD 970).  
 Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-6. Koprodukcija

z MGL in Cankarjevem domom. Krstna uprizoritev priredbe.

## 9 **Rok Vilčnik rokgre:** **LJUDSKI DEMOKRATIČNI CIRKUS SAKESVILI.**

Režiser: Luka Martin Škof  
 Dramaturginja: Darja Dominkuš  
 Oblikovalec prostora: Miha Horvat sonda4  
 Oblikovalec luči: Miha Horvat  
 Oblikovalec videa: Miha Horvat sonda4  
 Kostumografinja: Urška Recer  
 Skladatelj: Ivan Mijačević  
 Koreograf: Ivan Mijačević  
 Lektorica: Kristina Anželj  
 Vloge:  
 Gregor Baković - Sakešvili  
 Maša Derganc - Sakešvili  
 Boris Mihalj - Sakešvili  
 Klemen Slakonja - Sakešvili  
 Gašper Primc - Še nekdo

Datum premiere: 27.1.2017, DLJ, Mala drama.

Št. ponovitev: 18.

Št. gledalcev: 1519.

Št. gostovanj: 2 (Kulturni dom Cerknica, Dnevi satire Fadila Hadžića, Zagreb).

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-7.V gledališkem listu besedilo drame. Krstna uprizoritev.

## 10 **Sofokles:** **ANTIGONA (ANTIGONH).**

Prevajalec: Kajetan Gantar  
 Režiser: Eduard Miler  
 Avtorica priredbe: Žanina Mirčevska  
 Dramaturginja: Žanina Mirčevska  
 Scenograf: Branko Hojnik  
 Kostumografinja: Jelena Proković  
 Skladatelj: Damir Avdič  
 Glasbeni opremljevalec: Eduard Miler  
 Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
 Oblikovalec videa: Atej Tutta  
 Lektor: Jože Faganel  
 Asistentka kostumografinje: Neli Štrukelj

Vloge:  
Nina Ivanišin - Antigona  
Jurij Zrnec - Kreon  
Iva Babić - Ismena  
Nik Škrlec - Hajmon  
Saša Pavček - Tejrezias  
Vanja Plut - Stražar  
Damir Avdić - Zbor

Datum premiere: 28.1.2017, DLJ, veliki oder.

Št. ponovitev: 35.

Št. gledalcev: 10538.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-8.V gledališkem listu besedilo drame.

11 **Evripid:**  
**PROŠNJICE (*IKETIAES*).**  
Ciklus bralnih uprizoritev  
**NOVA BRANJA.**

Režiser: Luka Martin Škof  
Prevajalka: Jera Ivanc  
Dramaturginja: Darja Dominkuš  
Lektor: Arko

Izbor kostumov: Mira Jarni  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Vloge:

Silva Čušin - Ajtra  
Veronika Drolc - Zbor argoških žena  
Maja Sever - Zbor argoških žena  
Barbara Cerar - Zbor argoških žena  
Nik Škrlec - Tezej  
Matija Rozman - Adrast  
Boris Mihalj - Tebanski glasnik  
Rok Vihar – Ifis  
Rok Vihar – Kapanejev sluga  
Vanja Plut - Evadna  
Saša Pavlin Stošič - Atena  
Veronika Drolc - Otroci

Datum premiere: 24.2.2017, DLJ, Mala drama.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 82.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-11.

12 **Evripid:**  
**HERAKLOVI OTROCI**  
**(*HPAKAEÏΔAI*).** Ciklus  
bralnih uprizoritev **NOVA**  
**BRANJA.**

Režiser: Luka Martin Škof  
Prevajalka: Jera Ivanc  
Dramaturginja: Darja Dominkuš  
Lektor: Arko

Izbor kostumov: Mira Jarni  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Vloge:

Gregor Baković - Jolaj  
Boris Mihalj - Koprej  
Petra Govc - Zbor starcev  
Igor Samobor - Demofont  
Veronika Drolc - Makarija  
Rok Vihar - Glasnik  
Barbara Cerar - Alkmena  
Boris Mihalj - Evristej

Datum premiere: 3.3.2017, DLJ, Mala drama.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 63.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-11.

13 **Simona Hamer:**  
**RAZGLEDNICE ALI**  
**STRAH JE OD ZNOTRAJ**  
**VOTEL, OD ZUNAJ PA GA**  
**NIČ NI.**

Režiserka: Ajda Valci  
Dramaturginja: Eva Kraševc  
Scenografinja: Jasna Vastl  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Skladateljica: Polona Janežič  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Lektor: Arko

Oblikovalec videa: Vlado Glavan

Oblikovalec videa: Mladen Stropnik

Asistentka dramaturginje: Varja Hrvatinić

Asistentka scenografije: Maruša Mali

Vloge:  
Polona Juh  
Saša Pavček  
Nina Valič  
Barbara Žefran

Datum premiere: 12.4.2017, DLJ, Mala  
drama.

Št. ponovitev: 12.

Št. gledalcev: 883.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-12.V gledališkem  
listu besedilo drame. Krstna uprizoritev.

#### 14 BIBLIJA, PRVI POSKUS.

“Režiser: Jernej Lorenci  
Dramaturg: Matic Starina  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Skladatelj: Branko Rožman  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Koreografinja: Kaja Lorenci  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Asistent režiserja: Dorian Šilec Petek  
Asistent režiserja: Jan Krmelj  
Vloge:  
Janez Škof  
Marko Mandić  
Nina Ivanišin  
Nataša Barbara Gračner  
Gregor Zorc  
Jernej Šugman  
Pia Zemljč  
Aljaž Jovanović  
Tina Vrbnjak

Datum premiere: 19.4.2017, DLJ, veliki  
oder.

Št. ponovitev: 13.

Št. gledalcev: 3421.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DLJ 2016/17-13. Krstna  
uprizoritev priredbe. Avtorji priredbe so ustvarjalci  
uprizoritve.

#### 15 MLADA DRAMA: SANJATI. Sklepna produkcija celoletne delavnice v okviru Kluba Hamlet.

Avtorica predloge: Ana Čuk  
Avtorica predloge: Lara Gobec  
Avtorica predloge: Manca Gosenca  
Avtorica predloge: Tamara Levar  
Avtorica predloge: Manca Mihorko  
Avtorica predloge: Luna Pentek  
Avtorica predloge: Ita Plotajs  
Avtor predloge: Aljaž Primožič  
Avtorica predloge: Amadea Pristavec  
Avtorica predloge: Manca Štritof  
Avtor predloge: Jan Volk  
Avtorica predloge: Dana Pika Žigon  
Avtorica predloge: Nives Žlof Androjna  
Mentor: Žiga Divjak  
Mentor: Eva Kraševc  
Mentor: Špela Šinigoj  
Oblikovalec svetlobe: Vlado Glavan  
Vloge:  
Ana Čuk  
Manca Gosenca  
Tamara Levar  
Manca Mihorko  
Lara Gobec  
Luna Pentek  
Ita Plotajs  
Aljaž Primožič  
Amadea Pristavec  
Manca Štritof  
Jan Volk  
Dana Pika Žigon  
Nives Žlof Androjna

Datum premiere: 18.6.2017, DLJ, Mala  
drama.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 193.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list /

## REPRIZE

- a. **Yasmina Reza:**  
»ART«.  
Datum prem.: 7.3.1998, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 249).  
Št. gostovanj: 2 (Škofja Loka, Lendava).  
Št. gledalcev: 1.847.
- b. **Conor McPherson:**  
JEZ.  
Datum prem.: 23.4.2001, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 188).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 438.
- c. **Ernst Lubitsch:**  
KO SEM BIL MRTEV.  
Datum prem.: 11.3.2010, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 205).  
Št. gostovanj: 8 (Portorož, Berlin, Celovec,  
Kočevje, Ravne na Koroškem).  
Št. gledalcev: 2.281.
- č. **Vinko Möderndorfer:**  
NEŽKA SE MOŽI.  
Datum prem.: 15.4.2011, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 192).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2.284.  
Opomba: V vlogi Tončija je nastopal Valter Dragan.
- d. **Via Negativa, Via Nova: 2011**  
MANDIĆSTROJ.  
Datum prem.: 25.6.2011; 1.12.2011, DLj,  
Mala drama.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 66).  
Št. gostovanj v organizaciji SNG Drama
- Ljubljana: /  
Št. gledalcev: 144.
- e. **Stanisław Ignacy Witkiewicz:**  
PONORELA LOKOMOTIVA.  
Datum prem.: 15.9.2012, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 66).  
Št. gostovanj: 2 (Velenje).  
Št. gledalcev: 950.  
Opombe: V vlogi Waleryja Kapuścińskiego je nastopal  
tudi Klemen Janežič. V vlogi Janine Gegoń je nastopala  
tudi Vanja Plut. V vlogi Potnika četrtega razreda je  
nastopal tudi Zoran Košir.
- f. **Fran Levstik:**  
MARTIN KRPAN.  
Datum prem.: (7.11.2013 Drama SNG  
Maribor), 9.11.2013 DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 37).  
Št. gostovanj v organizaciji SNG Drama  
Ljubljana in izvedbi »ljubljske« zasedbe: /  
Št. gledalcev: 245.
- g. **Maja Haderlap:**  
ANGEL POZABE.  
Datum prem.: 14.3.2014, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 63).  
Št. gostovanj: 1 (Mežica).  
Št. gledalcev: 410.
- h. **Iniciativa za razvoj**  
**mokumentarističnega**  
**gledališča MARIE CURIE –**  
**HYSTÉRIE.**  
Datum prem.: 17.5.2014, DLj, Levi oder.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 22).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 49.

- i. **Luka Martin Škof, Blaž Rejec:**  
**GLEDALIŠKA BUM-BONJERA.**  
Datum prem.: 28.11.2014, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 20).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 77.  
Opombi: V vlogi Igralke je nastopila Nina Ivanišin. V vlogi Igralca je nastopil Klemen Janežič.
- j. **Homer:**  
**ILIADA.**  
Datum prem.: 24.1.2015, Cankarjev dom, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: 2 (Zagreb, Sibiu).  
Št. gledalcev: 1.163.
- k. **Goran Vojnović:**  
**JUGOSLAVIJA, MOJA DEŽELA.**  
Datum prem.: 11.4.2015, DLj, veliki oder.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 37).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 842.
- l. **Johann Wolfgang Goethe:**  
**FAUST.**  
Datum prem.: 21.9.2015, Letno gledališče Križanke, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 22 (skupaj 57)  
Št. gostovanj: 13 (Maribor, Seul, Cluj, Madrid, Trst, Beograd, Šanghaj).  
Št. gledalcev: 10.042.  
Opombi: V vlogi Gospe Mefisto sta alternirali Barbara Cerar in Maša Derganc. V vlogah članov kabineta so – poleg navedenih v gledališkem listu – nastopili tudi: Klemen Janežič, Mario Dragojevič, Urban Kuntarič, Timon Šturbej.
- m. **Josif Brodski:**  
**DEMOKRACIJA!**  
Datum prem.: 25.9.2015, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 46).  
Št. gostovanj: 11 (Pliberk, Brežice, Hrastnik, Cerklje na Gorenjskem, Murska Sobota, Trbovlje, Domžale, Krško).  
Št. gledalcev: 2.734.  
Opomba: V vlogi Matilde sta alternirali Saša Pavlin Stošič in Barbara Ribnikar.
- n. **Lev Nikolajevič Tolstoj:**  
**ANA KARENINA.**  
Datum prem.: 6.1.2016, DLj, veliki oder.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 44).  
Št. gostovanj: 1 (Nova Gorica).  
Št. gledalcev: 3.558.  
Opombi: V vlogi Sluge Korneja je nastopil tudi Vojko Zidar. V vlogi Aleksandra Vronskega sta alternirala Rok Vihar in Gorazd Logar.
- o. **Kolektiv Ubu:**  
**KRALJ UBU. Po motivih Kralja Ubuja Alfreda Jarryja.**  
Datum prem.: 30.1.2016, DLj, veliki oder.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 27).  
Št. gostovanj: 5 (Sarajevo, Maribor, Velenje, Mežica, Bratislava).  
Št. gledalcev: 2.309.  
Opomba: V vlogi Ministra je nastopil tudi Vojko Zidar.
- p. **Rok Vilčnik rokgre:**  
**TARZAN.**  
Datum prem.: 19.2.2016, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 37 (skupaj 56).  
Št. gostovanj: 21 (Domžale, Cerknica, Krško, Murska Sobota, Ljutomer, Nova Gorica, Slovenj Gradec, Radovljica, Celje, Tolmin, Šentjakob v Rožu, Novo mesto, Kranj, Maribor, Svečina).  
Št. gledalcev: 5.532.

- r. **Karl Valentin, Žanina Mirčevska:**  
**VALENTINIADA.**  
Datum prem.: 16.4.2016, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 20).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 461.
- s. **William Shakespeare:**  
**HAMLET.**  
Datum prem. 19.4.2016, DLj, Levi oder.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 9).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 217.
- š. **William Shakespeare:**  
**MACBETH.**  
Datum prem. 23.4.2016, DLj, Mala drama.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 21).  
Št. gostovanj: 3 (Minsk, Kranj).  
Št. gledalcev: 1.064.
- t. **Jakob Adamič Šeme, Jona Dežman,  
Manca Gosenca, Pika Kovač, Lota  
Martinjak, Manca Mihorko, Ajša  
Ocvirk, Neja Smontara, Gea Stošicki,  
Maruša Škrjanc:**  
**ŽELIM SI ...**  
Datum prem.: 6.5.2016, DLj, veliki oder.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 7).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 896.  
  
Opomba: V vlogi Simona je nastopal Klemen Janežič, v  
vlogi Barbare pa Miranda Trnjanin.

## GOSTOVANJA

- a. **César Cui:**  
**OBUTI MAČEK.**  
Režija: Marta Frelih.  
Datum: 21.–22. 10. 2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 509.  
Gostuje: Opera SNG Maribor.  
Opomba: V okviru Abonmaja Ciciban.
- b. **Branislav Nušić:**  
**ŽALUJOČA DRUŽINA.**  
Režija: Igor Vuk Torbica.  
Datum: 17.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.
- c. **William Shakespeare:**  
**HAMLET.**  
Režija: Aleksandar Popovski.  
Datum: 11.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 339.  
Gostuje: Jugoslovensko dramsko pozorište,  
Beograd.
- Št. gledalcev: 174.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj in  
Slovensko ljudsko gledališče Celje.

- č. **Nebojša Pop Tasić:**  
**KAJ PA ČE ...**  
Režija: Marko Bulc.  
Datum: 13.–14.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 529.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.  
Opomba: V okviru Abonmaja Ciciban.
- d. **Po romanu Colma Tóibína Marijin testament:**  
**BREZMADEŽNA/  
IMMACULATA.**  
Datum: 1.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 368.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.
- e. **Borut Gombač:**  
**PSIČEK IZ MEGLE.**  
Režija: Ravil Sultanov.  
Datum: 17.–18.3.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 491.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor in Zavod Bufeto.  
Opomba: V okviru Abonmaja Ciciban.
- f. **Roald Dahl in David Wood:**  
**JAKEC IN BRESKEV  
VELIKANKA.**  
Režija: Matjaž Latin.  
Datum: 21.–22.4.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 634.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.  
Opomba: V okviru Abonmaja Ciciban.
- g. **Henrik Ibsen:**  
**GOSPA Z MORJA.**  
Režija: Martin Františák.  
Datum: 25.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 194.  
Gostuje: Narodni divadlo Brno.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.
- h. **NOČNO ŽIVLJENJE.**  
Režija: Paolo Magelli.  
Datum: 26.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 217.  
Gostuje: Zagrebačko kazališče mladih, Zagreb.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.
- i. **Milan Marković Matthis po motivih istoimenskega romana Piera Paola Pasolinija:**  
**TEOREMA.**  
Režija: Sebastijan Horvat.  
Datum: 27.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 202.  
Gostuje: Slovensko stalno gledališče, Trst.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.
- j. **The Tiger Lillies, Julian Crouch, Phelim McDermott:**  
**PETER KUŠTER.**  
Režija: Ivana Djilas.  
Datum: 28.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 371.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.

k. **Evripid:**  
**MEDEJA.**

Režija: Oliver Frljić.  
Datum: 29.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 313.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.

m. **Pavol Weiss:**  
**IZ ŽIVLJENJA ČLOVEŠTVA.**

Režija: Dino Mustafić.  
Datum: 31.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 151.  
Gostuje: Slovenské národné divadlo, Bratislava.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.

l. **DO KODER SEŽE POGLED.**

Režija: Árpád Schilling.  
Datum: 30. 5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 177.  
Gostuje: Kraljevsko pozorište Zetski dom na Cetinju.  
Opomba: V okviru Drama Festivala 2017.

## SPREMLJEVALNI PROGRAM

I. **Drama Akustika: 11 (veliki oder; vsakokrat zloženska/brez številke, ni v letniku gledališkega lista/)**

- a. 25.9.2016 Janez Bončina Benč. Št. gledalcev: 126.
- b. 16.10.2016 Kar Češ Brass Band. Št. gledalcev: 82.
- c. 30. 10. 2016 Dan D *Tiho v Drami*. Št. gledalcev: 432.
- č. 13.11.2016 Svetlana Makarovič in Milko Lazar *Saga o Hallgerd*. Št. gledalcev: 152.
- d. 27.11.2016 Goran Bojčevski Quartet *Zgodba*. Št. gledalcev: 109.
- e. 4.12.2016 Drago Ivanuša z gosti. Št. gledalcev: 248.
- f. 18.12.2016 Marko Hatlak & Kapobanda s posebnim gostom Vlatkom Stefanovskim. Št. gledalcev: 404.

- g. 29.1.2017 Carmina Slovenica *Balkanika*. Št. gledalcev: 406.
- h. 19.2.2017 Klemen Klemen *Drama Drama*. Št. gledalcev: 346.
- i. 26.3.2017 Noctiferia *Transnatura*. Št. gledalcev: 243.
- j. 9.4.2017 Amala z gosti. Št. gledalcev: 170.

II. **Družabno in družbeno: 13 (veliki oder, Mala drama, foyer velikega odra, Drama Kavarna, knjigarna Konzorcij)**

- a. 8.9.2016 O Goldonijevih *Zaljubljenih v Knjigarni Konzorcij*. Št. gledalcev: 20.
- b. 18.10.2016 Predstavitev knjige *Utopije – še vedno*. Zbornik o utopijah v 21. stoletju. Št. gledalcev: 18.
- c. 8.11.2016 O *Disidentu Arnožu in njegovih*; pogovor z ustvarjalci. Št. gledalcev: 57.
- č. 10. 11.2016 O *Pomoni*; pogovor z ustvar-

- jalci in avtorjem. Št. gledalcev: 11.
- d. 14.11.2016 *Gospod Schuster kupuje cesto*; večer nove nemške dramatike; pogovor in bralna uprizoritev. Sodelujejo: Goethe-Institut Ljubljana, Oddelek za prevajalstvo in Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko FF, AGRFT. Št. gledalcev: 46.
- e. 15.11.2016 *O Utopiji*; pogovor z ustvarjalci. Št. gledalcev: 28.
- f. 17.11.2016 Prvi pogovor iz cikla »Grozljivi gost«. Št. gledalcev: 14.
- g. 2.12.2016 Literarni večer *Literatura proti sistemu*. Št. gledalcev: 40.
- h. 2.12.2016 Drugi pogovor iz cikla »Grozljivi gost«. Št. gledalcev: 4.
- i. 10.1.2017 *O Merlinu ali Pusti deželi*; pogovor z ustvarjalci. Št. gledalcev: 74.
- j. 21.2.2017 *O Ljudskem demokratičnem cirkusu Sakešvili*; pogovor z ustvarjalci. Št. gledalcev: 35.
- k. 22.3.2017 *O Antigonij*; pogovor s Svetlano Slapšak in ustvarjalci uprizoritve. Št. gledalcev: 100.
- l. 30.3.2017 *O Kralju Ubuju »tukaj in zdaj«*. Št. gledalcev: 86.

### III. Klub Hamlet (17) (Mala drama, Levi oder)

- a. 16.11.2016 Gledališka delavnica. Št. udeležencev: 22.
- b. 2.12.2016 Okrogla miza *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 27.
- c. 28.1.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 22.
- č. 18.2.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 6.
- d. 11.3.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 13.
- e. 18.3.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 15.
- f. 1.4.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 9.
- g. 22.4.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št.

udeležencev: 11.

- h. 6.5.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 12.
- i. 13.5.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 13.
- j. 27.5.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 11.
- k. 3.6.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 10.
- l. 10.6.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 11.
- m. 16.6.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 11.
- n. 17.6.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 12.
- o. 18.6.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 12.
- p. 19.6.2017 Delavnica *O čem sanjam?* Št. udeležencev: 12.

### IV. Klub Najst (13) (foyer velikega odra/Drama Kavarna/, veliki oder, Slovenski gledališki inštitut)

- a. 30.9.2016 Priprava na ogled predstave. Št. gledalcev: 45.
- b. 7.10.2016 Priprava na ogled predstave. Št. gledalcev: 51.
- c. 14.10.2016 Priprava na ogled predstave. Št. gledalcev: 33.
- č. 19.10.2016 Priprava na ogled predstave. Št. gledalcev: 11.
- d, e. 11.11.2016 Gledališka delavnica (2x). Št. udeležencev: 63.
- f, g. 18.11.2016 Gledališka delavnica (2x). Št. udeležencev: 51.
- h. 25.11.2016 Gledališka delavnica (2x). Št. udeležencev: 28.
- i. 9.1.2017 Pogovor s Klemnom Janežičem. Št. gledalcev: 143.
- j. 5.5.2017 Vodstvo po razstavi *Po sledeh*

- gledališke zgodovine. Št. udeležencev: 10.
- k. 12.5.2017 Vodstvo po razstavi *Po sledih gledališke zgodovine*. Št. udeležencev: 24.
- V. **Arheologija gledališča (Projekcije TV-posnetkov uprizoritev SNG Drama Ljubljana) (8) (vrt za Dramo, foyer velikega odra/Drama Kavarna/)**
- a. 6.9.2016 Gregor Strniša *Žabe*, režija: Mile Korun, 1970/71. Št. gledalcev: 20.
- b. 7.9.2016 Molière *Improvizacija v Versaillesu*, režija: Peter Lotschak, 1971/72. Št. gledalcev: 8.
- c. 8.9.2016 Molière *Skapinove zvijače*, režija: Peter Lotschak, 1971/72. Št. gledalcev: 16.
- č. 9.9.2016 Dušan Jovanović *Zid, jezero*, režija: Dušan Jovanović, 1988/89. Št. gledalcev: 16.
- d. 12.9.2016 John Osborne *Ozri se v gnevu*, režija: Janez Pipan, 1996/97. Št. gledalcev: 22.
- e. 14.9.2016 Samuel Beckett *Čakajoč Godota*, režija: Dušan Jovanović, 1999/2000. Št. gledalcev: 16.
- f. 15.9.2016 Christopher Marlowe *Edvard Drugi*, režija: Diego de Brea, 2004/5. Št. gledalcev: 10.
- g. 16.9.2016 Ivan Cankar *Romantične duše*, režija: Sebastijan Horvat, 2006/7. Št. gledalcev: 15.
- f. 20.9.2016 Skodelica literature v nemščini: Pogovor z Rabeo Edel. Št. gledalcev: 30.
- g. 26.9.2016 Shakespearjev *Vihar*: odprtje razstave del študentov ilustracije na ALUO. Št. gledalcev: 48.
- h. 21.11.2016 Literarno potovanje z Belet-rino: *In Darwinu zadržti roka* z Milanom Deklevo. Št. gledalcev: 28.
- i. 24.11.2016 Pogovor z ustvarjalci bralne uprizoritve *Na slabše!*. Št. gledalcev: 30.
- j. 8.12.2016 Koncert ob dobrodelnem projektu *Drama vsakdanjika*. Št. gledalcev: 60.
- k. 13.12.2016 Literarno potovanje z Belet-rino: *Saturnovi prstani* V. G. Sebalda. Št. gledalcev: 3.
- l. 17.1.2017 Literarno potovanje z Belet-rino: *O Času nesmrtnosti* z Alojzom lhanom. Št. gledalcev: 50.
- m. 15.2.2017 Druženje ob izidu knjige Ivane Djilas *Hiša*. Št. gledalcev: 22.
- n. 18.2.2017 Ivo & Mare & Boris & Dare. Št. gledalcev: 282.
- o, p. 24., 25.2.2017 Pogovor z ustvarjalci bralne uprizoritve *Prošnjice*. Št. gledalcev: 29.
- r, s. 3., 4.3.2017 Pogovor z ustvarjalci bralne uprizoritve *Heraklovi otroci*. Št. gledalcev: 46.
- š. 7.3.2017 Festival Literature sveta – Fabula: *Ruska duša med romantiko in tržno nišo*. Št. gledalcev: 50.
- t. 10.3.2017 Festival Literature sveta – Fabula: »Stati na pragu poslednje dobe«. *Nesmrtnost Walterja Benjamina*. Št. gledalcev: 50.
- u. 6.4.2017 Pogovor ob izidu knjige Frantza Fanona *Črna koža, bele maske*. Št. gledalcev: 48.
- v. 25.4.2017 *Signatura 7*, predstavitev knjige *Umetniški ustroj Noordung* dr. Bojana Andelkovića. Št. gledalcev: 8.
- z. 19.5.2017 Dan odprtih vrat in razgrnitev repertoarja v sezoni 2017/18 s skupino D Drams. Št. gledalcev: 1.400.
- ž. 25.5.2017 Odprtje Drama Festivala 2017 s koncertom Tea Collorija in skupine Momento Cigano. Št. gledalcev: 150.
- aa. 25.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizo-

## VI. Druge javne prireditve v SNG Drama Ljubljana (38)

- a. 5.9.2016 Otvoritev sezone in Drama Kavarne s koncertom skupine Orkestrada. Št. gledalcev: 80.
- b, c, č. 6.9.2016, 9.9.2016, 22.9.2016 Delavnica govorne tehnike za učitelje. Št. udeležencev: 61.
- d. 13.9.2016 Literarno-glasbeni večer *Jutri nov Maribor?* Urednik založbe Litera Orlando Uršič v pogovoru s Tonetom Partljičem, Zdenkom Kodričem in Rokom Vilčnikom. Št. gledalcev: 25.
- e. 15.9.2016 Literarno potovanje z Belet-rino: z Venom Tauferjem o *Telemahovih komentarjih*. Št. gledalcev: 13.

- ritve *Gospa z morja*. Št. gledalcev: 120.
- bb. 26.5.2017 Pogovor Drama Festivala 2017: Izzivi umetniškega vodenja gledališč. Št. gledalcev: 25.
- cc. 26.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizoritve *Nočno življenje*. Št. gledalcev: 50.
- čč. 27.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizoritve *Teorema*. Št. gledalcev: 75.
- dd. 28.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizoritve *Peter Kušter*. Št. gledalcev: 95.
- ee. 29.5.2017 Pogovor Drama Festivala 2017: Režijski dialog. Št. gledalcev: 35.
- ff. 29.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizoritve *Medeja*. Št. gledalcev: 85.
- gg. 30.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizoritve *Do koder seže pogled*. Št. gledalcev: 60.
- hh. 31.5.2017 Pogovor Drama Festivala 2017: Dramatika in tranzicija. Št. gledalcev: 12.
- ii. 31.5.2017 Pogovor z ustvarjalci uprizoritve *Iz življenja človeštva*. Št. gledalcev: 85.
- jj. 31.5.2017 Sklep Drama Festivala 2017 s koncertom skupine Moonlight Sky. Št. gledalcev: 130.
- kk. 16.6.2017 Literarno potovanje z Belet-rino: *Bloomsday!* Št. gledalcev: 4.
- ll. 20.6.2017 Predstavitve uprizoritve *Peter Klepec ali Kako postaneš pravi junak za pedagoške delavce*. Št. gledalcev: 9.

# SNG OPERA IN BALET LJUBLJANA

SLOVENE NATIONAL THEATRE OPERA AND BALLET LJUBLJANA

## 16 **Karmina Šilec:** **EVERGREEN. Komu potok solz ne lije.**

Dirigent: Marko Hribernik  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Dramaturginja: Tatjana Ažman  
Režiserka: Karmina Šilec  
Lektorica: Metka Damjan  
Lektorica: Nevenka Verstovšek  
Lektorica: Nataša Jelić  
Lektorica: Višnja Fičor  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Oblikovalec giba: Gregor Luštek  
Oblikovalec tona: Danilo Ženko  
Vodja zbora: Željka Ulčnik Remic  
Koncertni mojster: Gregor Traven  
Asistent avtorice projekta: Dorian Šilec  
Petek  
Asistentka režiserke: Irena Svöljšak  
Asistentka dirigenta: Mojca Lavrenčič  
Asistentka oblikovalca giba: Monika De-  
dović  
Korepetitor: Marko Hribernik  
Korepetitorka: Višnja Kajgana  
Korepetitorka: Mojca Lavrenčič  
Korepetitorka: Marina Đonlić  
Korpus: Operni zbor  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana  
Vloge:  
Aco Aco Biščević - Tenor (k. g.)  
Jože Vidic - Bariton  
Robert Vrčon - Bariton  
Matej Vovk - Tenor  
Peter Martinčič - Bas  
Urška Arlič Gololičič - Sopran

Mirjam Kalin - Mezzosopran  
Zvezdana Novakovič - Glas (k. g.)  
Eva Germ - Solo  
Aco Aco Biščević - Pripovedovalec (k. g.)  
Eva Germ - Pripovedovalec (k. g.)  
Tomaž Zadnikar - Pripovedovalec  
Jakob Adamič Šeme - Pripovedovalec (k. g.)  
Jakob Adamič Šeme - Deček (k. g.)  
Jurij Rozman - Deček (k. g.)  
Tomislav Birk - Deček (k. g.)  
Kostja Birk - Deček (k. g.)  
Adrijan Ignjatović - Deček (k. g.)  
Maj Pleskovič - Deček (k. g.)  
Enej Hace - Deček (k. g.)  
Svit Šekoranja - Deček (k. g.)  
Necj Mikolič - Kvartet (viola, k. g.)  
Rok Hrvatin - Kvartet (viola, k. g.)  
Michele Francesco Marrini - Kvartet (vi-  
olončelo, k. g.)  
Jošt Lampret - Kvartet (kontrabas, k. g.)  
Marjan Peternel - Pianist (k. g.)

Datum premiere: 6.10.2016, SNG Opera  
in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 1853.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OLJ 2016/2017, št. 1. Glasbeno-  
gledališki projekt Karmine Šilec.

17 **Sergej Sergejevič Prokofjev:**  
**ROMEO IN JULIJA.** Balet  
koreografa Yourija Vámosa po  
W. Shakespearu.

Režiser: Youri Vámos  
Koreograf: Youri Vámos  
Dirigent: Marko Gašperšič  
Drugi dirigent: Aleksandar Spasić  
Scenograf: Michael Scott  
Kostumograf: Michael Scott  
Oblikovanje luči: Klaus Gärditz  
Oblikovanje luči: Jasmin Šehić  
Koncertni mojster: Igor Grasselli  
Asistentka koreografa: Joyce Cuoco  
Asistent predstave: Viktor Isajčev  
Asistentka predstave: Mojca Kalar Simić  
Asistent predstave: Stefan Capraroiu  
Vodja statistov: Claudia Sovre  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana  
Vloge:  
Lukas Zuschlag – Romeo (\*)  
Petar Đorčevski - Romeo  
Kenta Yamamoto - Romeo  
Ana Klačnja – Julija (\*)  
Giorgia Vailati - Julija  
Mariša Nač - Julija  
Hugo Mbeng – Mercutio (\*)  
Richèl Wieles - Mercutio  
Filippo Jorio – Benvolio (\*)  
Owen Lane - Benvolio  
Petar Đorčevski – Tybalt (\*)  
Yuki Seki - Tybalt  
Luka Žiher – Paris (\*)  
Michele Pellegrini - Paris  
Olga Andreeva - Gospa Capuletova (\*)  
Regina Križaj - Gospa Capuletova  
Tomaž Horvat – Capulet (\*)  
Stefan Capraroiu – Monteg (\*)  
Gregor Guštin - Monteg  
Goran Tatar - Pater Lorenzo (\*)  
Yuki Seki - Tybaltov pajdaš (\*)  
Michele Pellegrini - Tybaltov pajdaš (\*)  
Kenta Yamamoto - Tybaltov pajdaš (alt.)  
Luka Žiher - Tybaltov pajdaš (alt.)  
Sorina Dimache - Julijina prijateljica (\*)  
Marin Ino - Julijina prijateljica (\*)

Chie Kato - Julijina prijateljica (\*)  
Elli Purkunen - Julijine prijateljice (\*)  
Rita Pollacchi - Julijine prijateljice (\*)  
Eva Gašparič - Julijine prijateljice (\*)  
Mariša Nač - Julijine prijateljice (\*)  
Tasja Šarler - Julijine prijateljice (\*)  
Tjaša Kmetec - Julijine prijateljice  
Marin Ino - Štirje pari (\*)  
Chie Kato - Štirje pari (\*)  
Elli Purkunen - Štirje pari (\*)  
Tasja Šarler - Štirje pari  
Eva Gašparič - Štirje pari (\*)  
Hugo Mbeng - Štirje pari (\*)  
Richèl Wieles - Štirje pari (\*)  
Filippo Jorio - Štirje pari (\*)  
Yujin Muraishi - Štirje pari (\*)  
Owen Lane - Štirje pari  
Sorina Dimache – Beračka  
Tjaša Kmetec – Beračka (\*)  
Rita Pollacchi – Beračka (\*)  
Gaj Rudolf – Beračka (\*)  
Georgeta Capraroiu - Beračka  
Gabriel Cosmin Agavrioloaei - Beračka  
Baletni zbor Opere in baleta SNG Ljubljana - in solo zbor

Datum premiere: 27.10.2016, SNG Opera  
in balet Ljubljana.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 5043.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OLJ 2016/2017, št. 2.  
\*Premierska zasedba.

18 **Jan Gorjanc:**  
**JULKA IN JANEZ.**

Libretistka: Svetlana Slapšak  
Glasbeni vodja in dirigent: Aleksandar  
Spasić  
Režiser: Jaša Koceli  
Oblikovalec prostora: Jaša Koceli  
Oblikovalec svetlobe: Jaša Koceli  
Dramaturginja: Tatjana Ažman  
Lektorica: Maja Cerar  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana  
Asistent dirigenta (študijsko) in korepeti-

tor: Dominik Steklasa  
Vloge:  
Vlatka Oršanić - Julka, ženska zrelih let,  
feministka  
Edvard Strah - Janez  
Kristina Aleksova - Duh feminizma, Julka v  
mladih letih

Datum premiere: 19.1.2017, SNG Opera  
in balet Ljubljana, Oder-3.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 285.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koncertni list 2016/2017 št. 1. Opera o  
zapeljevanju, feminizmu in spolni etiki v osmih slikah,  
GVV 9. Libreto Svetlana Slapšak po romanu v pismih  
Julke Hlapec Đorđević Neka korespondenca. Izbor  
gradiva za projekcije Svetlana Slapšak, Jaša Koceli in  
Tatjana Ažman. Krstna izvedba slovenske novitete.

## 19 **Giacomo Puccini:** **MADAMA BUTTERFLY.** **Japonska tragedija v dveh** **dejanjih.**

Libreto: Luigi Illica  
Libreto: Giuseppe Giacosa  
Režiser: Vinko Möderndorfer  
Glasbeni vodja in dirigent: Loris Voltolini  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Asistentka dirigenta in druga dirigentka:  
Živa Ploj Peršuh  
Oblikovalec luči: Pascal Mérat  
Koreografinja: Rosana Hribar  
Lektorica: Marja Filipčič Redžić  
Lektorica: Nevenka Verstovšek  
Vodja zbora: Željka Ulčnik Remic  
Koncertni mojster: Gregor Traven  
Asistentka režiserja: Irena Svoljšak  
Asistent koreografije: Stefan Capraroiu  
Korepitorica: Višnja Kajgana  
Korepitorica: Mojca Lavrenčič  
Korepitorica: Marina Đolnić  
Korpus: Oporni zbor  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana  
Prevod libreto za nadnapise: Sonja Berce  
Adaptacija in prevod v angleški jezik: Na-

taša Jelić  
Vloge:  
Lucia Premerl - Čo-čo-san (k. g. \*)  
Mirjam Tola - Čo-čo-san (k. g.)  
Elena Dobravec - Suzuki (k. g.)  
Irena Parlov - Suzuki (k. g. \*)  
Ana Dežman - Kate Pinkerton (k. g. \*)  
Inez Osina - Kate Pinkerton (k. g.)  
Aljaž Farasin - F. B. Pinkerton  
Jure Kušar - F. B. Pinkerton  
Branko Robinšak - F. B. Pinkerton  
Renzo Zulian - F. B. Pinkerton (k. g. \*)  
Ivan Andres Arnšek - Sharpless  
Marko Kobal - Sharpless (\*)  
Jože Vidic - Sharpless  
Andrej Debevec - Goro  
Matej Vovk - Goro (\*)  
Rok Bavčar - Princ Jamadori  
Darko Vidic - Princ Jamadori (k. g. \*)  
Juan Vasle - Stric bonec  
Janko Volčanšek - Stric bonec (k. g.)  
Anton Habjan - Cesarski komisar (\*)  
Robert Brezovar - Cesarski komisar  
Robert Brezovar - Uradnik registrature (\*)  
Anton Habjan - Uradnik registrature  
Marina Đolnić - Mati Čo-čo-san  
Mojca Tiran - Mati Čo-čo-san (\*)  
Višnja Fičor - Teta (\*)  
Kristina Šuster - Teta  
Kristina Šuster - Sestrična (\*)  
Višnja Fičor - Sestrična  
Martin Červ - Čo-čo-sanin otrok (k. g. \*)  
Tim Filip Robinšak - Čo-čo-sanin otrok  
(k. g.)  
Ana Plemenitaš - Čo-čo-san v sanjskem  
prizoru (\*)  
Meta Bohinc - Čo-čo-san v sanjskem  
prizoru  
Tomaž Marolt - Vojak  
Marko Pikš - Vojak  
Bratislav Ristić - Vojak  
Silvo Škvarč - Vojak  
Tomaž Zadnikar - Vojak  
Gregor Zorko - Vojak  
Chie Kato - Plesalci  
Marin Ino - Plesalci  
Elli Purkunen - Plesalci  
Tasja Šarler - Plesalci  
Urša Vidmar - Plesalci

Neža Rus - Plesalci  
Michele Pellegrini - Plesalci  
Filippo Jorio - Plesalci  
Filip Viljušič - Plesalci

Datum premiere: 26. I. 2017, SNG Opera  
in balet Ljubljana.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 5018.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OLJ 2016/2017 št. 3. Izvedba v  
italijanskem jeziku. \*Premierska zasedba. Nadnapisi v  
slovenskem in angleškem jeziku. 18.3.2017 – predstava  
v okviru Gostiščevih dnevov.

## 20 **Gioacchino Rossini:** **PEPELKA (LA** **CENERENTOLA).** Komična opera v dveh dejanjih.

Libreto: Jacopo Ferretti  
Glasbeni vodja in dirigent: Simon Krečič  
Asistent dirigenta in drugi dirigent: Aleksandar Spasić  
Režiser: Jérôme Savary  
Režijska obnovitev: Frédérique Lombart  
Scenograf: Ezio Toffolutti  
Kostumograf: Ezio Toffolutti  
Oblikovalec svetlobe: Jasmin Šehić  
Koreografinja: Frédérique Lombart  
Lektorica: Marja Filipčič Redžić  
Lektorica: Nevenka Verstovšek  
Lektor: Carlo Alberto Petrucci  
Vodja zbor: Željka Ulčnik Remić  
Koncertni mojster: Gregor Traven  
Asistentka režije: Simona Pinter  
Asistentka režije: Irena Svolfšak  
Asistentka scenografa: Licia Lucchese  
Asistentka kostumografa: Licia Lucchese  
Asistentka koreografinje: Claudia Sovre  
Korepetitorica: Jelena Boljubaš  
Korepetitorica: Kayoko Ikeda  
Korepetitorica: Višnja Kajgana  
Korepetitorica: Irina Miliivojević  
Korepetitorica: Marina Đonlić  
Inšpektor zbor: Rok Krek  
Čembalo: Kayoko Ikeda  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana

Prevod libreta za nadnapise: Sonja Berce  
Prevod libreta za nadnapise: Nataša Jelić  
Prevod libreta za nadnapise: Marja Filipčič  
Redžić  
Vloge:  
Elena Dobravec - Angelina (Pepelka)  
Nuška Drašček Rojko - Angelina (Pepelka)  
(k. g. \*)  
Aco Biščević - Don Ramiro, princ (k. g.)  
Dejan Maksimiljan Vrbančič - Don Ramiro,  
princ (\*)  
Darko Vidic - Dandini, služabnik (k. g.)  
Slavko Savinšek - Dandini, služabnik (\*)  
Saša Čano - Don Magnifico, oče (\*)  
Zoran Potočan - Don Magnifico, oče  
Peter Martinčič - Alidoro, prinčev učitelj  
(\*)  
Tomaž Štular - Alidoro, prinčev učitelj (k.  
g.)  
Norina Radovan - Tizba  
Rebeka Radovan - Tizba (\*)  
Martina Burger - Klorinda (k. g.)  
Dunja Spruk - Klorinda  
Štefica Stipančević - Klorinda (k. g. \*)  
Tjaša Bucik - Male Pepelke, kuharji, dvor-  
janke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Eva Jereb - Male Pepelke, kuharji, dvorjan-  
ke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Karin Putrih - Male Pepelke, kuharji, dvor-  
janke, lakaji, pomočnice (k. g. \*)  
Tina Juhant - Male Pepelke, kuharji, dvor-  
janke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Katja Romšek - Male Pepelke, kuharji,  
dvorjanke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Katarina Škrjanc - Male Pepelke, kuharji,  
dvorjanke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Valerija Želko - Male Pepelke, kuharji,  
dvorjanke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Simona Kočar - Male Pepelke, kuharji,  
dvorjanke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Manca Jereb - Male Pepelke, kuharji, dvor-  
janke, lakaji, pomočnice (k. g.)  
Pia Lina Vilar - Škot (k. g.)  
Iza Fašun - Deklica na dvoru princa Ramira  
(k. g.)  
Ela Senica - Deklica na dvoru princa Rami-  
ra (k. g. \*)  
Lucija Saje - Deklica na dvoru princa Rami-  
ra (k. g.)

Ela Senica - Mala Pepelka (k. g.\*)  
Iza Fašun - Mala Pepelka (k. g.)  
Lucija Saje - Mala Pepelka (k. g.)  
Iza Fašun - Kupid (k. g.\*)  
Ela Senica - Kupid (k. g.)  
Lucija Saje - Kupid (k. g.)  
Operni zbor - Dvorjani  
Damjan Kozole - Tenorji  
Miha Ravnikar - Tenorji  
Jože Oblak - Tenorji  
Rusmir Redžić - Tenorji  
Edvard Strah - Tenorji  
David Čadež - Tenorji  
David Čadež - Tenorji (\*)  
Rok Bavčar - Baritoni, basi  
Robert Brezovar - Baritoni, basi  
Anton Habjan - Baritoni, basi  
Marko Pikš - Baritoni, basi  
Silvo Škvarč - Baritoni, basi  
Tomaž Zadnikar - Baritoni, basi

Datum premiere: 9.3.2017, SNG Opera in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 3854.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OLJ 2016/2017 št. 4.  
Koprodukcija SNG Opera in balet Ljubljana in Opera de Rennes. Izvedba v italijanskem jeziku. Nadnapisi v slovenskem in angleškem jeziku. \*Premierska zasedba.

## 21 SIMFONIJA OTOŽNIH PESMI. Hommage Tomažu Pandurju. Balet.

Režiser: Tomaž Pandur  
Koreograf: Ronald Savković  
Dramaturginja: Livija Pandur  
Libretistka: Livija Pandur  
Libretist: Darko Lukić  
Glasbena vodja in dirigentka: Živa Ploj Peršuh  
Scenografija: Numen  
Kostumografinja: Angelina Atlagić  
Oblikovalec svetlobe: Jaša Koceli  
Oblikovalec svetlobe: Juan Gómez Cornejo  
Koncertni mojster: Igor Grasselli  
Asistentka koreografa: Regina Križaj

Asistent režiserja: Jaša Koceli  
Asistent koreografije: Andrej Vrhovnik  
Asistentka scenografije: Karin Rajh  
Lektorica za poljski jezik: Darja Dominkuš  
Korepeticorka: Višnja Kajgana  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet Ljubljana

Vloge:

Rebeka Radovan - Sopran  
Martina Zadro - Sopran (\*)  
Giorgia Vailati  
Rita Pollacchi  
Tjaša Kmetec  
Ana Klačnja  
Marin Ino  
Chie Kato  
Elli Purkunen  
Kenta Yamamoto  
Petar Đorčevski  
Lukas Zuschlag  
Richèl Wieles  
Filippo Jorio  
Hugo Mbeng  
Owen Lane

Datum premiere: 13.4.2017, SNG Opera in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 7.

Št. gledalcev: 2454.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OLJ 2016/2017 št. 5.  
Uprizoritev baleta, krstno izvedenega v Državnem baletu v Berlinu 24.4.2010. \*Premierska zasedba.

## 22 Ludwig van Beethoven: FIDELIO (*FIDELIO*). Opera v dveh dejanjih.

Libretist: Joseph Sonnleithner  
Libretist: Georg Friderich  
Glasbeni vodja in dirigent: Jaroslav Kyzlink  
Režiser: Rocc  
Scenograf: Rocc  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Oblikovalec video projekcije: Piotr Maruszak  
Oblikovalec svetlobe: Jasmin Šehić

Koreograf: Gregor Luštek  
Dramaturginja: Tatjana Ažman  
Lektorica: Mariana Vasle  
Vodja zбора: Željka Ulčnik Remic  
Koncertni mojster: Igor Grasselli  
Asistentka dirigenta: Mojca Lavrenčič  
Asistentka režiserja: Simona Pinter  
Asistentka režiserja: Irena Svolfšak  
Asistentka koreografa: Monika Dedović  
Korepetitorica: Kayoko Ikeda  
Korepetitorica: Višnja Kajgana  
Korepetitorica: Mojca Lavrenčič  
Korepetitorica: Irina Milivojević  
Korepetitorica: Marina Đonlić  
Korpus: Operni zbor  
Korpus: Orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana  
Prevod libreta za nadnapise: Seta Oblak  
Prevod libreta za nadnapise: Nataša Jelić  
Vloge:  
Urška Breznik - Leonora  
Barbara Cerar - Fidelio, angel nesmrtni  
ljubezni in zvestobe (k. g.)  
Jaroslav Březina - Florestan (k. g.)  
Jože Vidic - Pizarro (\*)  
Robert Vrčon - Pizarro  
Saša Čano - Rocco  
Urška Arlič Gololičič - Marcelina  
Aljaž Farasin - Jaquino  
Peter Martinčič - Minister  
Edvard Strah - Prvi jetnik (\*)  
Aljaž Žgavc - Prvi jetnik  
Rok Bavčar - Drugi jetnik (\*)  
Robert Brezovar - Drugi jetnik

Datum premiere: 18.5.2017, SNG Opera  
in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 7.

Št. gledalcev: 2212.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OLJ 2016/2017 št. 6.  
Koprodukcija SNG Opera in balet Ljubljana in  
Vroclavske opere. Libreto napisala Joseph Sonnleithner  
in Georg Friderich Treitschke po francoski predlogi  
Jeana-Nicolasa Bouillyja. V predstavi so uporabljeni  
odlomki iz Beethovnovoga Pisma nesmrtno ljubljene  
v prevodu Štefana Vevarja. Izvedba v nemškem  
jeziku, nadnapisi v slovenskem in angleškem jeziku.

\*Premierska zasedba.

## 23 **Sergej Sergejevič Prokofjev:** **PETER IN VOLK.** Baletna pravljica za pripovedovalca in orkester.

Besedilo: Sergej Sergejevič Prokofjev

Adaptacija: Jana Pavlič

Glasbeni vodja in dirigent: Aleksandar  
Spasić

Režiser: Ivan Peternelj

Koreograf: Ivan Peternelj

Scenografinja: Barbara Stupica

Kostumografinja: Barbara Stupica

Oblikovalec svetlobe: Jaka Šimenc

Dramaturginja: Jana Pavlič

Lektorica: Maja Cerar

Koncertni mojster: Gregor Traven

Asistentka dirigenta in druga dirigentka:

Mojca Lavrenčič

Asistentka predstave: Georgeta Capraroiu

Korpus: Orkester SNG Opera in balet

Ljubljana

Vloge:

Filippo Jorio - Peter (\*)

Owen Lane - Peter

Richèl Wieles - Peter

Hugo Mbeng - Volk (\*)

Yujin Muraishi - Volk

Filip Viljušič - Volk

Tomaž Horvat - Dedek (\*)

Yuki Seki - Dedek

Barbara Potokar - Račka (\*)

Mariša Nač - Račka

Urša Vidmar - Račka

Mateja Železnik - Račka

Elli Purkunen - Ptičica (\*)

Sorina Dimache - Ptičica

Metka Beguš - Ptičica

Chie Kato - Mačka (\*)

Marin Ino - Mačka

Tasja Šarler - Mačka

Alexandru Ioan Barbu - Lovci (\*)

Gabriel Cosmin Agavrioloaei - Lovci (\*)

Goran Tatar - Lovci (\*)

Filip Viljušič - Lovci

Gaj Rudolf - Lovci

Ivan Greguš - Lovci

Gregor Guštin - Lovci

Vito Weis - Pripovedovalec

Datum premiere: 21.6.2017, SNG Opera  
in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 1021.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koncertni list OLJ 2016/2017, št. 2. Izvedba v  
slovenskem jeziku. \*Premierska zasedba.

## REPRIZE

- a. **Gioacchino Rossini:**  
**SEVILJSKI BRIVEC (*IL*  
*BARBIERE DI SEVIGLIA*).**  
**Komična opera v dveh**  
**dejanjih.**
- Datum prem.: 22.5.2014.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 26).  
Št. gledalcev: 1.766.
- Opombe: Izvedba v slovenskem jeziku.
- b. **Wilhelm Busch, Gisberth Näther:**  
**PICKO IN PACKO (*MAX UND*  
*MORITZ*).** Balet za otroke.  
**dejanjih.**
- Datum prem: 5.3.2009.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 106).  
Št. gostovanj: 8.  
Št. gledalcev: 5.794.
- Opomba: 15., 16. in 17.3.2017 – gostovanje v  
Kulturnem domu Janeza Trdine v Novem mestu;  
24.5.2017 – predstava 100+.
- c. **Georges Bizet:**  
**CARMEN.** Opera v štirih  
**dejanjih.**
- Datum prem.: 19.3.2015.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 33).  
Št. gledalcev: 3.148.
- Opombe: Izvedba v italijanskem jeziku, nadnapisi v  
slovenskem in angleškem jeziku.
- č. **Giuseppe Verdi:**  
**LA TRAVIATA.** Opera v treh  
**dejanjih (štirih slikah).**
- Datum prem.: 22.4.2003.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 80).  
Št. gledalcev: 3.263.  
Opombe: Izvedba v italijanskem jeziku,  
nadnapisi v slovenskem in angleškem je-  
ziku.
- d. **Giacomo Puccini:**  
**LA BOHÈME.** Opera v štirih  
**dejanjih.**
- Datum prem: 16.3.2006.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 34).  
Št. gledalcev: 1.052.
- Opombe: Izvedba v italijanskem jeziku, nadnapisi v  
slovenskem in angleškem jeziku.
- e. **Giuseppe Verdi:**  
**RIGOLETTO.** Opera v treh  
**dejanjih.**
- Datum prem.: 26.9.2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 26).  
Št. gledalcev: 915.  
Opombe: Izvedba v italijanskem jeziku,  
nadnapisi v slovenskem in angleškem je-  
ziku.

f. **Johann Strauss ml.:**  
**NETOPIR. Opereta v treh**  
**dejanjih.**

Datum prem.: 30.1.2014.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 28).  
Št. gledalcev: 3.376.

Opombe: Izvedba v slovenskem jeziku.

g. **Anton Foerster:**  
**GORENJSKI SLAVČEK.**  
**Opera v dveh dejanjih.**

Datum prem.: 13.3.2013.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 40).  
Št. gledalcev: 1.227.

h. **MESO SRCA / KAKTUSI**  
**(CACTI).**

Datum prem.: 29.10.2015.  
Št. ponovitev (izvedba kot baletni večer): 2  
(skupaj 10).  
Št. ponovitev (izvedba Meso srca): 2  
(skupaj 11).  
Od tega št. gostovanj (Meso srca): 1.  
Št. ponovitev (izvedba Kaktusi): 4 (skupaj  
12).  
Od tega št. gostovanj (Kaktusi): 1.  
Št. gledalcev: 1.760.

Opombe: Izvedba celotnega baletnega večera 1. in  
2.12.2016. Izvedba Kaktusov 30.3.2017 v okviru  
Kulturnega bazarja v CD. Izvedba Kaktusov 21.4.2017 v  
okviru Srečanja baletnih umetnikov iz bivše Jugoslavije  
v organizaciji DBUS.

i. **Wolfgang Amadeus Mozart:**  
**FIGAROVA SVATBA (LE**  
**NOZZE DI FIGARO).**  
**Komična opera v štirih**  
**dejanjih.**

Datum in kraj prem.: 13.3.2016.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 15).  
Št. gledalcev: 2.559.

Opombe: Izvedba v italijanskem jeziku, nadnapisi v

slovenskem in angleškem jeziku. 28. in 29.3.2017 –  
izvedba z zasedbo Opernega Studia.

j. **Peter Iljič Čajkovski:**  
**HRESTAČ – BOŽIČNA**  
**ZGODBA (THE**  
**NUTCRACKER – A**  
**CHRISTMAS CAROLL).** Balet  
**koreografa Yourija Vámosa.**

Datum prem.: 28.11.2002.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 123).  
Št. gledalcev: 6.991.

Opombe: 15. in 16.12.2016 – TV snemanje predstave;  
23., 24. in 26.12.2016 - predstave na posnetek.

k. **DOKTOR ŽIVAGO. Dramski**  
**balet.**

Datum in kraj prem.: 14.4.2016.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 15).  
Št. gledalcev: 2.153.

l. **Grigorij Frid:**  
**DNEVNIK ANE FRANK**  
**(DNIEVNIK ANN**  
**FRANK, Op. 60). Monoopera.**

Datum in kraj prem.: 1.10.2015, Oder -3.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 12).  
Št. gledalcev: 245.

Opombe: Izvedba v slovenskem jeziku.

m. **Giuseppe Verdi:**  
**NABUCCO. Opera v štirih**  
**dejanjih.**

Datum prem.: 2.2.2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 42).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 3.309.

Opomba: Izvedba v italijanskem jeziku, nadnapisi  
v slovenskem in angleškem jeziku. 24.6.2017 –  
gostovanje v Letnem gledališču Studenec; 7.7.2017 –  
gostovanje v Vipavi.

n. **Peter Pliž Čajkovski:**  
**LABODJE JEZERO**  
**(LEBEDIONE OZERO). Balet**  
**v štirih dejanjih.**

Datum in kraj prem.: 16.4.2015.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 31).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1.814.

## KONCERTI, GOSTOVANJA

a. **PRISLUHNIMO V OPERI.**

Datum: 17.10., 28.11., 12.12.2016 in  
27.3.2017, Orfejev salon.

Št.ponovitev: 4.

Št.gledalcev: 370.

Opomba: V sodelovanju z Glasbeno mladino  
ljubljansko.

b. **KONCERT OPERNIH ARIJ.**

Datum in kraj: 22.10.2015., Hrvatini, Kul-  
turni dom.

Št.ponovitev: 1.

Št.gledalcev: 220.

Opomba: Nastopili so: Urška Arlič Gololičič, Elena  
Dobravec, Aljaž Farasin, Peter Martinčič. Dirigent in  
klavirska spremljava Marko Hribernik.

c. **GALA KONCERT V  
SALZBURGU.**

Datum in kraj: 12.11.2016, Salzburg.

Št. ponovitev 1.

Št. gledalcev: 700.

Opomba: Z duetom in baleta Doktor Živago sta  
nastopila Tjaša Kmetec in Petar Đorčevski.

č. **DRŽAVNA PROSLAVA.**

Datum in kraj: 23.12.2016, Gallusova  
dvorana CD.

Št. ponovitev 1.

Št. gledalcev: 900.

Opomba: Nastopili so: Urška Arlič Gololičič, Ema  
Hribernik k. g., Branko Robinšak, Dejan M.Vrbancič,  
Juan Vasle, zbor in orkester SNG Opera in balet  
Ljubljana; dirigent: Igor Švara. Prenos v živo.

d. **KONCERT SABINE CVILAK.**

Datum: 8.2.2017, SNG Opera in balet  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 150.

Opomba: V sodelovanju z Glasbeno matico.

e. **BALETNI GALA KONCERT**

Datum: 25.2.2017, Ostrava, Češka

Št. ponovitev: 1.

Št.gledalcev:

Opomba: Nastopila sta Tjaša Kmetec in Petar  
Đorčevski (duet iz baleta Doktor Živago).

f. **VEČER POSVEČEN  
SPOMINU NA VILMO  
BUKOVEC.**

Datum: 28.2.2017, Belokranjski muzej Metlika.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 100.

Opomba: Nastopila je Urška Arlič Gololičič, klavirska  
spremljava Marko Hribernik.

09.

**18. GOSTIČEVI DNEVI –  
SLAVNOSTNI KONCERT  
OPERNIH ARIJ.**

Datum in kraj: 5.3.2017, Kulturni dom F.  
Bernika Domžale.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 192.

Opombe: Nastopili so Urška Breznik, Branko Robinšak,  
Jože Vidic in Saša Čano; klavirska spremljava Marko  
Hribernik.

h.

**SVEČANI BALETNI  
KONCERT.**

Datum: 21.4.2017, SNG Opera in balet  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 155.

Opomba: Koncert DBUS v okviru Srečanja baletnih  
umetnikov iz bivše Jugoslavije. Med drugim so nastopili:  
Kaktusi - Marin Ino in Lukas Zuschlag, Viral Load –  
Main Ino in Richèl Wieles, Labodje jezero – Giorgia  
Vailati in Petar Đorčevski.

i.

**OTVORITEV FESTIVALA  
JUNIJ V LJUBLJANI.**

Datum in kraj: 13.6.2017, Kongresni trg,  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 1000.

Opombe: Otvoritvena predstava Festivala Junij v  
Ljubljani. Baletni gala. Nastopili so:

Tjaša Kmetec, Nina Noč, Giorgia Vailati, Kenta  
Yamamoto, Petar Đorčevski, Ana Klačnjša, Lukas  
Zuschlag, Luka Žihar, Filippo Jorio, Yujin Muraishi,  
Owen Lane, Hugo Mbeng, Barbara Potokar, Richèl  
Wieles, Marin Ino, Chie Kato, Tasja Šarler, Mateja  
Železnik.

j.

**BALETNI KONCERT OB  
GRAFIČNEM BIENALU V  
LJUBLJANI.**

Datum in kraj: 15. in 16.6.2017, MGLC  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 300.

Opombe: Nastopili so: Marin Ino, Tjaša Kmetec, Mateja  
Železnik, Richèl Wieles, Petar Đorčevski in Lukas  
Zuschlag.

k.

**KONCERT S SOLISTI  
AKADEMIJE ZA GLASBO Z  
ORKESTROM SNG OPERA  
IN BALET LJUBLJANA.**

Datum in kraj: 29.6.2017, Slovenska filhar-  
monija.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 388.

Opomba: Solisti AG ob spremljavi orkestra SNG  
Opera in balet Ljubljana. Dirigent Slaven Kulenovič.

l.

**BREZMADEŽNA.**

Datum: 18.7.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 417.

Opomba: Gostovanje Drame SNG Maribor: V okviru  
sporeda Festivala Ljubljana.

m.

**Viktor Kalman:  
KNEGINJA ČARDAŠA.  
Opereta.**

Datum: 4., 12., 13., 14.7.2017, SNG Opera  
in balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 2.140.

Opomba: Gostovanje gledališča Komedija iz Zagreba.  
Izvedba z orkestrom SNG Opera in balet Ljubljana. V  
okviru sporeda Festivala Ljubljana.

## DRUGO

a. KONCERT ŠTUDENTOV  
MEDICINSKE FAKULTETE.

Datum: 21.11.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 610.

c. LITERARNI VEČER DSS.

Datum: 23.4.2017, Orfejev salon.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 50.

Opomba: /

b. PRIREDITEV EUROPLAKAT.

Datum: 2.2.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 580.

Opomba: Natopil je zbor SNG Opera in balet  
Ljubljana.

č. EMBRACE CHINA.

Datum: 20.7.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 396.

Opomba: Zunanja prireditev na odru SNG Opera in  
balet Ljubljana.

# MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

LJUBLJANA CITY THEATRE

24 **Georg Büchner:**  
**LEONCE IN LENA (*LEONCE  
UND LENA*).**

Prevajalec: Jože Udovič  
Režiserka: Mateja Koležnik  
Scenska zasnova: Raymond Orfeo Voight  
Scenska izvedba: Marko Japelj  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Koreograf: Matija Ferlin  
Skladatelj: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik  
Dramaturginja: Ira Ratej  
Lektor: Maja Cerar  
Vloge:  
Boris Ostan - Kralj Peter  
Jure Henigman - Princ Leonce  
Matej Puc - Valerio  
Jana Zupančič - Princesa Lena  
Mirjam Korbar Žlajpah - Vzgojiteljica  
Tjaša Železnik - Rozeta  
Gregor Čušin - Predsednik državnega sveta

Datum premiere: 15.9.2016, MGL, veliki  
oder.

Št. ponovitev: 24.  
Št. gledalcev: 6605.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-1.

25 **Mile Korun:**  
**SVETOVALEC. Katalog  
burlesknih dialogov.**

Režiserka: Nina Rajjić Kranjac  
Dramaturginja: Petra Pogorevc  
Scenografinja: Urša Vidic

Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik  
Vloge:  
Gašper Tič  
Viktorija Bencik Emeršič  
Tanja Dimitrievska  
Blaž Dolenc (k. g.)  
Mojca Funkl  
Jernej Gašperin  
Gregor Gruden  
Karin Komljanec  
Nina Rakovec  
Uroš Smolej  
Milan Štefe  
Domen Valič

Datum premiere: 13.10.2016, MGL, veliki  
oder.

Št. ponovitev: 23.  
Št. gledalcev: 6840.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-3. Krstna  
uprizoritev. Objava besedila v gledališkem listu.

26 **Yasmina Reza:**  
**BELLA FIGURA (*BELLA  
FIGURA*).**

Prevajalka: Suzana Koncut  
Dramaturginja: Alenka Klabus Vesel  
Režiserka: Mateja Kokol  
Scenografinja: Karin Rožman  
Kostumografinja: Iris Kovačič  
Avtor glasbe: sz3  
Svetovalec za gib: sz3  
Lektorica: Barbara Rogelj  
Oblikovalec svetlobe: Aljoša Vizlar

Vloge:  
Iva Krajnc Bagola - Andrea  
Robert Korošec (k. g.) - Boris Amette  
Ajda Smrekar - Françoise Hirt  
Lotos Vincenc Šparovec - Éric Blum  
Jette Ostan Vejrup - Yvonne Blum

Datum premiere: 16.10.2016, MGL, veliki oder.

Št. ponovitev: 26.

Št. gledalcev: 2824.

Št. gostovanj: / (

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-2.  
Predpremiéra 16.9.2016, Mala scena. Prva slovenska uprizoritev.

## 27 **KJE JE POEZIJA? Po motivih istoimenskega scenarija Boštjana Tadle.**

Režiser: Daniel Day Škufca  
Glasbena oprema: Daniel Day Škufca  
Dramaturginja: Anja Krušnik Cirnski  
Scenograf: Voranc Kumar  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
Vloge:  
Boris Kerč - Fran Slapar  
Bernarda Oman - Klara Slapar  
Tina Potočnik - Nina Slapar  
Gaber K. Trseglav - Ivan Slapar

Datum premiere: 25.10.2016, MGL, Mala scena - studio.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 248.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-4. Krstna uprizoritev.

## 28 **Roland Schimmelpfennig: ZIMSKI SONČEV OBRAT (WINTERSONNENWENDE).**

Prevajalka: Urška Brodar

Režiser: Juš A. Zidar

Dramaturginja: Eva Mahkovic  
Scenografinja: Petra Veber  
Oblikovalka svetlobe: Petra Veber  
Kostumografka: Mateja Fajt  
Avtor glasbe: Branko Rožman  
Korepetitor: Branko Rožman  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Asistenka režiserja: Maša Pelko  
Vloge:  
Jure Henigman - Albert  
Maruša Majer - Bettina (k. g.)  
Judita Zidar - Corrina  
Boris Ostan - Rudolf  
Jaka Lah - Konrad - alt.  
Tadej Pišek - Konrad - alt.  
Živa Selan - Naomi/Marie (AGRFT)

Datum premiere: 18.11.2016, MGL, Mala scena.

Št. ponovitev: 17 (MGL 9, SSG Trst 8).

Št. gledalcev: 1459 (MGL 785, SSG Trst 674).

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-5.  
Koprodukcija s SSG Trst. V vlogi Konrada je 9-x nastopil Jaka Lah in 8-x Tadej Pišek. Datum premiere v SSG Trst 24.11.2016.

## 29 **Cristina Clemente: DRUŽINSKI PARLAMENT (CONSELL FAMILIAR).**

Prevajalka: Alenka Klabus Vesel  
Režiser: Primož Ekart  
Dramaturginja: Alenka Klabus Vesel  
Scenograf: Damir Leventić  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Avtor glasbe: Davor Herceg  
Svetovalec za gib: Sebastjan Starič  
Lektorica: Maja Cerar  
Oblikovalec luči: Boštjan Kos  
Vloge:

Lena Hribar - Ana

Jernej Gašperin - Riki

Jožef Ropoša - Albert

Domen Valič - Wolfgang

Tanja Dimitrievska - Marta

Datum premiere: 28.12.2016, MGL, veliki

oder.

Št. ponovitev: 33.

Št. gledalcev: 9319.

Št. gostovanj: 3 (Izola, Mežica, Zagreb).

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-6. Zgoraj  
premiéra za abonente. Slavnostna premiéra 12.1.2017.  
Prva slovenska uprizoritev. Prevod po avtoriziranem  
angleškem prevodu Family Council Sharon G. Feldman.

30 **Lev Nikolajevič Tolstoj:**  
**VOJNA IN MIR (ВОЙНА И**  
**МИР).**

Avtor dramatisacije: Silviu Purcărete

Prevajalka: Jana Pavlič

Režiser: Silviu Purcărete

Scenograf: Dragos Buhagiar

Kostumograf: Dragos Buhagiar

Oblikovalec luči: Dragos Buhagiar

Skladatelj: Vasile Șirli

Dramaturginja: Eva Mahkovic

Lektorica: Tatjana Stanič

Oblikovalec videa: Matej Šmuc

Oblikovalka maske: Špela Ema Veble

Svetovalka za francoščino: Jana Pavlič

Svetovalka za ruščino: Tatjana Stanič

Koreografinja: Nataša Berce

Asistent režiserja: Tin Grabnar

Asistent režiserja: Dorian Šilec Petek

Asistentka dramaturginje: Nataša Berce

Asistentka dramaturginje: Katja Markič

Asistentka scenografa: Gordana Bobojevič

Asistentka scenografa: Sara Slivnik

Asistentka scenografa: Anja Pirnat

Asistent kostumografa: Gordana Bobojevič

Asistentka kostumografa: Sara Slivnik

Asistentka kostumografa: Anja Pirnat

Korepetitor: Ernest Kokot

Vloge:

Viktorija Bencik Emeršič - Nataša Iljinišna  
Rostova (druga)

Viktorija Bencik Emeršič - Negovalka

Viktorija Bencik Emeršič - Vojak

Viktorija Bencik Emeršič - Mrtvec

Petra Govc - Marja Lvovna Karagina

Petra Govc - Obupana ženska

Petra Govc - Vojak

Petra Govc - Mrtvec

Eva Jesenovec - Sonja Rostova

Eva Jesenovec - Vojak

Eva Jesenovec - Mrtvec

Mirjam Korbar Žlajpah - Ana Mihajlovna

Drubeckaja

Mirjam Korbar Žlajpah - Vojak

Mirjam Korbar Žlajpah - Mrtvec

Jette Ostan Vejrur - Katerina Semjonovna

Mamont - Catiche

Jette Ostan Vejrur - Kondratjeva

Jette Ostan Vejrur - Zdravnik Metivier

Jette Ostan Vejrur - Vojak

Jette Ostan Vejrur - Mrtvec

Ajda Smrekar - Nataša Iljinišna Rostova  
(prva)

Ajda Smrekar - Mavruša

Ajda Smrekar - Vojak

Ajda Smrekar - Mrtvec

Miranda Trnjanin - Vera Iljinišna Rostova

Miranda Trnjanin - Anuška

Miranda Trnjanin - Vojak

Miranda Trnjanin - Mrtvec

Nina Valič - Marja Nikolajevna Bolkonska

Nina Valič - Negovalka

Nina Valič - Vojak

Nina Valič - Mrtvec

Pia Zemljič - Amélie Bourienne

Pia Zemljič - Igralka

Pia Zemljič - Vojak

Pia Zemljič - Mrtvec

Judita Zidar - Natalija Rostova

Judita Zidar - Vojak

Judita Zidar - Mrtvec

Jana Zupančič - Jelena Vasiljevna Kuragina  
– Hélène

Jana Zupančič - Nataša Iljinišna Rostova  
(tretja)

Jana Zupančič - Negovalka

Jana Zupančič – Vojak

Jana Zupančič Mrtvec

Sebastian Cavazza - Fjodor Ivanovič Dolo-  
hov

Sebastian Cavazza - Delavec

Sebastian Cavazza - Francoski vojak

Sebastian Cavazza - Vojak

Sebastian Cavazza - Mrtvec

Blaž Dolenc - Glasbenik

Blaž Dolenc - Norec

Blaž Dolenc - Vereščagin

Blaž Dolenc - Vojak  
 Blaž Dolenc - Mrtvec  
 Bojan Emeršič - Ilja Andrejevič Rostov  
 Bojan Emeršič - Makar Aleksejevič Bazde-  
 jev  
 Bojan Emeršič - Opazovalec goreče  
 Moskve  
 Bojan Emeršič - Vojak  
 Bojan Emeršič - Mrtvec  
 Gregor Gruden - Boris Drubeckoj  
 Gregor Gruden - Francoski vojak  
 Gregor Gruden - Vojak  
 Gregor Gruden - Mrtvec  
 Jure Henigman - Anatol Vasiljevič Kuragin  
 Jure Henigman - Car Aleksander (glas)  
 Jure Henigman - Volk  
 Jure Henigman - Vojak  
 Jure Henigman - Mrtvec  
 Aljaž Jovanović - Nikolaj Iljič Rostov  
 Aljaž Jovanović - Vojak  
 Aljaž Jovanović - Mrtvec  
 Marko Mandić - Andrej Nikolajevič Bol-  
 konski  
 Marko Mandić - Glasbenik  
 Marko Mandić - Črnc  
 Marko Mandić - Vojak  
 Marko Mandić - Mrtvec  
 Boris Ostan - Nikolaj Andrejevič Bolkonski  
 Boris Ostan - Napoleon Bonaparte (glas)  
 Boris Ostan - Pjotr Nikolajevič Šinšin  
 Boris Ostan - Opazovalec goreče Moskve  
 Boris Ostan - Vojak  
 Boris Ostan - Mrtvec  
 Matej Puc - Pierre Kirilovič Bezuhov  
 Matej Puc - Vojak  
 Matej Puc - Mrtvec  
 Janez Škof - Vasilij Sergejevič Kuragin  
 Janez Škof - Lev Nikolajevič Tolstoj  
 Janez Škof - Vojak  
 Janez Škof - Mrtvec  
 Tines Špik - Vasilij Dmitrič Denisov  
 Tines Špik - Glasbenik  
 Tines Špik - Edvard Karlovič  
 Tines Špik - Kapuška  
 Tines Špik - Vojak  
 Tines Špik - Mrtvec  
 Jernej Šugman - Marja Dmitrijevna Ahrosi-  
 mova - Apraksina  
 Jernej Šugman - Nastasja Ivanovna

Jernej Šugman - Francoski veleposlanik  
 Jernej Šugman - Mihail Ilarionovič Kutuzov  
 (glas)  
 Jernej Šugman - Fjodor Vasiljevič Rastopčin  
 Jernej Šugman - Vojak  
 Jernej Šugman - Mrtvec  
 Matej Zemljič - Pjotr Iljič Rostov - Petja  
 Matej Zemljič - Vojak  
 Matej Zemljič - Mrtvec  
 Vojko Zidar - Kiril Vladimirovič Bezuhov  
 Vojko Zidar - Mužik  
 Vojko Zidar - Danila  
 Vojko Zidar - Alpatič  
 Vojko Zidar - Holandski veleposlanik  
 Vojko Zidar - Tajnik  
 Vojko Zidar - Nikola  
 Vojko Zidar - Opazovalec goreče Moskve  
 Vojko Zidar - Francoski vojak  
 Vojko Zidar - Vojak  
 Vojko Zidar - Mrtvec

Datum premiere: 21.1.2017, Cankarjev dom, Gallusova dvorana.

Št. ponovitev: 21 (MGL 10, DLJ 10, CD 1).

Št. gledalcev: 17970 (MGL 8500, DLJ 8500, CD 970).

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/17–7. Koprodukcija s SNG Dramo Ljubljana in Cankarjevim domom. V okviru festivala Tolstoj, iskalec resnice. Krstna uprizoritev adaptacije.

## 31 **Gašper Tič – Davor Herceg:** **TRAČ ALI MNOGO HRUPA** **ZA NIČ. Navdihnjeno s** **Shakespearom.**

Avtor libreta: Gašper Tič

Avtor glasbe: Davor Herceg

Režiser: Jaka Ivanc

Režiser: Gašper Tič

Dramaturginja: Ira Ratej

Scenografinja: Greta Godnič

Kostumograf: Leo Kulaš

Koreograf: Miha Krušič

Korepetitor: Jože Šalej

Glasbeni vodja: Davor Herceg

Avtor videa: Voranc Kumar

Lektorica: Maja Cerar  
 Oblikovalec svetlobe: Boštjan Kos  
 Asistentka dramaturgije: Anja Krušnik  
 Cirnski  
 Asistentka kostumografije: Lara Kulaš  
 Vloge:  
 Tanja Ribič - Maša  
 Gregor Čušin – Leonato  
 Iva Krajnc Bagola - Hero  
 Tina Potočnik Vrhovnik - Beatrice - alt.  
 Lena Hribar – Beatrice - alt.  
 Mojca Funkl - Margareta  
 Milan Štefe - Boraccio  
 Jaka Lah - Don Svedro  
 Rok Matek - Don Pedro  
 Filip Samobor – Benedikt  
 Matic Lukšič - Claudio  
 Gaber K. Trseglav - Herkul Mali - alt.  
 Tomo Tomšič - Herkul Mali - alt.  
 Rok Kravanja - Herkul Veliki - alt.  
 Rok Prašnikar - Herkul Veliki - alt.  
 Uroš Smolej – Župnik  
 Jože Šalej (klavir) - alt.  
 Davor Herceg (klavir) - alt.  
 Žiga Kožar (bobni) - alt.  
 Anže Žurbi (bobni) - alt.  
 Goran Rukavina (bas) - alt.  
 Aleš Avbelj (bas) - alt.  
 Tomaž Gajšt (trobenta) - alt.  
 Jaka Hawlina (trobenta) - alt.  
 Primož Fleischman (saksofon) - alt.  
 Matej Kužel (saksofon) - alt.  
 Vid Žgajner (pozavna) - alt.  
 Jakob Leben (pozavna) - alt.  
 Dejan Gregorič (violina) - alt.  
 Ana Mezgec (violina) - alt.  
 Matevž Česen - alt.  
 Tian Čehić - alt.  
 Tim Klemenčič - alt.  
 Matej Bedič (plesalec) - alt.  
 Anja Möderndorfer (plesalka) - alt.  
 Petra Ravbar (plesalka) - alt.  
 Tadej Premk (plesalec) - alt.  
 Jan Marolt (plesalec) - alt.  
 Karin Putrih (plesalka) - alt.  
 Tjaša Resnik (plesalka) - alt.  
 Katja Škofic (plesalka) - alt.  
 Nika Horvat (plesalka) - alt.  
 Datum premiere: 23.2.2017, MGL, veliki

oder.  
 Št. ponovitev: 31 (MGL 31, Gledališče  
 Koper 0)  
 Št. gledalcev: 10262.  
 Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL-2016/2017-9.  
 Koprodukcija z Gledališčem Koper: Krstna uprizoritev.  
 Objava besedila v gledališkem listu. V vlogi Herkula  
 Malega je 25-x nastopil Gaber K. Trseglav, 6-x pa Tomo  
 Tomšič. Premiera v Kopru v sezoni 2017/18.

## 32 **Liliana Corobca:** **KINDERLAND** **(KINDERLAND).**

Prevajalec: Aleš Mustar  
 Avtor dramaturgije: Andrej Jaklič  
 Režiser: Daniel Day Škufca  
 Dramaturginja: Petra Pogorevc  
 Scenografinja: Eva Brvar Ravnikar  
 Kostumografinja: Sara Smrajc Žnidarčič  
 Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
 Lektor: Martin Vrtačnik  
 Oblikovanje svetlobe: Andrej Koležnik

Vloge:  
 Ana Dolinar Horvat  
 Žan Perko (k. g.)  
 Timon Šturbej (AGRFT)

Datum premiere: 8.3.2017, MGL, Mala  
 scena – Studio.  
 Št. ponovitev: 11.  
 Št. gledalcev: 596.  
 Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-8. Krstna  
 uprizoritev dramaturgije romana.

## 33 **MGL & AGRFT LET'S** **DANCE! Koncert z igralci** **MGL in študenti AGRFT.**

Režijska koordinacija: Barbara Hieng Sa-  
 mobor  
 Svetovalec za kostume: Andrej Vrhovnik  
 Glasbeni vodja: Miha Petric  
 Korepetitor: Jože Šalej  
 Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik

Pevci:  
Viktorija Bencik Emeršič  
Voranc Boh (AGRFT)  
Ana Dolinar Horvat  
Anja Drnovšek (k. g.)  
Jernej Gašperin  
Sara Gorše (AGRFT)  
Gregor Gruden  
Lena Hribar  
Klara Kastelec (k. g.)  
Robert Korošec (k. g.)  
Matic Lukšič  
Jette Ostan Vejrup  
Žan Perko (k. g.)  
Tina Potočnik Vrhovnik  
Matej Puc  
Filip Samobor  
Domen Valič  
Matej Zemljich (k. g.)  
Glasbeniki:  
Davor Herceg  
Sanja Mlinar Marin  
Goran Rukavina  
Žiga Kožar  
Miha Petric  
Lazaro Amed Hierrezuelo Zumeta

Datum premiere: 22.3.2017, Kino Šiška.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 1130.  
Št. gostovanj: /

34 **Nejc Gazvoda:**  
**VRANJA VRATA – EPIZODA**  
**1. Gledališka kriminalna**  
**nadaljevanka.**

Režiser: Aleksandar Popovski  
Scenograf: Aleksandar Popovski  
Dramaturginja: Eva Mahkovic  
Kostumografinja: Jelena Proković  
Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Koležnik  
Asistent režiserja: Nejc Gazvoda  
Asistentka dramaturgije: Lejla Švabič  
Izdelaiva makete: Simon Hudolin  
Izdelaiva makete: Mateja Rojc

Avtor videa: Miha Kačič  
Avtor videa: Andrej Avanzo  
Asistentka kostumografke: Neli Štrukelj  
Oblikovanje najavne in odjavne špice:  
Mihael Aleksander Mahkovic  
Vloge:  
Žan Koprivnik (k. g.) - Brin  
Mia Skrbina (k. g.) - Ida  
Bernarda Oman - Mojca  
Mirjam Korbar Žlajpah - Polona  
Viktorija Bencik Emeršič - Neža  
Jure Henigman - Anže  
Boris Kerč - Žan  
Uroš Fürst (k. g.) - France  
Tjaša Železnik - Kristina  
Lotos Vincenc Šparovec - Andrej  
Karin Komljanec - Vilma

Datum premiere: 30.3.2017, MGL, Mala  
scena.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 623.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-10/1. Krstna  
uprizoritev. Slavnostna premiera 11.5.2017 (epizodi  
1 in 2).

35 **Nejc Gazvoda:**  
**VRANJA VRATA – EPIZODA**  
**2. Gledališka kriminalna**  
**nadaljevanka.**

Datum premiere: 6.4.2017, MGL, Mala  
scena.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 624.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-10/2. Krstna  
uprizoritev. Slavnostna premiera 11.5.2017 (epizodi 1  
in 2). Zasedba ista kot pri Epizodi 1.

**36 Nejc Gazvoda:**  
**VRANJA VRATA – EPIZODA**  
**3. Gledališka kriminalna**  
**nadaljevanka.**

Datum premiere: 13.4.2017, MGL, Mala scena.

Št. ponovitev: 7.

Št. gledalcev: 626.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-10/3. Krstna uprizoritev. Slavnostna premiera 12.5.2017 (epizodi 3 in 4). Zasedba popisana pri epizodi 1.

**37 Nejc Gazvoda:**  
**VRANJA VRATA – EPIZODA**  
**4. Gledališka kriminalna**  
**nadaljevanka.**

Datum premiere: 20.4.2017, MGL, Mala scena.

Št. ponovitev: 7.

Št. gledalcev: 626.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list MGL 2016/2017-10/4. Krstna uprizoritev. Slavnostna premiera 12.5.2017 (epizodi 3 in 4). Zasedba popisana pri epizodi 1.

**38 Jean-Baptiste Poquelin Molière:**  
**ŽLAHTNI MEŠČAN**  
**(LE BOURGEOIS**  
**GENTILHOMME).**

Prevajalec: Josip Vidmar

Adaptator: Žanina Mirčevska

Dramaturginja: Žanina Mirčevska

Režiser: Eduard Miler

Oblikovalec zvoka: Eduard Miler

Scenograf: Branko Hojnik

Kostumografinja: Jelena Proković

Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak

Lektorica: Barbara Rogelj

Asistentka kostumografije: Neli Štrukelj

Vloge:

Primož Pirnat - Gospod Jourdain

Iva Krajnc Bagola - Gospa Jourdainova

Tina Potočnik Vrhovnik - Lucila

Ana Dolinar Horvat - Nikolaja

Jernej Gašperin - Kleont

Gregor Čušin - Kovič

Matej Puc - Dorant

Ajda Smrekar - Dorimena

Gregor Gruden - Učitelj glasbe

Mario Dragojevič - Učenec učitelja glasbe

Tomo Tomšič - Osební trener

Milan Štefe - Učitelj filozofije

Datum premiere: 20.4.2017, MGL, veliki oder.

Št. ponovitev: 24.

Št. gledalcev: 7131.

Št. gostovanj: /

Opomba: 2016/2017-11.

# REPRIZE

a. **Jasen Boko:**  
**GLEDALIŠKA URA.**

Datum prem.: 29.9.2005, Mala scena.

Št. ponovitev: 5 (skupaj 178).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1011.

Opomba: Koproducent Kulturno društvo B-51. Štiri ponovitve so bile na velikem odru. V vlogi Nade je 3 x nastopila Ana Dolinar Horvat in 2 x Karin Komljanec.

b. **P. Stone, J. Styne, B. Merrill:**  
**SUGAR – NEKATERI SO ZA VROČE.**

Datum prem.: 4.12.2008, veliki oder.

Št. ponovitev: 5 (skupaj 147).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1528.

Opomba: V vlogi Sugar Kane je nastopila Ana Dolinar Horvat. V vlogi Dolores je nastopila Anja Drnovšek.

c. **Gregor Fon:**  
**PES, PIZDA IN PEDER.**

Datum prem.: 21.4.2010, Mala scena.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 120).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 766.

č. **George Axelrod:**  
**SEDEM LET SKOMIN.**

Datum prem.: 3.10.2013, Mala scena.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 91).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1364.

Opomba: V vlogi Helen Sherman je 3 x nastopila Mojca Funkl in 3 x Anja Drnovšek.

d. **Henrik Ibsen:**  
**NORA – HIŠA ZA LUTKE.**

Datum prem.: 10.3.2014, Mala scena – Studio.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 5).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 260.

Opomba: Bralna uprizoritev. V vlogi Lindejeve je vskočila Karin Komljanec.

e. **Jera Ivanc:**  
**PREVARE.**

Datum prem.: 9.4.2014, Mala scena.

Št. ponovitev: 10 (skupaj 107).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 2711.

Opomba: V vlogi Fabrizia Bellenzinija je 3 x nastopil Gregor Gruden in 7 x Jure Kopušar. V vlogi Leile je 5 x nastopila Iva Krajnc Bagola in 5 x Lena Hribar. V vlogi Isabelle Foiani in Helene je 8 x nastopila Ana Dolinar Horvat in 2 x Tina Potočnik Vrhovnik.

f. **Homer:**  
**ILIADA.**

Datum prem.: 24.1.2015, Cankarjev dom, Gallusova dvorana.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 32).

Št. gostovanj: 2.

Št. gledalcev: 1163.

Opomba: Koprodukcija s SNG Drama Ljubljana in Cankarjevim domom.

g. **Daniel Glattauer:**  
**ČUDEŽNA TERAPIJA.**

Datum prem.: 24.9.2015, Mala scena.

Št. ponovitev: 40 (skupaj 97).

Št. gostovanj: 19.

Št. gledalcev: 8270.

**h. Henrik Ibsen:**  
**PEER GYNT.**

Datum prem.: 8.10. 2015, veliki oder.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 460.

Opomba: Koprodukcija s SSG Trst.

**i. Simona Hamer:**  
**SAMORASTNIKI.**

Datum prem.: 12.11.2015, Mala scena.  
Št. ponovitev: 20 (skupaj 42).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 3792.

**j. Marius von Mayenburg:**  
**KOS PLASTIKE.**

Datum prem.: 4.2.2016, Mala scena.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 2012.

**k. TISOČ IN ENA NOČ.**

Datum prem.: 1.3.2016, veliki oder.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 35).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 2690.

Opomba: V vseh ponovitvah je nastopil Boris Ostan.

**l. MGL & AGRFT KONCERT.**

Datum prem.: 13.4.2016, Kino Šiška.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 3).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 350.

**m. Tena Štivičić:**  
**3 ZIME.**

Datum prem.: 21.4.2016, veliki oder.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 34).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 3096.

Opomba: V vlogi Karoline Amruš je vseh ponovitvah nastopila Jette Ostan Vejrup. V vlogi Lucije Kos je v vseh ponovitvah nastopila Tina Potočnik Vrhovnik.

## GOSTOVANJA

**a. Thomas Bernhard:**  
**PRED UPOKOJITVIJO.**

Datum: 19.10. 2016, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 290.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj.

**b. Kay Pollak:**  
**KAKOR NA NEBU.**

Datum: 29.10. 2016, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 190.  
Gostuje: Gledališče Gavella, Zagreb, Hrvatska.

**c. Iztok Mlakar:**  
**PAŠJON.**

Datum: 29.in 30. 11.2016, veliki oder.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 672.  
Gostuje: Slovensko narodno gledališče Nova Gorica.

**č. Ivan Viripajev:**  
**PIJANI.**

Datum: 13.12.2016, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 332.  
Gostuje: Atelje 212, Beograd, Srbija.

d. **Erik Gedeon:**  
**VEČNO MLADI.**

Datum: 3. in 4. I. 2017, veliki oder.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 651.  
Gostuje: Slovensko narodno gledališče  
Maribor.

e. **Gašper Tič:**  
**TRIO.**

Datum: 9. in 22.3.2017, veliki oder.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 637.  
Gostuje: Gledališče Koper.

f. **Richard Bean:**  
**EN SLUGA, DVA  
GOSPODARJA.**

Datum: 27.3.2017, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 245.  
Gostuje: Satirično gledališče Kerempuh,  
Zagreb, Hrvaška.

g. **Vinko Möderndorfer:**  
**NOSTALGIČNA KOMEDIJA.**

Datum: 29.3.2017, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 324.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče  
Celje.

# SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE

## THEATRE MLADINSKO

39 **NAŠE NASILJE IN VAŠE  
NASILJE (NAŠE NASILJE  
I VAŠE NASILJE, UNSERE  
GEWALT UND EURE  
GEWALT).**

Datum in kraj prem.: 29.5.2016, Wiener  
Festwochen, Dunaj; 13.10.2016, Slovensko  
mladinsko gledališče, Ljubljana.

Opomba: Uprizoritev popisana pri Slovenskem  
mladinskem gledališču v sezoni 2015/16. Glej o njej  
detaljni opis pri reprizah.

40 **Bush Moukarzel:  
ČLOVEŠKI FAKTOR (HUMAN  
ERROR).**

Prevajalec: Barbara Skubic  
Režiser: Matjaž Pograjc  
Dramaturška sodelavka: Katarina Stegnar  
Scenografija: Tomaž Štrucl  
Scenografija: Sandi Mikluš  
Kostumografija: Mateja Benedetti  
Glasba: Silence  
Koreografija: Branko Potočan  
Oblikovanje videa: Luka Dekleva  
3D-modeliranje in animacija: Aleš Emlyn  
Smolej  
Ilustrator: Matjaž Rebec  
Videoprojkcija: Dušan Ojdanič  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovanje luči: David Cvelbar  
Oblikovanje zvoka: Silvo Zupančič  
Oblikovanje maske: Nathalie Horvat  
Vloge:  
Željko Hrs - Vodja letalske družbe

Janja Majzelj - Preiskovalka  
Damjana Černe - Terapevtka  
Boris Kos - Čistilec  
Primož Bežjak - Pilot  
Klara Kastelec - Stevardesa (k. g.)  
Vito Weis - Stevard (k. g.)  
Ivan Peternelj - Slovenski preiskovalec  
Uroš Kaurin - Irec, ki morda je, morda pa  
ni preiskovalec

Datum premiere: 12.12.2016, SMG.  
Št. ponovitev: 15.  
Št. gledalcev: 902.  
Št. gostovanj: /

Opomba: SMG 2016/17, št. 2. Krstna uprizoritev. V  
predstavi uporabljena tudi besedila, ki so jih napisali  
igralci. Predstava je zasnovana ambientalno in poteka  
v več prostorih Slovenskega mladinskega gledališča  
(preddverje, stopnišče, klub in spodnja dvorana). Željko  
Hrs je, med drugim tudi za vlogo Vodje letalske družbe  
v tej predstavi, prejel Župančičevo nagrado.

41 **ČLOVEK, KI JE GLEDAL  
SVET.**

Avtor: Dramska ekipa  
Režiser: Žiga Divjak  
Dramaturgija: Katarina Morano  
Scenografija: Tina Mohorović  
Kostumografija: Tina Pavlovič  
Avtor glasbe: Beno Gec  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovalec svetlobe: David Orešič  
Oblikovalec zvoka: Beno Gec  
Oblikovalec zvoka: Marijan Sajovic  
Avtor videa in oblikovalec diaprojkcij:  
Domen Martinčič  
Vloge:

Sara Dirnbek (k. g.)  
Ivan Godnič  
Anja Novak  
Gregor Prah (k. g.)  
Katarina Stegnar  
Matija Vastl

Datum premiere: 22. I. 2017, SMG, zgornja dvorana.

Št. ponovitev: 12.

Št. gledalcev: 1524.

Št. gostovanj: /

Opomba: SMG 2016/2017, št. 3. Krstna uprizoritev. Avtorji besedila so ustvarjalci predstave.

#### 42 **Svetlana Makarovič - Jure Novak:** **PASJA PROCESIJA.**

Režiser: Jure Novak

Aranžma: Uroš Buh

Scenografija: Leon Vidmar

Video animacija: Leon Vidmar

Oblikovanje luči: David Cvelbar

Vodenje videa: Matej Marinček

Oblikovanje zvoka: Jure Vlahovič

Kostumografija: Slavica Janošević

Koreografija: Ivan Peternelj

Lektorica: Mateja Dermelj

Vloge:

Damjana Černe

Anja Novak

Ivan Peternelj

Blaž Šef

Glasbeni izvajalec: Uroš Buh

Glasbeni izvajalec: Jošt Drašler

Glasbeni izvajalec: Vid Drašler

Glasbeni izvajalec: Nace Kogej

Glasbeni izvajalec: Rok Šinkovec

Glasbeni izvajalec: Matjaž Ugovšek

Datum premiere: 8.2.2017, dvorana Katedrala Centra urbane kulture Kino Šiška.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 800.

Št. gostovanj: 1.

Opomba: SMG 2107/2018, št. 1. Koncertna uprizoritev songov Svetlane Makarovič za otroke in mladino. Koprodukcija Slovenskega mladinskega gledališča in Centra urbane kulture Kino Šiška. Predstava

uprizorjena kot sklepni dogodek festivala Bobri, v sezoni 2017/2018 pa bo premiero doživela v Slovenskem mladinskem gledališču in sicer kot integralni del sezone 2017/2018.

#### 43 **Lars von Trier:** **IDIOTI (IDIOTERNE).**

Režiserka: Nina Rajič Kranjac

Dramaturginja: Katarina Pejović

Prevod scenarija: Silvana Orel Kos

Scenografinja: Urša Vidic

Kostumografinja: Ljubica Čehovin Suna

Besedilo in aranžma avtorskega glasbenega vložka: Anja Novak

Koreografinja: Dragana Alfirevič

Oblikovanje svetlobe: Borut Bučinel

Oblikovanje zvoka: Marijan Sajovic

Svetovalka za jezik: Mateja Dermelj

Vloge:

Ivan Godnič

Benjamin Krnetič (k. g.)

Anja Novak

Maruša Oblak

Romana Šalehar

Blaž Šef

Stane Tomazin

Dario Varga

Datum premiere: 14.4.2017, SMG, zgornja dvorana.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 388.

Št. gostovanj: /

Opomba: SMG 2016/2017, št. 4.V avtorskem kostumografskem kolažu so delno ali v celoti citirani nekateri kostumi iz predstav Slovenskega mladinskega gledališča, Mestnega gledališča ljubljanskega in SNG Drama Ljubljana, katerih avtorji so Leo Kulaš, Bjanka Adžić Ursulov, Alenka Bartl, Belinda Radulović, Ana Savič Gecan in Jelena Proković. Zaradi poškodbe v ansamblu predstava po predpremi in premieri do konca sezone ni bila igrana. Obnovitev je načrtovana v sezoni 2017/2018.

44 **Agnieszka Jakimiak:**  
**HITCHCOCK (HITCHCOCK).**

Prevod: Tatjana Jamnik  
Režiserka: Weronika Szczawińska  
Dramaturgija: Agnieszka Jakimiak  
Dramaturgija: Piotr Wawer jr.  
Scenografija: Katarzyna Leks  
Kostumografija: Katarzyna Leks  
Koreografija: Agata Maskiewicz  
Glasbena oprema: Piotr Wawer jr.  
Oblikovanje zvoka: Silvo Zupančič  
Oblikovanje luči: David Cvelbar  
Oblikovanje maske: Nathalie Horvat  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Vloge:  
Primož Bezjak  
Damjana Černe  
Daša Doberšek  
Draga Potočnjak  
Matej Recer  
Katarina Stegnar

Datum premiere: 20.4.2017, Slovensko mladinsko gledališče - spodnja dvorana.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 434.  
Št. gostovanj: /

Opomba: SMG 2016/2017, št. 5. Krstna uprizoritev.

45 **Rainer Werner Fassbinder:**  
**GREŠNI KOZEL**  
**(KATZELMACHER).**

Prevajalec: Urban Belina  
Prevajalec: Matej Venier  
Režiser: Alen Jelen  
Dramaturgija: Saška Rakef  
Glasba in režija zvoka: Bojana Šaljić Po-dešva  
Scenografija: Irena Pivka  
Kostumografija: Irena Pivka  
Odrski gib: Igor Sviderski  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovanje svetlobe: Matjaž Brišar  
Prostorsko oblikovanje zvočne podobe: Silvo Zupančič  
Asistent režije zvoka: Alen Rituper

Tonski mojster radijskega prenosa in vodja radijske tehnične ekipe: Matej Miklič  
Vloge:

Neda R. Bric - Helga  
Anja Drnovšek - Marie (k. g.)  
Željko Hrs - Paul  
Uroš Maček - Erich  
Janja Majzelj - Rosie  
Maruša Oblak - Elisabeth  
Robert Prebil - Bruno  
Ivan Rupnik - Franz  
Matija Vastl - Jorgos  
Igor Velše - Napovedalec

Datum premiere: 5.6.2017, Slovensko mladinsko gledališča - zgornja dvorana.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 447.  
Št. gostovanj: /

Opomba: SMG 2016/2017, št. 6. Koprodukcija Slovenskega mladinskega gledališča in 3. programa Radia Slovenija - programa Ars. Predstava je zasnovana kot gledališka in radijska igra obenem; premiero je prenašal 3. program Radia Slovenija - program Ars.

## REPRIZE

a. **NAŠE NASILJE IN VAŠE  
NASILJE (NAŠE NASILJE  
I VAŠE NASILJE, UNSERE  
GEWALT UND EURE  
GEWALT).**

Datum in kraj prem.: 29.5.2016, Wiener  
Festwochen, Dunaj; 13.10.2016, Slovensko  
mladinsko gledališče, Ljubljana.

Št. ponovitev: 27 (33).

Št. gostovanj: 18 (1 – Festival Novih dra-  
maturgij, Bydgoszcz; 3 – HAU – Hebbel am  
Ufer, Berlin; 1 – MESS Sarajevo; 1 – Desiré  
Central Station, Novi Sad; 9 – HNK Ivana  
pl. Zajca Rijeka – dvorana HD na Sušaku; 1  
– Maruličevi dnevi, Split; 2 – KRASS Kultur  
Crash Festival, Kampnagel, Hamburg).  
Št. gledalcev: 6017.

Opomba: Mednarodna premiera je bila maja 2016  
na festivalu Wiener Festwochen, zato uprizeritev  
uvrščena že v letopisno sezono 2015/16. Gre pa za  
predstavo, ki konceptualno sodi v sezono 2016/2017,  
ko je doživela premiero v Ljubljani. Krstna uprizeritev.  
Mednarodna koprodukcija po naročilu gledališča  
HAU – Hebbel am Ufer, Berlin, v okviru festivala  
Die Ästhetik des Widerstands –Peter Weiss 100 (v  
počastitev stoletnice rojstva Petra Weissa). Produkcija:  
HAU Hebbel am Ufer, Berlin. Koprodukcija: Slovensko  
mladinsko gledališče, Ljubljana; Wiener Festwochen,  
Dunaj; Zürcher Theater Spektakel, Zürich; Kunstfest  
Weimar; Weimar; Hrvatsko narodno kazališče Ivana  
pl. Zajca, Reka. Podprl Zvezni kulturni sklad Nemčije.  
Regionalni koproducent MESS Sarajevo.

b. **Simona Semenič:  
MI, EVROPSKI MRLIČI.**

Datum prem.: 5.6.2016.

Št. ponovitev: 10 (skupaj 17).

Št. gostovanj: 1 (MOT, Skopje, Makedonija).  
Št. gledalcev: 701.

Opomba: Predstava je bila odigrana tudi v  
tekmovalnem programu Tedna slovenske drame,  
vendar zaradi prostorskih specifik na domačem odru.  
Željko Hrs je – med drugim tudi za svojo stvaritev  
v tej predstavi – prejel Župančičevo nagrado za leto  
2017.

c. **REPUBLIKA SLOVENIJA.**

Datum prem.: 20.4.2016.

Št. ponovitev: 14 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 3 (1 – Borštnikovo srečanje,  
Maribor; 2 – festival Malta, Poznanj,  
Poljska).

Št. gledalcev: 2450.

Opomba: Predstava je bila odigrana tudi v  
tekmovalnem programu Tedna slovenske drame,  
vendar zaradi prostorskih specifik v domačem  
gledališču. Prejela je Šeligovo nagrado – za najboljšo  
uprizeritev festivala. Predstava je v sezoni doživela dva  
vskoka, prvega 30. 3., drugega pa od 17.5. do konca  
sezone (6 ponovitev).

č. **Emil Filipič – Marko Derganc:  
BUTNSKALA.**

Datum prem.: 27.3.2016 – PG Kranj; 30.  
3.2016, Slovensko mladinsko gledališče.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 4 (2 – PG Kranj; 1 – Velenje;  
1 – Dnevi komedije, Celje).

Št. gledalcev: 1651.

Opomba: Predstava je bila v Kranju enkrat odigrana v  
tekmovalnem programu Tedna slovenske drame. Dario  
Varga je na Dnevih komedije za vlogo Valentinčiča  
prejel nagrado žlahtni komedijant, Željko Hrs pa – med  
drugim tudi za vlogo Strojinka – Župančičevo nagrado  
za leto 2017.

d. **Elfriede Jelinek:  
DRAME PRINCES.**

Datum prem.: 1.12.2015.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 22).

Št. gostovanj: 3 (1 – Borštnikovo srečanje,  
Maribor; 2 – festival Božanska komedija,  
Krakov, Poljska).

Št. gledalcev: 879.

Opomba: Na oktobrskih in decembrskih  
(Krakov) ponovitvah predstave je vlogo  
Dostavljavca odigral Samo Gerečnik.

e. **Boštjan Videmšek:**  
**ROKOVA MODRINA.**

Datum prem.: 17.10.2015.  
Št. ponovitev: 20 (skupaj 36).  
Št. gostovanj: 8 (1 – Kamnik; 1 – Slovenske Konjice; 3 – Novo mesto; 1 – Sežana; 2 – Žalec).  
Št. gledalcev: 5790.

Opomba: Željko Hrs je – med drugim tudi za vlogo Krešimirja Petroviča – prejel Župančičevo nagrado za leto 2017.

f. **KOMPLEKS RISTIĆ.**

Datum prem.: 20.9.2015 – Bitef, Beograd;  
1.10.2015 – Slovensko mladinsko gledališče.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 35).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 313.

g. **Janša/Narat/Preda/Tomažin:**  
**ZRAKA!.**

Datum prem.: 3.9.2015.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 100.

h. **Draga Potočnjak:**  
**VSI JUNAKI ZBRANI.**

Datum prem.: 21.2.2015.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 38).  
Št. gostovanj: 2 (SSG Trst, Italija).  
Št. gledalcev: 3701.

Opomba: Predstava je bila (na domačem odru) odigrana tudi v okviru festivala Bobri.

i. **David Mamet:**  
**GLENGARRY GLEN ROSS.**

Datum prem.: 16. in 17.12.2014.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 39).  
Št. gostovanj: 2 (Gledališče Koper).  
Št. gledalcev: 651.

Opomba: Novembra in decembra 2015 je vloga Policista igral Robert Prebil.

j. **Uroš Kaurin, Vito Weis:**  
**HEROJ 1.0.**

Datum prem.: 10.10.2014.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 21).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 96.

k. **Andrej E. Skubic:**  
**PAVLA NAD PREPADOM.**

Datum prem.: 5.12.2013.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 44).  
Št. gostovanj: 1 (festival Srečanja z gorniškim filmom, Zakopane, Poljska).  
Št. gledalcev: 420.

Opomba: V predstavi, odigrani na Poljskem, je v vlogo mlade Pavle vskočila Klara Kastelec, v vlogo Stare Pavle in Odvetnice Prenner pa Damjana Černe.

l. **Svetlana Makarovič:**  
**ŠKRAT KUZMA DOBI NAGRADO.**

Datum prem.: 28.3.2013.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 86).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2266.

Opomba: Predstava je bila (v domači dvorani) odigrana tudi v okviru festivala Bobri.

m. **NEDOLŽNI (L'INNOCENTE).**

Datum prem.: 12.12.2012.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: 4 (Domžale).  
Št. gledalcev: 1073.

n. **Ravil Sultanov, Natalija Sultanova:**  
**LUNA NA CESTI.**

Datum prem.: 29.9.2012.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 60).  
Št. gostovanj: 3 (SLG Celje).  
Št. gledalcev: 768.

**O. Oliver Frlić:**  
**PREKLET NAJ BO**  
**IZDAJALEC SVOJE**  
**DOMOVINE!**

Datum prem.: 3. in 4.3.2010.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 96).

Št. gostovanj: 1 (Festival Bazaar, Praga, Češka).

Št. gledalcev: 429.

Opomba: Na gostovanju v Pragi je v vlogo Uroša Kaurina vskočil Blaž Šef.

**p. F. M. Dostojevski – Diego de Brea:**  
**ZLOČIN IN KAZEN.**

Datum prem.: 19.4.2009.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 70).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 505.

**r. Mark Ravenhill:**  
**KOK TI MEN ZDEJ DOL**  
**VISIŠ.**

Datum prem.: 14.9.2007.

Št. ponovitev: 5 (skupaj 176).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 1161.

Opomba: Na predstavah 22. in 23.12. je v vlogo Rosane (sicer Neda R. Bric) vskočila Daša Doberšek, Olga Grad pa je – z manjšimi prilagoditvami – odigrala svojo vlogo Rafaela in vlogo Tare (sicer Daša Doberšek).

**s. Josip Vandot - Draga Potočnjak -**  
**Olga Grad:**  
**KEKEC (GIBALNA**  
**PREMETANKA S TEKSTOM).**

Datum prem.: 5.9.2004.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 234).

Št. gostovanj: 2 (Gorica, Italija).

Št. gledalcev: 1710.

## GOSTOVANJA

**a. DIDASKALIJE K DIHANJU.**

Datum: 9.9.2016 in 4.6.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 115.

Gostuje: Anja Golob.

Opomba: Pesnica je v celoti prebrala svojo pesniško zbirko *Didaskalije k dihanju*.

**b. SPOMIN SVETA ZAPOJE V**  
**MENI.**

Datum: 12.1.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 31.

Gostuje: Hiša izročila in White Balance.

Opomba: Glasbeni performans in videoinstalacija. Nosilka ideje projekta Ljuba Jenče.

**c. DONGRI KORO KORO –**  
**PADAJOČI ŽELOD.**

Datum: 26.1.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Ryuzo Fukuhara, Ana Kravanja in Samo Kutin.

Opomba: Gostovanje v okviru festivala Bobri.

**č. MALI MODRI IN MALI**  
**RUMENI.**

Datum: 27.1.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

Opomba: Gostovanje v okviru festivala Bobri.

d. **S TOLKALI IN PESMIJO  
OKOLI SVETA.**

Datum: 3. in 4.2.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 536.

Gostuje: Franci Krevh in Marko Brdnik.

Opomba: Gostovanje v okviru festivala Bobri.

e. **BON VOYAGE.**

Datum: 20.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 73.

Gostuje: Aleksej Mironov.

Opomba: Gostovanje v okviru festivala Klovnbuf.

f. **TOK-TOK!**

Datum: 21.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 209.

Gostuje: Kolektiv Narobov.

Opomba: Gostovanje v okviru festivala Klovnbuf.

# DRAMA SNG MARIBOR

SLOVENE NATIONAL THEATRE DRAMA MARIBOR

## 46 BREZMADEŽNA/ IMMACULATA.

Prevajalka: Livija Pandur  
Dramatizator: Tomaž Pandur  
Dramatizatorka: Livija Pandur  
Dramaturginja: Livija Pandur  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Avtor glasbe: Boris Benko  
Avtor glasbe: Primož Hladnik  
Oblikovalka svetlobe: Vesna Kolarec  
Fotograf: Aljoša Rebolj  
Lektor: Janez Bostič  
Umetniški sodelavec: Branko Jordan  
Umetniški sodelavec: Tibor Hrs Pandur  
Umetniški sodelavec: Edward Clug  
Umetniški sodelavec: Andreja Japelj  
Umetniški sodelavec: Marjeta Borštnar  
Mini  
Umetniški sodelavec: Janez Balažič  
Vloge:  
Nataša Matjašec Rošker - Marija

Datum premiere: 23.9.2016, DMB, stara dvorana.

Št. ponovitev: 17.

Št. gledalcev: 4560.

Št. gostovanj: 6.

Opomba: DMB 2016/2017-1. Po romanu Colma Toíbina Marijin testament. Hommage á Tomaž Pandur.

## 47 DISIDENT ARNOŽ IN NJEGOVI. Po motivih drame Draga Jančarja Disident Arnož in njegovih.

Avtor besedilne predloge: Drago Jančar  
Režiser: Diego de Brea  
Dramaturginja: Mojca Kranjc  
Scenograf: Diego de Brea  
Kostumograf: Blagoj Micevski  
Oblikovalec videa: produkcija Fi  
Lektor: Arko  
Asistent scenografa: Iztok Vadnjal  
Oblikovalec zvoka: produkcija Fi  
Vloge:  
Marko Mandić - Andrej Arnož  
Kristijan Ostanek - Ignacij Detela  
Klemen Slakonja - Ksaver  
Zvone Hribar - Jernej Wolf  
Nika Rozman - Ana Wolf - alt.  
Mateja Pucko - Ana Wolf - alt.  
Silva Čušin - Kronarca - alt.  
Vanja Plut - Kronarca - alt.  
Ivo Ban - Guverner  
Boris Mihalj - Krištof Pajek  
Matevž Biber - Mihael Vončina

Datum premiere: 29.10.2016, DMB, stara dvorana.

Št. ponovitev: 25 (9 DMB, 16 DLJ).

Št. gledalcev: 4948 (1748 DMB, 3200 DLJ).

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DMB 2016/17-2. V gledališkem listu besedilo drame. Koprodukcija s SNG Dramo Ljubljana. Premiera v DLJ 1.10.2016. V vlogi Kronarce je s Silvo Čušin alternirala Vanja Plut. V vlogi Ane Wolf je z Niko Rozman alternirala Mateja Pucko.

48 **Peter Quilter:**  
**GLORIOUS! (GLORIOUS).**

Prevajalec: Zdravko Duša  
Režiser: Krešimir Dolenčič  
Asistent režije: Tim Ribič  
Dramaturg: Benjamin Virč  
Improvizacija na klavirju: Robert Mraček  
Korepetitorica: Olga Pečeny  
Korepetitor: Simon Krečič  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Lektor: Janez Bostič  
Vloge:  
Nataša Matjašec Rošker - Florence Foster  
Jenkins  
Žan Koprivnik - Cosme McMoon  
Alojz Svete - St. Clair  
Milada Kalezić - Dorothy  
Guadalupe Barrientos - Maria  
Irena Mihelič - Gospa Johnson

Datum premiere: 11.11.2016, SNG Maribor, velika dvorana.

Št. ponovitev: 14 (7 DMB, 7 OMB)

Št. gledalcev: 4655 (2328 DMB, 2327 OMB).

Št. gostovanj: 5.

Opomba: Gledališki list DMB 2016/2017-3.  
Koprodukcija Opere in Drame SNG Maribor.

49 **Ida Mlakar - Maja Borin:**  
**KAKO STA BIBI IN GUSTI  
SIPALA SREČO.**

Režiser: Miha Golob  
Scenograf: Miha Golob  
Oblikovalec svetlobe: Miha Golob  
Kostumografinja: Nina Holc  
Glasbeni sodelavec: Vasko Atanasovski  
Lektor: Janez Bostič  
Vloge:  
Mojca Simonič  
Viktor Meglič

Datum premiere: 12.11.2016, DMB, mali oder.

Št. ponovitev: 25.

Št. gledalcev: 1877.

Št. gostovanj: /

Opomba: Predstava za otroke, starejše od dveh let.

50 **Joël Pommerat:**  
**PONOVNA ZDRUŽITEV  
DVEH KOREJ (LA  
RÉUNIFICATION DES DEUX  
CORÉES).**

Prevajalka: Suzana Koncut  
Režiser: Andrej Jus  
Dramaturg: Vili Ravnjak  
Scenografinja: Urša Vidic  
Kostumografinja: Sara Smrajc Žnidarčič  
Skladatelj: Branko Rožman  
Oblikovanje videa: IZLAND  
Oblikovalec svetlobe: Pascal Mérat  
Besedilo songa: Milan Jesih  
Lektorica: Metka Damjan

Vloge:

Eva Kraš  
Mirjana Šajinović  
Ana Urbanc  
Irena Varga  
Maša Žilavec  
Ivica Knez  
Bojan Marošević  
Nejc Ropret  
Matija Stipanič  
Vladimir Vlaškalič

Datum premiere: 18.11.2016, DMB, stara dvorana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 1123.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DMB 2016/2017-4.

51 **Evripid:**  
**MEDEJA (MHAËIA).**

Prevajalec: Marko Marinčič  
Režiser: Oliver Frljič  
Dramaturg: Goran Injac  
Scenograf: Igor Pauška

Kostumografinja: Sandra Dekanić  
Izbor glasbe: Oliver Frljić  
Oblikovalka svetlobe: Vesna Kolarec  
Lektor: Janez Bostič  
Vloge:  
Nataša Matjašec Rošker - Medeja  
Branko Jordan - Jazon  
Peter Boštjančič - Kreon  
Davor Herga - Ajgej  
Maša Žilavec - Dojilja  
Ivica Knez - Vzgojitelj  
Matija Stipanič - Sel  
Mojca Simonič - Medejin otrok  
Viktor Meglič - Medejin otrok

Datum premiere: 13.1.2017, DMB, stara dvorana.

Št. ponovitev: 15.

Št. gledalcev: 2767.

Št. gostovanj: 1.

Opomba: Gledališki list DMB 2016/2017-5.

52 **Aleksej Nikolajevič Arbuzov:**  
**STAROMODNA KOMEDIJA**  
**(*СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ*).**

Prevajalec: Borut Kraševac  
Režiserka: Ajda Valcl  
Dramaturg: Vili Ravnjak  
Scenografinja: Jasna Vastl  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Koreograf: Gaj Žmavc  
Skladateljica: Polona Janežič  
Lektor: Simon Šerbinek  
Oblikovalec svetlobe: Igor Remeta  
Avtorica fotografij: Jana Jocif  
Vloge:  
Milada Kalezić - Lidija Vasiljeva  
Bojan Marošević - Rodion Nikolajevič

Datum premiere: 3.2.2017, DMB, mali oder.

Št. ponovitev: 22.

Št. gledalcev: 1769.

Št. gostovanj: 3.

Opomba: Gledališki list DMB 2016/2017-6.

53 **Simon Stephens:**  
**TISTI OBČUTEK PADANJA**  
**(*BIRDLAND/DEŽELA PTIC*).**

Režiser: Janusz Kica  
Prevajalec: Zdravko Duša  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumografinja: Doris Kristić  
Skladatelj: Kyrre Kvam  
Koreografinja: Valentina Turcu  
Lektor: Janez Bostič  
Avtor videa: Žiga Kranjc  
Asistenka režiserja: Mateja Kokol  
Asistenca lektorstva: Mojca Kolar

Vloge:

Branko Jordan - Paul  
Vladimir Vlaškalič - Johnny  
Eva Kraš - Annalisa  
Nika Rozman - Marnie  
Mirjana Šajinović - Lucy  
Mojca Simonič - Madeline  
Ana Urbanc - Jenny  
Kristijan Ostanek - David  
Matija Stipanič - Louis  
Jurij Drevenšek - Luc  
Irena Mihelič - Sophie  
Davor Herga - Marc  
Matevž Biber - Martin  
Maša Žilavec - Claudie  
Živa Selan - Nicola  
Miloš Battelino - Alistair  
Necj Ropret - Richer  
Mateja Pucko - Evans

Datum premiere: 10.3.2017, DMB, stara dvorana.

Št. ponovitev: 12.

Št. gledalcev: 2257.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DMB 2016/2017-7.

54 **Gregor Strniša:**  
**LJUDOŽERCI.**

Režiser: Ivica Buljan  
Dramaturginja: Diana Koloini  
Scenograf: Aleksander Denić  
Kostumografinja: Ana Savić Gecan  
Skladatelj: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Koreografinja: Tanja Zgonc  
Lektorica: Metka Damjan  
Oblikovanje videa: Toni Soprano  
Oblikovanje svetlobe: sonda4  
Asistent režiserja: Robert Waltl  
Asistent scenografa: Danilo Mladenović  
Vloge:  
Jurij Drevenšek - Smrt  
Peter Boštjančič - Prior  
Miloš Battelino - Komtur  
Vladimir Vlaškalič - Peter Pajot

Alojz Svete - Florijan Falac  
Ksenija Mišič - Matilda  
Mateja Pucko - Marta  
Nika Rozman - Marija  
Ana Urbanc - Majdalenka  
Viktor Meglič - Srčev fant  
Irena Varga - Križeva dama  
Kristijan Ostanek - Pik as  
Mirjana Šajinović - Goščarka  
Eva Kraš - Neznanka  
Matevž Biber - Major  
Jurij Drevenšek - Tenente

Datum premiere: 12.5.2017, DMB, stara dvorana.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 965.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list DMB 2016/2017-8.

## REPRIZE

a. **Peter Lund:**  
**ČAROVNICA HILLARY GRE**  
**V OPERO.**

Datum prem.: 16.9.2005.  
Št. ponovitev: 17 (skupaj 222).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2092.

b. **Maja Borin:**  
**VILINČEK.**

Datum prem.: 20.9.2007.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 145).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 331.

c. **Bertolt Brecht:**  
**MALOMEŠČANSKA SVATBA.**

Datum prem.: 5.12.2009.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 63).

Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 654.

č. **Patrick Marber:**  
**OD BLIZU.**

Datum prem.: 5.2.2010.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 80).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 262.

d. **Tone Pavček:**  
**JURI MURI V AFRIKI.**

Datum prem.: 3.11.2011.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 95).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 232.

- e. **Tanja Lužar, Ksenija Mišič, Matevž Biber, Valentina Turcu:**  
**ŽENSKA, KI SEM JI BRAL.**  
Datum prem.: 12.11.2011.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 49).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 76.
- f. **Fran Levstik:**  
**MARTIN KRPAN.**  
Datum prem.: 7.11.2013.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 54).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 154.
- g. **Jonathan Swift:**  
**GULIVERJEVA POTOVANJA.**  
Datum prem.: 8.11.2014.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 51).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1611.
- h. **Ivan Cankar:**  
**POHUŠANJE V DOLINI ŠENTFLORJANSKI.**  
Datum prem.: 28.11.2014.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 30).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 483.
- i. **Henrik Ibsen:**  
**HEDDA GABLER.**  
Datum prem.: 6.2.2015.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 29).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 566.
- j. **Anton Pavlovič Čehov:**  
**VIŠNJEV VRT.**  
Datum prem.: 18.9.2015.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 512.
- k. **Ira Ratej:**  
**GLEDALIŠČE OD Ž DO A.**  
Datum prem.: 26.9.2015.  
Št. ponovitev: 26 (skupaj 78).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 3288.
- l. **Erik Gedeon:**  
**VEČNO MLADI.**  
Datum prem.: 13.11.2015.  
Št. ponovitev: 51 (skupaj 85).  
Št. gostovanj: 39.  
Št. gledalcev: 14769.
- m. **KO CIPROŠ ZACVETI.**  
Datum prem.: 23.11.2015.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 49.
- n. **2. Neil LaBute:**  
**RAZLOGI ZA SREČO.**  
Datum prem.: 22.1.2016.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 1028.

## GOSTOVANJA

- a. **Johan Wolfgang Goethe:**  
FAUST.  
Datum: 12.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 750.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.
- b. **Reiner Werner Fassbinder:**  
GRENKE SOLZE PETRE  
VON KANT.  
Datum: 24.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 175.  
Gostuje: Mini teater, SNG Nova Gorica,  
MG Ptuj.
- c. **Miroslav Krleža:**  
BALADE PETRICE  
KEREMPUHA.  
Datum: 1.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 201.  
Gostuje: HNK u Varaždinu, Hrvaška.
- č. **Ken Ludwig:**  
SLEPARJA V KRILU.  
Datum: 7.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 241  
Gostuje: SLG Celje.
- d. **Jean Baptiste Poquelin Molière:**  
TARTUFFE.  
Datum: 13.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.
- e. **Jaka Ivanc:**  
MALI MEDO  
Datum: 28.1.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 491.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- f. **Thomas Bernhard:**  
PRED UPOKOJITVIJO.  
Datum: 2.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 190.  
Gostuje: PG Kranj.
- g. **Urška Taufer:**  
KAKO OSVOJITI FANTA (4  
SIMPL KORAKI).  
Datum: 3.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 222.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- h. **Svetlana Makarovič:**  
PEKARNA MIŠMAŠ.  
Datum: 8.4.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 515.  
Gostuje: SLG Celje.
- i. **Matej Višniec:**  
STARI KLOVNI.  
Datum: 10.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 144.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

j. **Rok Vilčnik – rokgre:**  
**TARZAN.**

Datum: 22.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 134.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

l. **Mate Matišić:**  
**VOŠČENI LJUDJE.**

Datum: 7.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 683.  
Gostuje: HNK Zagreb, Hrvaška.

k. **Dave Simpson po zamisli Paula**  
**Farraha:**  
**DEKLIŠČINA.**

Datum: 25.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 110.  
Gostuje: INK Pula, Hrvaška.

# OPERA IN BALET SNG MARIBOR

SLOVENE NATIONAL THEATRE OPERA AND BALLET MARIBOR

## 55 **Gaetano Donizetti:** **DON PASQUALE (DON PASQUALE).** Opera buffa v treh dejanjih.

Avtor libreta: Giovanni Ruffini  
Avtor libreta: Gaetano Donizetti  
Dirigent: Gianluca Martinenghi  
Režiserka: Dora Ruždjak Podolski  
Scenograf: Stefano Katunar  
Kostumografinja: Barbara Bourek  
Oblikovalec luči: Elvis Buktović  
Zborovodkinja: Zsuzsa Budavari Novak  
Koreografinja: Petra Hraščanec  
Asistentka dirigenta: Gianna Fratta  
Asistent režiserke: Tim Ribič  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Koncertna mojstrica: Oksana Pečeny Dolenc  
Korepetitorka: Olga Pečeny  
Korepetitor: Robert Mraček  
Korepetitorka: Tina Mauko  
Prevajalec nadnapisov: Luka Hrvatin  
Vloge:  
Giuseppe Esposito - Don Pasquale  
Jaki Jurgec - Don Pasquale  
Jure Počkaj - Malatesta  
Darko Vidic - Malatesta  
Martin Sušnik - Ernesto  
Petya Ivanova - Norina  
Nika Gorič - Norina  
Nina Dominko - Norina  
Dušan Topolovec - Carlino  
Bojan Hinteregger - Služkinja  
Petar Marić - Norinin sostanovalec  
Jaka Tratnjek - Otok

Jan Jurgec - Otok  
Jan Ribič - Otok  
Baletni ansambel SNG Maribor  
Zbor opere SNG Maribor

Datum premiere: 30.9.2016, OMB, velika dvorana.

Št. ponovitev: 10.

Št. gledalcev: 7460.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-1.  
Koprodukcija SNG Maribor in HNK Zagreb.

## 55a **Peter Quilter:** **GLORIOUS! (GLORIOUS).**

Prevajalec: Zdravko Duša  
Režiser: Krešimir Dolencić  
Asistent režije: Tim Ribič  
Dramaturg: Benjamin Virc  
Improvizacija na klavirju: Robert Mraček  
Korepetitorka: Olga Pečeny  
Korepetitor: Simon Krečič  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Lektor: Janez Bostič  
Vloge:  
Nataša Matjašec Rošker - Florence Foster Jenkins  
Žan Koprivnik - Cosme McMoon  
Alojz Svele - St. Clair  
Milada Kalezić - Dorothy  
Guadalupe Barrientos - Maria  
Irena Mihelič - Gospa Johnson

Datum premiere: 11.11.2016, SNG Maribor, velika dvorana.

Št. ponovitev: 14 (7 OMB, 7 DMB).

Št. gledalcev: 4655 (2327 OMB, 2328 DMB).

Št. gostovanj: 5.

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-3.  
Koprodukcija Opere in Drame SNG Maribor.

56 **Valentina Turcu:**  
**JEVGENIJ ONJEGIN**  
**(EVGENIJ ONEGIN).**  
**Dramski balet v dveh**  
**dejanjih.**

Glasba: Peter Iljič Čajkovski  
Glasba: Sergej Vasiljevič Rahmaninov  
Koreografinja: Valentina Turcu  
Režiserka: Valentina Turcu  
Glasbeni koncept: Valentina Turcu  
Dirigent: Dominic Grier  
Dirigent: Simon Robinson  
Asistent koreografije: Anton Bogov  
Asistent koreografije: Julio Arozarena  
Scenograf: Marko Japelj  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Oblikovalec luči: Aleksandar Čavlek  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Solistka na klavirju: Katarina Lotrič  
Solist na klavirju: Denys Masliuk  
Koncertna mojstrica: Oksana Pečeny Dolenc  
Inšpektor baleta: Petar Marić  
Vloge:  
Anton Bogov - Jevgenij Onjegin  
Jelena Lečić - Tatjana Larina  
Matjaž Marin - Vladimir Lenski  
Filip Jurič - Vladimir Lenski  
Tijuana Križman Hudernik - Olga Larina  
Asami Nakashima - Olga Larina  
Sytze Jan Luske - Knez Gremin  
Sergiu Moga - Zarecki  
Yuya Omaki - Triquet  
Tanja Baronik - Gospa Larina  
Helena Klasič - Njanja Filipjevna  
Asami Nakashima - Knjeginja Alina  
Tijuana Križman Hudernik - Knjeginja Alina  
Olesja Hartmann - Grofica Nina Voronska  
Filip Jurič - Huzar  
Matjaž Marin - Huzar

Vanja Vitman - Dunja  
Aleks Šišernik - Petuškov  
Alexandru Pilca - Gvozdin  
Alena Medič - Selina  
Ines Petek - Skotininova  
Tiberiu Marta - Skotininov  
Metka Masten - Pustjakova  
Mircea Golescu - Pustjakov  
Mirjana Šrot - Jelena  
Cristian Popovici - Španski ambasador  
Vadim Kurgajev - Grandisson  
Vasilij Kuzkin - Admiral  
Hristina Stojčeva - Admiralova žena  
Adriana Cioata - Pelageja Nikolajevna  
Marin Gabriel - Monsieur Finemouche  
Marina Krasnova - Ljubov Petrovna  
Slavčo Stoleski - Ivan Petrovič  
Cleopatra Purice - Lukerija Lvovna  
Solisti in ansambel Baleta SNG Maribor

Datum premiere: 26.11.2016, OMB, velika dvorana.

Št. ponovitev: 9.

Št. gledalcev: 7385.

Št. gostovanj: 1.

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-3.

57 **Richard Wagner:**  
**RENSKO ZLATO (DAS**  
**RHEINGOLD).** Glasbena  
drama v štirih prizorih,  
predvečer (prolog) k  
tetralogiji Nibelungov  
prstan.

Dirigent: Simon Krečič  
Dirigent: Marko Letonja  
Režiser: Igor Pison  
Dramaturg: Gregor Pompe  
Scenografinja: Petra Veber  
Kostumografinja: Sanja Grcić  
Oblikovalka svetlobe: Petra Veber  
Koreograf: Gaj Žmavc  
Asistent režiserja: Tim Ribič  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Koncertna mojstrica: Oksana Pečeny Dolenc

Korepetitorka: Olga Pečeny  
Korepetitor: Robert Mraček  
Korepetitor: Tobias Peschanel  
Korepetitorka: Tina Mauko  
Slovenski prevod libreta: Benjamin Virc  
Vloge:  
Ernesto Morillo - Wotan (Bogovi)  
Thomas Gazheli - Wotan (Bogovi)  
Jaki Jurgec - Donner (Bogovi)  
Bogdan Stopar - Froh (Bogovi)  
Martin Sušnik - Loge (Bogovi)  
Guadalupe Barrientos - Fricka (Boginje)  
Amanda Stojović - Fricka (Boginje)  
Sabina Cvilak - Freia (Boginje)  
Andreja Zakonjšek Krt - Freia (Boginje)  
Zlatomira Nikolova - Erda (Boginje)  
Jure Počkaj - Alberich (Nibelunga)  
Dušan Topolovec - Mime (Nibelunga)  
Tobias Peschanel - Fasolt (Velikana)  
Thomas Stimmel - Fafner (Velikana)  
Andreja Zakonjšek Krt - Woglinde (Renska dekleta)  
Valentina Čuden - Wellgunde (Renska dekleta)  
Jadranka Juras - Flosshilde (Renska dekleta)  
Lucija Krašovec - Wotanova spremljevalka  
Melanija Markovič - Wotanova spremljevalka  
Tetiana Svetlična - Plesalke in plesalci  
Branka Popovici - Plesalke in plesalci  
Vanja Vitman - Plesalke in plesalci  
Hristina Stojčeva - Plesalke in plesalci  
Yuya Omaki - Plesalke in plesalci  
Aleks Šišernik - Plesalke in plesalci  
Alexandru Pilca - Plesalke in plesalci  
Mario Diligente - Plesalke in plesalci

Datum premiere: 27. I. 2017, OMB, velika dvorana.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 3860.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-4.

58 **Edward Clug - Valentina Turcu -  
Johan Inger:**  
**FAVN - CARMEN – BOLERO.**  
**Baletni triptih.**

FAVN

Glasba: Claude Debussy  
Koreograf: Edward Clug  
Scenograf: Edward Clug  
Dirigent: Simon Robinson  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Oblikovanje luči: Tomaž Premžl  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Vloge:  
Gaj Žmavc - Favn  
Tetiana Svetlična - Nimfa

CARMEN

Glasba: Rodion Konstantinovič Ščedrin  
Avtorica koncepta: Valentina Turcu  
Koreografinja: Valentina Turcu  
Dirigent: Simon Robinson  
Asistent koreografije: Anton Bogov  
Kostumograf: Michal Negrin  
Kostumografinja: Vesna Novitović  
Baletna mojstrica: Alenka Ribič  
Scenografinja: Dinka Jeričević  
Oblikovanje luči: Aleksandar Čavlek  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Vloge:  
Jelena Lečić - Carmen  
Olesja Hartman Marin - Carmen  
Anton Bogov - Don Jose  
Sytze Jan Luske - Don José  
Sergiu Moga - Toreador  
Matjaž Marin - Toreador  
Branka Popovici - Fernanda  
Vadim Kurgajev - Zuniga  
Asami Nakashima - Ženske  
Tanja Baronik - Ženske  
Ines Petek - Ženske  
Hristina Stojčeva - Ženske  
Vanja Vitman - Ženske

Metka Masten - Ženske  
Mirjana Šrot - Ženske  
Helena Klasič - Ženske  
Adriana Cioata - Ženske  
Filip Jurič - Moški  
Tiberiu Marta - Moški  
Alexandru Pilca - Moški  
Vasilij Kuzkin - Moški  
Cristian Popovici - Moški  
Mircea Golescu - Moški  
Aleks Šišernik - Moški

## BOLERO

Glasba: Maurice Ravel  
Glasba: Arvo Pärt  
Koreograf: Johan Inger  
Dirigent: Simon Robinson  
Asistent koreografa: Ivan Dubreuil  
Asistent koreografa: Sergiu Moga  
Scenograf: Johan Inger  
Kostumograf: Johan Inger  
Oblikovalec luči: Eric Berglund  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Vloge:  
Olesja Hartman Marin - Blue  
Vanja Vitman - Blue  
Tetiana Svetlična - Red  
Asami Nakashima - Red  
Tijuna Križman Hudernik - Brown  
Mirjana Šrot - Brown  
Gaj Žmavc - Moški  
Matjaž Marin - Moški  
Matjaž Marin - Moški  
Filip Jurič - Moški  
Sytze Jan Luske - Moški  
Yuya Omaki - Moški  
Filip Jurič - Moški  
Alexandru Pilca - Moški  
Yuya Omaki - Moški  
Aleks Šišernik - Moški  
Mircea Golescu - Moški  
Mario Diligente - Moški

Datum premiere: 3.3.2017, OMB, velika dvorana.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 7230.

Št. gostovanj: 1.

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-5. Favn - praižvedba 15.7.2016, otok Lokrum.

Carmen - praižvedba 28.3.2014, SNG Maribor, velika dvorana. Bolero/Walking Mad - praižvedba 14.5.2001, Den Haag (Nederlands Dans Theater I). Carmen - baletni triler v enem dejanju po motivih istoimenske novele Prosperja Merimeeja.

## 59 **Giuseppe Verdi:** **TRUBADUR (IL TROVATORE).** Opera v štirih dejanjih.

Avtor libreta: Salvatore Cammarano  
Avtor libreta: Emanuelle Leone Bardare  
Dirigent: Loris Voltolini  
Scenograf: Filippo Tonon  
Kostumografinja: Cristina Aceti  
Odrski gib: Filippo Tonon  
Oblikovalec luči: Filippo Tonon  
Koreografinja: Blanka Polič  
Asistent režiserja: Tim Ribič  
Asistent scenografa: Enrico Frigo  
Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor  
Koncertni mojster: Saša Olenjuk  
Koncertna mojstrica: Oksana Pečeny Dolenc  
Zborovodkinja: Zsuzsa Budavari Novak  
Korepetitorka: Olga Pečeny  
Korepetitor: Robert Mraček  
Korepetitorka: Tina Mauko  
Prevod nadnapisov: Luka Hrvatin  
Vloge:  
Siniša Hapač - Grof Luna  
Jure Počkaj - Grof Luna  
Renzo Zulian - Manrico  
Miro Solman - Manrico  
Rebeka Lokar - Leonora  
Mina Yamazaki - Leonora  
Marta Torbidoni - Leonora  
Irena Parlov - Azucena  
Irena Petkova - Azucena  
Valentin Pivovarov - Ferrando  
Alfonz Kodrič - Ferrando  
Dragica Dada Kladnik - Ines  
Bruno Konda - Ruiz  
Tomaž Planinc - Ruiz  
Sebastijan Čelofiga - Stari cigan

Bogdan Stopar - Sel  
Baletni ansambel SNG Maribor

Datum premiere: 31.3.2017, OMB, velika  
dvorana.

Št. ponovitev: 7.

Št. gledalcev: 5734.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-6.

60 **Dmitrij Dmitrijevič Šostakovič:**  
**LADY MACBETH**  
**MCENSKEGA OKRAJA.**  
**Opera v štirih dejanjih in**  
**devetih prizorih.**

Avtor libreta: Dmitrij Dmitrijevič Šosta-  
kovič

Avtor libreta: Aleksander Prejs

Dirigent: Farhads Stade

Režiser: Gábor Tompa

Scenograf: Helmut Stürmer

Kostumografinja: Corina Gramosteanu

Zborovodkinja: Zsuzsa Budavari Novak

Odrski gib: Edward Clug

Asistent režiserja: Tim Ribič

Korpus: Simfonični orkester SNG Maribor

Koncertni mojster: Saša Olenjuk

Korepetitor: Olga Pečeny

Korepetitor: Robert Mraček

Korepetitor: Tina Mauko

Korepetitor: Natalija Radoslavova Geor-  
gijeva

Prevod nadnapisov: Majda Wozniak

Vloge:

Jaki Jurgec - Boris Timofejevič Izmajlov  
Uroš Dolšek - Zinovij Borisavljevič Izma-  
jlov

Petya Ivanova - Katerina Lvovna Izmajlova

Ivan Momirov - Sergej

Valentina Čuden - Aksinja

Martin Sušnik - Nemarni kmet

Sebastijan Čelofiga - Starejši trgovski po-  
močnik

Marko Škofič - Hišnik

Bruno Konda - Prvi delavec

Tomaž Planinc - Drugi delavec

Gregor Mlakar - Tretji delavec

Bruno Konda - Kočijaž

Jernej Luketič - Sel

Alfonz Kodrič - Duhovnik

Jure Počkaj - Policijski uradnik

Danilo Vračko - Pijani gost

Sebastijan Čelofiga - Policist

Bogdan Stopar - Stražar

Guadalupe Barrientos - Sonjetka, kazn-  
jenka

Valentin Pivovarov - Starejši kaznjenec

Valentina Čuden - Kaznjenka

Operni zbor Opere SNG Maribor

Balet SNG Maribor

Vasilij Kuzkin - Baletni solist

Cristian Popovici - Baletni solist

Datum premiere: 19.5.2017, OMB, velika  
dvorana.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 4170.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list OMB 2016/2017-7. Libreto po  
istoimenski povesti Nikolaja Leskova.

## REPRIZE

- a. **Frederick Loewe/Alan Jay Lerner:**  
MY FAIR LADY.  
Datum prem.: 30.1.2015.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 17).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 3180.
- b. **P. I. Čajkovski:**  
LABODJE JEZERO.  
Datum prem.: 6.3.2015.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 17).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1900.
- c. **Giuseppe Verdi:**  
LA TRAVIATA.  
Datum prem.: 7.11.2008.  
Št. ponovitev: 1 (36 skupaj).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1400.
- č. **P. I. Čajkovski:**  
HRESTAČ.  
Datum prem.: 7.11.2008.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 59).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 3304.
- d. **Edward Clug:**  
PEER GYNT.  
Datum prem.: 6.11.2015.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 3930.
- e. **Giuseppe Verdi:**  
TURANDOT.  
Datum prem.: 5.2.2016.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 13).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1590.
- f. **Edward Clug:**  
STABAT MATER.  
Datum prem.: 7.11.2014.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 13).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 600.
- g. **Cesar Cui:**  
OBUTI MAČEK.  
Datum prem.: 15.1.2015.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1498.
- h. **Igor Stravinski – Borut Kržišnik – Edward Clug:**  
HOMMAGE À STRAVINSKY.  
Datum prem.: 13.4.2012.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 17).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 700.
- i. **Edward Clug:**  
RADIO AND JULIET.  
Datum prem.: 23.4.2005.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 116).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 800.

j. **Mikis Theodorakis:**  
**GRK ZORBA.**

---

Datum prem.: 17.4.2004.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 79).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 4720.

k. **Adolphe Adam:**  
**GUSAR.**

---

Datum prem.: 8.4.2016.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 3870.

l. **Edward Clug:**  
**TANGO.**

---

Datum prem.: 25.4.1998.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 69).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 844.

m. **Edward Clug / Milko Kazar:**  
**PRÊT-À-PORTER.**

---

Datum prem.: 1.2.2008.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 10).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 780.

n. **Edward Clug:**  
**WATCHING OTHERS -**  
**GLEDATI DRUGE.**

---

Datum prem.: 26.3.2010.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 600.

o. **Sergej Prokofjev:**  
**ROMEO IN JULIJA. Balet.**

---

Datum prem.: 9.11.2012.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 25).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 3005.

## KONCERTI V PRODUKCIJI SNG MARIBOR

---

a. **KONCERTI ZBORA OPERE  
SNG MARIBOR.**

---

Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 600.  
Št. gostovanj: 1.

b. **OPERNA NOČ V MESTNEM  
PARKU.**

---

Št. ponovitev: 2.  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 7000.

c. **CIKEL CARPE ARTEM  
(DRUŠTVO ZA KOMORNO  
GLASBO AMADEUS).**

---

Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 976.

Opomba: V sezoni je bilo 6 abonmajskih koncertov.

č. **OSTALI KONCERTI OPERE  
IN BALETA.**

---

Št. ponovitev: 3.  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 6850.

## GOSTOVANJA

---

a. **TRIJE SVETOVNI BALETNI  
ANSAMBLI ZDRUŽENI V  
ENEM VEČERU (NDT, Balet  
Zürich, Balet Stuttgart).**

---

Datum: 17.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 800.

Opomba: Teden Edwarda Cluga.

b. **BASTIEN IN BASTIENA.**

---

Datum: 10.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 650.  
Gostuje: Čarobna dežela.

c. **GLASBENA HIŠA.**

---

Datum: 19.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 150.

Gostuje: Kulturno umetniško društvo 8  
v koprodukciji s Slovensko filharmonijo,  
Opero SNG Maribor in Imago Sloveniae.

č. **SVEČANI BALETNI VEČER.**

---

Datum: 25.4. in 26.4.2017.

Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 1610.

Gostuje: Konservatorij za glasbo in balet  
Maribor.

d. **BLACK AND WHITE. Balet.  
Labodje jezero za 21. stoletje.**

---

Datum: 25.5.2017.

Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 750.

Gostuje: Balet Narodnega gledališča Brno,  
Češka.

# SLOVENSKO LJUDSKO GLEDALIŠČE CELJE

CELJE CITY THEATRE

61 **Stephen Sachs:**

**MEGLICA (BAKERSFIELD  
MIST). Komedija.**

Prevajalec: Tina Mahkota  
Režiser: Jernej Kobal  
Dramaturg: Tatjana Doma  
Scenograf: Urša Vidic  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Avtor glasbe: Miha Petric  
Oblikovalec luči: Uroš Gorjanc  
Lektor: Jože Volk  
Vloge:

Minca Lorenci - Maude Gutman  
Branko Završan - Lionel Percy

Datum premiere: 23.9.2016, SLG, mali  
oder.

Št. ponovitev: 36.

Št. gledalcev: 2970.

Št. gostovanj: 9 (Zrenjanin, Kikinda, Šent-  
janž v Rožu, Škofja Loka 2-x, Virovitica,  
Vrhnika, Portorož, Kikinda).

Opomba: Gledališki list SLG št. 1. Prva slovenska  
uprizoritev.

Lektor: Jože Volk

Vloge:

Peter Musevski - Agaton Arsić  
Aljoša Koltak - Tanasije Dimitrijević  
Borut Veselko - Proka Purić  
Andrej Murenc - Trifun Spasić  
Aljoša Ternovšek - Mića Stanimirović  
Blaž Setnikar - Dr. Petrović  
Darja Reichman - Simka  
Lučka Počkaj - Vida  
Barbara Ribnikar - Gina - alt.  
Barbara Medvešček - Sarka  
Liza Marija Grašič - Danica

Datum premiere: 7.10.2016, SLG Celje.

Št. ponovitev: 46 (SLG 18, PGK 12).

Št. gledalcev: 9560 (SLG 5680, PGK 3880).

Št. gostovanj: 16 (Maribor 6-x, Izola 1-x,  
Šmarje pri Jelšah 1-x, Brežice 1-x, Ljubljana  
1-x, Tolmin 1-x, Novi Sad 1-x, Zagreb 1-x,  
Kikinda 1-x, Sombor 1-x, Budva 1-x).

Opomba: Gledališki list SLG št. 3.V predstavi je  
uporabljena priredba skladbe Johna Lennona Imagine.  
Koprodukcija s PG Kranj. Datum premiere v PGK  
24.9.2016.V vlogo Vide, Tanasijeve soproge vskočila  
Barbara Ribnikar.

62 **Branislav Nušić:**

**ŽALUJOČA DRUŽINA  
(OŽALOŠČENA PORODICA).  
Komedija.**

Prevajalka: Aleksandra Rekar  
Režiser: Igor Vuk Torbica  
Dramaturginja: Katarina Pejović  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumografinja: Jelena Proković  
Skladatelj: Drago Ivanušič

63 **Roald Dahl:**

**JAKEC IN BRESKEV  
VELIKANKA (JAMES  
AND THE GIANT PEACH).  
Predstava za otroke.**

Avtor: David Wood  
Prevajalec: Milan Dekleva  
Režiser: Matjaž Latin  
Dramaturginja: Tatjana Doma  
Scenografinja: Mateja Kapun

Kostumografinja: Mira Strnad  
Avtor glasbe: Sebastijan Duh  
Korepetitor: Sebastijan Duh  
Koreografinja: Nina Fajdiga  
Avtor videa: produkcija Fi  
Oblikovalec multimedije: Uroš Gorjanc  
Lektor: Jože Volk  
Vloge:  
Petja Labović - Jakec  
Renato Jenček - Stara zelena kobilica  
Tarek Rashid - Gospodična Pajek  
Tanja Potočnik - Stonoga  
Jagoda - Pikapolonica  
Damjan Trbovc - Deževnik  
Rastko Krošl - Turistični vodič po New Yorku, TV-reporter  
David Čeh - Teta Cvek, Prvi mornar  
Ivan Sancin - Starček, Kapitan  
Igor Žužek - Teta Cmok, Drugi mornar

Datum premiere: 30.9.2016, SLG Celje.  
Št. ponovitev: 46.  
Št. gledalcev: 11560.  
Št. gostovanj: 7 (Koper, Velenje, SNG Drama Ljubljana 2x, LG Maribor, Šibenik).

Opomba: Gledališki list SLG št. 2. Prva slovenska uprizoritev.

### 63a DEJ, NE GOVOR. Žanrska premetanka.

Koncept: Branko Završan  
Režiser: Branko Završan  
Izdellovalec mask: Donato Sartori  
Skladatelj: Boštjan Leben  
Izvajalec glasbe: Boštjan Leben  
Kostumografinja: Sara Smrajc Žnidarčič  
Oblikovalec luči: Uroš Gorjanc  
Vloge:  
Aljoša Koltak  
Minca Lorenci  
Lučka Počkaj  
Branko Završan

Datum premiere: 5.11.2016, SLG Celje.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 1304.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Avtorski projekt Branka Završana in igralcev SLG Celje. Avtor zvočnih efektov in avtor skladbe Valček je Branko Završan, avtor skladbe Shtanc 05 je Urke in avtorica skladbe Srebnica je Alma Ferović Fazlić.

### 64 **Henrik Ibsen:** NORA ALI HIŠKA ZA LUTKE (ET DUKKEHJEM). Igra v treh dejanjih.

Prevajalec: Darko Čuden  
Režiser: Nikola Zavišič  
Dramaturginja: Tatjana Doma  
Scenografinja: Irena Kraljič  
Kostumografinja: Mateja Benedetti  
Avtor glasbe: Willem Miličević  
Lektor: Jože Volk  
Vloge:  
Vojko Belšak - Advokat Helmer  
Barbara Medvešček - Nora  
Bojan Umek - Doktor Rank  
Manca Ogorevc - Lindejeva  
Andrej Murenc - Notar Krogstad

Datum premiere: 25.11.2016, SLG Celje, mali oder.  
Št. ponovitev: 49.  
Št. gledalcev: 3045.  
Št. gostovanj: 1 (Varaždin).  
Opomba: Gledališki list št. 4.

### 65 **William Shakespeare:** ROMEO IN JULIJA (ROMEO AND JULIET). Tragedija.

Prevajalec: Srečko Fišer  
Režiser: Matjaž Zupančič  
Dramaturg: Matjaž Zupančič  
Scenograf: Alen Ožbolt  
Kostumografinja: Bjanka Adžić Ursulov  
Avtor glasbe: Aldo Kumar  
Lektor: Jože Volk  
Svetovalec za gib: Tamas Tuza  
Korepetitor: Simon Dvoršak  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Asistenca režije: Nina Ramšak

Vloge:

Aljoša Koltak - Zbor  
David Čeh - Zbor  
Damjan Trbovc - Zbor  
Mario Šelih - Escalus  
Vojko Belšak - Mercutio  
Branko Završan - Paris  
Rastko Krošl - Monteg  
Tanja Potočnik - Gospa Monteg  
Petja Labović - Romeo  
Tarek Rashid - Benvolio  
Igor Sancin - Baltazar  
Renato Jenček - Capulet  
Jagoda - Gospa Capuletova  
Liza Marija Grašič - Julija  
Andrej Murenc - Tybalt  
Minca Lorenci - Pestrna  
Igor Žužek - Fra Lorenzo  
Kristian Koželj - Fra Giovanni  
Tanja Potočnik (avtorica vokala)  
Tamara Gombač (violončelo) - alt.  
Eva Zavšek (marimba) - alt.  
Katarina Kozjek (violončelo) - alt.  
Petra Vidmar (marimba) - alt.  
Gašper Salobir (klarinet) - alt.  
Mitja Ritlop (klarinet) - alt.

Datum premiere: 17.2.2017, SLG Celje.

Št. ponovitev: 20.

Št. gledalcev: 4437.

Št. gostovanj: 2 (Kamnik, Lendava).

Opomba: Gledališki list SLG št. 5.

66 **Dorđe Lebović – Aleksandar Obrenović:**

**NEBEŠKI ODRED**

**(NEBESKI ODRED). Drama.**

---

Prevajalka: Aleksandra Rekar

Režiser: Juš A. Zidar

Scenograf: Valentin Tribušon

Kostumografinja: Elena Fajt

Avtor glasbe: Jurij Alič

Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak

Lektor: Jože Volk

Dramaturginja: Tina Kosi

Vloge:

Vojko Belšak - Zeleni

Damjan Trbovc - Št. 58964

Andrej Murenc - Muselmann - pisar

Branko Završan - Prominent - vladni

svetovalec

David Čeh - Moški pod kapo - urar

Petja Labović - Ranjenec - kolporter

Aljoša Koltak - S.K. - kipar

Igor Žužek - Starec - profesor književnosti

Minca Lorenci - Interniranec

Datum premiere: 16.5.2017, SLG Celje.

Št. ponovitev: 9.

Št. gledalcev: 909.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list SLG št. 7. Prva slovenska uprizoritev.

## REPRIZE

a. **Gerhart Hauptman:**  
**ROSE BERND.**

---

Datum prem.: 6.5.2016.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 20).

Št. gostovanj: 8.

Št. gledalcev: 1551.

b. **Vinko Möderndorfer:**  
**NOSTALGIČNA KOMEDIJA.**

---

Datum prem.: 27.11.2015.

Št. ponovitev: 16 (skupaj 34).

Št. gostovanj: 14.

Št. gledalcev: 4029.

c. **Avtorski projekt UČENE  
ŽENSKE PO MOTIVIH  
MOLIÈROVIH UČENIH  
ŽENSK.**

Datum prem.: 18.9.2015.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 255.

č. **Michele Riml:  
DOKLER NAJU SEKS NE  
LOČI.**

Datum prem.: 20.11.2015.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 52).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 438.

d. **Svetlana Makarovič:  
PEKARNA MIŠMAŠ.**

Datum prem.: 3.10.2016.  
Št. ponovitev: 24 (skupaj 74).  
Št. gostovanj: 19.  
Št. gledalcev: 736.

e. **Kajetan Kovič, Jerko Novak:  
MAČEK MURI.**

Datum prem.: 6.10.2007.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 139).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 636.

f. **Ken Ludwig:  
SLEPARJA V KRILU.**

Datum prem.: 30.11.2012.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 114).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1629.

g. **Jacob in Wilhelm Grimm:  
SNEGULJČICA.**

Datum prem.: 4.10.2014.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 71).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 1177.

## GOSTOVANJA

a. **Katalena:  
ENCI BENCI KATALENCI.**

Datum: 15.10.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 431.  
Gostuje: Cankarjev dom in kulturno umet-  
niško društvo Adapter.

Št. gledalcev: 165.  
Gostuje: PG Kranj.  
c. László Bagossy:

b. **Thomas Bernhard:  
PRED UPOKOJITVIJO.**

Datum: 20.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.

c. **O VILI, KI VIDI V TEMI.**

Datum: 12.11.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 483.  
Gostuje: LG Maribor.

- č. **Alfred Jarry:**  
**KRALJ UBU.**  
Datum: 18.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 147.  
Gostuje: Kazalište Virovitica.
- d. **Jera Ivanc:**  
**ŠE VEDNO MAME.**  
Datum: 1.12.2016, 2.3.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 499.  
Gostuje: SiTi Teater.
- e. **Erik Gedeon:**  
**VEČNO MLADI.**  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 268.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.
- f. **Tena Štivičić:**  
**SPET TA NEDELJA.**  
Datum: 3.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 365.  
Gostuje: NP Toša Jovanović Zrenjanin.
- g. **Julia Donaldson, Axel Scheffler:**  
**ZVERJAŠČEK.**  
Datum: 7.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 594.  
Gostuje: LG Ljubljana.
- h. **Gašper Tič:**  
**TRIO.**  
Datum: 15.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 149.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- i. **Neil Simon:**  
**MATILDA, POČAK !**  
Datum: 31.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 154.  
Gostuje: Špas teater.
- j. **The Tiger Lillies, Julian Crouch,  
Phelim McDermot:**  
**PETER KUŠTER.**  
Datum: 3.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 199.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.
- k. **Peter Quilter:**  
**GLORIOUS!**  
Datum: 4.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 260.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.
- l. **C.J. Johnson:**  
**PASJI DNEVNIK: CUCKI.**  
Datum: 9.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 238.  
Gostuje: MG Ptuj.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.
- m. **Rok Vilčnik rokgre:**  
**TARZAN.**  
Datum: 11.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.

n. **Emil Filipčič, Marko Derganc:**  
**BUTNSKALA.**

Datum: 13.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 211.  
Gostuje: PG Kranj in SMG Ljubljana.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.

o. **Neil LaBute:**  
**RAZLOGI ZA SREČO.**

Datum: 16.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 254.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.

p. **Jonas Žnidaršič:**  
**JONAS.**

Datum: 17.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 263.  
Gostuje: Špas teater.  
Opomba: Festival Dnevi komedije.

r. **Žanina Mirčevska:**  
**ŽRELO.**

Datum: 29.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 139.  
Gostuje: NP Kikinda.

s. **Ravil Sultanov in Nataša Sultanova:**  
**LUNA NA CESTI.**

Datum: 1.4.2017.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 702.  
Gostuje: SMG Ljubljana.

š. **Yasmina Reza:**  
**BOG MASAKRA.**

Datum: 3.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 113.  
Gostuje: HNK Varaždin.

t. **Milan Ogrizovič:**  
**HASANAGINICA.**

Datum: 19.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 72.  
Gostuje: Umet. organizacija Gllugl Varaždin.

u. **Juan Giraudoux:**  
**ONDINA.**

Datum: 19.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 223.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

v. **Ingmar Villqist:**  
**HELVERJEVA NOČ.**

Datum: 27.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 83.  
Gostuje: PG Kranj.

z. **Aleksej Nikolajevič Abruzov:**  
**STAROMODNA KOMEDIJA.**

Datum: 6.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.

# SNG NOVA GORICA

SLOVENE NATIONAL THEATRE NOVA GORICA

## 67 **Nebojša Pop Tasić:** **ZAKAJ PTIČI POJEJO.**

Režiserka: Yulia Roschina  
Dramaturginja: Ana Kržišnik Blažica  
Dramaturg: Nebojša Pop Tasić  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenografinja: Vasilija Fišer  
Kostumografinja: Vasilija Fišer  
Skladatelj: Branko Rožman  
Odrski gib: Ravil Sultanov  
Odrski gib: Natalija Sultanova  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Oblikovalka maske: Ana Lazovski  
Pomočnica lektorja: Laura Brataševac  
Vloge:  
Jože Hrovat - Grivar, upokojenec  
Gorazd Jakomini - Klokotec, policaj  
Ana Facchini - Klokotčeva, njegova žena  
Marjuta Slamič - Vlasta, medicinska sestra  
Vito Weis - Galeb, absolvent medicine (k. g.)  
Matija Rupel - Polojnik, žalostni dedič svoje tete  
Arna Hadžialjević - Povožena peška  
Blaž Valič - Ščinkavec, trgovec z rabljenimi ljudmi in živalmi  
Žiga Saksida - Jež, igralec (k. g.)  
Miha Nemec - Poštar, bivši nogometaš

Datum premiere: 29.9.2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 1143.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, številka 1.  
Krstna uprizoritev. V gledališkem listu objavljeno besedilo drame.

## 68 **Primož Suhodolčan:** **ŽIVALSKÉ NOVICE.**

Avtorica dramatizacije: Ajda Valcl  
Režiserka: Ajda Valcl  
Scenograf: Marco Juratovec  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Avtor glasbe: Mirko Vuksanović  
Oblikovalec svetlobe: Alen Hrvatin  
Vloge:  
Andrej Zalesjak - Fant  
Andrej Zalesjak - Sodnik  
Rok Matek - Muha I  
Rok Matek - Ovca  
Rok Matek - Racak  
Rok Matek - Papagaj  
Gorazd Žilavec - Pepe  
Igor Štamulak - Muha 2  
Igor Štamulak - Krava  
Igor Štamulak - Benjamin  
Igor Štamulak - Oče  
Igor Štamulak - Stric  
Igor Štamulak - Ravnatelj  
Igor Štamulak - Policaj  
Medea Novak - Mama  
Medea Novak - Sodni sluga  
Medea Novak - Teta  
Medea Novak - Učiteljica  
Medea Novak - Šofer  
Medea Novak - Novinarka

Datum premiere: 11.1.2017, SNG NG.  
Št. ponovitev: 17 (SNG NG 7, Gledališče Koper 8).  
Št. gledalcev: 4253 (SNG NG 2050, Gledališče Koper 2203).  
Št. gostovanj: 2 (Gorica, Italija -2x).

Opomba: Svetilnik X/1; Gledališki list SNG NG, letnik

62, št. 5. Premiera v Gledališču Koper 1.10.2016.  
Koprodukcija z Gledališčem Koper.

69 **Jennifer Halley:**  
**PODSVET (*THE NETHER*).**

Prevajalka: Tina Mahkota  
Režiser: Dušan Jovanović  
Asistentka režije: Klavdija Zupan  
Dramaturginja: Tereza Gregorič  
Scenografinja: Meta Hočevar  
Kostumografka: Bjanka Adžić Ursulov  
Avtor glasbe: Drago Ivanuša  
Lektor: Srečko Fišer  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar  
Asistent lektorja: Laura Brataševc  
Asistent scenografa: Tine Tribušon  
Vloge:  
Bine Matoh - Simps/Papa uspešen  
poslovnež  
Vesna Slapar - Morrisova mlada detektivka  
Peter Harl - Doyle profesor naravoslovja  
srednjih let  
Miha Rodman - Woodnut gost mladostne-  
ga videza

Datum premiere: 19.10.2016, SNG NG.  
Št. ponovitev: 21 (SNG NG 10, PGK 11).  
Št. gledalcev: 2513 (SNG NG 2133, PGK  
2380).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, št. 2.  
Koprodukcija s Prešernovim gledališčem Kranj.  
Premiera v PGK 8.10.2016. Prva slovenske uprizoritev.

70 **Matej Višniac:**  
**STARI KLOVNI (*PETIT  
BOULOT POUR VIEUX  
CLOWN*).**

Prevajalka: Ana Barič Moder  
Režiser: Jaša Jamnik  
Dramaturginja: Martina Mrhar  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenografinja: Vasilija Fišer  
Kostumografinja: Vasilija Fišer  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar

Pomočnica lektorja: Laura Brataševc  
Vloge:  
Radoš Bolčina - Filippo  
Iztok Mlakar - Nicollo  
Gojmir Lešnjak - Peppino (k. g.)

Datum premiere: 16.11.2016, SNG Nova  
Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 10.  
Št. gledalcev: 2888.  
Št. gostovanj: 3 (Izola, Maribor, Mostar –  
Bosna in Hercegovina).

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, številka  
3. Predstava je gostovala na mednarodnem festivalu  
komedije Mostarska liska 2017. Igralski trio Radoš  
Bolčina, Gojmir Lešnjak – Gojc in Iztok Mlakar so  
prejeli nagrado tantadruj 2017 za umetniški dosežek.

71 **Michal Rynia– Nastja Bremec:**  
**ZAROTA TIŠINE.**

Avtor koncepta: Michal Rynia  
Avtorica koncepta: Nastja Bremec  
Koreograf: Michal Rynia  
Koreografinja: Nastja Bremec  
Avtor besedil: Alojz Ihan  
Avtorica besedil: Tereza Gregorič  
Avtorica besedil: Maja Nemec  
Avtor besedil: Michal Rynia  
Avtorica besedil: Nastja Bremec  
Avtor besedil: Tamás Tuza  
Dramaturginja: Tereza Gregorič  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Michal Rynia  
Scenografinja: Nastja Bremec  
Scenografinja: Ana Špacapan  
Kostumograf: Michal Rynia  
Kostumografinja: Nastja Bremec  
Kostumografinja: Ana Špacapan  
Avtor glasbe: Diaphane  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalka rekvizitov: Ana Žerjal  
Vloge:  
Nastja Bremec  
Tjaša Bucik  
Siniša Bukinac  
Kaja Lin Jagodič Avguštin  
Giovanni Leonarduzzi  
Michal Rynia

Tamás Tuza  
Maja Nemeč (Igralka)

Datum premiere: 26.11.2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.

Št. ponovitev: 6 (SNG NG 3, MN 3).

Št. gledalcev: 1378 (SNG NG 689, MN 689).

Št. gostovanj: 2 (Krmin, Italija; Rotterdam, Nizozemska).

Opomba: Gledališki list SNG NG letnik 62, posebna številka 1. Koprodukcija SNG Nova Gorica in Zavoda MN Produkcija (MN Dance Company). Predstava je gostovala na festivalu Rotterdamse Schouwburg Festival Dansweek.

72 **The Tiger Lillies – Julian Crouch – Phelim McDermot:**  
**PETER KUŠTER**  
**(SHOCKHEADED PETER).**

Prevajalec: Andrej Rozman Roza

Režiserka: Ivana Djilas

Dramaturginja: Ana Kržišnik Blažica

Lektor: Srečko Fišer

Avtor aranžmaja: Boštjan Narat

Avtor aranžmaja: Blaž Celarec

Avtor aranžmaja: Joži Šalej

Korepetitor: Joži Šalej

Scenografinja: Barbara Stupica

Oblikovalka lutk: Barbara Stupica

Kostumografinja: Jelena Proković

Koreografinja: Maša Kagao Knez

Svetovalec za animacijo lutk: Brane Vižintin

Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar

Oblikovalka maske: Tina Prpar

Asistentka scenografije: Ana Žerjal

Asistentka kostumografije: Neli Štrukelj

Vloge:

Ana Facchini

Kristijan Guček

Peter Harl

Gorazd Jakomini

Patrizia Jurinčič Finžgar

Jure Kopušar

Matija Rupel

Marjuta Slamič

Andrej Zalesjak

Blaž Celarec - Glasbenik (k. g.)

Boštjan Narat - Glasbenik (k. g.)  
Joži Šalej - Glasbenik (k. g.)

Datum premiere: 7.12.2016, SNG Nova Gorica, mali oder.

Št. ponovitev: 19.

Št. gledalcev: 3904.

Št. gostovanj: 3 (Celje, Ljubljana, Zagreb).

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, številka 4. Predstava je gostovala na festivalih Dnevi komedije, Drama Festival Ljubljana in Dnevi satire Fadila Hadžića. Prejela je nagrado žlahtna komedija 2017 po izboru strokovne žirije festivala Dnevi komedije, nagrado tantadruj 2017 za predstavo v celoti. Jelena Proković je prejela posebno priznanje za kostumografijo v uprizoritvi Peter Kušter na festivalu Dnevi satire Fadila Hadžića.

73 **KONCERTNA MORA.**

Dirigent: Simon Perčič

Režiser: Jaša Jamnik

Vloge:

Orkester NOVA filharmonija

Dana Verč - Flavtistka

Peter Harl - Igralec

Datum premiere: 17.12.2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.

Št. ponovitev: 5 (SNG NG 2, NOVA 3).

Št. gledalcev: 1374 (SNG NG 550, NOVA 824).

Št. gostovanj: 2 (Vipava, Ljubljana).

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, posebna številka 2. Koprodukcija SNG Nova Gorica in NOVA filharmonija.

74 **Robert Harling:**  
**JEKLENE MAGNOLIJE**  
**(STEEL MAGNOLIAS).**

Prevajalka: Alenka Klabus Vesel

Režiserka: Katja Pegan

Dramaturginja: Ira Ratej

Scenograf: Milan Percan

Kostumograf: Alan Hranitelj

Avtor glasbe: Mirko Vuksanović

Asistentka režiserke: Renata Vidič

Oblikovalec luči: Jaka Varmuž

Lektorica: Laura Brataševc

Vloge:  
Nataša Tič Ralijan - Suzana, lastnica lepotilnega salona  
Maja Nemec - Marina, pomočnica v lepotilnem salonu  
Helena Peršuh - Ana, vdova nekdanjega župana, velika dama  
Anja Drnovšek - Ema, najlepše dekle v mestu  
Mojca Partljič - Miranda, Emina mama  
Lara Jankovič - Karla, premožna večna godrnjavka

Datum premiere: 9.2.2017, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 20 (SNG NG 7, Gledališče Koper 8).  
Št. gledalcev: 4393 (SNG NG 2100, Gledališče Koper 2293).  
Št. gostovanj: 5 (Šmarje pri Jelšah, Izola, CD Ljubljana; Sombor, Novi sad).

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, številka 6. Koprodukcija z Gledališčem Koper. Datum prem v Gledališču Koper 4.11.2016.

75 **Roland Schimmelpfennig:**  
**PEGGY PICKIT VIDI BOGA  
V OBRAZ (PEGGY PICKIT  
SIEHT DAS GESICHT  
GOTTES).**

Prevajalka: Mojca Kranjc  
Režiser: Primož Ekart  
Dramaturginja: Simona Hamer  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Damir Leventić  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Avtor glasbe: Davor Herceg  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak  
Asistentka scenografa: Špela Kropušek  
Glasbenica: Lara Bešič  
Vloge:  
Marjuta Slamič - Liz  
Miha Nemec - Frank  
Blaž Valič - Martin  
Helena Peršuh - Karen

Datum premiere: 23.3.2017, SNG Nova

Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 10.  
Št. gledalcev: 839.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, številka 8. Krstna uprizoritev.

76 **BERAŠKA OPERA (THE  
BEGGAR'S OPERA).**  
**Glasbena komedija.**

Režiser: Vito Taufer  
Avtor songov: Iztok Mlakar  
Avtor priredbe: Vito Taufer  
Avtorji priredbe: Ustvarjalci uprizoritve  
Avtor glasbe: Aleksander Pešut - Schatzki  
Scenografinja: Liberta Mišan  
Scenograf: Voranc Kumar  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Dramaturginja: Ana Kržišnik Blažica  
Dramaturginja: Martina Mrhar  
Lektor: Srečko Fišer  
Oblikovalka giba: Nastja Bremec  
Oblikovalec giba: Michal Rynia  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalka maske: Ana Lazovski  
Asistent kostumografa: Andrej Vrhovnik  
Vloge:  
Kristijan Guček - Macheath, imenovan Mackie Nož ali Keptn  
Radoš Bolčina - Jonathan Jeremiah Peachum, advokar  
Ana Facchini - Celia Peachum, njegova žena  
Urška Taufer - Polly Peachum, njuna hči  
Gojmir Lešnjak - Jackie Lockit, šef policije (k. g.)  
Patrizia Jurinčič Finžgar - Lucy Lockit, njegova hči  
Arna Hadžialjevič - Jenny, prostitutka  
Medea Novak - Molly, prostitutka  
Maša Grošelj - Dolly, prostitutka (k. g.)  
Matija Rupel - Harry, član tolpe  
Matija Rupel - Berač  
Jure Kopušar - Matt, član tolpe  
Jure Kopušar - Berač  
Žiga Udir - Ben, član tolpe  
Žiga Udir - Berač

Žiga Saksida - Smith, stražnik (k. g.)  
Žiga Saksida - Župnik (k. g.)  
Andrej Zalesjak - Filch, advokatov vajenec  
Iztok Mlakar - Ulični pevec  
David Trebižan - Glasbenik  
David Šuligoj - Glasbenik  
Roman Kobal - Glasbenik

Datum premiere: 12.4.2017, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 1503.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list SNG NG, letnik 62, številka 7. Prva slovenska uprizoritev. Po motivih Johna Gaya, Georga Wilhelma Pabsta, Bertolda Brechta in Vaclava Havla. Priredba po prevodih Lare Simone Taufer, Ervina Fritza in Jaroslava Skrušnja.

## REPRIZE

a. **Tamara Matevc:**  
**GROZNI GAŠPER.**

Datum prem.: 13.11.2010, Gledališče Koper; 16.11.2010, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 54).  
Št. gostovanj: 3 (Koper – 2x, Ankaran).  
Št. gledalcev: 757 (skupaj 11492).  
Opomba: Koprodukcija SNG Nova Gorica in Gledališče Koper.

b. **Nina Mitrović:**  
**SREČANJE.**

Datum prem.: 20. in 21.11.2013, SNG Nova Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 55).  
Št. gostovanj: 2 (Velenje, Ravne na Koroškem).  
Št. gledalcev: 472 (skupaj 6868).

c. **Lope de Vega:**  
**NORCI IZ VALENCIJE.**

Datum prem.: 22.5.2014, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 367 (skupaj 7533).

č. **Lyman Frank Baum:**  
**ČAROVNIK IZ OZA.**

Datum prem.: 12.9.2014, SNG Nova Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 3 (Murska Sobota).  
Št. gledalcev: 1911 (skupaj 6575).

d. **Jean Baptiste Poquelin Molière:**  
**TARTUFFE.**

Datum prem.: 12.3.2015, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 20 (skupaj 77).  
Št. gostovanj: 14 (Maribor, Kočevje – 2x, Sveti Duh pri Škofji Loki, Brežice, Škofja Loka – 3x, Kamnik, Deskle, Lendava, Mengeš – 3x).  
Št. gledalcev: 4843 (skupaj 19609).

Opomba: V vlogi Valera, Marijaninega zaročenca nastopil tudi Matija Rupel. V vlogi Lovra, Tartuffovega sluga nastopil tudi Jure Kopušar.

e. **Nebojša Pop-Tasić:**  
**GOSPA BOVARY.**

Datum prem.: 15. in 16.4.2015, SNG Nova Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: 7 (Koper- 6x; Segovia/Španija).

Št. gledalcev: 1743 (skupaj 4891).

Opomba: Predstava se igra na malem ali velikem odru, v obeh primerih so gledalci na tribuni. Predstava je gostovala na Primorskem poletnem festivalu v Kopru in na 35. kongresu ITI (International Theatre Institute) v Segovii.

f. **Iztok Mlakar:**  
**PAŠJON.**

Datum prem.: 5.6.2015 v Gledališču Koper; 24.9.2015, SNG Nova Gorica, veliki oder.

Št. ponovitev: 29 (SNG NG 15, Gledališče Koper 14); (skupaj 95).

Št. gostovanj: 21 (Domžale, Šentjur, Tolmin, Radovljica, Litija, Žalec – 2x, CD Ljubljana – 2x, MGL – 2x, Krško, Trbovlje, Koper, Ljutomer, Bled, Žiri, Vrhnika, Ravne na Koroškem Rogaška Slatina, Šentjernej).  
Št. gledalcev: 8861 (SNG NG 4431, Gledališče Koper 4430); (skupaj 30208).

Opomba: Koprodukcija SNG Nova Gorica in Gledališče Koper. V vlogah Marije in Magdalene je nastopala Patrizia Jurinčič Finžgar.

g. **Gregor Brazel:**  
**KRVAVA GORA.**

Datum prem.: 14. in 15.10.2015, SNG Nova Gorica, mali oder.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 18).

Št. gostovanj: 2 (Novo mesto, Tolmin).  
Št. gledalcev: 438 (skupaj 1730).

h. **Rainer Werner Fassbinder:**  
**GRENKE SOLZE PETRE  
VON KANT.**

Datum prem.: 27.11.2015, Mini teater Ljubljana; 8.1.2016, MG Ptuj; 13.1.2016,

14.1.2016, SNG Nova Gorica, mali oder.  
Št. ponovitev: 9 (SNG NG 3, Mini 3, MG Ptuj 3); (skupaj 28).

Št. gostovanj: 8 (Ljubljana; Maribor; Orleans, Francija – 5x, Umag, Hrvaška).  
Št. gledalcev: 1843 (SNG NG 615, Mini 614, MG Ptuj 614); (skupaj 3740).

Opomba: Koprodukcija SNG Nova Gorica, Mini teater Ljubljana in Mestno gledališče Ptuj. Predstava je gostovala na festivalu Zlati lev v Umagu. Arna Hadžialjević je prejela priznanje ZDUS za igralske dosežke v letu 2016 tudi za vlogo Karin Thimm.

i. **Ljudmila Razumovska:**  
**DRAGA JELENA  
SERGEJEVNA.**

Datum prem.: 24.3.2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.

Št. ponovitev: 20 (skupaj 30).

Št. gostovanj: 12 (Novo mesto – 4x, Kranj – 2x, Trbovlje, Domžale – 4x, Idrija).  
Št. gledalcev: 3444 (4443).

j. **Jean Giraudoux:**  
**ONDINA.**

Datum prem.: 12.5.2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.

Št. ponovitev: 7 (skupaj 13).

Št. gostovanj: 3 (Maribor, Trst, Celje).  
Št. gledalcev: 1499 (skupaj 2578).

Opomba: Predstava je gostovala na festivalu Borštnikovo srečanje. Nejc Cijan Garlatti je za vlogo Hansa prejel Severjevo nagrado 2016 za najboljše dosežke na slovenskih poklicnih odrih. Arna Hadžialjević je prejela priznanje ZDUS za igralske dosežke v letu 2016 tudi za vlogo Ondine.

# GOSTOVANJA

- a. **Avtorski projekt Patrizie Jurinčič:**  
**(MOJ) DEVETSTO.**  
Datum: 17.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 75.  
Gostuje: Slovensko stalno gledališče Trst in UL-AGRFT.  
Opomba: Mali oder.
- b. **Jaka Ivanc:**  
**TRIO.**  
Datum: 23.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 368.  
Gostuje: Gledališče Koper.  
Opomba: Veliki oder.
- c. **Milan Klemenčič:**  
**DOKTOR FAUST.**  
Datum: 27. in 28.12.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 78.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.  
Opomba: Mali oder.
- č. **Tena Štivičič:**  
**3 ZIME.**  
Datum: 30.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 317.  
Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.  
Opomba: Veliki oder.
- d. **Avtorski projekt Janeza Dovča:**  
**TESLA.**  
Datum: 15.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 152.  
Gostuje: Cankarjev dom in Celinka, društvo ustvarjalck sodobnega plesa.  
Opomba: Veliki oder, gledalci na tribuni.
- e. **Avtorski projekt Nika Škrleca:**  
**NAJ GRE VSE V Π ALI KAKO SEM SI ZAPOMNIL 3141 DECIMALK.**  
Datum: 15.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 106.  
Gostuje: AGRFT in Zavod k.g.  
Opomba: Mali oder.
- f. **rokgre:**  
**TARZAN.**  
Datum: 1.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 107.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.  
Opomba: Mali oder.
- g. **Gerhart Hauptmann:**  
**ROSE BERND.**  
Datum: 10.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 183.  
Gostuje: SLG Celje.  
Opomba: Veliki oder.

- h. **Predrag Lucić:**  
**ALAN FORD / VRNITEV**  
**ODPISANIH.**  
Datum: 25.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 277.  
Gostuje: Gledališče Koper in Kamerni teater 55.  
Opomba: Veliki oder.
- i. **Erik Gedeon:**  
**VEČNO MLADI.**  
Datum: 23.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 331.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.  
Opomba: Veliki oder.
- j. **Daniel Glattauer:**  
**VSAKIH SEDEM VALOV.**  
Datum: 9.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 133.  
Gostuje: Prešernovo gledališče Kranj.  
Opomba: Veliki oder.
- k. **Lev Nikolajevič Tolstoj:**  
**ANA KARENINA.**  
Datum: 19.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 371.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.  
Opomba: Veliki oder.
- l. **ČAPLJI.**  
Datum: 5.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Cirque Hirsute, Francija.
- m. **ANDANTE.**  
Datum: 6.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Gostuje: Markeline, Španija.  
Opomba: Predstava odigrana v okviru Mednarodnega festivala uličnega gledališča Ana Desetnica.
- n. **DA TI GREJO LASJE**  
**POKONCI.**  
Datum: 8.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 110.  
Gostuje: Sienta la cabeza, Španija.  
Opomba: Predstava odigrana v okviru Mednarodnega festivala uličnega gledališča Ana Desetnica.
- o. **RIBA.**  
Datum: 8.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 110.  
Gostuje: Teater PolPet, Slovenija.  
Opomba: Predstava odigrana v okviru Mednarodnega festivala uličnega gledališča Ana Desetnica.
- p. **KROGLA.**  
Datum: 8.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 110.  
Gostuje: Andrej Tomše, Slovenija.  
Opomba: Predstava odigrana v okviru Mednarodnega festivala uličnega gledališča Ana Desetnica.

# GOSTOVANJA ZA OTROKE

---

Opomba: Goriški vrtljak (GV) zajema programe – Mali in Veliki polžek na Velikem odru v SNG Nova Gorica, Polžkov abonma v Šempetru pri Gorici, Polžkov abonma v Desklah/Kanal, Veliki in Mali polžek v KC Lojze Bratuž v Gorici/Italija.

Št. gledalcev: 563.

Gostuje: Gledališče KU-KUC.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder), v Kanalu.

a **Pernilla Stalfelt:**  
**KAKČEVE DOGODIVŠČINE**  
**(ZGODBA O KAKCU).**

---

Datum: 8.10.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 425.

Gostuje: Mini teater Ljubljana.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).

d. **Tomaž Lapajne:**  
**JAKA IN SRAKA.**

---

Datum: 20.10.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 319.

Gostuje: Gledališče Unikat.

Opomba: GV v Šempetru pri Gorici.

b **Lea Menard:**  
**KO BOM VELIK ...**

---

Datum: 13.10.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 425.

Gostuje: Center kulture Španski borci,  
Studio XXV.

Opomba: GV v Gorici (Italija).

e. **ZLATA PTICA.**

---

Datum: 21.10.2016, 20.1.2017.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 675.

Gostuje: Šentjakobsko gledališče ljubljansko.

Opomba: GV v Gorici (Italija) 2x, v Desklah.

c. **Vida Bren Cerkvenik, Jaša Jenull in**  
**Marko Bratuš:**  
**PRAVLJIČNA URA BABICE**  
**PRA, KI SPLOH NE**  
**PRIČAKUJE TIGRA.**

---

Datum: 14.10.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 208.

Gostuje: Gledališče Unikat.

Opomba: GV v Kanalu.

f. **Karin Komljanec:**  
**UNANANA IN VELIKANSKI**  
**SLON Z ENIM OKLOM.**

---

Datum: 5.11.2016.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 858.

Gostuje: Zavod Zofka in Talija - ustvarjalni  
laboratorij.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder) 2x, v Gorici  
(Italija) 2x.

č. **MEDVEDJA SIMFONIJA.**

---

Datum: 15.10.2016 (SNG Nova Gorica).

Št. ponovitev: 2.

g. **PRAVLJICA BREZ OČAL.**

---

Datum: 17.11., 3.12.2016.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 739.

Gostuje: Gledališče KU-KUC.

Opomba: GV v Šempetru pri Gorici 2x, v Novi Gorici  
(veliki oder) 2x.

- h. France Bevk:**  
**PETER KLEPEC.**  
Datum: 18.11.2016, 19.1.2017.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 798.  
Gostuje: Gledališče Malih Velikih.  
Opomba: GV v Kanalu, v Šempetru pri Gorici 2x.
- i. Peter Kus:**  
**ZVOČNA KUHNA.**  
Datum: 18.11.2016, 25.2.2017.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 1065.  
Gostuje: Zavod Federacija Ljubljana in Hiša otrok in umetnosti.  
Opomba: GV v Gorici (Italija) 4x.
- j. Svetlana Makarovič:**  
**SAPRAMIŠKA 2.**  
Datum: 19.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 368.  
Gostuje: Mini teater Ljubljana.  
Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).
- k. Jules Verne:**  
**20000 MILJ POD MORJEM.**  
Datum: 28.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 106.  
Gostuje: Anton Podbevšek Teater.  
Opomba: Veliki oder.
- l. Svetlana Makarovič:**  
**ČUK NA PALICI.**  
Datum: 10.12.2016., 10.2.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 583.  
Gostuje: Kulturni zavod KULT.  
Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder), v Kanalu.
- m. Damjana Urh:**  
**MIŠKOLINČEK.**  
Datum: 16.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 107.  
Gostuje: Damjana Urh in Miškolinčki.  
Opomba: Mali oder.
- n. MOGOČE STARE KOZE NI DOMA?**  
Datum: 22.12.2016 (mali oder).  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 205.  
Gostuje: Gledališče na vrvi.  
Opomba: Mali oder.
- o. Wolfgang Amadeus Mozart:**  
**BASTIEN IN BASTIENA.**  
Datum: 23.12.2016.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 662.  
Gostuje: Čarobna dežela.  
Opomba: GV v Šempetru pri Gorici.
- p. Urška Taufer:**  
**KAKO OSVOJITI FANTA.**  
Datum: 17.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 65.  
Gostuje: Gledališče Koper.  
Opomba: Mali oder.
- r. László Bagossy:**  
**O VILI, KI VIDI V TEMI.**  
Datum: 7.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 430.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.  
Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).

s. **Roald Dahl in David Wood:**  
**JAKEC IN BRESKEV**  
**VELIKANKA.**

Datum: 21.1.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 358.

Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder) .

š. **Julia Donaldson, Axel Scheffler:**  
**BI SE GNETLI NA TEJ**  
**METLI.**

Datum: 4.2.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 546.

Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).

t. **Friedrich Karl Waechter:**  
**MALA ŠOLA ZA KLOVNE.**

Datum: 11.2.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 353.

Gostuje: Slovensko stalno gledališče Trst.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).

u. **Tadej Pišek:**  
**IN ŠE RDEČA KAPICA ...**

Datum: 4.3.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 453.

Gostuje: Slovensko stalno gledališče Trst in Mini teater Ljubljana.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).

v. **Pavol Dobšinsky:**  
**ZLATOLASKA.**

Datum: 16.3., 17.3., 8.4.2017.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 1629.

Gostuje: Mini teater Ljubljana.

Opomba: GV v Šempetru pri Gorici 2x, v Desklah, v Novi Gorici (veliki oder) 3x.

z. **Stephen McNeff:**  
**NEŽNI VELIKAN.**

Datum: 25.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 352.

Gostuje: Slovensko komorno glasbeno gledališče, Festival Velenje, Cankarjev dom in Zavod Morpheus.

Opomba: GV v Novi Gorici (veliki oder).

# SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE TRST

SLOVENE PERMANENT THEATRE IN TRIEST

77 **Anton Pavlovič Čehov:**  
**ČEŠNJEV VRT (VIŠNEVYJ  
SAD).**

Prevajalec: Milan Jesih  
Priredba: Igor Pison  
Priredba: Eva Kraševac  
Priredba: Tatjana Stanič  
Režiser: Igor Pison  
Dramaturginja: Eva Kraševac  
Scenografinja: Petra Veber  
Kostumografinja: Petra Veber  
Asistent režiserja: Juš A. Zidar  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Vloge:  
Saša Pavček - Ljubov Anrejevna Ranevska  
Tina Gunzek - Anja  
Nikla Petruška Panzion - Varja  
Vladimir Jurc - Leonid Andrejič Gajev  
Primož Forte - Jermolaj Aleksejič Lopahin  
Tadej Pišek - Pjotr Sergejevič Trofimov

Datum premiere: 27.10.2016, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 17.  
Št. gledalcev: 2347.  
Št. gostovanj: 4 (Gorica, Koper).

78 **Roland Schimmelpfennig:**  
**ZIMSKI SONČEV OBRAT  
(WINTERSONNENWENDE)**

Prevajalka: Urška Brodar  
Režiser: Juš A. Zidar  
Dramaturginja: Eva Mahkovic  
Scenografinja: Petra Veber  
Oblikovalka svetlobe: Petra Veber  
Kostumografka: Mateja Fajt

Avtor glasbe: Branko Rožman  
Korepetitor: Branko Rožman  
Lektor: Martin Vrtačnik  
Asistentka režiserja: Maša Pelko  
Vloge:  
Jure Henigman - Albert  
Maruša Majer - Bettina (k. g.)  
Judita Zidar - Corrina  
Boris Ostan - Rudolf  
Jaka Lah - Konrad - alt.  
Tadej Pišek - Konrad - alt.  
Živa Selan - Naomi/Marie (AGRFT)

Datum premiere: 24.11.2016, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 17 (SSG Trst 8, MGL 9).  
Št. gledalcev: 1459 (SSG Trst 674, MGL 785).  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Koprodukcija z MGL. Datum premiere v MGL 18.11.2016. V vlogi Konrada je 9-x nastopil Jaka Lah in 8-x Tadej Pišek.

79 **Ödön von Horváth:**  
**SEM PA TJA (HIN UND  
HER).**

Prevajalec: Bruno Hartman  
Prevajalka: Giulia Ghiretti  
Priredba: Žanina Mirčevska  
Režiserka: Neda R. Bric  
Strokovni sodelavec: Stefano Dongetti  
Kostumografinja: Bjanka Adžić Ursulov  
Scenograf: Tine Tribušon  
Glasba: Aleksander Ipavec  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak  
Asistentka režiserke: Jasmina Kovic

Vloge:  
Daniel Dan Malalan  
Vladimir Jurc  
Nikla Petruška Panizon  
Luka Cimprič  
Alessandro Mizzi  
Maja Blagovič  
Laura Bussani  
Romeo Grebenšek  
Primož Forte  
Tina Gunzek

Datum premiere: 13.1.2017, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 15.  
Št. gledalcev: 1496.  
Št. gostovanj: 2 (Gorica).

Opomba: Koproducent: v sodelovanju z Zadrugo Bonaventura - Gledališčem Miela.

V predstavi je uporabljen kratki dokumentarni film "Meje", režiserja Damjana Kozoleta, produkcija Vertigo, 2016.

80 **Lino Marrazzo:**  
**ELISABETH. POSLEDNJI**  
**DAN CESARICE.**

Prevajalka: Marinka Počkaj  
Priredba: Katarina Košir  
Režiser: Lino Marrazzo  
Dramaturginja: Katarina Košir  
Video: Maurizio Bressan  
Vloge:  
Nikla Petruška Panizon

Datum premiere: 15.1.2017, Opčine.  
Št. ponovitev: 23.  
Št. gledalcev: 1332.  
Št. gostovanj: 8 (Col, Trebče, Barkovlje, Križ, Špeter, Nabrežina, Bazovica).

81 **KDO JE SEŠIL CESARJU**  
**NOVA OBLAČILA. Avtorski**  
**projekt Tadeja Piška.**

Režiser: Tadej Pišek  
Glasba: Marjan Peternel  
Oblikovanje lutk: Dennis Katzman

Vloge:  
Luka Cimprič  
Romeo Grebenšek

Datum premiere: 25.1.2017, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 30.  
Št. gledalcev: 1746.  
Št. gostovanj: 28 (vrtci in šole na Tržaškem, Špeter).

Opomba: Po motivih pravljice Hansa Christiana Andersena.

82 **Eugène Ionesco:**  
**PLEŠASTA PEVKA (LA**  
**CANTATRICE CHAUVE).**

Prevajalec: Srečko Fišer  
Režiserka: Mojca Madon  
Dramaturginja: Lea Kukovičič  
Dramaturg: Jure Mavrič  
Dramaturg: Lev Mastnak Trobentar  
Dramaturginja: Ana Kovačič  
Dramaturginja: Ana Nuša Kalanj  
Dramaturginja: Dhyana Mlakar  
Scenografinja: Eva Brvar Ravnikar  
Kostumografinja: Tina Bonča  
Oblikovanje luči: Mojca Madon  
Vodja tona: Jure Mavrič  
Mentorica za dramsko igro: Jožica Avbelj  
Mentor za gledališko režijo: Jernej Lorenci  
Mentor za dramaturgijo: Blaž Lukan  
Mentorica za scenografijo: Jasna Vastl  
Mentorica za kostumografijo: Janja Korun  
Mentorica za kostumografijo: Tina Kolenik  
Mentorica za jezik in govor: Nina Žavbi Milojević  
Vloge:  
Doroteja Nadrah - Gospa Smith  
Timon Šturbej - Gospod Smith  
Tamara Avguštin - Gospa Martin  
Rok Prašnikar - Gospod Martin

Datum premiere: 2.2.2017, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 16.  
Št. gledalcev: 714.  
Št. gostovanj: 1 (Gorica).

83 **Milan Marković Matthis:**  
**TEOREMA (TEOREMA).**

Prevajalec: Gašper Malej  
Režiser: Sebastijan Horvat  
Adaptacija: Milan Marković Matthis  
Dramaturg: Milan Marković Matthis  
Scenograf: Jürgen Kirner  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Avtor glasbe: Drago Ivanuša  
Koreografinja: Anja Bornšek  
Asistentka režiserja: Nina Ramšak  
Vloge:  
Vladimir Jurc - Paolo  
Maja Blagovič - Lucia  
Tadej Pišek - Pietro  
Sara Gorše - Odetta (k. g.)  
Nikla Petruška Panizon - Emilia  
Jasmin Mekič - Gost (k. g.)

Datum premiere: 10.3.2017, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 976.  
Št. gostovanj: 1 (Ljubljana).

Opomba: Po motivih Piera Paola Pasolinija.

84 **Pino Roveredo - Maurizio Soldá:**  
**BEGUNSTVA.**

Režiser: Maurizio Soldá  
Avtor glasbe: Mariano Bulligan  
Vloge:  
Pino Roveredo  
Maurizio Soldá  
Mariano Bulligan

Datum premiere: 30.3.2017, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 149.  
Št. gostovanj: 1 (Piran).

Opomba: Koprodukcija SSG, Studio Giallo, Dežela FJK,  
Ljudska Univerza v Trstu, CSS Videm.

85 **Marko Sosič:**  
**GROZLJIVA LEPOTA.**

Priredba: Žanina Mirčevska  
Prevajalka v italijanščino: Laura Sgubin  
Režiser: Matjaž Farič  
Dramaturginja: Staša Bračič  
Scenografinja: Ana Rahela Klopčič  
Kostumografinja: Sanja Grcič  
Izbor glasbe: Matjaž Farič  
Avtor projekcij: Matjaž Farič  
Asistentka kostumografinje: Lucija Kušar  
Prevajalka v procesu: Elena Husu  
Asistent dramaturginje: Sandi Jesenik

Vloge:  
Maruša Majer - Ona, Tiziana, Rita (slovenska zasedba)  
Primož Forte - On (slovenska zasedba)  
Tadej Pišek - Emilio, Enzo (slovenska zasedba)  
Lara Komar - Lei, Tiziana, Rita (italijanska zasedba)  
Riccardo Maranzana - Lui (italijanska zasedba)  
Filippo Borghi - Emilio, Enzo (italijanska zasedba)

Datum premiere: 20.4.2017, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 1152.  
Št. gostovanj: 2 (Gorica).

## REPRIZE

---

- a. **Henrik Ibsen:**  
PEER GYNT.  
Datum prem.: 7.10.2015, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 2 (Ljubljana, Maribor).  
Št. gledalcev: 460.  
Opomba: Koprodukcija SSG in MGL.
- b. **Grum Slavko:**  
DOGODEK V MESTU GOGI.  
Datum prem.: 11.2.2016, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 5 (Maribor, Novo mesto, Kranj).  
Št. gledalcev: 1360.
- c. **Alessandro Baricco:**  
MOJ DEVETSTO.  
Datum prem.: 7.4.2016, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 23).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 328.
- č. **Vinko Möderndorfer:**  
OBISKI.  
Datum prem.: 7.5.2015, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: 5 (Velenje, Postojna, Avstrija, Slovenske Konjice, Vrhnika).  
Št. gledalcev: 1074.
- d. **Friedrich Karl Waechter:**  
MALA ŠOLA ZA KLOVNE.  
Datum prem.: 18.1.2016, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: 9 (Novo mesto, Krško, Koper, Murska Sobota, Nova Gorica).  
Št. gledalcev: 2342.
- e. **Niko Grafenauer:**  
PEDENJPED.  
Datum prem.: 9.11.2012, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: 1 (Portorož).  
Št. gledalcev: 268.
- f. **Sabrina Morena:**  
KAKO POSTATI SLOVENC I V 50. MINUTAH.  
Datum prem.: 18.9.2015, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 45).  
Št. gostovanj: 3 (Gabrovec, Medvode, Ljubljana).  
Št. gledalcev: 229.
- g. **Primož Suhodolčan:**  
LIPKO IN KOŠOROK.  
Datum prem.: 1.4.2015, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 20).  
Št. gostovanj: 1 (Sežana).  
Št. gledalcev: 84.
- h. **Lot Vekemans:**  
ISMENA, NJENA SESTRA.  
Datum prem.: 12.11.2015, SSG Trst.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 23).  
Št. gostovanj: 1 (Trst).  
Št. gledalcev: 120.

## GOSTOVANJA

- a. **Erich Kästner:**  
EMIL IN DETEKTIVI.  
Datum: 6.12.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 622.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana.
- b. **Michele Riml:**  
DOKLER NAJU SEKS NE  
LOČI.  
Datum: 12.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 149.  
Gostuje: SLG Celje.
- c. **Erik Gedeon:**  
VEČNO MLADI.  
Datum: 20.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 292.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.
- č. **Svetlana Makarovič:**  
PEKARNA MIŠMAŠ.  
Datum: 16.1.2017.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 1120.  
Gostuje: SLG Celje.
- d. **Gašper Tič:**  
TRIO.  
Datum: 8.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 414.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- e. **Jean Giraudoux:**  
ONDINA.  
Datum: 18.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 134.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.
- f. **Johann Wolfgang Goethe:**  
FAUST.  
Datum: 5.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 681.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.
- g. **Urška Taufer:**  
KAKO OSVOJITI FANTA (4  
SIMPL KORAKI).  
Datum: 16.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 386.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- h. **Svetlana Makarovič:**  
SAPRAMIŠKA.  
Datum: 3.4.2017.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 369.  
Gostuje: Mini Teater.
- i. **Draga Potočnjak:**  
VSI JUNAKI ZBRANI.  
Datum: 4.5.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 1068.  
Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče.

j. **Jurij Drevenšek:**  
**PESEM ZA ENO DREVO.**

---

Datum: 14.10.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 9.

Gostuje: Jurij Drevenšek.

# PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

## PREŠEREN THEATRE KRANJ

86 **Branislav Nušić:**  
**ŽALUJOČA DRUŽINA**  
**(OŽALOŠČENA PORODICA).**  
**Komedija.**

Prevajalka: Aleksandra Rekar  
Režiser: Igor Vuk Torbica  
Dramaturg: Katarina Pejović  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumografinja: Jelena Proković  
Skladatelj: Drago Ivanuša  
Lektor: Jože Volk  
Vloge:  
Peter Musevski - Agaton Arsić  
Aljoša Koltak - Tanasije Dimitrijević  
Borut Veselko - Proka Purić  
Andrej Murenc - Trifun Spasić  
Aljoša Ternovšek - Mića Stanimirović  
Blaž Setnikar - Dr. Petrović  
Darja Reichman - Simka  
Lučka Počkaj - Vida  
Barbara Ribnikar - Vida - alt.  
Pia Zemljčič - Gina  
Barbara Medvešček - Sarka  
Liza Marija Grašič - Danica

Datum premiere: 24.9.2016, PGK.  
Št. ponovitev: 46 (PGK 12, SLG 18).  
Št. gledalcev: 9560 (PGK 3880, SLG 5680).  
Št. gostovanj: 16 (Maribor 6-x, Izola 1-x,  
Šmarje pri Jelšah 1-x, Brežice 1-x, Ljubljana  
1-x, Tolmin 1-x, Novi Sad 1-x, Zagreb 1-x,  
Kikinda 1-x, Sombor 1-x, Budva 1-x).

Opomba: Gledališki list PGK 2016/17, uprizoritev 1.  
V predstavi je uporabljena priredba skladbe Johna  
Lennona Imagine. Koprodukcija s SLG Celje. V vlogo  
Vide, Tanasijeve soproge vskočila Barbara Ribnikar.

87 **Jennifer Halley:**  
**PODSVET (THE NETHER).**

Prevajalka: Tina Mahkota  
Režiser: Dušan Jovanović  
Asistentka režije: Klavdija Zupan  
Dramaturgija: Tereza Gregorič  
Scenografinja: Meta Hočevnar  
Kostumografa: Bjanka Adžić Ursulov  
Avtor glasbe: Drago Ivanuša  
Lektor: Srečko Fišer  
Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar  
Asistent lektorja: Laura Brataševac  
Asistent scenografa: Tine Tribušon  
Vloge:  
Bine Matoh - Simps/Papa uspešen  
poslovnež  
Vesna Slapar - Morrisova mlada detektivka  
Peter Harl - Doyle profesor naravoslovja  
srednjih let  
Miha Rodman - Woodnut gost mladostne-  
ga videza

Datum premiere: 8.10.2016, Prešernovo  
gledališče Kranj.  
Št. ponovitev: 21 (PGK 11, SNG NG 10).  
Št. gledalcev: 2513 (PGK 2380, SNG NG  
2133).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list PGK 2016/2017 št. 2.  
Koprodukcija s SNG NG. Premiera v SNG NG  
19.10.2016. Prva slovenska uprizoritev.

88 **Ingmar Villqvist:**  
**HELVERJEVA NOČ (NOC  
HELVERA).**

Prevajalka: Darja Dominkuš  
Režiser: Alen Jelen  
Dramaturginja: Marinka Poštrak  
Scenografinja: Urša Loboda  
Kostumografka: Belinda Radulović  
Glasbeni oblikovalec: Darja Hlavka Godina  
Lektorica: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Bojan Hudernik  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar  
Vloge:  
Blaž Setnikar - On  
Darja Reichman - Ona

Datum premiere: 28.11.2016, Stolp Škr-  
lovec.  
Št. ponovitev: 24 (PGK 20, ŠKUC 2).  
Št. gledalcev: 1323 (PGK 1191, ŠKUC 132).  
Št. gostovanj: 2 (Celje I-x, Umag, Hrvaška  
I-x).

Opomba: Gledališki list PGK 2016/2017, št. 3. Premiera  
v ŠKUC gledališču: 21.12.2016, (Gledališče Glej  
Ljubljana). Koprodukcija s ŠKUC gledališčem Ljubljana.

89 **Spiro Scimone:**  
**DOL (GIU).**

Prevajalec: Marko Sosič  
Režiser: Marko Sosič  
Dramaturginja: Barbara Skubic  
Scenograf: Peter Furlan  
Kostumograf: Leo Kulaš  
Skladatelj: Stefano Schiraldi  
Lektorica: Barbara Rogelj  
Oblikovalec luči: Igor Berginc  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar  
Vloge:  
Peter Musevski - Oče  
Miha Rodman - Sin  
Borut Veselko - Don Karlo  
Aljoša Ternovšek - Mežnar

Datum premiere: 10.12.2016, Prešernovo  
gledališče Kranj.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 1563.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list PGK 2016/2017, št. 4. Prva  
slovenska uprizoritev.

90 **Asher Kravitz:**  
**JUDOVSKI PES (HAKELEV  
HAYEHUDI).**

Adaptator: Yonatan Esterkind  
Prevajalka: Katja Šmid  
Režiser: Yonatan Esterkind  
Scenograf: Yonatan Esterkind  
Kostumograf: Yonatan Esterkind  
Dramaturginja: Anja Krušnik Cirnski  
Oblikovalec videa: Vid Hajnšek  
Oblikovalec zvoka: Vid Hajnšek  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Vloge:  
Miha Rodman - Kir  
Robert Walzl - Bog (glas na posnetku)  
Miha Rodman - Jošua (glas na posnetku)

Datum premiere: 10.2.2017, PG Kranj.  
Št. ponovitev: 11 (PGK 1, Mini teater 9)  
Št. gledalcev: 1540 (PGK 160, Mini teater  
1380).

Št. gostovanj: 1 (Kalkuta, Indija).

Opomba: Gledališki list PGK 2016/15, uprizoritev  
5. Prva slovenska uprizoritev. Koprodukcija z Mini  
teatrom Ljubljana in Judovskim kulturnim centrom  
Ljubljana. Datum premiere v Mini teatru 27.1.2017.

91 **Ustvarjalci predstave:**  
**STENICA. Avtorski projekt.**

Prevajalka: Tatjana Stanič  
Režiser: Jernej Lorenci  
Koreograf: Gregor Luštek  
Asistent režije: Gregor Luštek  
Dramaturg: Matic Starina  
Scenograf: Branko Hojnik  
Kostumografka: Belinda Radulović  
Skladatelj: Branko Rožman  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Oblikovalec svetlobe: Jernej Lorenci  
Oblikovalec svetlobe: Branko Hojnik  
Oblikovalec zvoka: Matej Čelik  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar

Asistentka dramaturgije: Tjaša Mislej

Vloge:

Iztok Drabik Jug

Vesna Jevnikar

Nataša Keser

Maruša Majer

Darja Reichman

Blaž Setnikar

Vesna Slapar

Aljoša Ternovšek

Borut Veselko

Gregor Zorc

Datum premiere: 18.2.2017, Prešernovo gledališče Kranj.

Št. ponovitev: 9 (PGK 9, Mestno gledališče Ptuj 0).

Št. gledalcev: 1333.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list PGK 2016/2017 št. 6.

Koprodukcija z Mestnim gledališčem Ptuj. Na Ptuju premiera šele v sezoni 2017/18.

## REPRIZE

a. **Svetlana Makarovič:**  
**MRTVEC PRIDE PO LJUBICO.**

Datum prem.: 27.3.2014.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 47).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 507.

Opomba: Koprodukcija z Mestnim gledališčem Ptuj. Vlogo druge Micike 2 x odigrala Barbara Ribnikar.

b. **Daniel Glattauer:**  
**VSAKIH SEDEM VALOV (ALLE SIEBEN WELLEN).**

Datum in kraj prem.: 19.9.2015, PGK.

30.9.2015, MG Ptuj.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 34).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 625.

Opomba: Koprodukcija z MG Ptuj.

c. **Thomas Bernhard:**  
**PRED UPOKOJITVIJO (VOR DEM RUHESTAND).**

Datum prem.: 26.9.2015.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 20).

Št. gostovanj: 6.

Št. gledalcev: 1462.

č. **Vinko Möderndorfer:**  
**MALI NOČNI KVARTET.**

Datum prem.: 14.11.2015.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 13).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 150.

Opomba: Krstna uprizoritev.

d. **Anton Tomaž Linhart:**  
**ŽUPANOVA MICKA.**

Datum prem.: 21.4.2001.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 260).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 783.

e. **Emil Filipič – Marko Derganc:**  
**BUTNSKALA.**

Datum in kraj prem.: 27.3.2016, PGK.

30.3.2016, SMG.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 4.

Št. gledalcev: 1163.

Opomba: Krstna uprizoritev. Koprodukcija s SMG.

f. **Ulrich Hubb:**  
**NA NOETОВI BARKI OB**  
**OSMIH.**

---

Datum prem.: 5.9.2014 Mini Teater Ljubljana. 12.9.2014 PGK.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 145.

Opomba: Koprodukcija z Mini teatrom Ljubljana. Prva slovenska uprizoritev.

g. **Ela Peroci-Desa Muck:**  
**MUCA COPATARICA.**

---

Datum prem.: 21.2.2008.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 103).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1391.

h. **Vinko Möderndorfer:**  
**JAZ, BATMAN.**

---

Datum prem.: 6.12.2013.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 46).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 106.

## GOSTOVANJA

a. **TETkiks - ideje iz katerih se**  
**lahko norčujemo.**

---

Datum: 27.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 169.  
Gostuje: ImproLiga in KUD KIKS.

b. **Svetlana Makarovič:**  
**ČUK NA PALICI.**

---

Datum: 1.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 104.  
Gostuje: Zavod Kult, Ljubljana.

c. **Jacob in Wilhelm Grimm, priredba**  
**Kranjski komedijanti:**  
**SNEGULJČICA.**

---

Datum: 8.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 206.  
Gostuje: GUD Kranjski komedijanti.

č. **Boštjan Štorman:**  
**POKLIC COPRNICICE MICE.**

---

Datum: 15.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 258.  
Gostuje: Gledališče iz desnega žepka, Ljubljana.

d. **Michele Riml:**  
**DOKLER NAJU SEKS NE**  
**LOČI.**

---

Datum: 20.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 161.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

e. **Gerhart Hauptmann:**  
**ROSE BERND.**

---

Datum: 21.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 62.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče  
Celje.

Št. gledalcev: 143.  
Gostuje: KUD KIKS, Kranj.

f. **Jonas Žnidaršič:**  
**JONAS.**

Datum: 22.10.2016 – 21.1.2017.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 916.  
Gostuje: Špas Teater Mengeš

k **Tomaž Lapajne:**  
**GREMO NA VLAK.**

Datum: 29.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 136.  
Gostuje: Gledališče Unikat Ljubljana.

g. **Jacob in Wilhelm Grimm:**  
**RDEČA KAPICA.**

Datum: 22.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupilla, Len-  
dava.

l. **Mojca Pavlič Drnovšek in Bojan  
Pretnar:**  
**PRAVLJICA O LJUDSKIH  
GODCIH.**

Datum: 5.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 198.  
Gostuje: Kaličopkovo gledališče, Medvode.

h. **Klavdija Debelak:**  
**POTOVANJE PO  
KONTINENTIH SVETA.**

Datum: 24. – 25.10.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 380.  
Gostuje: Učenci NIP umetnosti, OŠ Stane-  
ta Žagarja, Kranj.

m. **Andrej Rozman Roza:**  
**PIKEC JEŽEK IN GASILKO  
JEŽ.**

Datum: 12.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Fru Fru,  
Ljubljana.

i. **Spopad generacij-  
predtekmovanje: MAESTRO.**

Datum: 27.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 91.  
Gostuje: KUD KIKS, Kranj

n. **Alfred Jarry:**  
**KRALJ UBU.**

Datum: 19.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 74.  
Gostuje: Gledališče Virovitica, Hrvaška.

j. **Spopad generacij – finale:**  
**TEKMA.**

Datum: 28.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.

o. **Bina Štampe Žmavc:**  
**O PETELINU IN PAVU.**

Datum: 19.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 201.  
Gostuje: Šentjakobsko gledališče Ljubljana.

p. **Hisashija Yamanake, Tomáš Procházka:**  
**DOGODIVŠČINE**  
**IZUMITELJA KURAME.**

Datum: 26.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 141.  
Gostuje: Mini teater, Ljubljana.

r. **Jacob Banigan:**  
**GAME OF DEATH - Goli oder**  
**v Kranju.**

Datum: 26.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 55.  
Gostuje: KUD KIKS, Kranj.

s. **Goli oder v Kranju:**  
**Festivalska predstava z**  
**mednarodno zasedbo.**

Datum: 26.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Gostuje: KUD KIKS, Kranj.

š. **Jelena Ždrale in Rok Kušlan:**  
**ČUDEŽNA BITJA IZPOD**  
**TRIGLAVA.**

Datum: 1.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 5.  
Gostuje: Jelena Ždrale in Rok Kušlan.

t. **Prirejeno po slovenskih**  
**ljudskih pravljicah: TRI**  
**SLOVENSKE LJUDSKE**

**PRAVLJICE.**

Datum: 3.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 86.  
Gostuje: Lutkovna skupina Mokre tačke,  
Mokronog.

u. **Domi Vrezec:**  
**ČAKALNICA.**

Datum: 7.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 48.  
Gostuje: KD Figura.

v. **Ela Peroci, priredba Saša Jovanović**  
**in Tina Oman:**  
**MUCA COPATARICA.**

Datum: 10.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 213.  
Gostuje: Gledališče Labirint, Ljubljana.

z. **Paul Dewandre:**  
**MOŠKI SO Z MARSA,**  
**ŽENSKES SO Z VENERE.**

Datum: 13.12.2016 - 17.3.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 197.  
Gostuje: Špas Teater Mengeš.

ž. **Ranko Babić:**  
**MOŠKA COPATA.**

Datum: 16.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 98.  
Gostuje: Špas Teater Mengeš.

aa. **POTRKAJ NA VSAKA VRATA,**  
**PLESNI OGNJEMET 2016.**

Datum: 16. - 17.12.2016.  
Št. ponovitev: 3.

- Št. gledalcev: 201.  
Gostuje: KD Qulenium, Kranj.
- bb. **Charise Neugebauer, priredba  
Natalija Herlec, Ksenija Ponikvar:**  
EGON.  
Datum: 17.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 103.  
Gostuje: Lutkovno gledališče TRI, Kranj.
- cc. **Peter Iljič Čajkovski:**  
HRESTAČ.  
Datum: 18.– 19.12.2016.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 613.  
Gostuje: Baletna šola Stevens.
- čč. **Adam Szymkowicz:**  
ŽIVCI.  
Datum: 31.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 225.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- dd. **Katja Kähkönen, Mateja Ocepek,  
Katja Povše, Sanja T. Frühwald:**  
KRICKRAC, TO SEM JAZ!  
Datum: 7.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 76.  
Gostuje: Plesni teater Ljubljana.
- ee. **Iva Procházková, Katka Aulitisová:**  
BABICA IZ JAJČKA.  
Datum: 14.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 50.  
Gostuje: Piki Teater, Slovaška.
- ff. **Jaka Ivanc:**  
MALI MEDO.  
Datum: 21.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 118.  
Gostuje: Gledališče Koper.
- gg. **Ljudmila Razumovska:**  
DRAGA JELENA  
SERGEJEVNA.  
Datum: 23. – 24.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 347.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.
- hh. **Rok Vilčnik:**  
RAZSTAVA SRC.  
Datum: 26.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 241.  
Gostuje: Društvo Sonček, Maribor.
- ii. **Boris Devetak, Žan Papič:**  
BUH POMAGEJ.  
Datum: 28.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 92.  
Gostuje: Smejmo se, Cerklje, Kosovelov  
dom Sežana.
- jj. **Ezopovo basen priredili Andrej  
Adamek, Mateja Šušteršič in Ksenija  
Ponikvar:**  
LEV IN MIŠKA.  
Datum: 28.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 94.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Tri, koprodukcija z LS Bobek , Kranj.

kk. **Po motivih bratov Grimm, Romano Bogdan:**  
**BREMENSKI GODCI.**  
Datum: 4.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 141.  
Gostuje: Gledališka družina Pinklec, Čakovec, Hrvaška.

ll. **Jan Malik:**  
**ŽOGICA MAROGICA.**  
Datum: 11.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 261.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

mm. **SMEH V DVOJE (Valentinov stand-up impro kviz).**  
Datum: 14.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 42.  
Gostuje: KUD KIKS Kranj.

nn. **Grigor Vitez, priredba Petra Stare:**  
**ZRCALCE.**  
Datum: 18.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 166.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Nebo, Kranj.

oo. **Janez Jošovc:**  
**PUSTNE ČARO-VRAGOLIJE.**  
Datum: 25.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 142.  
Gostuje: Janez Jošovc, Petrovče.

pp. **Več avtorjev:**  
**IMPRO LIGA.**  
Datum: 4.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 66.  
Gostuje: KUD KIKS, Kranj.

rr. **Peter Kus:**  
**ZVOČNA KUHNA.**  
Datum: 4.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 107.  
Gostuje: Zavod Federacija Ljubljana - Partner: Hiša otrok in umetnosti Ljubljana.

ss. **Več avtorjev:**  
**CIRKUS GANIBILO.**  
Datum: 11.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 97.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupilla, Lendava.

šš. **Barbara Vidovič:**  
**50 ODTENKOV ŽENSKE.**  
Datum: 16.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 227.  
Gostuje: Talija gledališče, Celje.

tt. **Več avtorjev:**  
**GRAND POK.**  
Datum: 16.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 10.  
Gostuje: Zavod Carnica, Kranj.

**uu. Ljudska pravljica, Marjan Kunaver:**  
**TRIJE PUJSKI.**

Datum: 18.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 184.

Gostuje: Lutkovno gledališče Fru Fru, Teater Kuglica, Ljubljana.

**vv. Vladimir Bartol, Dušan Jovanović:**  
**ALAMUT.**

Datum: 20.3. – 26.4.2017.

Št. ponovitev: 11.

Št. gledalcev: 1008.

Gostuje: Gimnazija Kranj in PG Kranj.

**zz. Jose:**  
**AFRIŠKO SONCE.**

Datum: 25.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 125.

Gostuje: Zavod Tugende in Gledališče Malih Velikih, Studio XXV, Ljubljana.

**žž. Dominik Smole:**  
**PLOVEMO.**

Datum: 27.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 241.

Gostuje: Anton Podbevšek Teater, Novo mesto.

**aaa. Slavko Grum:**  
**DOGODEK V MESTU GOGI.**

Datum: 28.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 87.

Gostuje: Gledališče F. X. Šaldy, Liberec, Češka.

**bbb. Simona Semenič:**  
**MI, EVROPSKI MRLIČI.**

Datum: 28.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 53.

Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče.

**ccc. Matjaž Zupančič:**  
**VLADIMIR.**

Datum: 29.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 45.

Gostuje: Gledališče Ekipa in Gledališče Druga Strefa, Varšava, Poljska.

**ččč. REPUBLIKA SLOVENIJA.**

Datum: 30.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 69.

Gostuje: Slovensko mladinsko gledališče in Maska.

**ddd. Žanina Mirčevska:**  
**ŽRELO.**

Datum: 30.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 81.

Gostuje: Narodno gledališče Kikinda, Srbija.

**eee. Damir Avdić:**  
**MEFISTO.**

Datum: 31.3.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 37.

Gostuje: Produkcija Maska, koprodukcija Mini teater, Desire, Central Station international/Regional Theatre Festival&Pozorište Kosztolanyi Dezso, Subotica, Srbija.

**fff. Mile Korun:**  
**SVETOVALEC.**

Datum: 31.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 124.  
Gostuje: Mestno gledališče ljubljansko.

**ggg. Nik Škrlec in ekipa:**  
**NAJ GRE VSE V TI ALI KAKO**  
**SEM SI ZAPOMNIL 3141**  
**DECIMALK.**

Datum: 1.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 52.  
Gostuje: Zavod k.g. - Tovarna predstav.

**hhh. Rok Vilčnik rokgre:**  
**TARZAN.**

Datum: 1.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 208.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**iii. Avtorski projekt Nataše Keser:**  
**SREČANJE (po motivih**  
**slovenske ljudske zgodbe**  
**Tolovaj Mataj).**

Datum: 3.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 29.  
Gostuje: Akademija za gledališče, radio, film  
in televizijo.

**jjj. Katarina Stegnar, Branko Jordan,**  
**Primož Bežjak:**  
**ICH KANN NICHT ANDERS.**

Datum: 4.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 63.  
Gostuje: Bunker, Ljubljana.

**kkk. Miha Golob, Maruša Majer, Maja**  
**Šorli:**  
**NIKITA. ROJENA 1985.**

Datum: 5.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 73.  
Gostuje: Gledališče Glej, Ljubljana.

**lll. Slavko Grum:**  
**DOGODEK V MESTU GOGI.**

Datum: 6.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 213.  
Gostuje: Slovensko stalno gledališče Trst.

**mmm. Jaka Andrej Vojevec:**  
**HAMLET PA POL.**

Datum: 7.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 25.  
Gostuje: Koprodukcija Celinke, Cankar-  
jevega doma, Zavoda Bufeto in Zavoda  
SeVeDa.

**nnn. Andrej E. Skubic:**  
**HURA, NOSFERATU!**

Datum: 7.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 92.  
Gostuje: Združenje Dravet sindrom Hr-  
vaška.

**ooo. Nina Šorak, Urška Adamič, Marinka**  
**Štern, Iztok Drabik Jug:**  
**KJE SEM OSTALA.**

Datum: 8.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 241.  
Gostuje: KUD Transformator, Zavod BOB,  
Plesni teater Ljubljana, Narodni dom Ma-  
ribor, SNG Nova Gorica, Kazališče Knap,  
Kulturno društvo galerija GT.

**ppp. Jan Werich, priredba skupina:**  
**MILENA, RIBIŠKA HČI.**

Datum: 8.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 48.  
Gostuje: Lutkovna skupina RINGO RAJA,  
DPD Svoboda Fr. Mencinger, Javornik,  
Koroška Bela.  
Opomba: Regijsko srečanje lutkovnih skupin Saše Kumpa 2017.

**rrr. Skupina: ZAKAJ?**

Datum: 8.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 56.  
Gostuje: Laboratorij LG NEBO KD NEBO  
in OŠ Simona Jenka Kranj.  
Opomba: Regijsko srečanje lutkovnih skupin Saše Kumpa 2017.

**sss. Jan Malik – Rastislav Tepina:**  
**ŽOGICA MAROGICA.**

Datum: 8.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 42.  
Gostuje: KUD Kranjski komedijanti, Kranj.  
Opomba: Regijsko srečanje lutkovnih skupin Saše Kumpa 2017.

**ššš. William Shakespeare:**  
**MACBETH.**

Datum: 19. – 20.4.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 338.  
Gostuje: SNG Drama Ljubljana.

**ttt. Saša Spačal in Slavko Glomočanin:**  
**TOUCHSCAPING.**

Datum: 19.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 36.

Gostuje: Zavod Carnica.

**uuu. Igor Dekleva:**  
**UGANI MELODIJO.**

Datum: 9.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 251.  
Gostuje: Glasbena šola Kranj.

**vvv. Neil LaBute:**  
**RAZLOGI ZA SREČO.**

Datum: 18.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 155.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.

**zzz. Fjodor Mihajlovič Dostojevski:**  
**KROTKO DEKLE.**

Datum: 25.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 70.  
Gostuje: Marjan Bovhe, Kranj.

**žžž. GIBOTRON – plesne  
miniature.**

Datum: 2.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 46.  
Gostuje: KD Qulenum, Kranj.

**aaaa. Filip Štepec:**  
**MOLITEV ŽAMETNIH SRC.**

Datum: 2.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 41.  
Gostuje: KD Qulenum, Kranj.

bbbb. **Petra Stare:**

SOBA.

Datum: 2.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 17.

Gostuje: Lutkovno gledališče Nebo, Kranj.

cccc. **GIBOSKOP.**

Datum: 3.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 137.

Gostuje: KD Qulenium, Kranj.

čččč. **Leja Jurišič in Petra Veber:**

I FEAR SLOVENIJA.

Datum: 3.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 29.

Gostuje: Leja Jurišič in Petra Veber.

dddd. **Domj Vrezec:**

ZIP ZAP. Pametna zgodba o  
brezčasnem prijateljstvu.

Datum: 12.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 52.

Gostuje: Kranjske čebelice, JSKD Kranj.

eeee. **Peter Iljič Čajkovski, Scott Joplin,  
Modest Musorgski: Labodje jezero,  
Regtime:**

VRNITEV FENIKSA.

Datum: 17.6.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 430.

Gostuje: Zavod baletna šola Stevens.

ffff. **Pascal Rambert:**

ZAPIRANJE LJUBEZNI.

Datum: 26.8.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 93.

Gostuje: Mini teater, Mestno gledališče

Ptuj, Novo kazališče Zagreb in Zadar snova.

# AKADEMIJA ZA GLEDALIŠČE, RADIO, FILM IN TELEVIZIJO

THEATRE RADIO FILM AND TELEVISION ACADEMY STAGE  
PRODUCTION

- 92 **Nikolaj Koljada:**  
**MURLIN MURLO (MURLIN MURLO).**
- Prevajalec: Vanja Slapar Ljubutin  
Prevajalec: Viktor Ljubutin  
Režiser: Dorian Šilec Petek  
Scenograf: Dorian Šilec Petek  
Kostumografinja: Tina Bonča  
Asistent scenografije: Dan Pikalo  
Lektorica: Metka Damjan  
Vloge:  
Živa Selan - Olga  
Urša Kavčič - Inna  
Mario Dragojevič - Aleksej  
Matej Zemljič - Mihail
- Datum premiere: 9.1.2017, CD, Dvorana Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 194.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Produkcija petega semestra dramske igre in gledališke režije AGRFT.  
Mentorji: dramska igra in gledališka režija Boris Ostan; scenografija Jasna Vastl; kostumografija Janja Korun, Tina Kolenik; jezik in govor Katarina Podbevšek.
- 93 **David Hare:**  
**MODRA (BLUE).**
- Prevajalka: Ifigenija Simonović  
Režiser: Jan Krmelj  
Scenograf: Jan Krmelj  
Oblikovalec scenografije: Jan Krmelj  
Dramaturginja: Katja Markič
- Dramaturginja: Ana Laura Richter  
Kostumografinja: Katarina Šavs  
Izbor glasbe: Jan Krmelj  
Vloge:  
Urban Kuntarič  
Eva Stražar  
Lea Cok  
Dominik Vodopivec
- Datum premiere: 30.1.2017, CD, Dvorana Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 232.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Produkcija petega semestra dramske igre in gledališke režije AGRFT.
- 94 **William Shakespeare:**  
**HAMLET (HAMLET THE PRINCE OF DENMARK).**
- Adaptator: Jan Krmelj  
Adaptator: Katja Markič  
Režiser: Jan Krmelj  
Dramaturginja: Katja Markič  
Dramaturginja: Ana Laura Richter  
Scenografinja: Karin Rajh  
Scenograf: Jan Krmelj  
Kostumografinja: Katarina Šavs  
Oblikovalec zvoka: Gašper Torkar  
Video: Tonja Bjelčević  
Video: Ivana Vogrinc Vidali  
Oblikovalec luči: Jan Krmelj  
Svetovalec za gib: Žigan Kranjčan  
Vloge:  
Urban Kuntarič - Hamlet  
Mario Dragojevič - Klavdij  
Urša Kavčič - Ofelija

Lea Cok - Gertruda  
Sofiane Velkovrh

Datum premiere: 20.5.2017, CD, Dvorana  
Duše Počkaj.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 250.

Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija VI. semestra študentov AGRFT.  
Mentorji: dramska igra in gledališka režija Boris Ostan,  
Branko Šturbej, Jernej Lorenci; scenografija Jasna  
Vast; kostumografija Janja Korun, Tina Kolenik; jezik in  
govor Katarina Podbevšek.

# GLEDALIŠČE GLEJ

GLEJ THEATRE

## 95 BOLJ ČUDNO OD RAJA.

Avtor koncepta: Mark Požlep  
Dramaturg: Jure Novak  
Videografija: Jure Novak  
Scenografinja: Meta Grgurevič  
Kostumografinja: Dajana Ljubičić  
Oblikovanje svetlobe: Grega Mohorčič  
Avtorica fotografij: Barbara Poček  
Vloge:  
Mark Požlep  
Igor Feketija

Datum premiere: 27.9.2016, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 8.  
Št. gledalcev: 591.  
Št. gostovanj: 4 (Pulj 1-x, Istanbul 1-x, Dru-  
gajanje/Maribor 1-x, Zadar 1-x).  
Opomba: Glej, adijo pamet (letnik 8, št. 2,  
november 2016).

## 96 KAMOR ŠE NI STOPILA ČLOVEŠKA NOGA.

Idejna zasnova in koncept: Marko Bratuš  
Idejna zasnova in koncept: Laura Malnar  
Antončič  
Idejna zasnova in koncept: Manca Dečman  
Idejna zasnova in koncept: Edita Đogić  
Idejna zasnova in koncept: Kaja Savodnik  
Idejna zasnova in koncept: Nina Žerdin  
Režiser: Marko Bratuš  
Fotograf: Sunčan Stone  
Vloge:  
Manca Dečman  
Edita Đogić  
Kaja Savodnik  
Nina Žerdin

Datum premiere: 8.11.2016, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 237.  
Št. gostovanj: 4 (Geestenseth, Spodnja  
Saška/Nemčija -2x, Center kulture Španski  
borci/ Ljubljana 1-x, Vizije/Nova Gorica  
1-x).

Opomba: Glej, miniaturre (letnik 9, št. 1). Produkcija:  
Gledališče Glej, G2G. Izvedba tega projekta je  
financirana s strani Evropske komisije v okviru  
programa Ustvarjalna Evropa.

## 97 KOLUT 110.

Režiser: Dejan Spasić  
Prevajalka: Tina Mahkota  
Scenograf: Dejan Spasić  
Kostumografinja: Neli Štrukelj  
Oblikovalka maske: Tina Prpar  
Oblikovalec zvoka: Aleš Hadalin  
Dramaturški sodelavec: Denis Poniž  
Lektorica: Kristina Anželj  
Montaža besedil na traku: Marko Meglič  
Oblikovalec svetlobe: Martin Lovšin  
Vloge:  
Manca Dorrer  
Aleš Hadalin  
Tomislav Tomšič

Datum premiere: 17.11.2016, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 3 (Glej 2, Štumf 1).  
Št. gledalcev: 70 (Glej 47, Štumf 23).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Glej, miniaturre (letnik 9, št. 1). Koprodukcija  
s KŠD Štumf. Na temelju enodejank: Kaj je ta beseda  
(Manca Dorrer; Dejan Spasić, inspirirano Samuelu  
Beckettu); Krappov zadnji trak in Kos monologa  
Samuela Becketta.

**98 POTENCIALNA PREDSTAVA.**  
**Avtorska predstava Urške**  
**Brodar in Eve Nine Lampič.**

Idejna zasnova: Urška Brodar  
Avtorica: Eva Nina Lampič  
Soavtorica: Melissa Krodamn  
Soavtor: Dani Modrej  
Soavtor: Bence Mezei  
Vloge:  
Urška Brodar  
Eva Nina Lampič  
Melissa Krodamn  
Dani Modrej  
Bence Mezei

Datum premiere: 1.12.2016, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 181.  
Št. gostovanj: 6 (Ballhaus Ost, Berlin 2-x,  
Theatre Academy, University of Arts, Helsinki  
2-x, Športna dvorana Tabor/Ljubljana 2-x).

Opomba: Glej, rezidentki/residents 2016, Eva Nina  
Lampič, Urška Brodar (letnik 8, št. 3). Koprodukcija z  
Ballhaus Ost, Berlin.

**99 Evripid:**  
**TRAGIČNI TURI: UTRINKI**  
**IZ TROJZENA. Miniaturka.**

Avtorica koncepta: Pila Rusjan  
Avtorica koncepta: Zala Sajko  
Zvočni aranžma: Blaž Božič  
Cvetlični aranžma: Zala Sajko  
Svetlobni aranžma: Martin Lovšin  
Zunanje oko: Nina Šorak  
Tretje oko: Izidor Barši  
Vloge:  
Barbara Ribnikar  
Maruša Majer

Datum premiere: 17.12.2016, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 78.  
Št. gostovanj: 1 (Gledališče Koper).

Opomba: Glej, miniaturke (letnik 9, št. 1).

**100 Mitja Lovše:**  
**KAOS KONTROLE.**  
**Miniaturka.**

Režiser: Mitja Lovše  
Izbor videa: Mitja Lovše  
Dramaturginja: Tjaša Mislej  
Avtor glasbe: Peter Žargi  
Koreografinja: Anja Mejač  
Vloge:  
Mitja Lovše  
Voranc Boh  
Sara Horžen  
Nataša Keser  
Andraž Jug

Datum premiere: 29.1.2017, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 69.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Glej, miniaturke (Letnik 9, št. 1)..

**101 Hristina Vasić Tomše:**  
**RINGSIDE. Miniaturka.**

Avtorica koncepta: Hristina Vasić Tomše  
Režiserka: Hristina Vasić Tomše  
Avtor glasbe: Slobodan Ivanović  
Prevajalka besedila: Natália da Silva Perez  
Priredba besedila: Natália da Silva Perez  
Vloge:  
Natália da Silva Perez  
Slobodan Ivanović  
Theresa Seits  
Thierno Diallo

Datum premiere: 17.2.2017, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 30.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Glej, miniaturke (Letnik 9, št. 1).  
Koprodukcija Gledališča Glej in EX-teater.

**102 Brina Klampfer:**  
**DRUGE. Miniaturka.**

Režiserka: Brina Klampfer  
Dramaturg: Sandi Jesenik  
Dramaturginja: Kaja Blazinšek  
Koreografinja: Sanja Tomšič  
Avtorica glasbe: Lea Čehovin  
Scenografinja: Rosana Knavs  
Kostumografinja: Rosana Knavs  
Vloge:  
Lea Cok  
Helena Fašalek  
Sara Gorše  
Sara Horžen  
Katarina Krapež  
Anja Prusnik

Datum premiere: 27.2.2017, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 81.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Glej, miniaturre (Letnik 9, št. 1).

**103 Tina Malenšek - Almedin Kajtazović**  
**- Karin Oražem - Nina Žerdin:**  
**PRIHODNOST. Avtorska**  
**predstava.**

Oblikovanje svetlobe: Martin Lovšin  
Oblikovanje svetlobe: Grega Mohorčič  
Mentor: Jure Novak  
Vloge:  
Tina Malenšek  
Almedin Kajtazović  
Karin Oražem  
Nina Žerdin

Datum premiere: 17.3.2017, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 94.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Glej, miniaturre (letnik 9, št. 1).  
Izvedba tega projekta je financirana s strani Evropske komisije v okviru programa Ustvarjalna Evropa.

**104 Zala Mojca Jerman Kuželički - Tanja Srednik - Gaja Vudrag - Katarina Černe:**

**UNE DRUGE TRI SESTRE.**  
**Avtorska predstava.**

Režiserka: Zala Mojca Jerman Kuželički  
Režiserka: Tanja Srednik  
Režiserka: Gaja Vudrag  
Režiserka: Katarina Černe  
Mentor: Nina Šorak  
Vloge:  
Zala Mojca Jerman Kuželički  
Tanja Srednik  
Gaja Vudrag  
Katarina Černe

Datum premiere: 7.4.2017, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 204.  
Št. gostovanj: 1 (Vizije/Nova Gorica).  
Opomba: V okviru Študen Teatra (JSKD, Gledališče Glej).

**105 Ita Weber – Maja Drnovšek – Nika Manevski – Jan Slapar – Mariah Stranščak – Laura Krajnc– Sven Horvat:**

**VENTIL. Avtorska predstava.**

Režiserka: Ita Weber  
Režiserka: Maja Drnovšek  
Režiserka: Nika Manevski  
Režiser: Jan Slapar  
Režiserka: Mariah Stranščak  
Režiserka: Laura Krajnc  
Režiser: Sven Horvat  
Mentor: Jure Novak  
Vloge:  
Ita Weber  
Maja Drnovšek  
Nika Manevski  
Jan Slapar  
Mariah Stranščak  
Laura Krajnc  
Sven Horvat

Datum premiere: 7.4.2017, Gledališče Glej.

Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 143.  
Št. gostovanj: 1 (Koper).

Opomba: V okviru ŠtudenTeatra (JSKD, Gledališče Glej).

**106 Brina Fekonja – Domen Blatnik – Jera Krečič– Maja Kelemen – Nina Milavec – Lea Cafuta Maček – Domen Novak:**  
**POD URO. Avtorska predstava.**

Režiserka: Brina Fekonja  
Režiser: Domen Blatnik  
Režiserka: Jera Krečič  
Režiserka: Maja Kelemen  
Režiserka: Nina Milavec  
Režiserka: Lea Cafuta Maček  
Režiser: Domen Novak  
Scenografinja: Brina Fekonja  
Fotograf: Domen Novak  
Mentor: Tjaša Črnigoj  
Vloge:

Brina Fekonja  
Domen Blatnik  
Jera Krečič  
Maja Kelemen  
Nina Milavec  
Lea Cafuta Maček  
Domen Novak

Datum premiere: 7.4.2017, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 250.  
Št. gostovanj: 2 (Majske igre/Ljubljana I-x, Vizije/Nova Gorica I-x).

Opomba: V okviru ŠtudenTeatra (JSKD, Gledališče Glej).

**107 KOPALNIŠKA 3. Avtorska predstava.**

Režiserka: Helena Šukljan  
Mentor: Vito Weis  
Vloge:  
Tina Matić  
Katarina Rus

Kaja Brina Uršič

Datum premiere: 8.4.2017, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 146.  
Št. gostovanj: 1 (Koper).

Opomba: V okviru ŠtudenTeatra (JSKD, Gledališče Glej).

**108 Justin Durel – Alenka Marinič: GLEJ LJUDI. IMAJO PROBLEME. Avtorska predstava.**

Avtor koncepta: Justin Durel  
Avtorica koncepta: Alenka Marinič  
Izdelava mask: Justin Durel  
Izdelava mask: Alenka Marinič  
Izdelava mask: Vika Mia Dahlberg Hansen  
Oblikovanje svetlobe: Grega Mohorčič  
Vloge:  
Justin Durel  
Alenka Marinič

Datum premiere: 29.4.2017, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 35.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Glej, miniaturne (Letnik 9, št. 1).  
Koprodukcija Gledališča Glej in Kulturno umetniškega društva Globus Hystericus. Predstava v angleškem jeziku.

**109 Laura Malnar Antončič – Kaja Savodnik – Nancy Masaba – Susannah Elmecky – Vincent Dupuis – Penelope Guittard – Jule Viebrock – Fridtjof Siemssen: GOTOFI SO! Avtorska predstava.**

Režiser: Milone Reigman  
Asistentka režiserja: Sinem Kavus

Vloge:  
Laura Malnar Antončič

Kaja Savodnik  
Nancy Masaba  
Susannah Elmecky  
Vincent Dupuis  
Penelope Guittard  
Jule Viebrock  
Fridtjof Siemssen

Datum premiere: 12.5.2017, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 75.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija z: Likeminds, Das Letzte  
Kleinod, Théâtre du Pélican. Izvedba tega projekta  
je financirana s strani Evropske komisije v okviru  
programa Ustvarjalna Evropa.

## 110 DELO V NASTAJANJU. Avtorska predstava.

Datum premiere: 31.5.2017, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 12.  
Št. gostovanj: /

Opomba: »Generični dogodek #1, ping ponk  
ouvertournament«. Glejev Rezident 2017: sz3.

## REPRIZE

### a. TAKO PAČ JE! Avtorski projekt.

Datum prem.: 7.2.2015.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 11).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 198.

Opomba: Izvedba projekta je financirana s strani  
Evropske komisije v okviru programa Ustvarjalna  
Evropa.

### b. Urška Brodar, Jure Novak, Katarina Stegnar: KATARINA PO NAROČILU.

Datum prem.: 18.5.2015.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 21).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 52.

Opomba: Koprodukcija Zavod Poza.

### c. Jean-Claude Carrière: ZBOROVANJE PTIC.

Datum prem.: 28.11.2015.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 23).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 495.

Opomba: Predstava je na sarajevskem MESSu 2016  
prejela nagrado „Jurislaw Korenić“ za najboljšega  
mladega režiserja/režiserko (Nina Rajić Kranjac)  
ter nagrado „Rejhan Demirdžić“ za najboljšega/o  
mladega/o igralca/igralca za skupinsko igro vseh  
nastopajočih. Koprodukcija. UL AGRFT.

### č. Saška Rakef: TOLKALO.

Datum prem.: 28.8.2015.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 4).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 250.

Opomba: Produkcija Radio Slovenija, 3. program.  
Koprodukcija Gledališče Glej. Opomba: Radijska/  
gledališka igra Tolkalo se je uvrstila v finalni, tekmovalni  
program enega izmed največjih radijskih in televizijskih  
evropskih festivalov Prix Europa, ki poteka v Berlinu.

### d. GLEJ, VITKI ŠTUDENT. Avtorski projekt.

Datum prem.: 3.6.2016.

Št. ponovitev: 10 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 362.

Opomba: V okviru ŠtudenTeatra (Gledališče Glej, JSKD). Predstava je na festivalu Vizije 2017 prejela nagrado za najboljšo avtorsko predstavo, Andraž Jug pa za najboljšega igralca.

e. **Miha Golob, Maruša Majer, Maja Šorli:**  
**NIKITA. ROJENA 1985.**

Datum prem.: 4.3.2016.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 12).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 168.

Opomba: Predstava je bila uvrščena v spremljevalni program 47. Tedna Slovenske drame 2017.

f. **Peter Handke:**  
**VAROVANEC HOČE BITI VARUH.**

Datum prem.: 4.6.2015.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 4).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 100.

Opomba: Predstava je na Festivalu malih gledaliških oblik, ki deluje v okviru Nove evropske gledališke akcije (Neta) in je letos potekal v bolgarskem mestu Vraca, prejela nagrado za najboljšo ansambelsko igro.

g. **GLEJ, K NEKI MANKA.**  
**Avtorski projekt.**

Datum prem.: 12.5.2016.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 6).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 17.

Opomba: Izvedba tega projekta je financirana s strani Evropske komisije v okviru programa Ustvarjalna Evropa.

## GOSTOVANJA

a. **NOMANSLAND. Avtorski projekt.**

Datum: 7.9.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 41.  
Gostuje: Subpoetics.

b. **Bojan Jablanovec, Grega Zorc, Vito Weis:**  
**KORAK V PRAVO SMER.**

Datum: 30.9.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 56.  
Gostuje: Via Negativa.

c. **GENERACIJE. Avtorski projekt.**

Datum: 8.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 30.  
Gostuje: Gledališka šola Prve gimnazije Maribor.

č. **Ivan Planičič:**  
**NA SVIDENJE, OTROCI.**

Datum: 10.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 9.  
Gostuje: Eurokaz, Akademija dramskih umetnosti Zagreb.

- d. **Ingmar Villqist:**  
HELVERJEVA NOČ.  
Datum: 21.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 51.  
Gostuje: PGK in ŠKUC gledališče Ljubljana.
- e. **Alessandro Baricco:**  
(MOJ) DEVETSTO.  
Datum: 17.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 82.  
Gostuje: Avtorski projekt Patrizie Jurinčič v koprodukciji z UL AGRFT.
- f. **Katarina Stegnar:**  
DVOJNA IGRA 2.0.: DAVČNI TE(R)OREM.  
Datum: 3.3.2017.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 146.  
Gostuje: Ekvilib Inštitut; mreža Imagine 2020 - Arts and Climate Change, zavod Bunker.
- g. **BUM! Avtorski projekt.**  
BUM! Avtorski projekt.  
Datum: 10.3.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 19.  
Gostuje: Moment; GT22.
- h. **RADIO BREZ FREKVENC.**  
RADIO BREZ FREKVENC.  
Datum: 20.4.2017.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 47.  
Gostuje: ISpace (Exodos).
- i. **VOLKODLAK.**  
VOLKODLAK.  
Datum: 20.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 10.  
Gostuje: Exodos.
- j. **LASNICA.**  
LASNICA.  
Datum: 22.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 19.  
Gostuje: ISpace (Exodos).
- k. **Neja Tomšič:**  
OPIJSKE LADJE.  
Datum: 5.6.2017.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 11.  
Gostuje: MoTA - Muzea tranzitornih umetnosti.
- l. **VEČER FLAMENKA.**  
VEČER FLAMENKA.  
Datum: 17.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 54.  
Gostuje: PKD Cora Viente.
- m. **Societat Doctor Alonso & Semolina Tomić: ANARHIJA.**  
Societat Doctor Alonso & Semolina Tomić: ANARHIJA.  
Datum: 22.8.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 110.  
Gostuje: Imma Bové, Festival Terrassa's TNT, Antic Teatre (Mladi levi).

# MESTNO GLEDALIŠČE PTUJ

PTUJ CITY THEATRE

## 111 Iuna Ornik:

### LUNA.

Režiserka: Barbara Bulatović  
Likovna podoba: Barbara Bulatović  
Scenografinja: Barbara Bulatović  
Dramatizator: Romana Ercegovič  
Avtor glasbe: Andraž Polič  
Izdelava kostumov: Maja Peterlin  
Izdelava lutk, rekvizitov in scene: Alenka Pirjevec  
Vloge:  
Alenka Pirjevec  
Iuna Ornik  
Jonas Žabkar

Datum premiere: 15.11.2016, MG Ptuj.  
Št. ponovitev: 10 (MG Ptuj 5, Lalanit in DLU Ljubljana 5).  
Št. gledalcev: 1312 (MG Ptuj 656, Lalanit in DLU Ljubljana 656).  
Št. gostovanj: 1 (Vodnikova domačija, Ljubljana).

Opomba: Koprodukcija z gledališčem Lalanit in DLU Ljubljana.

## 112 KAKO OStanem LEPA IN SVOBODNA. Avtorski projekt.

Besedilo: Tina Vrbnjak  
Besedilo: Eva Kraševc  
Besedilo: Milan Marković Matthis  
Besedilo: Deja Crnović  
Besedilo: Mija Špiler  
Besedilo: Maja Sever  
Besedilo: Laren Polič Zdravič  
Dramaturginja: Eva Kraševc

Dramaturg: Milan Marković Matthis  
Scenografinja: Adriana Furlan  
Kostumografinja: Adriana Furlan  
Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
Koreografinja: Leja Jurišič  
Oblikovanje svetlobe: Danilo Pečar  
Vloge:  
Tina Vrbnjak  
Maja Sever

Datum premiere: 5.11.2016, Klub CD.  
Št. ponovitev: 4 (MG Ptuj 1, CD 1, KUD S.N.G. 2).  
Št. gledalcev: 435 (MG Ptuj 110, CD 110 KUD S.N.G. 215).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Teatralni pogovorni šov. Soprodukcija: KUD S.N.G., CD, Mestno gledališče Ptuj in DLJ.

## 113 UTOPIA. ARHEOLOGIJA RAJA. Hommage à Fernando Arrabal.

Avtor koncepta: Jan Krmelj  
Režiser: Jan Krmelj  
Dramaturginja: Katja Markič  
Soavtorica: Katja Markič  
Avtor besedila: Jan Krmelj  
Avtor besedila: Katja Markič  
Avtor besedila: Tibor Hrs Pandur  
Scenografinja: Nika Erjavec  
Scenograf: Andrej Koruza  
Kostumografinja: Špela Ema Veble  
Kostumografinja: Nina Jagodic  
Koreograf: Žigan Kranjčan  
Skladatelj: Gašper Torkar  
Oblikovalec luči: Jan Krmelj

Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Lektor: Arko  
Vloge:  
Polona Juh - Lis  
Aljaž Jovanović - Fando  
Uroš Fürst - Abraham  
Klemen Janežič - Izak  
Tina Vrbnjak - Kora

Datum premiere: 10.2.2017, MG Ptuj.  
Št. ponovitev: 17 (MG Ptuj 3, DLJ 14).  
Št. gledalcev: 1530 (MG Ptuj 280, DLJ 1150).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Krstna uprizoritev. Koprodukcija z DLJ.  
Premiera v DLJ, Mali drami 23.9.2016.

#### 114 **MEHANIČNI LEVI. Po motivih Danila Kiša.**

Avtor besedilne predloge: Marko Čeh  
Režiser: Marko Čeh  
Scenograf: Andrej Koruza  
Avtor glasbe: Laren Polič Zdravič  
Izbor kostumov: Marko Čeh  
Lektor: Simon Šerbinek  
Avtor priredbe: Marko Čeh  
Vloge:

Niko Goršič - Pjasnikov  
Lucija Tratnik - Nastja Fedotjeva  
Vid Klemenc - A.L. Čeljstnikov

Datum premiere: 29.3.2017, MG Ptuj.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 600.  
Št. gostovanj: 1 (Ljubljana).

Opomba: Gl. 2016/17.

#### 115 **Dunja Zupanec: FERDINAND SE NAUČI PETI.**

Režiser: Luca Paramidani  
Vloge:  
Mojca Prigl  
Sandi Žuran

Datum premiere: 5.6.2017, MG Ptuj.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 320.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija s Skupino MALI veliki TEA ter Ptuj.

116 /

## REPRIZE

#### a. **Romana Ercegovič: TRAVNIK ČAROBNE LEPOTE.**

Datum prem.: 3.10.2008.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 63).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 180.

Opomba: Koprodukcija otroškega gledališča Potujoča hišica.

#### b. **Philip Ridley: PRAVLJIČNO SRCE.**

Datum prem.: 1.10.2009.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 69).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 480.

#### c. **Paul Maar: OJ, ČUDEŽNI ZABOJ.**

Datum prem.: 1.10.2010.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 49).

Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 750.

č. **Feri Lainšček:**  
**GAJAŠ, ARESTANT.**

Datum prem.: 8.10.2010.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 128).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 400.

d. **Ivo Andrić:**  
**ASKA IN VOLK.**

Datum prem.: 2.12.2011.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 150.

e. **Brata Grimm:**  
**RDEČA KAPICA.**

Datum prem.: 5.10.2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 71).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 540.

Opomba: Koprodukcija z Gledališče Labirint.

f. **Peter Seligmann, Elsebeth Nielsen,  
Bo Larsen:**  
**MAHMUD.**

Datum prem.: 17.10.2012.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 43).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 320.

Opomba: Koprodukcija z Mini teatrom Ljubljana.

g. **Paula Vogel:**  
**NAJSTAREJŠA OBRT.**

Datum prem.: 11.6.2013.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 58).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 940.

h. **Pascal Rambert:**  
**ZAPIRANJE LJUBEZNI.**

Datum prem.: 28.3.2013.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 73).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 206.

Opomba: Koprodukcija z Mini teatrom Ljubljana.

i. **Maruša Kink, Mija Špiler:**  
**VELIKI POK.**

Datum prem.: 25.11.2014.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 56).  
Št. gostovanj: 11.  
Št. gledalcev: 1891.

Opomba: Koprodukcija s Cankarjevimi domom Ljubljana.

j. **Hans Christian Andersen:**  
**PALČICA.**

Datum prem.: 27.9.2013.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 24).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 180.

Opomba: Koprodukcija Mestnega gledališča Ptuj, Gledališča Labirint in Društva lutkovnih ustvarjalcev Ljubljana.

k. **Svetlana Makarovič:**  
**MRTVEC PRIDE PO  
LJUBICO.**

Datum prem.: 27.3.2014.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 47).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 566.

Opomba: Koprodukcija s Prešernovim gledališče Kranj.

l. **Knut Hamsun:**  
**GLAD.**

Datum prem.: 4.9.2015.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 14).

Št. gostovanj: 2.

Št. gledalcev: 184.

Opomba: Koprodukcija z Mini teatrom Ljubljana.

m **Daniel Glattauer:**  
**VSAKIH SEDEM VALOV.**

Datum prem.: 30.9.2015.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 32).

Št. gostovanj: 3.

Št. gledalcev: 450.

Opomba: Koprodukcija s Prešernovim gledališče Kranj.

n. **UČENE ŽENSKÉ PO**  
**MOTIVIH MOLIÈROVIH**  
**UČENIH ŽENSK. Avtorski**  
**projekt.**

Datum prem.: 12.10.2015.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 16).

Št. gostovanj: 2.

Št. gledalcev: 255.

Opomba: Koprodukcija s Slovenskim ljudskim gledališčem Celje.

o. **Rainer Werner Fassbinder:**  
**GRENKE SOLZE PETRE**  
**VON KANT.**

Datum prem.: 8.1.2016.

Št. ponovitev: 9 (MG Ptuj 3, SNG NG 3,  
Mini 3); (skupaj 28).

Št. gostovanj: 8 (Ljubljana; Maribor;

Orleans, Francija – 5x, Umag, Hrvaška).

Št. gledalcev: 1843 (MG Ptuj 614, SNG NG  
615, Mini 614; (skupaj 3740).

Opomba: Koprodukcija z Mini teatrom Ljubljana in  
SNG Nova Gorica.

p. **CJ Johnson:**  
**CUCKI (PASJI DNEVNIK).**

Datum prem.: 14.4.2016.

Št. ponovitev: 39 (skupaj 51).

Št. gostovanj: 29.

Št. gledalcev: 11140.

## GOSTOVANJA

a. **SLADOLED.**

Datum: 3.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 253.

Gostuje: Novi ZATO, Ptuj.

Opomba: Festival Zvezde pod zvezdami.

Št. gledalcev: 750.

Gostuje: SiTi Teater BTC.

Opomba: Zvezde pod zvezdami.

b. **TAK SI.**

Datum: 4.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

c. **AMATERI.**

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 180.

Gostuje: Amateri, Srbija.

Opomba: Zvezde pod zvezdami.

č. TA ČUDOVITA ZEMLJA.

Datum: 8.10.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 240.

Gostuje: Studio Anima Medvode.

Opomba: Za otroški abonma (Kresnička in Zvezdica).

d. KO BOM VELIK.

Datum: 5.11.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 320.

Gostuje: Lea Menard.

Opomba: Za otroški abonma (Kresnička in Zvezdica).

e. STRIPTIZ.

Datum: 19.12.2016; 2.2.2017.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 455.

Gostuje: Zavod Javšnik&klapa.

f. JONAS.

Datum: 21.12.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 320.

Gostuje: Špas teater Mengeš.

g. DOGODIVŠČINE ZAJČKA  
BRANKA.

Datum: 7.1.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 250.

Gostuje: Talija – ustvarjalni laboratorij Celje.

Opomba: Za otroški abonma (Kresnička in Zvezdica).

h. NE BODI KOT DRUGI.  
Koncert uglasbene poezije.

Datum: 12.1.2017, 22.1.2017, 7.3.2017.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 540.

Gostuje: Ditka & Feri Lainšček.

i. LETNA PRODUKCIJA  
BALETNEGA ODDELKA.

Datum: 18., 19., 20. in 21.1.2017.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 720.

Gostuje: Glasbena šola Karol Pahor Ptuj.

j. ČEBELICA MAJA IN PAJEK.

Datum: 4.2.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 250.

Gostuje: Družinsko gledališče Kolenc.

Opomba: Za otroški abonma (Kresnička in Zvezdica).

k. PETER KLEPEC.

Datum: 4.3.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 260.

Gostuje: Gledališče Malih Velikih Ljubljana.

Opomba: Za otroški abonma (Kresnička in Zvezdica).

l. OPIČJA UGANKA ali  
MAMICA, KJE SI?

Datum: 1.4.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 250.

Gostuje: Lutkovno gledališče Fru Fru Ljubljana.

Opomba: Za otroški abonma (Kresnička in Zvezdica).

m. (TOTALNO)  
KATASTROFALNA VEČERJA.

Datum: 12. in 21.4.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 364.

Gostuje: Gledališče Koper.

Opomba: Za odrasli abonma.

n. **DOBRODELNI STAND UP  
TADEJA TOŠA. Avtorski  
projekt.**

Datum: 23.4.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 180.

Gostuje: Rotary club Ptuj.

o. **SNEMANJE ODDAJE RIBIČ  
PEPE.**

Datum: 10.5.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 300.

Gostuje: RTV SLO.

p. **PREDAVANJE KATARINE  
ŠMID: ORFEJEV SPOMENIK  
NA PTUJU.**

Datum: 11.5.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 110.

Gostuje: Pokrajinski muzej Ptuj – Ormož.

r. **BALETNA PRODUKCIJA  
ZASEBNE GLASBENE ŠOLE  
SV. PETRA IN PAVLA.**

Datum: 9.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 140.

Gostuje: Zasebna glasbena šola Sv. Petra in  
Pavla na Ptuj.

# GLEDALIŠČE KOPER

KOPER THEATRE

## 117 **Primož Suhodolčan:** **ŽIVALSKÉ NOVICE.**

Avtorica dramatisacije: Ajda Valcl

Režiserka: Ajda Valcl

Scenograf: Marco Juratovec

Kostumograf: Andrej Vrhovnik

Avtor glasbe: Mirko Vuksanović

Oblikovalec svetlobe: Alen Hrvatin

Vloge:

Andrej Zalesjak - Fant

Andrej Zalesjak - Sodnik

Rok Matek - Muha I

Rok Matek - Ovca

Rok Matek - Racak

Rok Matek - Papagaj

Gorazd Žilavec - Pepe

Igor Štamulak - Muha 2

Igor Štamulak - Krava

Igor Štamulak - Benjamin

Igor Štamulak - Oče

Igor Štamulak - Stric

Igor Štamulak - Ravnatelj

Igor Štamulak - Policaj

Medea Novak - Mama

Medea Novak - Sodni sluga

Medea Novak - Teta

Medea Novak - Učiteljica

Medea Novak - Šofer

Medea Novak - Novinarka

Datum premiere: 1.10.2016, Gledališče

Koper.

Št. ponovitev: 17 (Gledališče Koper 8, SNG NG 7).

Št. gledalcev: 4253 (Gledališče Koper 2203, SNG NG 2050).

Št. gostovanj: 2 (Gorica, Italija -2x).

Opomba: Svetilnik X/1; Gledališki list letnik 62, številka 5. Koprodukcija s SNG Nova Gorica. Premiera v SNG NG 11.1.2017.

## 118 **Vanja Korenč – Renata Vidič – Gregor Geč:** **LOLI, BOLII IN SVET, POLN ČUDES.**

Režiserka: Renata Vidič

Scenograf: Milan Percan

Kostumografinja: Anja Ukovič

Avtor glasbe: Klemen Bračko

Oblikovalec svetlobe: Alen Hrvatin

Vloge:

Vanja Korenč - Loli

Gregor Geč - Boli

Datum premiere: 11.10.2016, Gledališče Koper.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 1222.

Št. gostovanj: 1 (Izola).

Opomba: Svetilnik IX/2. Uprizoritev je združila tri dele »mini gledališke nanizanke« (Loli, Boli in svet, poln čudes I, II in III), uprizorjene v sezoni 2015/2016.

## 119 **Robert Harling:** **JEKLENE MAGNOLIJE (STEEL MAGNOLIAS).**

Prevajalka: Alenka Klabus Vesel

Režiserka: Katja Pegan

Dramaturginja: Ira Ratej

Scenograf: Milan Percan

Kostumograf: Alan Hranitelj

Avtor glasbe: Mirko Vuksanović  
Asistentka režiserke: Renata Vidič  
Oblikovalec luči: Jaka Varmuž  
Lektorica: Laura Brataševc  
Vloge:  
Nataša Tič Ralijan - Suzana, lastnica lepoticnega salona  
Maja Nemec - Marina, pomočnica v lepoticnem salonu  
Helena Peršuh - Ana, vdova nekdanjega župana, velika dama  
Anja Drnovšek - Ema, najlepše dekline v mestu  
Mojca Partljič - Miranda, Emina mama  
Lara Jankovič - Karla, premožna večna godrnjavka

Datum premiere: 4.11.2016, Gledališče Koper  
Št. ponovitev: 20 (Gledališče Koper 8, SNG NG 7).  
Št. gledalcev: 4393 (Gledališče Koper 2293, SNG NG 2100).  
Št. gostovanj: 5 (Šmarje pri Jelšah, Izola, CD Ljubljana; Sombor, Novi Sad).

Opomba: Gledga XIV/4. Koprodukcija s SNG Nova Gorica. Datum premiere v SNG NG 9.2.2017.

## 120 **William Shakespeare:** **VIHAR (*THE TEMPEST*).**

Prevajalec: Oton Župančič  
Režiser: Jaka Ivanc  
Scenograf: Jaka Ivanc  
Scenograf: Milan Percan  
Avtor glasbe: Davor Herceg  
Kostumograf: Sebastian Nared  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Vloge:  
Nataša Tič Ralijan  
Lena Hribar  
Brane Vižintin  
Jure Kopušar  
Ota Ilija  
Gorazd Žilavec  
Samo Jeranko (video)

Datum premiere: 25.11.2016, Gledališče

Koper.  
Št. ponovitev: 8 (Gledališče Koper 5, LGL 3).  
Št. gledalcev: 1188 (Gledališče Koper 750, LGL 438).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Gledga XIV/5. Pravljična tragikomedija. Ob 400. obletnici smrti Williama Shakespeara. Koprodukcija z LGL. Premiera na Šentjakobskem odru v LGL 16.9.2016.

## 121 **Marc Camoletti:** **(TOTALNO) KATASTROFALNA VEČERJA (*DAS (PERFEKTE) DESASTER DINNER*).**

Prevajalec: Darko Čuden  
Režiser: Samo M. Strelec  
Scenograf: Samo M. Strelec  
Scenograf: Milan Percan  
Kostumografinja: Tatjana Radišič  
Lektorica: Laura Brataševc  
Dramaturg: Miha Trefalt  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar  
Asistentka režiserja: Renata Vidič  
Vloge:  
Aleš Valič - Dare Sršen  
Mojca Partljič - Jolanda Sršen  
Igor Štamulak - Robert Zajc  
Vanja Korenč - Suzi  
Anja Drnovšek - Suzana Novačka  
Gorazd Žilavec - Jurček

Datum premiere: 17.3.2017, Gledališče Koper.  
Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 2667.  
Št. gostovanj: 4 (Šmarje pri Jelšah, Ptuj -2x, Mengeš).

Opomba: Gledga XV/1. Igrano po priredbi Michaela Niavaranija za Mestno gledališče Berndorf.

## REPRIZE

---

- a. **Iztok Mlakar:**  
PAŠJON.  
Datum prem.: 5.6.2015.  
Št. ponovitev: 29 (Gledališče Koper 14,  
SNG NG 15); (skupaj 95).  
Št. gostovanj: 28.  
Št. gledalcev: 8861 (Gledališče Koper 4430,  
SNG NG 4431).
- b. **Gašper Tič:**  
TRIO.  
Datum prem.: 13.11.2015.  
Št. ponovitev: 31 (skupaj 69).  
Št. gostovanj: 29.  
Št. gledalcev: 7603.
- c. **Jaka Ivanc:**  
MALI MEDO.  
Datum prem.: 1.12.2012.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 67).  
Št. gostovanj: 7.  
Št. gledalcev: 1978.
- č. **Katja Pegan in ustvarjalci predstave:**  
GLEDALIŠKA VAJA.  
Datum prem.: 10.10.2014.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 19).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 728.
- d. **Vanja Korenč, Renata Vidič, Gregor  
Geč:**  
LOLI, BOLI IN SVET, POLN  
ČUDES II.  
Datum prem.: 23.4.2016.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 5).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 85.
- e. **Predrag Lucić:**  
ALAN FORD / VRNITEV  
ODPISANIH.  
Datum prem.: 10.6.2016.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 20).  
Št. gostovanj: 12.  
Št. gledalcev: 2953.  
Opomba: Koprodukcija z gledališčem  
Kamerni teatar 55, Sarajevo. Sarajevska  
premiera 12.11.2016.
- f. **Edward Albee:**  
KDO SE BOJI VIRGINIE  
WOOLF?  
Datum prem.: 13.11.2010.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 24).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 293.
- g. **Igor Štamulak:**  
SKOK V PRAVLJICO.  
Datum prem.: 27.10.2012.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 25).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 110.
- h. **Adam Szymkowicz – Zala Sajko,  
Katja Pegan:**  
ŽIVCI (NERVE).  
Datum prem.: 16.10.2015.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 13).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 665.
- i. **Tamara Matevc:**  
GROZNI GAŠPER.  
Datum prem.: 13.11.2010.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 54).

Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 757.

j. **Urška Taufer:**  
**KAKO OSVOJITI FANTA (4  
SIMPL KORAKI).**

Datum prem.: 9.10.2015.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 11).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 926.

k. **Maja Aduša Vidmar:**  
**MODRO PIŠČE.**

Datum prem.: 3.12.2005.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 99).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 121.

## GOSTOVANJA

a. **Avtorji Istre in Julijske krajine:**  
**RACCONTI DI COSTA E DI  
MARE.**

Datum: 27.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 70.  
Gostuje: Italijanska drama HNK Ivana pl.  
Zajca, Reka (HR) v sodelovanju s Teatro  
Stabile del FVG il Rossetti, Trieste (IT).

b. **Lotte Faarup:**  
**NEKOČ, KO NAS NI BILO  
VEČ.**

Datum: 5. in 6.10.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 384.  
Gostuje: LGL.

c. **Marius von Mayenburg:**  
**KOS PLASTIKE.**

Datum: 10.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 169.  
Gostuje: MGL.

č. **Roald Dahl, David Wood:**  
**JAKEC IN BRESKEV  
VELIKANKA.**

Datum: 12.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 202.  
Gostuje: SLG Celje.

d. **Jonas Žnidaršič:**  
**JONAS.**

Datum: 12.11., 18.12.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 406.  
Gostuje: Špas teater.

e. **HOME.**

Datum: 15.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 129.  
Gostuje: ŽfinMalta Dance Ensemble (MT).

f. **Po ljudskem izročilu:**  
**ZAKAJ TEČE PES ZA  
ZAJCEM.**

Datum: 19.11.2016.

Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 90.  
Gostuje: LG Nebo, Forum Ljubljana, Mini  
teater Ljubljana.

g. **Silvia Priori, Roberto Gerbolès:**  
GIULIETTA E ROMEO.

Datum: 2.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 25.  
Gostuje: Teatro Blu, Cadegliano (IT).

h. **Neil Simon:**  
MATILDA, POČAK'!

Datum: 5.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 143.  
Gostuje: Špas teater.

i. **Jure Karas:**  
BUNDERLA & GODLER ŠOV.

Datum: 10.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 104.  
Gostuje: Špas teater.

j. **Friedrich Karl Waechter:**  
MALA ŠOLA ZA KLOVNE.

Datum: 17.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 106.  
Gostuje: SSG Trst.

k. **Vesna Pernarčič, Vesna Slapar,  
Barbara Medvešček, Tijana Zinajić,  
Ana Urbanc:**  
MAME.

Datum: 22.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 239.

Gostuje: SiTi Teater BTC, Ljubljana.

l. **Nebojša Pop Tasić:**  
GOSPA BOVARY.

Datum: 10., 11., 12., 13. in 14.1.2017.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 587.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

m. **Rob Becker:**  
JAMSKI ČLOVEK.

Datum: 15.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 141.  
Gostuje: Gustav film, Theater Mogul.

n. **Daniel Glattauer:**  
ČUDEŽNA TERAPIJA.

Datum: 28.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 266.  
Gostuje: MGL.

o. **Giorgio Amodeo:**  
ATTENTI AL LUPO OVVERO  
CAPPUCETTO ROSSO.

Datum: 2.2.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 236.  
Gostuje: Italijanska drama HNK Ivana pl.  
Zajca, Reka (HR).

p. **Angleška narodna:**  
ZLATOLASKA IN TRIJE  
MEDVEDI.

Datum: 4.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 93.  
Gostuje: LG Fru-Fru.

- r. **Ranko Babić:**  
MOSKA COPATA.  
Datum: 4.2.in 28.3.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 528.  
Gostuje: Špas teater v sodelovanju z Rankom Babićem.
- s. **Paul Dewandre:**  
MOŠKI SO Z MARSA,  
ŽENSKE SO Z VENERE.  
Datum: 4.2. in 29.3.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 572.  
Gostuje: Špas teater in Bastard 9. d.o.o..
- š. **Anton Pavlovič Čehov:**  
ČEŠNJEV VRT.  
Datum: 8., 9., 24. in 25.2.2017.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 705.  
Gostuje: SSG Trst.
- t. **David Mamet:**  
GLENGARRY GLEN ROSS.  
Datum: 13. in 14.2.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 434.  
Gostuje: SMG.
- u. **Maja Borin:**  
VILINČEK.  
Datum: 18.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 107.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.
- v. **Lutz Hübner:**  
NELI NI VEČ.  
Datum: 20. in 21.2.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 400.  
Gostuje: LGL.
- z. **Jera Ivanc:**  
ŠE VEDNO MAME.  
Datum: 23.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 134.  
Gostuje: SiTi Teater BTC, Ljubljana.
- ž. **Evripid:**  
TRAGIČNI TURI: UTRINKI  
IZ TROJZENA.  
Datum: 6.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 11.  
Gostuje: Gledališče Glej.
- aa. **Tadej Toš:**  
ZA DAME.  
Datum: 8.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 277.  
Gostuje: Tadej Toš.
- bb. **Tone Pavček:**  
JURI MURI V AFRIKI.  
Datum: 18.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 232.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.
- cc. **Miro Gavran:**  
ILUTKA.  
Datum: 23.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 182.  
Gostuje: Novi ZATO. Ptuj.

čč. **Erik Gedeon:**  
**VEČNO MLADI.**

Datum: 7.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 276.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.

dd. **Gerhart Hauptmann:**  
**ROSE BERND.**

Datum: 26.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 279.  
Gostuje: SLG Celje.

ee. **Svetlana Makarovič:**  
**PEKARNA MIŠMAŠ.**

Datum: 27.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 236.  
Gostuje: SLG Celje.

## SPREMLJEVALNI PROGRAM ZA OTROKE

a. **Renata Vidič:**  
**PESMICA ZA DEDKA  
MRAZA.**

Datum prem.: 19.12.2016, Gledališče Ko-  
per.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 474.  
Opomba: Priložnostna igrca s prihodom dedka Mraza  
za zaključene skupine.

b. **AN BAN. Otroška delavnica.**

Št. ponovitev: 3 (skupaj 11).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 27.

c. **UČNA URA O GLEDALIŠČU.**

Št. ponovitev: 2 (skupaj 10).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 48.

# ANTON PODBEVŠEK TEATER

ANTON PODBEVŠEK THEATRE

## 122 PLOVEMO. Avtorski projekt po motivih Igric Dominika Smoleta.

Idejna zasnova: Jana Menger  
Koreografinja: Jana Menger  
Režiserka: Jana Menger  
Dramaturg: Sandi Jesenik  
Kostumografinja: Rosana Hribar  
Scenografinja: Petra Veber  
Oblikovalec svetlobe: Simon Žižek  
Oblikovalec zvoka: Uroš Bon  
Avtor video vločka: Gašper Brezovar  
Vloge:  
Maruša Majer  
Barbara Ribnikar  
Vid Klemenc  
Primož Pirnat - alt.  
Joseph Nzobandora Jose - alt.  
Milan Štefe

Datum premiere: 1.9.2016, APT, dvorana novomeške pomladi.

Št. ponovitev: 12.

Št. gledalcev: 503.

Št. gostovanj: 2 (Plesni Teater Ljubljana - 1x, Prešernovo gledališče Kranj (tekmovalni program 47. Tedna slovenske drame) - 1x).

Opomba: Gledališki list. Anton Podbevšek Teater v sodelovanju s Centrom urbane kulture Kino Šiška, Ljubljana. Joseph Nzobandora je nastopil v alternaciji s Primožem Pirnatom.

## 123 Georgi Gospodinov: FIZIKA ŽALOSTI.

Koncept: Tjaša Črnigoj  
Adaptator: Tjaša Črnigoj  
Režiserka: Tjaša Črnigoj  
Dramaturginja: Maša Jazbec

Scenograf: Aleksander Vujović  
Kostumografinja: Iris Kovačič  
Glasba: Beno Gec  
Oblikovalec zvoka: Beno Gec  
Lektorica: Maša Jazbec  
Oblikovalka svetlobe: Tjaša Črnigoj  
Vloge:  
Barbara Ribnikar  
Iztok Drabik Jug  
Lara Vouk  
Rok Kravanja  
Zala Ana Štiglic

Datum premiere: 16.11.2016, APT, dvorana novomeške pomladi.

Št. ponovitev: 10.

Št. gledalcev: 514.

Št. gostovanj: 1 (Nikola Vapcarov Drama Theatre, 5. internacionalni gledališki festival TARA-RA-BUMBIA 2017 (Blagoevgrad, Bolgarija).

Opomba: Gledališki list.. Anton Podbevšek Teater v sodelovanju s Cankarjevim domom, Ljubljana.

## 124 Slavoj Žižek: TROJNO ŽIVLJENJE ANTIGONE. Etično-politična vaja.

Prevajalka: Lidija Šumah  
Prevajalec: Simon Hajdini  
Režiser: Matjaž Berger  
Koreografinja: Jana Menger  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Scenograf: Miran Mohar  
Kostumograf: Peter Movrin  
Kostumograf: Metod Črešnar  
Glasba: Peter Penko  
Maska: Špela Ema Veble  
Lektor: Jože Faganel

Oblikovalec zvoka: Uroš Bon  
Oblikovalec svetlobe: Simon Žižek  
Vloge:

Petra Govc - Antigona  
Klara Kastelec - Ismena  
Pavle Ravnohrib - Kreon  
Jana Menger - Glasnik  
Jana Menger - Stražar  
Joseph Nzobandora Jose - Hajmon  
Janez Hočevar - Tejrezias  
Aleš Valič - Zbor  
Borut Veselko - Zbor  
Lana Voljč - Zbor

Datum premiere: 11.4.2017, APT, dvorana  
novomeške pomladi.

Št. ponovitev: 16.

Št. gledalcev: 910.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list. Svetovna prazvedba. V  
sodelovanju s Cankarjevim domom, Ljubljana. Filozofija:  
dramaturgija Stojan Pelko.

## 125 SLOVENIJA GORI! Avtorski projekt, posvečen 100. obletnici začetka oktobrske revolucije.

Koncept: Sebastijan Horvat  
Avtor besedila: Nejc Cijan Garlatti  
Avtor besedila: Iztok Drabik Jug

Avtorica besedila: Alja Kapun  
Avtorica besedila: Noemi Veberič Levovnik  
Avtor besedila: Aljoša Ternovšek

Režiser: Sebastijan Horvat  
Dramaturg: Andrej Zupanec  
Scenografinja: Barbara Kapelj  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Avtor glasbe: Drago Ivanuša  
Oblikovalec zvoka: Uroš Bon  
Oblikovalec svetlobe: Simon Žižek  
Vloge:

Nejc Cijan Garlatti  
Iztok Drabik Jug  
Alja Kapun  
Noemi Veberič Levovnik  
Aljoša Ternovšek

Datum premiere: 22.5.2017, APT, dvorana  
novomeške pomladi.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 184.

Št. gostovanj: /

Opomba: Gledališki list. V predstavi so uporabljeni  
motivi iz romana Sence ne gorijo (Založba Sanje)  
Erika Valenčiča. Zaradi bolezni v igralski ekipi so po  
premiери odpadle štiri ponovitve, ki se bodo realizirale  
v prihodnji sezoni

## REPRIZE

### a. **Friedrich Nietzsche:** **TAKO JE GOVORIL** **ZARATUSTR.**

Datum prem.: 15.3.2016.

Št. ponovitev: 8 (skupaj 20).

Št. gostovanj: 8.

Št. gledalcev: 436.

Opomba: Predstave so bile v samostanski cerkvi  
Galerije Božidar Jakac/Kostanjevica na Krki.

### b. **KOMPULZ.**

Datum prem.: 20.9.2016.

Št. ponovitev: 1 (skupaj 1).

Št. gostovanj: 1.

Št. gledalcev: 59.

Opomba: APT v sodelovanju z zasedbo Kompulz in s  
Cankarjevim domom, Ljubljana.

c. **Jules Verne:**  
**20 000 MILJ POD MORJEM.**

Datum prem.: 11.2.2016.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 35).  
Št. gostovanj: 3 Cankarjevem dom,  
Ljubljana, 1 SNG Nova Gorica,  
2 Narodni dom, Maribor.  
Št. gledalcev: 2115.

č. **Heraklit/Zenon:**  
**ČAS JE OTROK, KI SE S  
KAMENČKI IGRA: OTROK  
NA PRESTOLU.**

Datum prem.: 28.12.2015.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 16).  
Št. gostovanj: 2 Nacionalni park Mljet  
(Hrvaška).  
1 Korčula (Hrvaška).  
Št. gledalcev: 1169.

d. **Beton Ltd.:**  
**VSE, KAR SMO IZGUBILI,  
MEDTEM KO SMO ŽIVELI.**

Datum prem.: 24.9.2013.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 39).  
Št. gostovanj: 4 Stara mestna Elektrarna  
– Elektro Ljubljana, 1 Kulturni center  
Delavski dom Zagorje.  
Št. gledalcev: 329.

## GOSTOVANJA

a. **Gregor Brazel:**  
**KRVAVA GORA.**  
**Dokumentarna video satira.**

Datum: 4.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 66.  
Gostuje: SNG Nova Gorica.

b. **O SENZORIALNEM  
GLEDALIŠČU.**

Datum: 26.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 31.  
Gostuje: Sensorium gledališče.

c. **PLESiŠČE in ROJENA ZUNAJ  
SVOJE VASI, 1978.**

Datum: 16.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 24.  
Gostuje: Zavod Flota, Murska Sobota in  
Kulturno umetniško društvo Baobab.

č. **Jaka Šimenc:**  
**MAVRICA.**

Datum: 16. in 17.2.2017.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 309.  
Gostuje: Produkcija Jaka Šimenc, koprodukcija EN-KNAP.

**d. Gerhart Hauptmann:  
ROSE BERND.**

Datum: 12.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 73.  
Gostuje: SLG Celje.

**POSEBNI DOGODKI APT-A**

**a. SLAVNOSTNA AKADEMIJA  
OB PODELITVI 46. KRKINI  
NAGRAD.**

Datum: 14.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 110.  
Kraj: Novo mesto.

**b. INFORMANS: PLOVEMO.**

Datum: 12.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 20.  
Kraj: Novo mesto.

**c. INFORMANS: ODPORI.**

Datum: 31.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Kraj: Novo mesto.

**č. SOAREJA RASTKA  
MOČNIKA: JULIJINA  
VRNITEV.**

Datum: 2.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 90.  
Kraj: Novo mesto.

**d. INFORMANS: TROJNO  
ŽIVLJENJE ANTIGONE.**

Datum: 18. in 19.4.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 182.  
Kraj: Novo mesto.

**e. INFORMANS.**

Datum: 19.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 80.  
Kraj: Novo mesto.

Opomba: Igra in režija Janez Hočevar in Matjaž Berger.

**f. INFORMANS: ODPRTA  
KATEDRA (AGRFT).**

Datum: 9.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 50.  
Kraj: Ljubljana.

**g. INFORMANS: KRKINA  
PRIZNANJA 2017.**

Datum: 26.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 650.  
Kraj: Novo mesto.

**h. INFORMANS 2: TROJNO ŽIVLJENJE ANTIGONE.**

Datum: 7.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 45.  
Kraj: Novo mesto.

**i. AMA DABLAM, IZSANJANE SANJE.**

Datum: 15.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 85.  
Kraj: Novo mesto.

**j. INFORMANS ZA OTROKE VRTCEV.**

Datum: 20.6.2017.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 78.  
Kraj: Novo mesto.

**k. INFORMANS: KRKIN KULTURNI VEČER.**

Datum: 28.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 300.  
Kraj: Kostanjevica na Krki.

---

**NASTOPI IGRALCA PAVLA RAVNOHRIBA, ČLANA APT**

---

**a. INFORMANS: POEZIJA MAJE HADERLAP IN CIRILA ZLOBCA.**

Datum: 25.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Kraj: Postojna.

Št. gledalcev: 80.  
Kraj: Niš, Srbija.

**č. INFORMANS: O UMETNOSTI IGRE.**

Datum: 15.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 25.  
Kraj: Ribnica.

**b. MEDNARODNI INFORMANS: KAKO POZNAM SLOVENIJO SKOZI UMETNOST IN KULTURO?**

Datum: 15.10.2016  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Kraj: Banja Luka, Bosna in Hercegovina.

**d. INFORMANS: POEZIJA MAJE HADERLAP IN CIRILA ZLOBCA.**

Datum: 25.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 150.  
Kraj: Goriška Brda.

**c. MEDNARODNI INFORMANS 2: KAKO POZNAM SLOVENIJO SKOZI UMETNOST IN KULTURO?**

Datum: 5.11.2016.  
Št. ponovitev: 1.

**e. INFORMANS: PRAVLJICE (FRAN LEVSTIK, ELA PEROCI).**

Datum: 30.1., 23.2., 14.3. (dva nastopa) 2017.

Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 550.  
Kraj: Novo mesto.

f. **MEDNARODNI  
INFORMANS: FRANCE  
PREŠEREN.**

Datum: 10. in 12.2.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 200.  
Kraj: Toronto, Kanada.

g. **INFORMANS: FRANCE  
PREŠEREN IN IVAN  
MINATTI.**

Datum: 20.4.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 250.  
Kraj: Podbočje.

h. **MEDNARODNI  
INFORMANS: FRAN  
LEVSTIK.**

Datum: 21.5.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Kraj: Mannheim, Nemčija.

i. **INFORMANS: IVAN CANKAR.**

Datum: 2.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 280.  
Kraj: Horjul.

j. **INFORMANS 2: FRANCE  
PREŠEREN.**

Datum: 4.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 100.  
Kraj: Škofja Loka.

k. **INFORMANS: GAJ VALERIJ  
KATUL IN MILAN JESIH.**

Datum: 7.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120.  
Kraj: Novo mesto.

l. **INFORMANS 2: IVAN  
CANKAR.**

Datum: 1.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120.  
Kraj: Medvode.

m. **INFORMANS: IVAN  
MINNATI.**

Datum: 26.7.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Kraj: Medvode.

# ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

ŠENTJAKOB THEATRE

## 126 Lutz Hübner:

### **MARJETKA, STRAN 89** **(GRETCHEN 89FF).**

Prevajalec besedila: Darko Čuden  
Režiser: Sebastjan Starič  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Asistentka režiserja: Brina Klampfer  
Dramaturginja: Brina Klampfer  
Scenografinja: Ana Rahela Klopčič  
Kostumograf: Bojan Vister  
Asistentka kostumografa: Klara Zupan  
Avtor glasbe: Dejan Došo  
Vloge:  
Lenka Blejec  
Katja Fajdiga  
Maja Ferkulj  
Katja Ogrin  
Zala Simčič

Datum premiere: 28.10.2016, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 1416.  
Št. gostovanj: /

## 127 Lučka Jagodic – Marko Pokorn – Boštjan Tadel – Gorazd Žilavec: KLINIKA TIVOLI D.O.O.

Režiser: Gorazd Žilavec  
Asistenca režije: Marko Skok  
Scenografija: Ana Rahela Klopčič  
Kostumografka: Mateja Čibej  
Asistenca kostumografije: Marko Skok  
Avtor glasbe: Davor Herceg  
Video: Snaut d.o.o.  
Oblikovalec luči: Marko Kovač  
Vloge:

Srečko Kermavner - Nikolaj Aleksej Vladimir Mihajlovič Novikov (lastnik Klinike Tivoli d.o.o.)  
Lili Bačar Kermavner - Toska Simšič (njegova žena, lastnica lokala Astro-bar)  
Urška Koželj - Dr. Barbara Bele (zdravnica na kliniki)  
Rok Pirnat - Dr. Denis Podbevšek (zdravnik na kliniki)  
Grega Usenik - Dr. Max Grosman (zdravnik na kliniki)  
Marko Skok - Medicinska sestra Zdravka / Monsieur Ohlala  
Zdenka Bregant Muha - Frau Elke Merkel (pacientka (v videu))  
Zoran Močnik - Aleksander Čeferin (pacient (v videu))  
Jože Pavšič - Peter Jankovič (pacient (v videu))  
Dragan Remškar - Aleksej Abramovič (pacient (v videu))  
Mateja Čibej - Ulrike Merkel (sestra Angele Merkel (v videu))  
Gorazd Žilavec - Poslovnež ((v videu))  
Janez Usenik - Napovedovalec ((v videu))

Datum premiere: 2.12.2016, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 15.  
Št. gledalcev: 1579.  
Št. gostovanj: /

## 128 Vesna Arhar Štih: DEDEK MRAZ IN BABICA ZIMA.

Režija: Vesna Arhar Štih  
Scenografija: Vesna Arhar Štih  
Kostumografija: Vesna Arhar Štih  
Izbor glasbe: Vesna Arhar Štih

Poslikava scene: Saša Strnad  
Vloge:  
Tatjana Rebolj - Babica Zima  
Miha Vlaj - Tamburica  
Jaša Levstik - Semintja  
Tajda Perne - Senepremaknem

Datum premiere: 14.12.2016, Šentjakobsko  
gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 1042.  
Št. gostovanj: /

## 129 Rok Vilčnik:

### BLOK II.

Režiser: Andrej Jus  
Scenografija: Ana Rahela Klopčič  
Kostumografija: Sara Smrajc Žnidarčič  
Asistenca kostumografije: Bojan Vister  
Izbor glasbe: Gregor Jus  
Vloge:  
Bojan Vister - Milan Zakrajšek - Čehov  
Mojca Lavrič - Čehova - njegova žena  
Maša Kavčič - Marinka - njuna hči  
Marko Skok - Vito - snubač  
Ksenija Hlebec Švalj - Gospa Hema - vdova  
Tone Bertonec - Gospod Etbin - medved  
Janez Vlaj - Boter Ivan - tragik po sili  
Peter Teichmeister - Sevlod Dizdarevič -  
takozvani poslanec-sekretar-minister

Datum premiere: 8.2.2017, Šentjakobsko  
gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 9.  
Št. gledalcev: 806.  
Št. gostovanj: /

## 130 Giovanni Boccaccio – Janez Usenik:

### DEKAMERON (DECAMERON).

Režiser: Primož Ekart  
Asistenca režije: Janez Usenik  
Scenografija: Primož Ekart  
Kostumografija: Bojan Vister  
Avtor glasbene opreme: Darja Hlavka  
Godina

Lektorica: Katarina Krapež  
Vloge:  
Nives Mikulin - Pampinea  
Tina Tavčar - Fiametta  
Anja Glušič - Neifila (k.g.)  
Tjaša Valentinčič - Elissa  
Maša Medved - Lauretta  
Pija Svetec - Filomena  
Nina Igrutinovič - Emilia  
Tomaž Urgl - Dionio  
Edi Gril - Filostrato  
Elias Rudolf - Panfilo

Datum premiere: 19.5.2017, Šentjakobsko  
gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 977.  
Št. gostovanj: /

## 131 Damijan Perne – Žiga Sedmak: LJUBLJANSKI ZMAJ, ZA PRIJATELJE FRANCI.

Režiser: Žiga Sedmak  
Scenografija: Saša Strnad  
Kostumografija: Bojan Vister  
Glasbena oprema: Darja Hlavka Godina  
Oblikovanje giba: Meta Černe  
Vloge:  
Urh Props - Friderik III. Habsburški (k.g.)  
Jasmina Bejtovič - Eleonora Helena Portu-  
galska - njegova žena  
Mark Šerbec - Maksimiljan, njun sin (k.g.)  
Dijana Mikič - Kuharica Rozi  
Dragan Remškar - Vitez Arčibald  
Maks Lesar - Poldisimus, Kletar Hinko  
(k.g.)  
Jan Žgonc - Franci Zmaj (k.g.)  
Srečko Kermavner - Prvi nepridiprav  
Bojan Vister - Drugi nepridiprav

Datum premiere: 1.6.2017, Šentjakobsko  
gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 910.  
Št. gostovanj: 3.

## REPRIZE

- a. **Marc Camoletti:**  
SEKS IN LJUBOSUMNOST.  
Datum prem.: 10.10.2010, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 74).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 1350.
- b. **ZLATA PTICA. Ljudska.**  
ZLATA PTICA. Ljudska.  
Datum prem.: 25.11.2012, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 47).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 1732.
- c. **Ronald Harwood:**  
KVARTET.  
Datum prem.: 9.6.2012, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 24).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 437.
- č. **Antony Jay, Jonathan Lynn:**  
DA, GOSPOD PREMIER.  
Datum prem.: 5.3.2013, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 64).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 328.
- d. **April De Angelis:**  
TAMALA.  
Datum prem.: 2.10.2014, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 27).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 572.
- e. **Florian Zeller:**  
RESNICA.  
Datum prem.: 29.11.2014, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 33).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 696.
- f. **Mario Dragojevič:**  
ZLATKO, ZOJA IN DARILA.  
Datum prem.: 7.12.2014, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 21).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 287.
- g. **Rok Vilčnik:**  
MICKA.  
Datum prem.: 2.10.2015, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 16 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1905.
- h. **Milan Jesih:**  
TRIKO.  
Datum prem.: 20.11.2015, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 702.
- i. **Brina Štampe Žmavc:**  
O PETELINU IN PAVU.  
Datum prem.: 10.12.2015, Šentjakobsko gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 25).

Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1061.

j **Dušan Kovačević:**  
**MARATONCI TEČEJO**  
**ČASTNI KROG.**

Datum prem.: 26.2.2016, Šentjakobsko  
gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 22).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 1821.

k. **Ken Ludwig:**  
**TI NORI TENORJI.**

Datum prem.: 13.5.2016, Šentjakobsko  
gledališče Ljubljana.  
Št. ponovitev: 25 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: 9.  
Št. gledalcev: 4291.

# GLEDALIŠKA PRODUKCIJA CANKARJEVEGA DOMA

CANKARJEV DOM STAGE PRODUCTION

**132 Branko Potočan:**  
**ŽEPI POLNI ZVEZD.**

Režiser: Branko Potočan  
Koreograf: Branko Potočan  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Avtor glasbe: Marko Brdnik  
Avtor glasbe: Uroš Rakovec  
Kostumograf: Fourklor  
Oblikovanje luči: Tomaž Štrucl  
Oblikovanje zvoka: Jure Vlahovič  
Video: Lene Lekše  
Video: Mihael Novak  
Vloge:  
Tajda Podobnik  
Tamara Polanc  
Maša Hawlina  
Tini Rozman  
Veronika Valdés  
Kristina Martinc  
Lucija Adamič  
Nina Grguraš  
Nina Bučuk  
Katja Pavlovič  
Katarina Krapež  
Ana Lekše  
Danijela Zajc  
Goran Završnik  
Ana Bezlova  
Marko Brdnik  
Uroš Rakovec  
Marja Koren  
Branko Potočan

Datum premiere: 26.9.2016, Cankarjev dom, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 2 (Fourklor 1, CD 1).  
Št. gledalcev: 335 (Fourklor 168, CD 167).

Št. gostovanj: /

Opomba: GL 3. Koprodukcija Fourklor - Vitkar in CD.

**133 Željko Božić:**  
**SANJSKA SLUŽBA.**

Koncept, koreografija: Željko Božić  
Avtor glasbe: Marko Brdnik  
Vloge:  
Marko Brdnik  
Michal Rynia  
Miljan Nojič  
Matej Bedič  
Željko Božić

Datum premiere: 6.10.2016, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 5 (CD 2, Društvo Kazina 3).  
Št. gledalcev: 1630 (CD 652, Društvo Kazina 978).  
Št. gostovanj: /

Opomba: GL 3. Koprodukcija Društvo Kazina in CD.  
Plesna predstava po motivih iz knjige Jorgeja Bucaya Ti povem zgodbo?

**134 Milan Tomašik:**  
**SOLO 2016.**

Koreograf: Milan Tomašik  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Scenograf: Jasna Vastl  
Kostumograf: Jasna Vastl  
Oblikovanje luči: Luka Curk  
Izbor glasbe: Milan Tomašik  
Asistenca koreografije: Špela Vodeb  
Avtor videa: Hana Bi

Vloge:  
Milan Tomašič

Datum premiere: 11.10.2016, Dvorana  
Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 5 (CD 2, KUD Cortesia 3).  
Št. gledalcev: 185 (CD 74, 111 KUD Cortesia).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Letak 3. Koprodukcija KUD Cortesia in CD.

### 135 KAKO OSTANEM LEPA IN SVOBODNA.

Besedilo: Tina Vrbnjak  
Besedilo: Eva Kraševc  
Besedilo: Milan Marković Matthis  
Besedilo: Deja Crnović  
Besedilo: Mija Špiler  
Besedilo: Maja Sever  
Besedilo: Laren Polič Zdravič  
Scenograf: Adriana Furlan  
Kostumograf: Adriana Furlan  
Vloge:  
Tina Vrbnjak  
Maja Sever

Datum premiere: 5.11.2016, Klub CD.  
Št. ponovitev: 4 (CD 1, MG Ptuj 1, KUD S.N.G. 2).  
Št. gledalcev: 435 (CD 110, MG Ptuj 110, KUD S.N.G. 215).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Teatralni pogovorni šov. Soprodukcija: KUD S.N.G., CD, Mestno gledališče Ptuj in DLJ.

### 136 Mateja Bučar: POL-NA-ČRTA.

Soustvarjalec: Vadim Fiškin  
Soustvarjalec: Borut Savski  
Vloge:  
Maja Kalafatić (prostor, gib, zvok, ples)  
Katja Legin (prostor, gib, zvok, ples)  
Andreja Rauch Podrzavnik (prostor, gib, zvok, ples)

Datum premiere: 13.11.2016, Cankarjev

dom, velika sprejemna dvorana.  
Št. ponovitev: 7 (CD 3, DUM 4).  
Št. gledalcev: 1400 (CD 600, DUM 800).  
Št. gostovanj: /

Opomba: GL 3. Koprodukcija DUM in CD.

### 137 Lev Nikolajevič Tolstoj: VOJNA IN MIR (ВОЙНА И МИР).

Avtor dramatisacije: Silviu Purcărete  
Prevajalka: Jana Pavlič  
Režiser: Silviu Purcărete  
Scenograf: Dragos Buhagiar  
Kostumograf: Dragos Buhagiar  
Oblikovalec luči: Dragos Buhagiar  
Skladatelj: Vasile Șirli  
Dramaturginja: Eva Mahkovic  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Oblikovalec videa: Matej Šmuc  
Oblikovalka maske: Špela Ema Veble  
Svetovalka za francoščino: Jana Pavlič  
Svetovalka za ruščino: Tatjana Stanič  
Koreografinja: Nataša Berce  
Asistent režiserja: Tin Grabnar  
Asistent režiserja: Dorian Šilec Petek  
Asistentka dramaturginje: Nataša Berce  
Asistentka dramaturginje: Katja Markič  
Asistentka scenografa: Gordana Bobojevič  
Asistentka scenografa: Sara Slivnik  
Asistentka scenografa: Anja Pirnat  
Asistent kostumografa: Gordana Bobojevič  
Asistentka kostumografa: Sara Slivnik  
Asistentka kostumografa: Anja Pirnat  
Korepetitor: Ernest Kokot  
Vloge:

Viktorija Bencik Emeršič - Nataša Iljinišna  
Rostova (druga)  
Viktorija Bencik Emeršič - Negovalka  
Viktorija Bencik Emeršič - Vojak  
Viktorija Bencik Emeršič - Mrtvec  
Petra Govc - Marja Lvovna Karagina  
Petra Govc - Obupana ženska  
Petra Govc - Vojak  
Petra Govc - Mrtvec  
Eva Jesenovec - Sonja Rostova  
Eva Jesenovec - Vojak  
Eva Jesenovec - Mrtvec

Mirjam Korbar Žlajpah - Ana Mihajlovna  
 Drubeckaja  
 Mirjam Korbar Žlajpah - Vojak  
 Mirjam Korbar Žlajpah - Mrtvec  
 Jette Ostan Vejrup - Katerina Semjonovna  
 Mamont - Catiche  
 Jette Ostan Vejrup - Kondratjeva  
 Jette Ostan Vejrup - Zdravnik Metivier  
 Jette Ostan Vejrup - Vojak  
 Jette Ostan Vejrup - Mrtvec  
 Ajda Smrekar - Nataša Iljinišna Rostova  
 (prva)  
 Ajda Smrekar - Mavruša  
 Ajda Smrekar - Vojak  
 Ajda Smrekar - Mrtvec  
 Miranda Trnjanin - Vera Iljinišna Rostova  
 Miranda Trnjanin - Anuška  
 Miranda Trnjanin - Vojak  
 Miranda Trnjanin - Mrtvec  
 Nina Valič - Marja Nikolajevna Bolkonska  
 Nina Valič - Negovalka  
 Nina Valič - Vojak  
 Nina Valič - Mrtvec  
 Pia Zemljič - Amélie Bourienne  
 Pia Zemljič - Igralka  
 Pia Zemljič - Vojak  
 Pia Zemljič - Mrtvec  
 Judita Zidar - Natalija Rostova  
 Judita Zidar - Vojak  
 Judita Zidar - Mrtvec  
 Jana Zupančič - Jelena Vasiljevna Kuragina  
 – Hélène  
 Jana Zupančič - Nataša Iljinišna Rostova  
 (tretja)  
 Jana Zupančič - Negovalka  
 Jana Zupančič – Vojak  
 Jana Zupančič Mrtvec  
 Sebastian Cavazza - Fjodor Ivanovič Dolohov  
 Sebastian Cavazza - Delavec  
 Sebastian Cavazza - Francoski vojak  
 Sebastian Cavazza - Vojak  
 Sebastian Cavazza - Mrtvec  
 Blaž Dolenc - Glasbenik  
 Blaž Dolenc - Norec  
 Blaž Dolenc - Vereščagin  
 Blaž Dolenc - Vojak  
 Blaž Dolenc - Mrtvec  
 Bojan Emeršič - Ilja Andrejevič Rostov  
 Bojan Emeršič - Makar Aleksejevič Bazdejev  
 Bojan Emeršič - Opazovalec goreče  
 Moskve  
 Bojan Emeršič - Vojak  
 Bojan Emeršič - Mrtvec  
 Gregor Gruden - Boris Drubeckoj  
 Gregor Gruden - Francoski vojak  
 Gregor Gruden - Vojak  
 Gregor Gruden - Mrtvec  
 Jure Henigman - Anatol Vasiljevič Kuragin  
 Jure Henigman - Car Aleksander (glas)  
 Jure Henigman - Volk  
 Jure Henigman - Vojak  
 Jure Henigman - Mrtvec  
 Aljaž Jovanovič - Nikolaj Iljič Rostov  
 Aljaž Jovanovič - Vojak  
 Aljaž Jovanovič - Mrtvec  
 Marko Mandić - Andrej Nikolajevič Bolkonski  
 Marko Mandić - Glasbenik  
 Marko Mandić - Črnc  
 Marko Mandić - Vojak  
 Marko Mandić - Mrtvec  
 Boris Ostan - Nikolaj Andrejevič Bolkonski  
 Boris Ostan - Napoleon Bonaparte (glas)  
 Boris Ostan - Pjotr Nikolajevič Šinšin  
 Boris Ostan - Opazovalec goreče Moskve  
 Boris Ostan - Vojak  
 Boris Ostan - Mrtvec  
 Matej Puc - Pierre Kirilovič Bezuhov  
 Matej Puc - Vojak  
 Matej Puc - Mrtvec  
 Janez Škof - Vasilij Sergejevič Kuragin  
 Janez Škof - Lev Nikolajevič Tolstoj  
 Janez Škof - Vojak  
 Janez Škof - Mrtvec  
 Tines Špik - Vasilij Dmitrič Denisov  
 Tines Špik - Glasbenik  
 Tines Špik - Edvard Karlovič  
 Tines Špik - Kapuška  
 Tines Špik - Vojak  
 Tines Špik - Mrtvec  
 Jernej Šugman - Marja Dmitrijevna Ahrosimova - Apraksina  
 Jernej Šugman - Nastasja Ivanovna  
 Jernej Šugman - Francoski veleposlanik  
 Jernej Šugman - Mihail Ilarionovič Kutuzov  
 (glas)

Jernej Šugman - Fjodor Vasiljevič Rastopčin  
Jernej Šugman - Vojak  
Jernej Šugman - Mrtvec  
Matej Zemljič - Pjotr Iljič Rostov - Petja  
Matej Zemljič - Vojak  
Matej Zemljič - Mrtvec  
Vojko Zidar - Kiril Vladimirovič Bezuhov  
Vojko Zidar - Mužik  
Vojko Zidar - Danila  
Vojko Zidar - Alpatič  
Vojko Zidar - Holandski veleposlanik  
Vojko Zidar - Tajnik  
Vojko Zidar - Nikola  
Vojko Zidar - Opazovalec goreče Moskve  
Vojko Zidar - Francoski vojak  
Vojko Zidar - Vojak  
Vojko Zidar - Mrtvec

Datum premiere: 21.1.2017, Cankarjev dom, Gallusova dvorana  
Št. ponovitev: 21 (CD 1, MGL 10, DLJ 10).  
Št. gledalcev: 17970 (CD 970, MGL 8500, DLJ 8500).  
Št. gostovanj: /

Opomba: V okviru festivala Tolstoj, iskalec resnice. Krstna uprizoritev adaptacije.

### 138 **Pavel Mihelčič – Milan Dekleva:** **BOŽJI DELEC.** Operna črna komedija za tri igralce in tri privide.

Dirigent: Jerica Gregorc Bukovec  
Režiser: Eva Hribernik  
Scenograf: Jaro Ješe  
Oblikovalka maske: Neža Dežman  
Glasbenik: STOP Slovenski tolkalni projekt  
Vloge:  
Katja Konvalinka - Angela (sopran)  
Darko Vidic - Jose (bariton)  
Janko Volčanšek - Amon (basbariton)

Datum premiere: 21.2.2017, Cankarjev dom, Štihova dvorana.  
Št. ponovitev: 2 (CD 1, SGKG 1).  
Št. gledalcev: 323 (CD 161, SGKG 162).  
Št. gostovanj: /

Opomba: GL 3. Koprodukcija Slovensko komorno glasbeno gledališče, Cankarjev dom in Slovenski tolkalni projekt. V sodelovanju s festivalom Unicum. Slovenski tolkalni projekt (STOP): Barbara Kresnik, Tomaž Lojen, Matevž Bajde, Franci Krevh. Po motivu enodejanke Čarobna noč Sławomirja Mrożka, cepljena na verz Williama Shakespeara. V sodelovanju s festivalom Unicum.

### 139 **PLATNOMER – POVEST** **KONJA.**

Avtor koncepta: Ravil Sultanov  
Avtor koncepta: Darka Erdelji  
Dramska predloga: Natalija Sultanova  
Dramska predloga: Klavdija Zupan  
Režiser: Ivan Peternelj  
Dramaturg: Klavdija Zupan  
Jezikovni svetovalec: Tatjana Stanič  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Avtor glasbe: Vanja Dizdarevič  
Odrski gib: Natalija Sultanova  
Scenograf: Darka Erdelji  
Likovna podoba: Darka Erdelji  
Kostumograf: Mojca Bernjak  
Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc  
Vloge:  
Ravil Sultanov  
Elena Volpi  
Vanja Dizdarevič

Datum premiere: 11.3.2017, Cankarjev dom, Štihova dvorana.  
Št. ponovitev: 3 (CD 1, LGM 1, Zavod Bufeto 1).  
Št. gledalcev: 472 (CD 157, LGM 157, Zavod Bufeto 158).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Letak 3x. Povest konja – predstava za igralca in svetlobo po motivih istoimenske novele L. N. Tolstoja. Predstava namenjena gledalcem, starejšim od devetih let. Koprodukcija: Zavod Bufeto, Lutkovno gledališče Maribor, Cankarjev dom in Društvo Celinka. V okviru festivala Tolstoj, iskalec resnice.

### 140 **IMPROVIZIJA.**

Umetniško vodstvo: Peter Frankl  
Glasba: Blaž Celarec  
Glasba: Goran Završnik

Glasba: Luka Seliškar  
Glasba: Rok Šinkovec  
Vloge:  
Igor Bračič (Improvizator)  
Liza Marija Grašič (Improvizator)  
Maja Trampuš (Improvizator)  
Peter Frankl (Improvizator)  
Sara Gorše (Improvizator)  
Tim Kern (Improvizator)

Datum premiere: 23.5.2017, Cankarjev dom, Linhartova dvorana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 444 (CD 222, KUD Sokoli Tabor 222).

Št. gostovanj: /

Opomba: Improvizacijska parodija Evrovizije.  
Koprodukcija KUD Sokoli Tabor in CD.

## REPRIZE

a. **Jaka Andrej Vojevec:**  
**HAMLET PA POL. Komedija**  
**zmešnjav.**

Datum prem.: 21.10.2015, Dvorana Duše Počkaj.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 9).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 209.

Opomba: Festival Shakespeare za vedno.  
Koprodukcija: Celinka, Cankarjev dom, Zavod Bufeto, Zavod SeVeDa.

b. **Homer:**  
**ILIADA.**

Datum prem.: 24.1.2015, Gallusova dvorana.

Št. ponovitev: 3 (skupaj 32).

Št. gostovanj: 2 (Zagreb, Sibiu/Romunija).

Št. gledalcev: 1111.

Opomba: Koprodukcija SNG Drama Ljubljana, MGL Mestno gledališče ljubljansko in Cankarjev dom.  
Nagrade: Borštnikova nagrada 2015 po presoji žirije izvedbeno-igralskemu ansamblu uprizoritve; Borštnikova nagrada za oblikovanje luči Pascalu Mératu; Borštnikova nagrada za igro za vlogo Here Jette Ostan Vejrup; nagrada časopisa Politika Jerneju Lorenciju za najboljšo režijo na 49. festivalu BITEF 2015 v Beogradu; GRAND PRIX (velika nagrada 2016) na Mednarodnem gledališkem festivalu v Torunu na Poljskem za uprizoritev; na istem festivalu nagrada kritikov in novinarjev za uprizoritev; na istem festivalu nagrada za najboljšo zvočno podobo uprizoritve Branku Rožmanu in izvajalcem.

## GOSTOVANJA

- a. **Emio Greco in Pieter C. Scholten:**  
**BOLERO – EXTREMALISM**  
**(FRAGMENTI).**  
Datum: 4.10.2016, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 963.  
Gostuje: Narodni balet iz Marseilla Ballet National de Marseille.  
Opomba: Abonma Veličastnih.
- b. **NEPOPISAN LIST.**  
Datum: 26.10.2016, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 536.  
Gostuje: Andres Marin Flamenco Abierto Company.  
Opomba: Koreografija, umetniško vodstvo, ples Andrés Marin. Abonma Veličastnih 7.
- c. **Iztok Mlakar:**  
**PAŠJON.**  
Datum: 6.11.2016, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 960.  
Gostuje: Gledališče Koper in SNG Nova Gorica.  
Koprodukcija: Gledališče Koper in SNG Nova Gorica.
- č. **JEVGENIJ ONJEGIN.**  
Datum: 6.12.2016, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 1009.  
Gostuje: Balet in orkester SNG Maribor.  
Opomba: Baletni spektakel po motivih romana Aleksandra Sergejeviča Puškina.
- d. **Tena Štivičič:**  
**TRI ZIME.**  
Datum: 13.12.2016, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 950.  
Gostuje: Hrvaško narodno gledališče Zagreb.
- e. **MED MESTOM IN DEŽELO**  
**(A O LANG PHÔ).**  
Datum: 28.12.2016, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 4810.  
Gostuje: Novi vietnamski cirkus.  
Opomba: Abonma Veličastnih 7.
- f. **Peter Quilter:**  
**GLORIOUS.**  
Datum: 30.12. in 31.12.2016, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 980.  
Gostuje: Drama in Opera in balet SNG Maribor.
- g. **Nikolaj Kulajda:**  
**MURLIN MURLO.**  
Datum: 9.1.2017, Dvorana Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 194.  
Gostuje: AGRFT.  
Opomba: Produkcija petega semestra dramske igre in gledališke režije AGRFT. Režija Dorian Šilec Petek.
- h. **David Hare:**  
**MODRA.**  
Datum: 30.1.2017, Dvorana Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 232.

- Gostuje: AGRFT.  
Opomba: Produkcija petega semestra dramske igre in gledališke režije AGRFT. Po motivih drame *Modra soba* Davida Hara. Režiser, scenograf, oblikovalec svetlobe Jan Krmelj.
- i. **MEGURI.**  
Datum: 27.2.2017, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 1318.  
Gostuje: Buto skupina Sankai Juku.  
Opomba: Režija, koreografija in zasnova Ushio Amagatsu. Abonma Veličastnih 7.
- j. **Robert Harling:**  
**JEKLENE MAGNOLIJE.**  
Datum: 8.3.2017, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 335.  
Gostuje: Gledališče Koper in SNG Nova Gorica.  
Opomba: Kulturna komedija za dan žena.
- k. **Georg Friedrich Händel:**  
**JULIJ CEZAR V EGIPTU.**  
Datum: 17.3.2017, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 737.  
Gostuje: Solisti, orkester in zbor Opere in Balet HNK Ivana pl. Zajca.  
Opomba: Režija, dramaturgija Marin Blažević, Oliver Frličić.
- l. **IGRA IN IGRA.**  
Datum: 20. 3.2017, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 611.  
Gostuje: Bill T. Jones/Arnie Zane Dance Company.  
Opomba: Koreografija Bill T. Jones z Janet Wong in skupino. Abonma Veličastnih 7.
- m. **Gerhard Hauptman:**  
**ROSE BERND.**  
Datum: 1.4.2017, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 398.  
Gostuje: Slovensko ljudsko gledališče Celje.  
Opomba: Nagrada Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije za najboljšo uprizoritev BS v sezoni 2015/16. Liza Marija Grašič: Borštnikova nagrada za mlado igralko. Pii Zemljič Borštnikova nagrada za igro 2016.
- n. **MEHANIČNI LEVI.**  
Datum: 7.4.2017, Dvorana Duše Počkaj.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 56.  
Gostuje: Mestno gledališče Ptuj.  
Opomba: Po romanu Grobnica za Borisa Davidoviča pisatelja Danila Kiša. Avtor dramaturgije in režiser Marko Čeh.
- o. **CARMEN-FAVN-BOLERO.**  
Datum: 9.5.2017, Gallusova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 1275.  
Gostuje: Balet in orkester SNG Maribor.  
Opomba: Koreografija Valentina Turcu, Edward Clug, Johan Inger. Dirigent: Simon Krečič. Abonma Veličastnih 7.
- p. **Benjamin Britten:**  
**OBRAT VIJAKA.**  
Datum: 11.5.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 415.  
Gostuje: Akademija za glasbo v Ljubljani.  
Opomba: Opera s prologom v dveh dejanjih, op. 54. Koprodukcija Akademije za glasbo v Ljubljani, Cankarjevega doma, Slovenskega komornega glasbenega gledališča ter Akademije za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani. Režiser: Igor Pison.

r. **William Shakespeare:**

**HAMLET.**

Datum: 20.5.2017, Dvorana Duše Počkaj.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 250.

Gostuje: AGRFT.

Opomba: Produkcija VI. semestra študentov AGRFT.

Režiser: Jan Krmelj.

# GLEDALIŠKA PRODUKCIJA FESTIVALA LJUBLJANA

LJUBLJANA FESTIVAL STAGE PRODUCTION

## 141 SNEŽNA KRALJICA. Glasbeni performans.

Koncept: Tina Mauko

Vloge:

Tina Mauko

Datum premiere: 7.9.2016, Križevniška  
cerkev, Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 120 (TinaMauko 60, FLj 60).

Št. gostovanj: /

Opomba: Avtorski projekt na temelju klavirskih  
improvizacij. Po Andersenovi pravljici.

## REPRIZE

### a. MAMMA MIA! Muzikal.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 800.

## GOSTOVANJA

### a. Emmerich Kálmán: KNEGINJA ČARDAŠA.

Datum: 4.7.2017, SNG Opera in balet  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 3200.

Gostuje: Gledališča Komedija iz Zagreba z  
orkestrom SNG Opera in balet Ljubljana.

### b. BREZMADEŽNA/ IMMACULATA – HOMMAGE Á TOMAŽ PANDUR.

Po romanu Colma Tóibína  
Marijin testament.

Datum: 18.7.2017, SNG Opera in balet  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 1200.  
Gostuje: Opera in balet SNG Maribor.

c. **VRHUNCI MUZIKALOV  
Z WEST ENDA IN  
BROADWAYA. Muzikal.**

Datum: 21.8.2017, SNG Opera in balet  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 450.

Gostuje: Tuji solisti z orkestrom Slovenske  
filharmonije.

Opomba: Dirigent Robert Purvis.

č. **Ana Sokolović:  
SVATBA.**

Datum: 22.8.2017, SNG Opera in balet  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Koprodukcija Festival Ljubljana in  
Festival d'Aix-En-Provence.

Opomba: Režija: Ted Huffman in Zack Winokur.  
Dirigent Sébastien Boin.

d. **Giacomo Puccini:  
MADAMA BUTTERFLY.**

Datum: 23. in 24.8.2017, SNG Opera in  
balet Ljubljana.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 900.

Gostuje: Državna opera iz Pekinga.

e. **Richard Wagner:  
SIEGFRIED.**

Datum: 29.8.2017, Cankarjev dom, Gallu-  
sova dvorana.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 1600.

Gostuje: Mariiinsko gledališče iz Sankt  
Peterburga.

Opomba: Iz tetralogije Nibelungov prstan. Dirigent  
Valerij Gergijev.

f. **Richard Wagner:  
SOMRAK BOGOV.**

Datum: 30.8.2017, Cankarjev dom, Gallu-  
sova dvorana.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 1400.

Gostuje: Mariiinsko gledališče iz Sankt  
Peterburga.

Opomba: Iz tetralogije Nibelungov prstan. Dirigent  
Valerij Gergijev.

# LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

## LJUBLJANA PUPPET THEATRE

### 142 **William Shakespeare:**

#### VIHAR (THE TEMPEST).

Prevajalec: Oton Župančič  
Režiser: Jaka Ivanc  
Scenograf: Jaka Ivanc  
Scenograf: Milan Percan  
Avtor glasbe: Davor Herceg  
Kostumograf: Sebastian Nared  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Vloge:  
Nataša Tič Ralijan  
Lena Hribar  
Brane Vižintin  
Jure Kopušar  
Ota Ilija  
Gorazd Žilavec  
Samo Jeranko (video)

Datum premiere: 16.9.2016, LGL, Šentjakobski oder.

Št. ponovitev: 8 (LGL 3, Gledališče Koper 5).

Št. gledalcev: 1188 (LGL 438, Gledališče Koper 750).

Št. gostovanj: /

Opomba: Pravljичna tragikomedija. Ob 400. obletnici smrti Williama Shakespeara. Koprodukcija z Gledališčem Koper. Premiera v Kopru 25.11.2016.

### 143 **Svetlana Makarovič:**

#### SAPRAMIŠKA.

Režiser: Nace Simončič  
Režiser: Brane Vižintin  
Likovna podoba: Jaka Judnič  
Avtor songov: Svetlana Makarovič

Aranžma: Milko Lazar

Oblikovalec svetlobe: Kristijan Vidner

Vloge:

Lena Hribar  
Aja Kobe  
Lovro Finžgar  
Boštjan Sever  
Marko Ujc  
Svetlana Makarovič - Sapramiška  
Ivanka Mežan - Veverica  
Ljerka Belak - Regica  
Alojz Svete - Doktor Detel  
Brane Vižintin - Mišji strahec

Datum premiere: 6.10.2016, LGL, veliki oder.

Št. ponovitev: 94.

Št. gledalcev: 13107.

Št. gostovanj: 8 (Velenje, Litija, Trst, Ljubljana).

Opomba: 30 let legendarne lutkovne predstave. Osvežena lutkotečna predstava (1986).

### 144 **Anton Ingolič – Nebojša Pop Tasić:**

#### TAJNO DRUŠTVO PGC.

#### Dramska predstava.

Režiser: Marko Bulc  
Avtor priredbe: Nebojša Pop Tasić  
Dramaturg: Nebojša Pop Tasić  
Scenograf: Damir Leventić  
Kostumograf: Sanja Grcić  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Avtor glasbe: Damir Avdić  
Lektorica: Irena Androjna Mencinger  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak

Vloge:  
Rok Kunaver  
Mia Skrbinac - alt.  
Ajda Toman - alt.  
Jan Bučar  
Matevž Müller  
Voranc Boh  
Jernej Kuntner  
Miha Arh  
Nina Skrbinšek  
Nina Ivanič

Datum premiere: 13.10.2016, LGL, Šentja-  
kobski oder.  
Št. ponovitev: 38.  
Št. gledalcev: 8173.  
Št. gostovanj: 6 (Novo mesto, Murska So-  
bota).

#### 145 REKVIEM ZA PRIHODNOST.

Idejna zasnova: Maja Smrekar  
Glasba: Luka Prinčič  
Trening: Mia Zahariaš  
Voditeljica psov: Mia Zahariaš  
Voditeljica psov: Tina Šolar  
Tehnična podpora: Alen Balja  
Tehnična podpora: Mia Balja  
Tehnična podpora: Alen Balja  
Tehnična podpora: Blaž Kovačič  
Tehnična podpora: Urša Purkart  
Oblikovanje svetlobe: Miloš Vujković  
Scenograf: Andrej Strehovec  
Izdelava scene: ScenArt

Vloge:  
Alenka Marinič

Datum premiere: 14.10.2016, LGL, Oder  
pod zvezdami.  
Št. ponovitev: 5 (LGL I, Zavod Aksioma 4).  
Št. gledalcev: 342 (LGL 72, Zavod Aksioma  
270).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Hibridni performans. Koprodukcija LGL in  
Zavoda Aksioma v partnerstvu s festivalom Mesto  
žensk. Psi:Atiya Maiara in Express O Magic of Michéles  
Garden; Nuria del Somni Catala in Tails of Magic Fang.

#### 146 **Julia Donaldson – Axel Scheffler:** **BI SE GNETLI NA TEJ** **METLI? (ROOM ON THE** **BROOM).**

Prevajalec: Milan Dekleva  
Režiser: Jaka Ivanc  
Avtor priredbe: Milan Dekleva  
Izbor glasbe: Davor Herceg  
Dramaturg: Andrej Jaklič  
Likovna podoba: Natan Esku  
Scenograf: Jaka Ivanc  
Scenograf: Barbara Stupica  
Scenograf: Žiga Lebar  
Scenograf: Zoran Srdić  
Kostumografinja: Barbara Stupica  
Oblikovalec svetlobe: Kristijan Vidner  
Lektorica: Irena Androjna Mencinger  
Asistenca režije: Marko Čeh

Vloge:  
Alenka Tetičković  
Martina Maurič Lazar  
Iztok Lužar  
Maja Kunšič  
Gašper Malnar

Datum premiere: 17.11.2016, LGL, veliki  
oder.  
Št. ponovitev: 75.  
Št. gledalcev: 17037.  
Št. gostovanj: 15 (Murska Sobota, Novo  
mesto, Nova Gorica, Zagorje, Krško).

Opomba: Lutkovna predstava.

#### 147 **Rotraut Susanne Berner – Saša** **Eržen:** **KARELČKOVE ZGODBICE** **(KARKARLCHEN-** **GESCHICHTEN).**

Režiser: Silvan Omerzu  
Likovna podoba: Silvan Omerzu  
Prevajalka: Alenka Veler  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Lektor: Irena Androjna Mencinger  
Lutkovni tehnolog: Žiga Lebar  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Šimenc

Izdelava lutk in scene: Silvan Omerzu  
Izdelava lutk in scene: Žiga Lebar  
Izdelava lutk in scene: Sandra Birjukov  
Izdelava lutk in scene: Marjeta Valjavec  
Izdelava lutk in scene: Jelka Lebar  
Izdelava lutk in scene: Polona Černe

Vloge:  
Asja Kahrmanovič - alt.  
Patrizia Jurinčič - alt.  
Lovro Finžgar  
Sonja Kononenko - alt.  
Polonca Kores - alt.

Datum premiere: 9.2.2017, LGL, mali oder.  
Št. ponovitev: 21.  
Št. gledalcev: 1639.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Lutkovna predstava.

148 **Miha Golob:**  
**AKVARIJ. Vodna**  
**pustolovščina.**

Režiser: Miha Golob  
Dramaturginja: Mojca Redjko  
Scenografinja: Larisa Kazić  
Avtor glasbe: Miha Golob  
Oblikovalec svetlobe: Kristijan Vidner  
Vloge:  
Miha Arh  
Gašper Malnar

Datum premiere: 16.2.2017, LGL, Kulturnica.  
Št. ponovitev: 29.  
Št. gledalcev: 1749.  
Št. gostovanj: 1 (Hradec Králové, Češka).

Opomba: Vodna pustolovščina. Avtorska predstava v okviru evropskega projekta Small Size (Wide Eyes). V sodelovanju s projektom Znanost na cesti (Slovensko akademjsko tehniško-naravoslovno združenje SATENA). V okviru programa Razgledališče +.

149 **Jera Ivanc:**  
**PETER PAN. Dramska**  
**pustolovščina.**

Režiserka: Yulia Roschina  
Dramaturginja: Jera Ivanc  
Scenografinja: Vasilija Fišer  
Kostumografinja: Vasilija Fišer  
Avtor glasbe: Branko Rožman  
Koreograf: Branko Potočan  
Lektorica: Metka Damjan  
Likovna podoba: Zala Kalan  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž  
Vloge:  
Staša Pavlin Stošič - Wendy  
Nik Škrlec - Peter Pan  
Alenka Tetičkovič - Ga. Darling, Tigrasta  
Lilija, Čvek, Švic, deklica;  
Jernej Kuntner - G. Darling, kapitan Kljuka,  
Kravželj, Indijanec  
Jan Bučar - Jaka, Prvi in Drugi, Klavc, Indijanec  
Nataša Keser - Zvončica, Špeglar, Grdi, Indijanka - alt.  
Ajda Toman - Zvončica, Špeglar, Grdi, Indijanka - alt.  
Voranc Boh - Miha, Suhi, Špeh, Indijanec

Datum premiere: 13.4.2017, LGL, Oder pod zvezdami.  
Št. ponovitev: 24.  
Št. gledalcev: 3249.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Po istoimenski igri J. M. Barrieja.

150 **Kyo Maclear:**  
**VIRGINIJA VOLK (VIRGINIA**  
**WOLF). Senčna predstava.**

Prevajalka: Veronika Simoniti  
Adaptator: Fabrizio Montecchi  
Režiser: Fabrizio Montecchi  
Scenograf: Fabrizio Montecchi  
Likovna podoba: Federica Ferrari  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Avtor songov: Anja Golob

Lektorica: Irena Androjna Mencinger  
Vloge:  
Martina Maurič Lazar  
Maja Kunšič

Datum premiere: 20.4.2017, LGL, veliki  
oder.  
Št. ponovitev: 15.  
Št. gledalcev: 1640.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Likovna podoba po motivih Isabelle  
Arsenault.

**151 Zala Dobovšek – Nina Šorak – Tin  
Grabnar – Asja Kahrmanović  
Babnik:  
NEKJE DRUGJE. Animirana  
pripoved s kredno risbo.**

Režiser: Tin Grabnar  
Avtor likovne podobe: Matija Medved  
Dramaturginja: Zala Dobovšek  
Asistentka režije: Nina Šorak  
Kostumografinja: Sara Smrajc Žnidarčič  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Avtor video vložka: Boštjan Čadež  
Zvočni efekti: Mateja Starič  
Lektorica: Metka Damjan  
Oblikovalec svetlobe: Kristijan Vidner  
Vloge:  
Matija Medved  
Lea Vučko  
Asja Kahrmanović Babnik  
Ajda Toman

Datum premiere: 11.5.2017, LGL, Tunel.  
Št. ponovitev: 12.  
Št. gledalcev: 509.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Druga premiera 12.5.2017.

**152 MAŠINERIJA.**

Režiser: Zoran Petrović  
Dramaturg: Marek Turošik  
Scenografinja: Marianna Stránská  
Scenograf: Marek Brožek  
Likovna podoba: Marianna Stránská  
Likovna podoba: Marek Brožek  
Kostumografinja: Marianna Stránská  
Kostumograf: Marek Brožek  
Avtor glasbe: Lea Čehovin  
Lektorica: Metka Damjan  
Asistentka dramaturgije: Kaja Pinter  
Oblikovalec svetlobe: Marianna Stránská  
Oblikovalec svetlobe: Niko Štabuc  
Vloge:  
Miha Arh  
Polonca Kores  
Matevž Müller

Datum premiere: 25.5.2017, LGL, Oder  
pod zvezdami.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 215.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Po češki računalniški igrici Machinarium,  
Mašinerija.

## REPRIZE

---

- a. **Eva Kraševc, po motivih Bezgove mamke H. Ch. Andersen:**  
**BEZGOVA PRAVLJICA.**  

---

Datum prem.: 14. in 15.2.2013.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 52).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 278.
- b. **Anja Štefan:**  
**BOBEK IN BARČICA.**  

---

Datum prem.: 16.4.2009.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 173).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2810.
- c. **Milan Klemenčič, po motivih iz 18. stoletja:**  
**DOKTOR FAUST.**  

---

Datum prem.: 26.5.2016.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 26).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 619.  
  
Opomba: Premiera 24. februar 1938. Premierna oživitve predstave 12. november 1982. Postavitve z novo zasedbo v sezoni 2015/2016.
- č. **Erich Kästner:**  
**EMIL IN DETEKTIVI.**  

---

Datum prem.: 25.9.2014.  
Št. ponovitev: 28 (skupaj 97).  
Št. gostovanj: 6.  
Št. gledalcev: 5786.
- d. **Jana Bauer:**  
**GROZNOVILCA.**  

---

Datum prem.: 22.10.2015.  
Št. ponovitev: 21 (skupaj 67).
- Št. gostovanj: 8.  
Št. gledalcev: 4693.  
Opomba: Navihana predstava.
- e. **Toon Tellegen:**  
**JUTRI JE BILA ZABAVA.**  

---

Datum prem.: 19.11.2015.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 51).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1428.
- f. **Tom Lycos, Stefo Nantsou:**  
**KAMNI.**  

---

Datum prem.: 11.11.2010.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 75).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 204.
- g. **Fran Levstik, Eka Vogelnik:**  
**KDO JE NAPRAVIL VIDKU SRAJČICO?**  

---

Datum prem.: 5.10.2006.  
Št. ponovitev: 31 (skupaj 498).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 5328.
- h. **Katja Povše, po motivih H. C. Andersena Kraljična na zrnu graha:**  
**LUČKA, GRAH IN PERO.**  

---

Datum prem.: 11.3.2015.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 43).  
Št. gostovanj: 6.  
Št. gledalcev: 737.  
Opomba: Lutkovna zazibanka za najmlajše.

- i. **Katja Gehrman:**  
**MEDVED IN MALI.**  
Datum prem.: 21.4.2017.  
Št. ponovitev: 48 (skupaj 79).  
Št. gostovanj: 15.  
Št. gledalcev: 5456.  
Opomba: Lutkovna nakvačkanka.
- j. **Matija Solce:**  
**MOČERADEK GRE ČEZ  
CESTO.**  
Datum prem.: 18.3.2013.  
Št. ponovitev: 17 (skupaj 82).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 716.  
Opomba: Ugledališčena poezija Srečka Kosovela.
- k. **Eka in Brina Vogelnik, po ljudskih  
motivih:**  
**MOJCA POKRAJČULJA.**  
Datum prem.: 30.9.2015.  
Št. ponovitev: 24 (skupaj 108).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 3507.
- l. **Lotte Faarup:**  
**NEKOČ, KO NAS NI BILO  
VEČ.**  
Datum prem.: 7.5.2015.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 24).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 497.
- m. **Lutz Hübner:**  
**NELI NI VEČ.**  
Datum prem.: 12.4.2016.  
Št. ponovitev: 22 (skupaj 37).  
Št. gostovanj: 10.
- i. Št. gledalcev: 3667.  
Opomba: Zgodba o bendu #hešteg. Glasbena predstava za mlade.
- n. **Roald Dahl:**  
**ODVRATNE RIME.**  
Datum prem.: 26.2.2015.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 652.
- o. **Carlo Collodi:**  
**OSTRŽEK.**  
Datum prem.: 21.4.2015.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 40).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 1910.  
Opomba: Koprodukcija LGL in Umetniškega društva Konj.
- p. **Simona Semenič:**  
**PEPELKA.**  
Datum prem.: 26.3.2014.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 73).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 996.  
Opomba: Dramska predstava.
- r. **Wolf Erlbruch:**  
**RAČKA, SMRT IN TULIPAN.**  
Datum prem.: 16.10.2014.  
Št. ponovitev: 17 (skupaj 57).  
Št. gostovanj: 11.  
Št. gledalcev: 1402.  
Opomba: Senčna predstava.
- s. **Po motivih Williama Shakespeara:**  
**ROMEO & JULIJA.**  
Datum prem.: 27.5.2011.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 36).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 300.

Opomba: Koprodukcija med Lutkovnim gledališčem  
Ljubljana in Gledališčem Koper / Teatrom Capodistria.

š. **Anja Štefan:**  
**ŠTIRI ČRNE MRAVLJICE.**

Datum prem.: 14. in 15.5.2014.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 82).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1937.

Opomba: Lutkovna predstava.

t. **Matija Solce:**  
**ŠTIRJE MUZIKANTI.**

Datum prem.: 22.4.2010.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 139).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 1144.

Opomba: Lutkovna predstava.

u. **Saša Eržen:**  
**TI LOVIŠ!.**

Datum prem.: 7. in 8.11.2012.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 164).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 1112.

Opomba: Veseloigra s tekom in petjem. Koprodukcija  
med Lutkovnim gledališčem Ljubljana in Umetniškim  
društvom Konj.

v. **Hervé Tullet - Matija Solce:**  
**TURLUTUTU.**

Datum prem.: 15.11.2013.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 130).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 1081.

Opomba: Koprodukcija med Lutkovnim Gledališčem  
Ljubljana in Centre de Creations pour l'Enfance (FR).

z. **Svetlana Makarovič:**  
**VILA MALINA.**

Datum prem.: 24.11.2006.  
Št. ponovitev: 10 (skupaj 132).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 2359.

Opomba: Lutkovna predstava. Obnovitvena predstava  
6.9.2011.

ž. **Sonja Kononenko:**  
**ZMAJČEK.**

Datum prem.: 12.4.2003.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 153).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 36.

Opomba: Lutkovna predstava.

aa. **Julia Donaldson, Axel Scheffler,**  
**Milan Dekleva:**  
**ZVERJASEC.**

Datum prem.: 18.4.2013.  
Št. ponovitev: 15 (skupaj 153).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 3503.

Opomba: Lutkovni muzikal.

bb. **Julia Donaldson, Axel Scheffler:**  
**ZVERJAŠČEK.**

Datum prem.: 27.11.2014.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 116).  
Št. gostovanj: 4.  
Št. gledalcev: 4571.

Opomba: Lutkovna predstava.

cc. **George Orwell – Andrej Rozman**

**Roza:**

**ŽIVALSKA FARMA.**

Datum prem.: 26.4.2012.

Št. ponovitev: 5 (skupaj 31).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 809.

Opomba: Lutkovna predstava.

## GOSTOVANJA

a. **AZIL.**

Datum: 10. in 11.9.2016.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 615.

Gostuje: Babok, Nizozemska.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

b. **Metka Damjan, Aja Kobe in Svetlana Patafta po motivih slikarice Marijane Jelič:**

**COPRNICA DRAGICA.**

Datum: 29.4.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 164.

Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

c. **Radek Malý, Vít Peřina, Michaela Homolová:**

**ČEŠKA LEŽI OB MORJU.**

Datum: 9.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 132.

Gostuje: Naivní divadlo Liberec, Češka.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

č. **DETEKTIV IN ZMAJ.**

Datum: 20.12.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 400.

Gostuje: LPP.

d. **Tim Watts:**  
**DOGODIVŠČINE ALVINA SPUTNIKA: RAZISKOVALEC MORSKIH GLOBIN.**

Datum: 13.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 154.

Gostuje: The Last Great Hunt, Avstralija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

e. **Paul Zaloom:**  
**DOGODIVŠČINE BELEGA ČLOVEKA.**

Datum: 13.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Paul Zaloom. ZDA.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

f. **DOŽIVLJAJSKA DELAVNICA**  
**»IZMISLI SI ZGODBO«.**

Datum: 11.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 24.

Gostuje: Goriški muzej, David Kožuh.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

g. **DUH LUTKOVNE**  
**PRETEKLOSTI.**

Datum: 12.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 85.

Gostuje: Titeres Etcetera, Španija.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

h. **EN KOVČEK NA OSEBO.**

Datum: 10., 11.in 12.9.2016.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 38.

Gostuje: Nordic Puppet Ambassadors, Finska.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

i. **Sofie Krog, David Faraco:**  
**HIŠA.**

Datum: 12.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 142.

Gostuje: Sofie Krog Teater, Danska.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

j. **KONCERT BOWRAIN.**

Datum: 9.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 250.

Gostuje:Tine Grgurevič.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

k. **KONCERT MATIJA SOLCE.**

Datum: 13.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 150.

Gostuje: Matija Solce.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

l. **KONCERT ŠANSONOV**  
**SVETLANE MAKAROVIČ Z**  
**GOSTI.**

Datum: 1.10.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 285.

Gostuje: Svetlana Makarovič z gosti.

m. **Leo Lionni:**  
**MALI MODRI IN MALI**  
**RUMENI.**

Datum: 11.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 76.

Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

n. **Lumír Tuček:**  
**MALI MOŽ.**

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 17.

Gostuje: Lutkovni marionetni film, produkcija Jakub Červenka, Češka.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**o. MEGA MILIJON: UNIČENJE  
LEMUELA PIKTINA.**

Datum: 12.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 103.

Gostuje: NUKU Theatre, Estonija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**p. Magali Rousseau:  
MEŠAM ZRAK.**

Datum: 11. in 12.9.2016.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 154.

Gostuje: Magali Rousseau, Compagnie L' Insolite Mécanique, Francija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**r. Renaud Herbin:  
MILJE.**

Datum: 10. in 11.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 120.

Gostuje: Renaud Herbin/TJP Centre Dramatique National d'Alsace, Francija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**s. MOJA SRNICA IN MOJ  
ZAJČI.**

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 117.

Gostuje: Aïe Aïe Aïe, Francija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**š. MOJSTRSKA DELAVNICA:  
ČLOVEK, STROJ, POEZIJA.**

Datum: 12. in 13.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 12.

Gostuje: Amit Drori, Izrael.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**t. Barbara Della Polla:  
OD 3 DO 93. VELIČASTNA  
STVARITEV.**

Datum: 13.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 84.

Gostuje: Cassiopea Teatro, Italija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**u. ODHOD.**

Datum: 9.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 174.

Gostuje: Kalle Nio, WHS, Finska.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**v. PEPEL.**

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 174.

Gostuje: Plexus Polaire, Francija, Norveška.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

**z. PIKA.**

Datum: 29.10.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 126.

Gostuje: Griff Bábszínház, Madžarska.

ž. PLASTIČNI JUNAKI.

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 96.

Gostuje: Ariel Doron, Izrael.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

aa. **Marko Ujc:**  
PRAVILA IGRE.

Datum: 23.2.2017.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 25.

Gostuje: Marko Ujc.

bb. PRAZNOGLAVEC.

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 161.

Gostuje: Tuning People & Kinderenvandevilla, Belgija.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

cc. PREDAVANJE V FOKUSU:  
MILAN KLEMENČIČ.

Datum: 11.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 23.

Gostuje: Predavatelj: dr. Borut Koloini, etnolog, Katarina Brešan, umetnostna zgodovinarica, Polona Paglovec Šuligoj, restavratorica.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

čč. PROSTOR V GLAVI.

Datum: 10. in 11.9.2016.

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 625.

Gostuje: Electric Circus, Nizozemska.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

dd. PRIDOBIVANJE OBČINSTVA  
V KULTURI.

Datum: 13.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 30.

Gostuje: Titéres Etcetera, Španija.

Opomba: Seminar. 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

ee. TABORIŠČE.

Datum: 11. in 12.9.2016.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 423.

Gostuje: Hotel Modern, Nizozemska.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

ff. USTVARJALNA DELAVNICA  
Tof Théâtre.

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 24.

Gostuje: Tof Théâtre, Belgija.

Opomba: Predstavi »V delavnici« je sledila ustvarjalna delavnica. 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

gg. USTVARJALNA DELAVNICA  
POLNE GLAVE.

Datum: 10. in 11.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 65.

Gostuje: MG+MSUM.

Opomba: 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

hh. V DELAVNICI.

Datum: 10.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 117.

Gostuje: Tof Théâtre, Belgija.

Opomba: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

ii. **Jelena Tondini:**

WANDA LAVANDA.

Datum: 27.8.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 81.

Gostuje: Gradsko kazalište lutaka Rijeka, Hrvatska.

jj. ZLOČIN IN KAZEN.

Datum: 26.2.2017; 10.6.2017

Št. ponovitev: 8.

Št. gledalcev: 269.

Gostuje: Magistrska produkcija študijskega programa Gledališka režija, AGRFT.

# LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

## MARIBOR PUPPET THEATRE

### 153 **Metka Damjan – Aja Kobe – Svetlana Patafta:** **COPRNICA DRAGICA.**

Avtorica predloge: Marijana Jelić  
Režiserka: Svetlana Patafta  
Avtor glasbe: Klemen Bračko  
Avtor songov: Ana Đokić  
Avtor songov: Zoran Pongrašič  
Prevajalec: Aja Kobe  
Lektor: Metka Damjan  
Tehnologija lutk: Noriyuki Sawa  
Tehnologija lutk: Kaori Sawa  
Kostumograf: Mojca Bernjak  
Oblikovalec: Darka Erdelji  
Oblikovalec: Primož Mihevc  
Oblikovalka: Mojca Bernjak  
Scenograf: Lucijan Jošt  
Scenograf: Branko Caserman  
Oblikovalec svetlobe: Miljenko Knezoci  
Oblikovalec zvoka: Mitja Pastirk

Vloge:  
Aja Kobe

Datum premiere: 25.8.2016, velika dvorana  
LGM  
Št. ponovitev: 47  
Št. gledalcev: 4385  
Št. gostovanj: 18 (6 Zagreb, 1 Vransko, 3  
Šmihel, 3 Celovec, 3 Št. Jakob, 2 LGL).

Opomba: Metka Damjan, Aja Kobe in Svetlana Patafta  
po motivih slikanice Marijane Jelić *Coprnicica Dragica*.  
Predstava je koprodukcija s Teatrom Puna kuća Zagreb.

### 154 **SANJE O ZVEZDI.**

Avtor priredbe: Silvan Omerzu  
Režiser: Silvan Omerzu  
Avtor likovne podobe: Silvan Omerzu  
Avtor glasbe: Matija Krečič  
Dramaturginja: Katarina Klančnik Kocutar  
Lektorica: Metka Damjan  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Šimenc  
Lučni mojster: Enver Ibrahimagić  
Oblikovalec zvoka: Marko Jakopanec  
Oblikovalka kostumov: Mojca Bernjak  
Oblikovalec lutk: Silvan Omerzu  
Oblikovalec lutk: Žiga Lebar  
Oblikovalec rekvizitov: Primož Mihevc  
Oblikovalka rekvizitov: Mojca Bernjak  
Oblikovalka rekvizitov: Darka Erdelji  
Oblikovalec scenografije: Lucijan Jošt  
Oblikovalec scenografije: Branko Caserman

Vloge:  
Elena Volpi  
Matjaž Balažič (bandoneon)  
Matej Kužel (bas klarinet)  
Jože Bogolin (tolkala)  
Teo Collori (lap steel kitara)  
Ema Krečič (violončelo)  
Jera Krečič (violončelo)  
Erika Frantar (harfa)  
Matija Krečič (violina, klavir)  
Dejan Lapanja  
Barbara Jamšek  
Metka Jurc

Datum premiere: 22.9.2016, Lutkovno  
gledališče Maribor, velika dvorana.  
Št. ponovitev: 17.  
Št. gledalcev: 2485.

Št. gostovanj: /  
Opomba: Po motivih kratke zgodbe  
Charlesa Dickensa.

**155 Manica K. Musil:**

**POBALINSKA PUJSA.**

Režiser: Miha Golob  
Oblikovalec scenografije: Lucijan Jošt  
Avtorica likovne podobe: Manica K. Musil  
Avtor lutkovne tehnologije in oblikovalec  
lutk: Primož Mihevc  
Oblikovalka lutk: Darka Erdelji  
Oblikovalka lutk: Mojca Bernjak  
Oblikovalka lutk: Manica K. Musil  
Avtor glasbe: Vasko Atanasovski  
Lektor: Simon Šerbinek  
Oblikovalec svetlobe: Gašper Bohinec  
Oblikovalec zvoka: Andi Gal  
Vloge:  
Maksimilijan Dajčman  
Anže Zevnik (k. g.)

Datum premiere: 13.10.2016, Lutkovno  
gledališče Maribor, mala dvorana.  
Št. ponovitev: 57.  
Št. gledalcev: 3194.  
Št. gostovanj: /

**156 Barbara Simoniti:**

**ANDREJ NESPANEC.**

Režiser: Jack Timmermans  
Scenograf: Pink Steenvoorden  
Oblikovalec svetlobe: Pink Steenvoorden  
Kostumografinja: Viktoria Czakon  
Avtor glasbe: Stevko Busch  
Oblikovalec zvoka: Mitja Pastirk  
Lučni mojster: Miljenko Knezoci  
Vloge:  
Miha Bezeljak  
Tilen Kožamelj  
Filip Šebšajevič (k. g.)  
Nataša Keser (k. g.)

Datum premiere: 1.12.2016, Lutkovno  
gledališče Maribor.

Št. ponovitev: 31.  
Št. gledalcev: 5265.  
Št. gostovanj: 3 (Breda, Nizozemska).

Opomba: Po motivih slikanice Barbare Simoniti in  
Petra Škerla. Na bambusovi flavti R. P. Dines Mishra.

**157 PLATNOMER – POVEST  
KONJA.**

Avtor koncepta: Ravil Sultanov  
Avtor koncepta: Darka Erdelji  
Dramska predloga: Natalija Sultanova  
Dramska predloga: Klavdija Zupan  
Režiser: Ivan Peternelj  
Dramaturg: Klavdija Zupan  
Jezikovni svetovalec: Tatjana Stanič  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Avtor glasbe: Vanja Dizdarevič  
Odrski gib: Natalija Sultanova  
Scenograf: Darka Erdelji  
Likovna podoba: Darka Erdelji  
Kostumograf: Mojca Bernjak  
Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc  
Vloge:  
Ravil Sultanov  
Elena Volpi  
Vanja Dizdarevič

Datum premiere: 11.3.2017, Cankarjev  
dom, Štihova dvorana.  
Št. ponovitev: 3 (LGM 1, Zavod Bufeto 1,  
CD 1).  
Št. gledalcev: 472 (LGM 157, Zavod Bufeto  
158, CD 157).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Letak 3x. Povest konja, predstava za igralca in  
svetlobo po motivih istoimenske novele L. N. Tolstoja.  
Predstava namenjena gledalcem, starejšim od devetih  
let. Koprodukcija: Zavod Bufeto, Lutkovno gledališče  
Maribor; Cankarjev dom in Društvo Celiinka. V okviru  
festivala Tolstoj, iskalec resnice.

**158 Nebojša Pop Tasić:  
SVETLOBA.**

Režiser: Marko Bulc  
Dramaturg: Nebojša Pop Tasić  
Scenograf: Damir Leventić

Avtor likovne podobe: Damir Leventić  
Kostumografinja: Sanja Grcić  
Lektorica: Metka Damjan  
Avtor glasbe: Damir Avdić  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak  
Oblikovalec zvoka: Andi Gal  
Lučni mojster: Enver Ibrahimagić  
Vloge:  
Barbara Jamšek  
Vesna Vončina  
Tilen Kožamelj  
Danilo Trstenjak  
Filip Šebšajevič (k. g.)

Datum premiere: 11.3.2017, Lutkovno  
gledališče Maribor, velika dvorana.  
Št. ponovitev: 18.  
Št. gledalcev: 2998.  
Št. gostovanj: /

## 159 **Maja Kastelic:** **DEČEK IN HIŠA.**

Režiserka: Jelena Sitar Cvetko  
Avtorica likovne podobe: Maja Kastelic  
Dramaturginja: Tanja Lužar  
Scenograf: Lucijan Jošt  
Scenografinja: Jelena Sitar Cvetko  
Adaptacija likovne podobe: Mojca Bernjak  
Kostumografinja: Mojca Bernjak  
Avtor glasbe: Anže Rozman  
Svetovalec za lučno podobo: David Orešič  
Oblikovalec svetlobe: Gašper Bohinec  
Oblikovalec zvoka: Andi Gal  
Oblikovalka lutk: Darka Erdelji  
Asistent režije: Danilo Trstenjak  
Lutkovni tehnolog: Primož Mihevc  
Vloge:  
Vesna Vončina  
Danilo Trstenjak  
Tilen Kožamelj

Datum premiere: 14.6.2017, Lutkovno  
gledališče Maribor.  
Št. ponovitev: 10.  
Št. gledalcev: 737.  
Št. gostovanj: /

## REPRIZE

### a. **William Shakespeare:** **SEN KRESNE NOČI.**

Datum prem.: 7.4.2016.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 25).  
Št. gostovanj: 2 (Domžale).  
Št. gledalcev: 1182.

### b. **Jan Malík** **ŽOGICA MAROGICA.**

Datum prem.: 9.8.2014.  
Št. ponovitev: 25 (skupaj 501).  
Št. gostovanj: 1 (Kranj).  
Št. gledalcev: 5263.

Opomba: Obnovitev predstave iz leta 1994 v režiji  
Tineta Varla in z lutkami Antona Jezovška).

### c. **Po motivih slikanice Dennisa Haseleya in s pesmimi Bine Štampe** **Žmavc:**

#### **PIRAT IN LUNA.**

Datum prem.: 3.3.2016.  
Št. ponovitev: 22 (skupaj 47).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1469.

### č. **Pavel Polák (po motivih bratov Grimm):** **PEPELKA.**

Datum prem.: 2.9.1997.  
Št. ponovitev: 24 (skupaj 333).

Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1317.

d. **László Bagossy:**

O VILI, KI VIDI V TEMI.

Datum prem.: 19.3.2015.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: 4 (2 Nova Gorica, 2 Celje).  
Št. gledalcev: 1000.

e. **Po motivih slikanice Oliverja Jeffersa  
Izgubljen in najden:**

O DEČKU IN PINGVINU.

Datum prem.: 22.8.2015.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 56).  
Št. gostovanj: 3 (Mini teater Ljubljana).  
Št. gledalcev: 991.

f. **Leo Lionni:**

MALI MODRI IN MALI  
RUMENI.

Datum prem.: 16.4.2015.  
Št. ponovitev: 45 (skupaj 87).  
Št. gostovanj: 33 (2 Dordrecht/  
Nizozemska, 1 LGL, 2 Sofia/Bolgarija, 4  
Den Haag/ Nizozemska, 2 Amstelveen/  
Nizozemska, 2 Linz/Avstrija, 2 Rijeka/  
Hrvaška, 2 KD Domžale, 2 Slovensko  
mladinsko gledališče, 1 Križevci, 3  
Cankarjev dom, Ljubljana, 3 Tallinn/Estonija,  
7 Breda/Nizozemska).  
Št. gledalcev: 4608.

g. **Po motivih pravljice Ele Peroci  
Hišica iz kock:**

KOCKE.

Datum prem.: 6.12.2012.  
Št. ponovitev: 14 (skupaj 56).  
Št. gostovanj: 1 (Brno, Češka).  
Št. gledalcev: 766.

h. **Isaac B. Singer:**  
KO JE ŠLEMIL ŠEL V  
VARŠAVO.

Datum prem.: 3.11.2011.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 115).  
Št. gostovanj: 6 (4 Ljutomer, 1 Eisenerz/  
Avstrija, 1 Križevci).  
Št. gledalcev: 1100.

i. **Nebojša Pop Tasić:**  
KAJ PA ČE...

Datum prem.: 1.10.2015.  
Št. ponovitev: 17 (skupaj 41).  
Št. gostovanj: 17 (4 Ljutomer, 6 KD  
Domžale, 1 Ravne, 2 SNG Drama Ljubl-  
jana, 1 Mežica, 3 Novo mesto).  
Št. gledalcev: 3750.

j. **Po motivih bratov Grimm – Pavel  
Polák:**  
JANKO IN METKA.

Datum prem.: 21.9.2001.  
Št. ponovitev: 7 (skupaj 159).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 1123.

k. **ČASOSKOP.**

Datum prem.: 16.10.2014.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 57).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 744.

Opomba: Koprodukcija z Mednarodnim centrom  
lutkovne umetnosti Koper in Pokrajinskim muzejem  
Maribor.

l. **JANČEK JEŽEK.**

Datum prem.: 14.4.2012.  
Št. ponovitev: 11 (skupaj 140).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 754.

m. **Po motivih Marka Twaina:**  
**PRAKTIČNI NASVETI ZA**  
**PRIDNE OTROKE.**

Datum prem.: 21.1.2014.  
Št. ponovitev: 6 (skupaj 63).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 355.

n. **Bežno po motivih romana F. Kafke**  
**Proces:**  
**PROCES ALI ŽALOSTNA**  
**ZGODBA JOSEFA K.**

Datum prem.: 28.4.2012.  
Št. ponovitev: 5 (skupaj 72).  
Št. gostovanj: 4 (2 München/Nemčija, 2  
Aarhus/Danska).  
Št. gledalcev: 218.

o. **Borut Gombač:**  
**PSIČEK IZ MEGLE.**

Datum prem.: 27.11.2014.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 46).  
Št. gostovanj: 2 (SNG Drama Ljubljana).  
Št. gledalcev: 400.

Opomba: Koprodukcija z Zavodom Bufeto.

p. **Nebojša Pop Tasić:**  
**SALTO MORTALE.**

Datum prem.: 10.5.2012.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 15).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 106.

r. **Rok Vilčnik po motivih iz filma**  
**Freaks v režiji Toda Browning iz leta**  
**1932:**  
**SPAKE.**

Datum prem.: 18.9.2014.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 8).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 80.

## GOSTOVANJA

a. **MORGAN IN FREEMAN.**

Datum: 4.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120.  
Gostuje: Ferenc Fehér, Madžarska.

Opomba: Poletni lutkovni pristan 2016.

b. **MALA KOKOŠKA PEČE**  
**KRUH.**

Datum: 11.– 12.11.2016.  
Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 202.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupila Lendava.

c. **Denis Peričić:**  
**PEKEL NA ZEMLJI.**

Datum: 2.12.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 83.  
Gostuje: Umetniška akademija v Osijeku,  
Hrvaška.

Opomba: Predstava iz niza Srečanje lutkovnih akademij  
in šol.

č. KRTEK ZLATKO.

Datum: 20. – 21.1.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 98.  
Gostuje: Gledališče FRU-FRU.

d. Matija Solce:  
DAŠENKA.

Datum: 10.2.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 30.  
Gostuje: Življenje na psu, Teatro Matita.

e. BILO JE NEKOČ V AFRIKI.

Datum: 22.4. in 13.8.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 441.  
Gostuje: Tina Sovič in Koruzno zrno, kopr.  
Zavod Mars in Plesna izba Maribor.

f. SMEHLJAJOČE JABOLKO.

Datum: 29.4.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 62.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupila Len-  
dava.

g. PRINCESA NA ZRNU  
GRAHA.

Datum: 3.6.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 83.  
Gostuje: V organizaciji kluba Koroških  
Slovencev / Pikce pr' Zile.

h. VEČNO MLADI.

Datum: 10.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 500.  
Gostuje: Drama SNG Maribor.

i. JAKEC IN BRESKEV  
VELIKANKA.

Datum: 17.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 119.  
Gostuje: SLG Celje.

j. NESEM SONČNICO  
NA RAMI.

Datum: 5.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 233.  
Gostuje: MCLU Koper.

Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

k. AFRIŠKO SONCE.

Datum: 12.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 391.  
Gostuje: Gledališče Malih Velikih, Ljubljana.

Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

l. BABICA IZ JAJČKA.

Datum: 19.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 357.  
Gostuje: Gledališče Piki.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

m. ZLATA GOSKA.

Datum: 19.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 386.  
Gostuje: Gledališče Piki, Slovaška Iva Pro-  
cházková, Katarina Aulitsová.

Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

n. SONČNE ZGODBE.

Datum: 25.8.2017.

Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 90.  
Gostuje: LGM – produkcija delavnice.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**o. Z RAZLOGOM.**

Datum: 25.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 290.  
Gostuje: Gledališka družina Pinklec, Varaždin, Hrvaška.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**p. KAR (SEDMINA).**

Datum: 25.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 64.  
Gostuje: Fekete Seretlek in Studio DAMÚZA, Češka.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**r. WANDA LAVANDA.**

Datum: 26.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 235.  
Gostuje: Mestno gledališče Rijeka, Hrvaška.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**s. NA LUNO Z ZVITOREPCEM, LAKOTNIKOM IN TRDONJO.**

Datum: 26.8.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 155.  
Gostuje: Mestno gledališče Rijeka, Hrvaška.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**š. TAKE IT (VZEMI).**

Datum: 26.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 174.

Gostuje: Lutkovno gledališče Eve Sotriffer, Italija.

Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**t. BANDA BERE.**

Datum: 26.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 146.  
Gostuje: Banda ferdamana, Lutkovno gledališče Maribor.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**u. MALO POTUJOČE GLEDALIŠČE.**

Datum: 27.8.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 425.  
Gostuje: Kulturni center, Center otroške ustvarjalnosti in Hiša poezije Tinquex, Francija Pierre Soletti.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**v. VETER.**

Datum: 27.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 141.  
Gostuje: Puppet Theatre GundBerg, Avstrija.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**z. DIČI DIČA.**

Datum: 28.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 70.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Fru-Fru, Hiša otrok in umetnosti, Ljubljana.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

**ž. KAO IN MAKI.**

Datum: 28.8.2017.

Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 248.  
Gostuje: Gledališče Radost, Brno, Češka.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

aa. ULICA NORCEV – VIA  
MATTI.

Datum: 28.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 70.  
Gostuje: Moment v koprodukciji z GT22.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

bb. OBRNJEN NA GLAVO.

Datum: 26.8.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 203.  
Gostuje: La Baracca – Testoni Ragazzi,  
Italija.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

cc. CIRKUS GANIBILO.

Datum: 27.8.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 410.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupila, Len-  
dava.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

čč. POPOTNIK.

Datum: 27.8.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 52.  
Gostuje: BelloAbril Theatre Company,  
Avstralija.  
Opomba: Poletni lutkovni pristan 2017.

# MINI TEATER LJUBLJANA

LJUBLJANA MINI THEATRE

160 **Seneka:**

## TIEST (TIEST).

Prevajalka: Jera Ivanc  
Režiser: Ivica Buljan  
Dramaturginja: Svetlana Slapšak  
Scenograf: Mark Požlep  
Kostumografinja: Ana Savić Gecan  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovalec zvoka: Alen Prošič

Vloge:

Milena Zupančič  
Robert Walzl  
Marko Mandić  
Benjamin Krnetič  
Gregor Prah  
France Mandič  
Voranc Mandič

Datum premiere: 2.9.2016, Mini teater.

Št. ponovitev: 9.

Št. gledalcev: 644.

Št. gostovanj: 1 (Dunaj).

Opomba: 11.8.2016 predpremiere na Silbi in  
14.8.2016 predpremiere v Zadru. Koprodukcija Mini  
teatra, Novega kazališta Zagreb, Zadarsnova, Silba  
Environment Art.

161 **Damir Avdić:**

## MEFISTO.

Režiser: Damir Avdić  
Avtor glasbe: Damir Avdić  
Oblikovalec svetlobe: Janko Oven  
Kostumi: Grega Zorc  
Vloge:  
Grega Zorc

Damir Avdić

Datum premiere: 22.9.2016, Mini teater.

Št. ponovitev: 15 (Mini teater 10, Maska 5).

Št. gledalcev: 644 (Mini teater 424, Maska 220).

Št. gostovanj: 2 (Kranj, Subotica).

Opomba: Strokovna sodelavka Barbara Krajnc.  
Produkcija Maska, koprodukcija Mini teater, Desiré,  
Central Station International/Regional Theatre Festival  
& Pozorište „Kosztolányi Dezső“ (Subotica, RS).

162 **CHAGALL. Avtorski projekt  
Ivana Peternelja.**

Idejna zasnova: Ivan Peternelj  
Režiser: Ivan Peternelj  
Dramaturginja: Jana Pavlič  
Scenografinja: Ljubica Čehovin Suna  
Oblikovalec: Ljubica Čehovin Suna  
Kostumografinja: Ljubica Čehovin Suna  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovalec luči: Jaka Šimenc  
Vloge:  
Blaž Šef  
Liza Marija Grašič  
Ravil Sultanov  
Natalija Sultanov  
Ivan Peternelj

Datum premiere: 16.11.2016, Mini teater.

Št. ponovitev: 8 (Mini teater 3, ŠKUC 3,  
Zavod Projekt Atol 2).

Št. gledalcev: 402 (Mini teater 150, ŠKUC  
150, Projekt Atol 102).

Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Društvo za umetnost AVGUS.  
Koprodukcija Mini teatra s ŠKUC gledališčem in  
Zavodom Projekt Atol.

163 **NEMOČ. Po motivih  
Heinricha Bölla in Janisa  
Varufakisa.**

Dramatizator: Primož Ekart  
Režiser: Primož Ekart  
Dramaturginja: Simona Hamer  
Lektorica: Maja Cerar  
Scenograf: Damir Leventić  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Glasbeni opremljevalec: Darja Hlavka  
Godina  
Asistenca režije: Katarina Krapež  
Asistenca dramaturgije: Helena Fašalek  
Vloge:  
Nik Škrlec

Datum premiere: 3.12.2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 14 (Mini teater 7, Igamigarni 7).  
Št. gledalcev: 201 (Mini teater 101, Imaginarni 100).  
Št. gostovanj: 1 (Maribor).

Opomba: Produkcija Imaginarni. Koprodukcija Mini Teater. Po motivih *Klovnovih pogledov* Heinricha Bölla in *Globalnega minatavra* Janisa Varufakisa.

164 **NAZAJ V OBLJUBLJENO  
DEŽELO.**

Idejna zasnova: Marko Bulc  
Koncept: Marko Bulc  
Koncept: Tjaša Ferme  
Koncept: Mirel Knez  
Koncept: Damir Leventić  
Koncept: Miha Blažič  
Režiser: Marko Bulc  
Avtor besedila: Mirel Knez  
Avtor besedila: Tjaša Ferme  
Avtor besedila: Miha Blažič  
Avtor besedila: Damir Leventić  
Avtor besedila: Marko Bulc  
Avtor glasbe: Miha Blažič  
Scenograf: Damir Leventić  
Vloge:  
Mirel Knez  
Tjaša Ferme  
Miha Blažič

Damir Leventić  
Marko Bulc

Datum premiere: 8.12.2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 10 (5 Mini teater, 5 Maska).  
Št. gledalcev: 236 (118 Mini teater, 118 Maska).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Maska in koprodukcija Mini teater ter Skogen Göteborg (Švedska).

165 **Asher Kravitz:  
JUDOVSKI PES (HAKELEV  
HAYEHUDI).**

Adaptator: Yonatan Esterkind  
Prevajalka: Katja Šmid  
Režiser: Yonatan Esterkind  
Scenograf: Yonatan Esterkind  
Kostumograf: Yonatan Esterkind  
Dramaturginja: Anja Krušnik Cirnski  
Oblikovalec videa: Vid Hajnšek  
Oblikovalec zvoka: Vid Hajnšek  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Vloge:  
Miha Rodman - Kir  
Robert Waltl - Bog (glas na posnetku)  
Miha Rodman - Jošua (glas na posnetku)

Datum premiere: 27.1.2017, Mini teater.  
Št. ponovitev: 11 (Miniteater 9, PGK 1).  
Št. gledalcev: 1540 (Miniteater 1380, PGK 160).  
Št. gostovanj: 1 (Kalkuta, Indija).

Opomba: Prva slovenska uprizoritev. Koprodukcija s PG Kranj in Judovskim kulturnim centrom Ljubljana. Datum premiere v PG Kranju 10.2.2017.

166 **Andrej Tomše:  
# MANIFESTO.**

Režiserka: Hristina Vasić Tomše  
Oblikovalka svetlobe: Hristina Vasić Tomše  
Avtor glasbe: Slobodan Ivanović  
Oblikovalec zvoka: Slobodan Ivanović  
Koreograf: Branko Potočan  
Vloge:  
Andrej Tomše

Datum premiere: 13.5.2017, Mini teater.  
Št. ponovitev: 4 (Miniteater 2, Zavod Vitkar 2).  
Št. gledalcev: 289 (Miniteater 144, Zavod Vitkar 145).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Ex teater. Koprodukcija Mini teater, Zavod Vitkar, Theaterhaus Berlin.

## REPRIZE

a. **Po bratih Grimm: Vesselin Boidev:**  
**ŽABJI KRALJ.**

Datum prem.: 18.1.2014, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 12 (skupaj 116).  
Št. gostovanj: 3 (Grosuplje in Ljubljana – Dedek Mraz).  
Št. gledalcev: 2544.

b. **Charles Perrault:**  
**OBUTI MAČEK.**

Datum prem.: 5.10.2005, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 256).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 144.

c. **Po motivih Oliverja Jeffersa:**  
**O DEČKU IN PINGVINU.**

Datum prem.: 1.9.2015, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 109.

Opomba: Premiera v LG Maribor 21.8.2015 v okviru festivala 26. Poletni lutkovni pristan. Koprodukcija Mini teatra z Lutkovnim gledališčem Maribor in Momentom.

č. **Frane Milčinski – Ježek:**  
**ZVEZDICA ZASPANKA.**

Datum prem.: 26.12.2012, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 98).

Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 697.

Opomba: Koprodukcija Mini teater, Kulturni dom Slovenj Gradec in Maribor 2012 – Evropska prestolnica kulture.

d. **Jacob in Wilhelm Grimm:**  
**MIZICA, POGRNI SE.**

Datum prem.: 27.1.2008, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 2 (skupaj 158).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 138.

e. **Po angleški ljudski pravljici Pavel Polak:**  
**TRIJE PRAŠIČKI.**

Datum prem.: 30.6.2004, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 219).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 190.

Opomba: Predstava obnovljena 2009.

f. **Po motivih Hisashija Yamanaka:**  
**DOGODIVŠČINE**  
**IZUMITELJA KURAME.**

Datum prem.: 24.3.2016, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 18).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 4719.

Opomba: V okviru projekta PNA IV.

g. **Dóra Gimesi:**  
**KAKO UJETI ZVEZDO.**

Datum prem.: 8.3.2014, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 45).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 270.

h. **Draga Potočnjak:**  
**ZAVEDNONEZAVEDNO.**

Datum prem.: 28.2.2016, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 10).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 58.

Opomba: Koprodukcija Mini teater, Parnas, d.o.o. Domžale.

i. **MAJHNE ZGODBE O  
LJUBEZNI.**

Datum prem.: 21.4.2016, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 9 (skupaj 15).  
Št. gostovanj: 5.  
Št. gledalcev: 1193.

Opomba: V okviru projekta PNA IV.

j. **Pernilla Stalfelt:**  
**KAKEC- KAKČEVE  
DOGODIVŠČINE.**

Datum prem.: 7.1.2016, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 17 (skupaj 32).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 2060.

Opomba: V okviru projekta Puppet Nomad Academy IV.

k. **Tadej Pišek:**  
**IN ŠE RDEČA KAPICA.**

Datum prem.: 19.2.2016, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 22 (skupaj 28).  
Št. gostovanj: 10.  
Št. gledalcev: 2971.

Opomba: Koprodukcija Mini teater, Kulturni zavod Godot in Slovensko stalno gledališče Trst.

l. **Svetlana Makarovič:**  
**SAPRAMIŠKA 2-  
SAPRJAMIŠJA SREČA.**

Datum prem.: 28.1.2011, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 13 (skupaj 124).  
Št. gostovanj: 7.  
Št. gledalcev: 1958.

m. **Rainer Werner Fassbinder:**  
**GRENKE SOLZE PETRE  
VON KANT.**

Datum prem.: 27.11.2015, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 9 (Mini 3, SNG NG 3, MG Ptuj 3); (skupaj 28).  
Št. gostovanj: 8 (Ljubljana; Maribor; Orleans, Francija – 5x, Umag, Hrvaška).  
Št. gledalcev: 1843 (Mini 614, SNG NG 615, MG Ptuj 614); (skupaj 3740).

Opomba: Premiera v Slovenskem narodnem gledališču Nova Gorica 13. in 14.1.2016, v Mestnem gledališču Ptuj pa 8.1.2016. Koprodukcija Mini teatra, SNG Nova Gorica in Mestnega gledališča Ptuj.

n. **Svetlana Makarovič:**  
**PEKARNA MIŠMAŠ.**

Datum prem.: 21.2.2012, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 8 (skupaj 98).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 490.

o. **Pavol Dobšinsky:**  
**ZLATOLASKA.**

Datum prem.: 30.1.2016, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 19 (skupaj 25).  
Št. gostovanj: 11.  
Št. gledalcev: 2369.

Opomba: V okviru projekta PNA IV.

p. **Alenka Gerlovič:**  
**JURČEK IN TRIJE  
RAZBOJNIKI.**

Datum prem.: 8.5.2015, Ljubljana.

Št. ponovitev: 4 (skupaj 17).  
Št. gostovanj: 3.  
Št. gledalcev: 355.

r. **Pascal Rambert:**  
**ZAPIRANJE LJUBEZNI.**

Datum prem.: 25.8.2013, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 72).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 306.

Opomba: Premiera v MG Ptuj 23.8.2013. Koprodukcija Mini teatra, Mestnega gledališča Ptuj, Novega kazališta Zagreb in Zadra snova.

s. **Heiner Müller:**  
**MACBETH AFTER  
SHAKESPEARE/ MACBETH  
PO SHAKESPEARU.**

Datum prem.: 30.1.2009, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 56).  
Št. gostovanj: /  
Št. gledalcev: 51.

Opomba: Koprodukcija Cankarjev dom in Novo kazalište Zagreb.

š. **Ulrich Hub:**  
**NA NOETОВI BARKI OB  
OSMIH.**

Datum prem.: 5.9.2014, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1 (skupaj 31).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 210.

Opomba: Premiera v PG Kranj 12.9.2014. Koprodukcija Mini teatra in Prešernovega gledališča Kranj.

t. **Jacob & Wilhelm Grimm:**  
**SNEGULJČICA.**

Datum prem.: 21.9.2010, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 4 (skupaj 161).  
Št. gostovanj: 2.  
Št. gledalcev: 436.

Opomba: V okviru Festivala Ex Ponto.

u. **Knut Hamsun:**  
**GLAD (SULT).**

Datum prem.: 14.6.2015, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (skupaj 15).  
Št. gostovanj: 1.  
Št. gledalcev: 184.

Opomba: Premiera v Mestnem gledališču Ptuj 4.9.2015. Koprodukcija Mini teatra in Mestnega gledališča Ptuj.



j. DON ŠAJN.

Datum: 20.8.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 31.

Gostuje: Gledališče Buchty a loutky Praga,  
Češka.

# PLESNI TEATER LJUBLJANA

## LJUBLJANA DANCE THEATRE

**167 Jerca Rožnik Novak – Leon Marič:**  
**HWE–L, V VRTINCU ČASA.**  
**Plesni prvenec.**

Koreografinja: Jerca Rožnik Novak  
Koreograf: Leon Marič  
Avtor glasbe: Kai Strobel  
Posnetek glasbe: Marc Strobel  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Kostumografinja: Sara Smrajc Žnidarčič  
Oblikovalec svetlobe: Janko Oven  
Vloge:  
Jerca Rožnik Novak  
Leon Marič

Datum premiere: 8.9.2016, Plesni teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 209.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Sezona 2016/2017-1.

**168 Vita Osojnik:**  
**NOSILA SEM TUJE**  
**OTROKE.**

Koreografinja: Vita Osojnik  
Soustvarjanje giba: Nina Fajdiga  
Soustvarjanje giba: Kaja Lorenci  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Avtorica glasbe: Maja Osojnik  
Kostumografinja: Tina Pavlin  
Video: Aljoša Korenčan  
Oblikovanje svetlobe: Aljaž Zaletel  
Vloge:  
Vita Osojnik  
Nina Fajdiga

Kaja Lorenci

Datum premiere: 20.10.2016, Plesni teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 5 (PTL 2, Qulenium 3).  
Št. gledalcev: 168 (PTL 68, Qulenium 100).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Sezona 2016/2017-2. Plesna predstava.  
Koprodukcija PTL in Kulturnega društva Qulenium.  
Premiera v Kranju v okviru Plesnega ognjemeta 2016, v  
organizaciji KD Qulenium.

**169 Ivana Djilas:**  
**VEVERIČEK POSEBNE**  
**SORTE. Po zgodbi Svetlane**  
**Makarovič.**

Avtorica zgodbe: Svetlana Makarovič  
Avtorica priredbe: Ivana Djilas  
Režiserka: Ivana Djilas  
Koreografinja: Maša Kagao Knez  
Avtor glasbe: Blaž Celarec  
Scenografinja: Ajda Vogelnic  
Kostumografinja: Barbara Stupica  
Oblikovalec svetlobe: Janko Oven  
Vloge:  
Maša Kagao Knez  
Blaž Celarec  
Vito Weis  
Jose

Datum premiere: 28.1.2017, Plesni teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 16.  
Št. gledalcev: 1446.  
Št. gostovanj: 1.

Opomba: Sezona 2016/2017-3. Plesno-glasbeno-  
gledališka predstava za otroke.

**170 Rosana Hribar – Nick Upper:**  
**TOBELIJA.**

Režiser: Nick Upper  
Koreografinja: Rosana Hribar  
Soustvarjalka giba: Maša Kagao Knez  
Soustvarjalka giba: Urša Rupnik  
Scenograf: Nick Upper  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Izbor glasbe: Rosana Hribar  
Oblikovanje luči: Aljaž Zaletel  
Vloge:  
Rosana Hribar  
Maša Kagao Knez  
Urša Rupnik

Datum premiere: 29.5.2017, Plesni teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 3 (PTL I, Studio 25 2).

Št. gledalcev: 197 (PTL 77, Studio 25 120).

Št. gostovanj: /

Opomba: Sezona 2016/2017-4. Plesna predstava po  
motivih drame Ljubomira Đurkovića. Koprodukcija  
PTL in Studia 25.

## REPRIZE

a. **Ivana Djilas:**  
**JURI MURI V AFRIKI pleše.**

Datum prem.: 28.1.2014, Plesni Teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 11 (skupaj 100).

Št. gostovanj: 5 (Murska Sobota, Domžale,  
Postojna, Cerknica, Beograd).

Št. gledalcev: 1850 (skupaj 17898).

b. **Rosana Hribar, Gregor Luštek:**  
**16.**

Datum prem.: 27.12.2014, Plesni Teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 5 (skupaj 23).

Št. gostovanj: 4 (Šanghaj, Sofija, Peking).

Št. gledalcev: 1711 (skupaj 5485).

c. **Dagmar Dachauer:**  
**WUNDERBARE JAHRE /**  
**ČUDOVITA LETA.**

Datum prem.: 12.9.2015, Plesni Teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 6 (skupaj 12).

Št. gostovanj: 3 (Celovec, Beer Sheva/Izrael,  
Tel Aviv).

Št. gledalcev: 217 (skupaj 953).

č. **Sinja Ožbolt:**  
**BLAGO(R) NARODU.**

Datum prem.: 26.11.2015, Plesni Teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 2 (skupaj 7).

Št. gostovanj: /

Št. gledalcev: 55 (skupaj 328).

d. **Katja Kähkönen, Mateja Ocepek,  
Katja Povše, Sanja Tropp Frühwald:**  
**KRICKRAC, TO SEM JAZ!**

---

Datum prem.: 29.1.2016, Plesni Teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 14 (skupaj 26).

Št. gostovanj: 7 (Kranj, Domžale, Ljubljana  
– Kongresni trg, Varaždin, Helsinki-Espoo).

Št. gledalcev: 1251 (skupaj 2109).

## GOSTOVANJA TUJIH SKUPIN OZ. KOPRODUKCIJE IN GOSTJE V PLESNEM TEATRU LJUBLJANA

---

a. **Milan Tomášik:**  
**SILVER BLUE.**

---

Datum: 1.9.2016.

Št. ponovitev: 4 (od tega 2 gostovanji v  
Murski Soboti in Pragi).

Št. gledalcev: 35.

Gostuje: KUD Cortesia.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana in  
NunArt Barcelona.

b. **Tina Valentan:**  
**KALIPSO.**

---

Datum: 14.9.2016.

Št. ponovitev: 4.

Št. gledalcev: 134.

Gostuje: Festival Mesto žensk.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana, Plesna  
izba Maribor.

c. **Urša Rupnik:**  
**UTVARE/PREVARE.**

---

Datum: 17.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 80.

Gostuje: Studio za svobodni ples.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana in  
Studio XXV.

č. **Yak Kallop, Martin Harries:**  
**FESTIVAL REPETITIONS –  
RE-STAGING SHAKESPEARE  
AND BECKETT.**

---

Datum: 22.9.2016.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 13.

Gostuje: Festival Repetitions.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.

d. **Jernej Bizjak:**  
**V OBJEMU SPROŽILCA ALI  
POT DO TOČKE NIČ.**

---

Datum: 27.9.2016.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 95.

Gostuje: Zavod za sodobno umetniško  
prakso in teorijo 0.1.

e. **Žigan Krajncan, Gašper Kunšek:**  
**»EJLIJEN EKSPRES«.**

---

Datum: 6.10.2016.

Št. ponovitev: 6.

Št. gledalcev: 184.

Gostuje: Flota, Ljubljana.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.

- f. **Simone Aughterlony:**  
**VSE SE UJEMA.**  
Datum: 8.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 9.  
Gostuje: Festival Mesto žensk.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.
- g. **Jana Menger, Rosana Hribar, Maša Kagao Knez:**  
**POSVETITEV POMLADI.**  
Datum: 1.12.2016.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 252.  
Gostuje: Flota Ljubljana.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana, Studio XXV.
- h. **Urša Adamič, Nina Širok:**  
**KJE SEM OSTALA.**  
Datum: 5.12.2016.  
Št. ponovitev: 8 (1 ponovitev + 7 gostovanj v Domžalah, Novem mestu, Logatcu, Semiču, Vrhniki, Jesenicah, Murski Soboti in Kranju).  
Št. gledalcev: 1167.  
Gostuje: KUD Transformator.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana, Zavod BOB, Plesni Teater Ljubljana, Narodni dom Maribor, SNG Nova Gorica, Kazalište KNAP, Kulturno društvo galerija GT.
- i. **Jana Menger, Maša Kagao Knez:**  
**PLESIŠČE.**  
Datum: 18.12.2016.  
Št. ponovitev: 2 (od tega 1 gostovanje v Novem mestu).  
Št. gledalcev: 43.  
Gostuje: Zavod Flota, Murska Sobota.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana, Flota, Ljubljana, Studio XXV.
- j. **Maša Kagao Knez:**  
**ROJENA ZUNAJ SVOJE VASI, 1978.**  
Datum: 18.12.2016.  
Št. ponovitev: 2 (od tega 1 gostovanje v Novem mestu).  
Št. gledalcev: 43.  
Gostuje: KUD Baobab.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.
- k. **Švarctanc:**  
**ŠVARCTANC.**  
Datum: 22.12.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 64.  
Gostuje: PKD Flamenko.
- l. **Magdalena Reiter:**  
**KAMOR PTICE NE LETIJO.**  
Datum: 7.1.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 64.  
Gostuje: Plesna izba Maribor, Lutkovno gledališče Maribor.
- m. **Matjaž Mrak:**  
**CIRCULAT.**  
Datum: 19.1.2017.  
Št. ponovitev: 1 (premiera).  
Št. gledalcev: 70.  
Gostuje: Friendly Production.  
Opomba: Koprodukcija projekcije filma Plesni Teater Ljubljana.
- n. **Magdalena Reiter:**  
**BLIŽNJI PLANI.**  
Datum: 2.3.2017.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 121.  
Gostuje: Zavod Mirabelka.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.

- o. Jana Menger:**  
**PLOVEMO.**  
Datum: 19.3.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 17.  
Gostuje: Anton Podbevšek Teater.
- p. Ahmed Tobasi, Adonis Nébié:**  
**KRI/BRATA.**  
Datum: 21.4.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 74.  
Gostuje: Festival de Marseille – projekt ISpace (Ustvarjalna Evropa).  
Opomba: Koprodukcija Festival Exodus in Plesni Teater Ljubljana.
- r. Maša Kagao Knez:**  
**LAKELESS.**  
Datum: 17.5.2017.  
Št. ponovitev: 2 (od tega 1 gostovanje v Ljubljani).  
Št. gledalcev: 300.  
Gostuje: Studio XXV.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana, SiTi Teater BTC.
- s. LETNA PRODUKCIJA Akademije za ples.**  
**LETNA PRODUKCIJA Akademije za ples.**  
Datum: 19.6.2017.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 95.  
Gostuje: Akademija za ples, Alma Mater Europaea.
- š. Dora Kokolj, Eni Vesović:**  
**DE.FINITY.**  
Datum: 23.6.2017.  
Št. ponovitev: 4 (od tega 2 gostovanji v Zagrebu).
- Št. gledalcev: 128.  
Gostuje: Soprodukcija Plesni Teater Ljubljana, Ekscena, Pogon.
- t. Veronika Valdés:**  
**Poletna plesna šola & MEDUKREP: LOCKED.**  
Datum: 24.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 42.  
Gostuje: Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana - MedUkrep.
- u. Jernej Bizjak:**  
**Poletna plesna šola & MEDUKREP: SOLO ZARES.**  
Datum: 25.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 24.  
Gostuje: Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana - MedUkrep.
- v. Peter de Vuyst, Tamás Tuza:**  
**Poletna plesna šola & MEDUKREP: IZGUBLJEN V SVOJEM MESTU.**  
Datum: 25.6.2017.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 24.  
Gostuje: Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti.  
Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana - MedUkrep.

**z. Dagmar Dachauer:**  
**Poletna plesna šola &  
WUNDERBARE JAHRE: WIE  
SOLL ICH DAS ERKLÄREN /  
ČUDOVIKA LETA – SHORT.**

---

Datum: 25.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 24.

Gostuje: Javni sklad Republike Slovenije za  
kulturne dejavnosti.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana –  
MedUkrep, umfug.

**ž. Enya Belak:**  
**Poletna plesna šola &  
MEDUKREP: KRATKI  
PLESNI FILMČKI.**

---

Datum: 25.6.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 24.

Gostuje: Javni sklad Republike Slovenije za  
kulturne dejavnosti.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana -  
MedUkrep.

**aa. ZAKLJUČNA PRIREDITEV  
POLETNE PLESNE ŠOLE.**

---

Datum: 1.7.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 345.

Gostuje: Javni sklad Republike Slovenije za  
kulturne dejavnosti.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana,  
MedUkrep.

**bb. Milan Tomášik:**  
**VIBRA #5 – SOLO 2016.**

---

Datum: 28.8.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 82.

Gostuje: KUD Cortesia, Zavod Mirabelka  
– VIBRA.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana,  
Cankarjev dom Ljubljana, Tabačka (Košice,  
SVK), Tersicorea/Suoni e Pause (Cagliari, IT),  
Mediterranski plesni center Svetvinčenat (HR),  
Studio Alta (Praga, ČEŠ).

**cc. Guy Nader:**  
**VIBRA #5 – KJER SE  
SKRIVAJO STVARI.**

---

Datum: 28.8.2017.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 82.

Gostuje: Zavod Mirabelka – VIBRA, BIPOD  
- Beirut International Platform of Dance,  
Libanon.

Opomba: Koprodukcija Plesni Teater Ljubljana.

# ŠKUC GLEDALIŠČE

ŠKUC THEATRE

## 171 CHAGALL. Avtorski projekt Ivana Peternelja.

Idejna zasnova: Ivan Peternelj  
Režiser: Ivan Peternelj  
Dramaturginja: Jana Pavlič  
Scenografinja: Ljubica Čehovin Suna  
Oblikovalec: Ljubica Čehovin Suna  
Kostumografinja: Ljubica Čehovin Suna  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovalec luči: Jaka Šimenc  
Vloge:  
Blaž Šef  
Liza Marija Grašič  
Ravil Sultanov  
Natalija Sultanov  
Ivan Peternelj

Datum premiere: 16.11.2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 8 (ŠKUC 3, Mini teater 3,  
Zavod Projekt Atol 2).  
Št. gledalcev: 402 (ŠKUC 150, Mini teater  
150, Projekt Atol 102).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Društvo za umetnost AVGUS.  
Koprodukcija s ŠKUC gledališčem in Zavodom Projekt  
Atol.

## 172 Ingmar Villqist: HELVERJEVA NOČ (NOC HELVERA).

Prevajalka: Darja Dominkuš  
Režiser: Alen Jelen  
Dramaturginja: Marinka Poštrak  
Scenografinja: Urša Loboda  
Kostumografka: Belinda Radulović  
Glasbeni oblikovalec: Darja Hlavka Godina  
Lektorica: Maja Cerar  
Oblikovalec svetlobe: Bojan Hudernik  
Oblikovalec maske: Matej Pajntar  
Vloge:  
Blaž Setnikar - On  
Darja Reichman - Ona

Datum premiere: 21.12.2016, Gledališče  
Glej.  
Št. ponovitev: 24 (ŠKUC 2, PGK 20).  
Št. gledalcev: 1323 (ŠKUC 132, PGK 1191).  
Št. gostovanj: 2 (Celje 1-x, Umag, Hrvaška  
1-x).

Opomba: Koprodukcija s PGK. Premiera v PGK  
28.11.2016 v Stolpu Škrlovec.

# PRODUKCIJA ZAVOD EN-KNAP

## EN-KNAP PRODUCTION

### 173 ZASLEDOVALCI SREČE.

Idejna zasnova: Pavol Liška  
Idejna zasnova: Kelly Copper  
Besedilo: Pavol Liška  
Besedilo: Kelly Copper  
Režiser: Pavol Liška  
Režiser: Kelly Copper  
Kostumografinja: Katarina Škaper  
Oblikovalec svetlobe: Luka Curk  
Vloge:  
Luke Dunne  
Ida Hellsten  
Bence Mezei  
Ana Štefanec  
Jeffrey Shoenaers  
Lada Petrovski Ternovšek

Datum premiere: 1.12.2016, Center kul-  
ture Španski borci.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 240.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Izvajalci so člani EnKnapGroup.

### 174 HUD PESJAN.

Režiser: Iztok Kovač  
Koreograf: Iztok Kovač  
Scenarist: Iztok Kovač  
Scenarist: Jera Ivanc  
Dramaturška sodelavka: Jera Ivanc  
Avtorska glasba: Tomaž Grom  
Mentor za glasbo: Tomaž Grom  
Scenografinja: Barbara Stupica  
Kostumografinja: Barbara Stupica  
Oblikovalec svetlobe: Leon Curk  
Avtor video vložka: Ismail Omar

Vloge:  
Ana Štefanec  
Luke Dunne  
Jeffrey Shoenaers  
Lada Petrovski Ternovšek  
Matea Bilosnić  
Gilles Noël  
Jera Ivanc

Datum premiere: 3.3.2017, Center kulture  
Španski borci.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 300.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Scenarij po predlogi pesmi *Hud pesjan*  
Marijana Vodopivca. Izvajalci člani EnKnapGroup.

### 175 SET AND RESET/ PONASTAVITEV.

Koreografinja: Trisha Brown  
Režiserka: Kathleen Fisher  
Glasba: Laurie Anderson  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Šimenc  
Oblikovalec svetlobe: Hotimir Knific  
Kostumografinja: Katarina Škaper  
Vloge:  
Luke Dunne  
Ana Štefanec  
Jeffrey Schoenaers  
Lada Petrovski Ternovšek  
Matea Bilosnić  
Gilles Noël

Datum premiere: 8.6.2017, Center kulture  
Španski borci.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 240.

Št. gostovanj: /

Opomba: Obnova predstave skupine Trisha Brown Dance Company. Svetlobno oblikovanje po predlogi Roberta Rauschenberga in Beverly Emmons iz leta 1983. Uprizoritev del skupnega plesnega večera z uprizoritvijo *Canard Pekinois/Mračna zvezda*. Izvajalci člani EnKnapGroup.

## 176 CANARD PEKINOIS/ MRAČNA ZVEZA.

Koreograf: Josef Nadj  
Glasba: Csik Zenekar  
Glasba: Josef Nadj  
Oblikovalec svetlobe: Jaka Šimenc  
Oblikovalec svetlobe: Hotimir Knific  
Kostumografinja: Katarina Škaper  
Vloge:  
Luke Dunne  
Ana Štefanec  
Jeffrey Schoenaers  
Lada Petrovski Ternovšek  
Matea Bilosnić  
Gilles Noël

Datum premiere: 8.6.2017, Center kulture Španski borci.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 240.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Oblikovanje svetlobe in kostumografija po konceptu Josefa Nadj. Dvojni plesni večer skupaj s *Set and Reset/Ponastavitev*. Izvajalci člani EnKnapGroup.

## 177 FALL SEVEN TIMES.

Koreografinja: Maria Campos  
Koreograf: Guy Nader  
Scena: Lucia Vonrhein  
Glasba: Miguel Marin  
Oblikovalec luči: Sebastian Ahrens  
Vloge:  
Amy Josh  
Ada Daniele  
Giulia Torri  
Tijana Prendović  
Alexander de Vries  
Caspar Knops  
Finn Lakeberg

Matti Tauru  
Mattia De Salve  
Thomas Van Praet  
Zachary Chant

Datum premiere: 11.6.2017, Center kulture Španski borci.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 400.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Staatstheater Mainz. Dvojni plesni večer skupaj s predstavo *Loop de Loop*.

## 178 LOOP DE LOOP.

Koncept: Guy Nader  
Koncept: Maria Campos  
Koreograf: Guy Nader  
Koreografinja: Maria Campos  
Glasba: Miguel Marin  
Oblikovalec svetlobe: Luka Curk  
Kostumografinja: Katarina Škaper  
Vloge:  
Luke Dunne  
Ana Štefanec  
Jeffrey Schoenaers  
Matea Bilosnić  
Gilles Noël

Datum premiere: 11.6.2017, Center kulture Španski borci.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 400.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Dvojni plesni večer skupaj s *Fall Seven Times*. Izvajalci člani skupine EnKnapGroup.

179 /





# ZUNAJINSTITUCIONALNI IN POLPROFESIONALNI PROJEKTI

---

NONINSTITUTIONAL AND SEMIPROFESSIONAL STAGE PROJECTS\*<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Zaporedje kazalk znotraj poglavja Zunajinstitucionalna produkcija je na nekaj mestih namerno prekinjeno, da bi lahko iste gledališke skupine, računalniško razporejene po datumih premier, prikazali skupaj. To velja za produkcijo Društva Moment, Maske in Zavoda Flote.

## AUTORSKI PROJEKT TINE MAUKO

### 180 SNEŽNA KRALJICA. Glasbeni performans.

Koncept: Tina Mauko  
Vloge:  
Tina Mauko

Datum premiere: 7.9.2016, Križevniška cerkev, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 120 (Tina Mauko 60, FLj 60).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Avtorski projekt na temelju klavirskih improvizacij. Po Andersenovi pravljici.

## INTIMNI ODER DRUŠTVA MOMENT

### 181 B U M.

Idejna zasnova: Zoran Petrovič  
Režiser: Zoran Petrovič  
Dramaturg: Marek Turošik  
Scenograf: Andrej Firm  
Vizualna podoba: Andrej Firm  
Vloge:  
Rok Kravanja

Datum premiere: 9.9.2016, GT22, Glavni trg, Maribor.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 150.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Predstava o domino efektu krasnega novega sveta.

### 211 VIKTORIJA 2:0.

Koncept: Ekipa  
Režiser: Zoran Petrovič  
Dramaturg: Marek Turošik  
Scenografinja: Monika Pocrnjič  
Scenografinja: Toni Soprano  
Likovna podoba: Monika Pocrnjič  
Likovna podoba: Toni Soprano  
Vloge:  
Zala Ana Štiglic

Datum premiere: 16.12.2016, Intimni Oder GT22, Maribor.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 30.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija GT22.

# AVTORSKI PROJEKT TINE VALENTAN

---

## 182 KALIPSO.

Koncept: Tina Valentan  
Koreografinja: Tina Valentan  
Vloge:  
Tina Valentan

Datum premiere: 14.9.2016, PTL.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 40.

Št. gostovanj: /

Opomba: Avtorski projekt. Produkcija festivala Mesto žensk.

## PRODUKCIJA MASKA

---

## 183 **Damir Avdić:**

### MEFISTO.

Režiser: Damir Avdić  
Avtor glasbe: Damir Avdić  
Oblikovalec svetlobe: Janko Oven  
Kostumi: Grega Zorc  
Vloge:  
Grega Zorc  
Damir Avdić

Datum premiere: 22.9.2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 15 (Maska 5, Mini teater 10).  
Št. gledalcev: 644 (Maska 424, Mini teater 220).  
Št. gostovanj: 2 (Kranj, Subotica).

Opomba: Strokovna sodelavka Barbara Krajnc.  
Produkcija Maska, koprodukcija Mini teater, Desiré,  
Central Station International/Regional Theatre Festival  
& Pozorište „Kosztolányi Dezső“ (Subotica, RS).

## 210 **NAZAJ V OBLJUBLJENO DEŽELO.**

Idejna zasnova: Marko Bulc  
Koncept: Marko Bulc  
Koncept: Tjaša Ferme  
Koncept: Mirel Knez  
Koncept: Damir Leventić  
Koncept: Miha Blažič  
Režiser: Marko Bulc  
Avtor besedila: Mirel Knez  
Avtor besedila: Tjaša Ferme  
Avtor besedila: Miha Blažič  
Avtor besedila: Damir Leventić  
Avtor besedila: Marko Bulc  
Avtor glasbe: Miha Blažič  
Scenograf: Damir Leventić  
Vloge:  
Mirel Knez  
Tjaša Ferme  
Miha Blažič  
Damir Leventić  
Marko Bulc

Datum premiere: 8.12.2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 10 (Maska 5, Mini teater 5).  
Št. gledalcev: 236 (Maska 118, Mini teater 118).  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji z Mini teatrom in Skogen  
Göteborg (Švedska).

# PRODUKCIJA ZAVODA FLOTA

---

## 184 RDEČA – SLED. Plesna predstava.

Koncept: Matjaž Farič  
Koreograf: Matjaž Farič  
Dramaturginja: Staša Bračič  
Avtor projekcij: Jure Lavrin  
Kostumografinja: Sanja Grcić  
Producentka: Ksenija Kaučič  
Vloge:  
Matjaž Farič

Datum premiere: 24.9.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 160.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija zavoda Flota Murska Sobota in Flota Ljubljana. Koprodukcija Bunker. Ob tridesetletnici ustvarjanja Matjaža Fariča.

## 203 EJLIJEN EKSPRES.

Koncept: Žigan Krajnčan  
Koncept: Gašper Kunšek  
Glasba: Kristjan Kranjčan  
Vloge:  
Žigan Krajnčan  
Gašper Kunšek

Datum premiere: 22.11.2016, PTL.  
Št. ponovitev: 6.  
Št. gledalcev: 184.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji s PTL.

## 208 POSVETITEV POMLADI. Plesna predstava - triptih.

Idejna zasnova: Jana Menger  
Idejna zasnova: Rosana Hribar  
Idejna zasnova: Maša Kagao Knez  
Koreografinja: Jana Menger  
Koreografinja: Rosana Hribar  
Koreografinja: Maša Kagao Knez  
Dramaturg: Joseph Nzobandora Jose  
Glasbena priredba: Tomaž Gorkič  
Kostumografinja: Jelena Proković  
Glasba: Marjan Stanič  
Glasba: Ana Pandur  
Glasba: Marko Hatlak  
Glasba: Joseph Nzobandora Jose  
Glasba: Murat  
Glasba: Issiaka Sanou  
Vloge:  
Maša Hawlina  
Kristina Rozman  
Tajda Podobnik  
Veronika Valdes  
Rosana Hribar  
Marjan Stanič  
Ana Pandur  
Marko Hatlak  
Joseph Nzobandora Jose  
Maša Kagao Knez  
Murat  
Issiaka Sanou

Datum premiere: 1.12.2016, PTL.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 252.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija s PTL. Partner: Zavod Vitkar.

## PRODUKCIJA FOURKLOR - VITKAR

---

185 **Branko Potočan:**  
**ŽEPI POLNI ZVEZD.**

---

Režiser: Branko Potočan  
Koreograf: Branko Potočan  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Avtor glasbe: Marko Brdnik  
Avtor glasbe: Uroš Rakovec  
Kostumograf: Fourklor  
Oblikovanje luči: Tomaž Štrucl  
Oblikovanje zvoka: Jure Vlahovič  
Video: Lene Lekše  
Video: Mihael Novak  
Vloge:  
Tajda Podobnik  
Tamara Polanc  
Maša Hawlina  
Tini Rozman  
Veronika Valdés  
Kristina Martinc

Lucija Adamič  
Nina Grguraš  
Nina Bučuk  
Katja Pavlovič  
Katarina Krapež  
Ana Lekše  
Danijela Zajc  
Goran Završnik  
Ana Bezlova  
Marko Brdnik  
Uroš Rakovec  
Marja Koren  
Branko Potočan

Datum premiere: 26.9.2016, Cankarjev dom, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 2 (Fourklor I, CD I).  
Št. gledalcev: 335 (Fourklor 168, CD 167).  
Št. gostovanj: /  
Opomba: GL 3. Koprodukcija Fourklor - Vitkar in CD.

## PROJEKT ZAVODA ZA SODOBNO UMETNIŠKO PRAKSO IN TEORIJO 0.1.

---

186 **V OBJEMU SPROŽILCA ALI  
POT DO TOČKE NIČ.**

---

Koncept: Jernej Bizjak  
Koreograf: Jernej Bizjak  
Glasba: Matija Strniša  
Video: Rok K. Nagode  
Dramaturginja: Sara Živković  
Oblikovalec svetlobe: David Orešič

Vloge:  
Jernej Bizjak

Datum premiere: 28.9.2016, PTL.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 95.  
Št. gostovanj: /

## MUZEUM LJUBLJANA

---

### 187 SPINOZOVA LEČA.

---

Koncept: Barbara Novakovič Kolenc  
Režiserka: Barbara Novakovič Kolenc  
Oblikovanje prostora: Barbara Novakovič Kolenc  
Dramaturginja: Katarina Dovč  
Oblikovalec svetlobe: Hotimir Knific  
Glasba: Luka Kuhar  
Glasba: Miha Renčelj  
Avtor video vložka: Barbara Novakovič Kolenc  
Avtor video vložka: Mare Mutić

Vloge:  
Maruša Majer  
Mateja Rebolj

Datum premiere: 30.9.2016, Mednarodni grafični likovni center, Ljubljana.

Št. ponovitev: 1.

Št. gledalcev: 70.

Št. gostovanj: /

Opomba: Performans z videoinstalacijo.

## PRODUKCIJA EMANAT

---

### 188 MORDA NA VIDEZ KDAJ KOT VSI LJUDJE.

---

Oblikovalka svetlobe: Urška Vohar  
Koncept: Kaja Lorenci  
Koreografinja: Kaja Lorenci  
Dramaturg: Rok Vevar  
Glasba: Ivan Mijačević  
Glasba: Aleš Zorec  
Vloge:  
Kaja Lorenci

Katja Legin  
Nataša Živković  
Dejan Srhoj  
Žigan Krajncan

Datum premiere: 4.10.2016, Stara mestna elektrarna - Elektro Ljubljana.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 140.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koproducent je zavod Bunker, partner Mesto žensk.

## PRODUKCIJA DRUŠTVO HUMANITAS.

---

### 189 SKOZI OČI BEGUNCA.

Idejna zasnova: Manca Šetinc Vernik  
Režiser: Andrej Jaka Vojevec  
Scenograf: Dani Modrej  
Fotograf: Dani Modrej  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Kostumografinja: Rosana Knavs  
Scenarist: Tina Stibilj  
Scenarist: Andrej Jaka Vojevec  
Film: Boštjan Gretič  
Vloge:  
Tina Stibilj  
Metka Bahlen Okoli  
Andreja Šmrgut

Teja Bitenc  
Gaja Vudrag  
Ratko Stojiljković  
Rok Hrovat  
Andrej Jakoš  
Mitja Lovše  
Mišo Mičič  
Payman Quasimian  
Andrej Jaka Vojevec

Datum premiere: 5.10.2016, Mladinski  
center Brežice.  
Št. ponovitev: 14.  
Št. gledalcev: 840.  
Št. gostovanj: 13.

## DRUŠTVO KAZINA

---

### 190 **Željko Božić:** SANJSKA SLUŽBA.

Koncept, koreografija: Željko Božić  
Avtor glasbe: Marko Brdnik  
Vloge:  
Marko Brdnik  
Michal Rynia  
Miljan Nojić  
Matej Bedič  
Željko Božić

Datum premiere: 6.10.2016, Linhartova  
dvorana  
Št. ponovitev: 5 (Društvo Kazina 3, CD 2).  
Št. gledalcev: 1630 (Društvo Kazina 978,  
CD 652).  
Št. gostovanj: /

Opomba: GL 3. Koprodukcija s CD. Plesna predstava  
po motivih iz knjige Jorgeja Bucaya Ti povem zgodbo?

## KUD CORTESIA

---

### 191 **Milan Tomašik:**

#### **SOLO 2016.**

---

Koreograf: Milan Tomašik  
Dramaturg: Andreja Kopač  
Scenograf: Jasna Vastl  
Kostumograf: Jasna Vastl  
Oblikovanje luči: Luka Curk  
Izbor glasbe: Milan Tomašik  
Asistenca koreografije: Špela Vodeb  
Avtor videa: Hana Bi

Vloge:

Milan Tomašik

Datum premiere: 11.10.2016, Cankarjev dom, Dvorana Duše Počkaj.

Št. ponovitev: 5 (KUD Cortesia 3, CD 2).

Št. gledalcev: 185 (KUD Cortesia 111, CD 74).

Št. gostovanj: /

Opomba: Letak 3. Koprodukcija s CD.

## ZAVOD AKSIOMA

---

### 192 **REKVIEM ZA PRIHODNOST.**

---

Idejna zasnova: Maja Smrekar  
Glasba: Luka Prinčič  
Trening: Mia Zahariaš  
Voditeljica psov: Mia Zahariaš  
Voditeljica psov: Tina Šolar  
Tehnična podpora: Alen Balja  
Tehnična podpora: Mia Balja  
Tehnična podpora: Alen Balja  
Tehnična podpora: Blaž Kovačič  
Tehnična podpora: Urša Purkart  
Oblikovanje svetlobe: Miloš Vujković  
Scenograf: Andrej Strehovec

Izdelava scene: ScenArt

Vloge:

Alenka Marinič

Datum premiere: 14.10.2016, LGL, Oder pod zvezdami.

Št. ponovitev: 5 (Zavod Aksioma 4, LGL 1).

Št. gledalcev: 342 (Zavod Aksioma 270, CD 72).

Št. gostovanj: /

Opomba: Hibridni performans. Koprodukcija z LGL in v partnerstvu s festivalom Mesto žensk. Nastopajo psi: Atiya Maiara in Express O Magic of Michéles Garden; Nuria del Somni Catala in Tails of Magic Fang.

## DRUŠTVO QULENIUM

### 193 **Vita Osojnik:**

#### **NOSILA SEM TUJE OTROKE.**

Koreografinja: Vita Osojnik  
Soustvarjanje giba: Nina Fajdiga  
Soustvarjanje giba: Kaja Lorenci  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Avtorica glasbe: Maja Osojnik  
Kostumografinja: Tina Pavlin  
Video: Aljoša Korenčan  
Oblikovanje svetlobe: Aljaž Zaletel

#### Vloge:

Vita Osojnik  
Nina Fajdiga  
Kaja Lorenci

Datum premiere: 20.10.2016, Plesni teater  
Ljubljana.

Št. ponovitev: 5 (Qulenum 3, PTL 2).

Št. gledalcev: 168 (Qulenum 100, PTL 68).

Št. gostovanj: /

Opomba: 2016/2017-2. Plesna predstava. Koprodukcija  
s PTL. Premiera v Kranju v okviru Plesnega ognjemeta  
2016, v organizaciji KD Qulenum.

## PRODUKCIJA VIA NEGATIVA.

### 194 **DEVETA.**

Avtor: Ekipa  
Koncept: Bojan Jablanovec  
Režiser: Bojan Jablanovec  
Asistent koreografije: Anita Wach  
Glasba: Ludwig van Beethoven  
Maska: Barbara Stupica  
Oblikovalec luči: Bojan Jablanovec  
Oblikovalka svetlobe: Ana Čigon  
Oblikovalec svetlobe: Igor Remeta  
Avtor video vložka: Ana Čigon  
Vloge:  
Loup Abramovici

#### Grega Zorc

Jaka Lah  
Anita Wach  
Magdalena Tuka

Datum premiere: 22.10.2016, Stara mestna  
elektrarna - Elektro Ljubljana.

Št. ponovitev: 3.

Št. gledalcev: 180.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Jajaja NeNeNe Association  
Warsaw. Partnerji: Bunker Ljubljana / A Part Festival  
Katowice / Fundacja Ciało/Umysł Warsaw.

## PRODUKCIJA ZAVOD FEDERACIJA

### 195 FIZIČNE MANIFESTACIJE – POIESIS SEBSTVA.

Koncept: Snježana Premuš  
Režiserka: Snježana Premuš  
Besedilo: Rok Vevar  
Besedilo: Snježana Premuš  
Oblikovanje scenografije: Miha Horvat  
Oblikovalec svetlobe: Miha Horvat  
Fotograf: Marcandrea

Vloge:  
Snježana Premuš  
Rok Vevar

Datum premiere: 4.11.2016, Stara mestna  
elektrarna – Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 180.  
Št. gostovanj: /  
Opomba: Koprodukcija Bunker, Ljubljana.

## PRODUKCIJA KUD S.N.G

### 196 KAKO OSTANEM LEPA IN SVOBODNA.

Besedilo: Tina Vrbnjak  
Besedilo: Eva Kraševc  
Besedilo: Milan Marković Matthis  
Besedilo: Deja Crnović  
Besedilo: Mija Špiler  
Besedilo: Maja Sever  
Besedilo: Laren Polič Zdravič  
Scenograf: Adriana Furlan  
Kostumograf: Adriana Furlan

Vloge:  
Tina Vrbnjak  
Maja Sever

Datum premiere: 5.11.2016, Klub CD.  
Št. ponovitev: 4 (KUD S.N.G. 2, MG Ptuj  
I, CD I).  
Št. gledalcev: 435 (KUD S.N.G. 215, MG  
Ptuj I 10, CD I 10).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Teatralni pogovorni šov. Soprodukcija: CD,  
Mestno gledališče Ptuj in DLJ.

## PRODUKCIJA DUM

### 197 Mateja Bučar: POL-NA-ČRTA.

Soustvarjalec: Vadim Fiškin  
Soustvarjalec: Borut Savski  
Vloge:  
Maja Kalafatić (prostor, gib, zvok, ples)  
Katja Legin (prostor, gib, zvok, ples)  
Andreja Rauch Podrzavnik (prostor, gib,  
zvok, ples)

Datum premiere: 13.11.2016, Cankarjev  
dom, velika sprejemna dvorana.  
Št. ponovitev: 7 (DUM 4, CD 3).  
Št. gledalcev: 1400 (DUM 800, CD 600).  
Št. gostovanj: /

Opomba: GL 3. Koprodukcija s CD.

# UMETNIŠKO DRUŠTVO OSUM

---

## 198 MELANHOLIČNI CROQUIS.

Koncept: Matej Filipčič  
Režiser: Matej Filipčič  
Scenograf: Matej Filipčič  
Izbor besedil: Sonja Dular  
Adaptacija besedila: Sonja Dular  
Kostumograf: Alan Hranitelj  
Avtor videa: Andrej Intihar  
Fotograf: Mare Mutič  
Fotograf: Peter Uhan  
glasba: Anže Rozman  
Oblikovalec zvoka: Boštjan Kačičnik  
Oblikovalec svetlobe: Igor Remeta  
Oblikovalec giba: Tanja Zgonc

Vloge:

Romana Šalehar - Melanholija  
Jožica Avbelj - Filozofija  
Boris Cavazza - Umetnost  
Urban Kordeš - Znanost  
Mirjam Tola

Datum premiere: 14.11.2016, Velika dvorana Grand hotela Union Ljubljana.

Št. ponovitev: 5.

Št. gledalcev: 400.

Št. gostovanj: /

Opomba: Po motivih filma in novele Smrt v Benetkah Thomasa Manna. Produkcija v sodelovanju z Grand hotelom Union Ljubljana.

# GLEDALIŠČE LALANIT IN DLU LJUBLJANA

---

## 199 **Iuna Ornik:**

### LUNA.

Režiserka: Barbara Bulatović  
Likovna podoba: Barbara Bulatović  
Scenografinja: Barbara Bulatović  
Dramatizator: Romana Ercegovič  
Avtor glasbe: Andraž Polič  
Izdelava kostumov: Maja Peterlin  
Izdelava lutk, rekvizitov in scene: Alenka Pirjevec  
Vloge:

Alenka Pirjevec

Iuna Ornik

Jonas Žabkar

Datum premiere: 15.11.2016, MG Ptuj.

Št. ponovitev: 10 (Lalanit in DLU Ljubljana 5, MG Ptuj 5).

Št. gledalcev: 1312 (Lalanit in DLU Ljubljana 656, MG Ptuj 656).

Št. gostovanj: 1 (Vodnikova domačija, Ljubljana).

Opomba: Koprodukcija z Mestnim gledališčem Ptuj.

## ZAVOD PROJEKT ATOL

---

### 200 CHAGALL. Avtorski projekt Ivana Peternelja.

Idejna zasnova: Ivan Peternelj  
Režiser: Ivan Peternelj  
Dramaturginja: Jana Pavlič  
Scenografinja: Ljubica Čehovin Suna  
Oblikovalec: Ljubica Čehovin Suna  
Kostumografinja: Ljubica Čehovin Suna  
Lektorica: Mateja Dermelj  
Oblikovalec luči: Jaka Šimenc  
Vloge:  
Blaž Šef

Liza Marija Grašič  
Ravil Sultanov  
Natalija Sultanov  
Ivan Peternelj

Datum premiere: 16.11.2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 8 (Zavod Projekt Atol 2, Mini teater 3, ŠKUC 3).  
Št. gledalcev: 402 (Projekt Atol 102, Mini teater 150, ŠKUC 150).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Produkcija Društvo za umetnost AVGUS.  
Koprodukcija s ŠKUC gledališčem in Zavodom Projekt Atol.

## PRODUKCIJA KŠD ŠTUMF

---

### 201 KOLUT 110.

Režiser: Dejan Spasić  
Prevajalka: Tina Mahkota  
Scenograf: Dejan Spasić  
Kostumografinja: Neli Štrukelj  
Oblikovalka maske: Tina Prpar  
Oblikovalec zvoka: Aleš Hadalin  
Dramaturški sodelavec: Denis Poniž  
Lektorica: Kristina Anželj  
Montaža besedil na traku: Marko Meglič  
Oblikovalec svetlobe: Martin Lovšin

Vloge:  
Manca Dorrer  
Aleš Hadalin  
Tomislav Tomšič

Datum premiere: 17.11.2016, Gledališče Glej.  
Št. ponovitev: 3 (Štumf 1, Glej 2).  
Št. gledalcev: 70 (Štumf 23, Glej 47).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija z Glejem, miniaturne (letnik 9, št. 1). Na temelju enodejank: *Kaj je ta beseda* (Manca Dorrer, Dejan Spasić, inspirirano Samuelu Beckettu); *Krappov zadnji trak* in *Kos monologa* Samuela Becketta.

## CARMINA SLOVENICA

---

### 202 FORTUNA FAUVELU NE BO PAR! Choregie projekt.

Skladatelj: Lojze Lebič  
Režiserka: Karmina Šilec  
Vizualna podoba: Karmina Šilec  
Svetovalec za gib: Sidra Bell  
Asistent za gib: Rebecca Margolick  
Kostumograf: Belinda Radulović  
Oblikovalec svetlobe: Andrej Hajdinjak  
Oblikovalec zvoka: Danilo Ženko  
Svetovalec za izvedbo scenografije: Marko Japelj  
Lektorica: Metka Damjan  
Dirigent: Karmina Šilec  
Vloge:  
Aleš Valič - Pripovedovalec (posnetek)

Nino Mureškič  
Žarko Ignjatović  
Živa Horvat  
Nadja Stegne  
Vokalno gledališče Carmina slovenica

Datum premiere: 19.11.2016, SNG Maribor, stara dvorana.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 350.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Temeljni glasbeni material choregie projekta je edino glasbeno-scensko delo skladatelja Lojzeta Lebiča: Fauvel '86, ki ga ponekod razširjajo skladbe iz izvirnega srednjeveškega dela Roman de Fauvel ter okruški iz srednjeveških ritualnih iger, literature in filozofskih zapisov.

## ZAVOD POZA

---

### 204 NA SLABŠE! Bralna uprizoritev z glasbo, po motivih Beckettove novele Worstward Ho in konceptih trojke Nietzsche-Freud- Frankl.

Koncept: Jure Novak  
Avtor besedila: Jure Novak  
Režiser: Jure Novak  
Lektorica: Tatjana Stanič  
Kostumografinja: Dajana Ljubičić  
Skladatelj: Uroš Buh  
Skladatelj: Vid Drašler

Izbor kostumov: Mira Jarni  
Oblikovalec luči: Vlado Glavan  
Tonski mojster: Matjaž Ugovšek

Vloge:  
Nina Ivanišin  
Barbara Žefran  
Maja Sever

Datum premiere: 24.11.2016, DLJ, Mala drama.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 49.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V koprodukciji z DLJ.

## PRODUKCIJA ROZINTEATER

---

### 205 LJUBLJANSKI VODNIK NAŠEL VODNIKA.

---

Avtor: Andrej Rozman Roza  
Režiser: Andrej Rozman Roza  
Glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Kostumograf: Andrej Vrhovnik  
Scenograf: Marko Kovačič  
Koreograf: Sebastjan Starič  
Oblikovalec luči: Tomaž Štrucl  
Maska: Tina Prpar  
Vloge:

Alenka Tetičković - Sanja Ažurov  
Andrej Rozman - Valentin Vodnik

Datum premiere: 24.11.2016, Vodnikova  
domačija, Ljubljana.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 560.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Svetovanje za Vodnikov jezik Andreja Legan  
Ravnikar. Uvodni film Komposter, nastopajo Janja  
Majzelj, Branko Završan, Ivan Peternej, Ludvik Bagari  
in Janez Škof.

## PRODUKCIJA FIČO BALET

---

### 206 GORAN BOGDANOVSKI: 2:0 – PREDSTAVA PO RESNIČNIH DOGODKIH.

---

Koncept: Goran Bogdanovski  
Koreograf: Goran Bogdanovski  
Dramaturg: Rok Vevar  
Svetovalec: Slobodan Maksimović  
Vloge:  
Dejan Srhoj - Izbrana vrsta  
Goran Tatar - Izbrana vrsta

Damjan Mohorko - Izbrana vrsta  
Goran Bogdanovski - Izbrana vrsta  
Gregor Luštek - Zlata rezerva

Datum premiere: 25.11.2016, Center ur-  
bane kulture Kino Šiška.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 200.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Cenker urbane culture Kino  
Šiška, NOMAD Dance Academy Slovenija, CoFestival.V  
okviru CoFestivala.

## ZAVOD MN PRODUKCIJA (MN DANCE COMPANY)

---

### 207 **Michal Rynia – Nastja Bremec:** **ZAROTA TIŠINE.**

---

Avtor koncepta: Michal Rynia  
Avtorica koncepta: Nastja Bremec  
Koreograf: Michal Rynia  
Koreografinja: Nastja Bremec  
Avtor besedil: Alojz Ihan  
Avtorica besedil: Tereza Gregorič  
Avtorica besedil: Maja Nemec  
Avtor besedil: Michal Rynia  
Avtorica besedil: Nastja Bremec  
Avtor besedil: Tamás Tuza  
Dramaturginja: Tereza Gregorič  
Lektor: Srečko Fišer  
Scenograf: Michal Rynia  
Scenografinja: Nastja Bremec  
Scenografinja: Ana Špacapan  
Kostumograf: Michal Rynia  
Kostumografinja: Nastja Bremec  
Kostumografinja: Ana Špacapan  
Avtor glasbe: Diaphane

Oblikovalec svetlobe: Samo Oblokar  
Oblikovalka rekvizitov: Ana Žerjal  
Vloge:  
Nastja Bremec  
Tjaša Bucik  
Siniša Bukinac  
Kaja Lin Jagodič Avguštin  
Giovanni Leonarduzzi  
Michal Rynia  
Tamás Tuza  
Maja Nemec (Igralka)

Datum premiere: 26. 11. 2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.  
Št. ponovitev: 6 (MN 3, SNG NG 3).  
Št. gledalcev: 1378 (MN 689, SNG NG 689).  
Št. gostovanj: 2 (Krmin, Italija; Rotterdam, Nizozemska).

Opomba: Koprodukcija s SNG Nova Gorica. Predstava je gostovala na festivalu Rotterdamske Schouwburg Festival Dansweek.

## PRODUKCIJA IMAGINARNI

---

### 209 **NEMOČ. Po motivih** **Heinricha Bölla in Janisa** **Varufakisa.**

---

Dramatizator: Primož Ekart  
Režiser: Primož Ekart  
Dramaturginja: Simona Hamer  
Lektorica: Maja Cerar  
Scenograf: Damir Leventić  
Kostumografinja: Belinda Radulović  
Oblikovalec luči: Andrej Hajdinjak  
Glasbeni opremljevalec: Darja Hlavka  
Godina

Asistenca režije: Katarina Krapež  
Asistenca dramaturgije: Helena Fašalek  
Vloge:  
Nik Škrlec

Datum premiere: 3. 12. 2016, Mini teater.  
Št. ponovitev: 14 (Imaginarni 7, Mini teater 7).  
Št. gledalcev: 201 (Imaginarni 100, Mini teater 101).  
Št. gostovanj: 1 (Maribor).

Opomba: Koprodukcija z Mini Teatrom. Po motivih Klovnovih pogledov Heinricha Bölla in Globalnega minotavra Janisa Varufakisa.

## NOVA FILHARMONIJA

---

### 212 KONCERTNA MORA.

Dirigent: Simon Perčič  
Režiser: Jaša Jamnik  
Vloge:  
Orkester NOVA filharmonija  
Dana Verč - Flavtistka  
Peter Harl - Igralec

Datum premiere: 17.12.2016, SNG Nova Gorica, veliki oder.

Št. ponovitev: 5 (NOVA 3, SNG NG 2).  
Št. gledalcev: 1374 (NOVA 824, SNG NG 550).  
Št. gostovanj: 2 (Vipava, Ljubljana).  
Opomba: Koprodukcija s SNG Nova Gorica.

## PRODUKCIJA PLESNA IZBA MARIBOR

---

### 213 KAMOR PTICE NE LETIJO.

Koncept: Magdalena Reiter  
Koreografinja: Magdalena Reiter  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Asistenca koreografije: Lada Petrovski  
Ternovšek  
Vloge:  
Mojca Kasjak

Katja Kosi  
Jure Masten  
April Veselko  
Datum premiere: 29.12.2016, Lutkovno gledališče Maribor.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 180.  
Št. gostovanj: 1.

214 /

## PRODUKCIJA KUD TRANSFORMATOR

---

### 215 EVOLUCIJSKI ZDRS.

Koncept: Nina Šorak  
Režiserka: Nina Šorak  
Dramaturginja: Urša Adamič  
Besedilo: Nina Šorak  
Besedilo: Urša Adamič  
Scensko oblikovanje: Pila Rusjan  
Glasba: Katarina Rešek  
Oblikovalec luči: Janko Oven  
Vloge:  
Nataša Živković

Rok Kravanja  
Zala Ana Štiglic  
Ivan Lotrič

Datum premiere: 10.2.2017, Stara mestna elektrarna - Elektro Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 150.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Zavod Bunker, Gledališče Glej, KD Galerija GT, Zavod BOB.

# PRODUKCIJA SLOVENSKEGA KOMORNEGA GLASBENEGA GLEDALIŠČA IN SLOVENSKEGA TOLKALNEGA PROJEKTA (STOP)

---

216 **Pavel Mihelčič – Milan Dekleva:**  
**BOŽJI DELEC.** Operna črna  
komedija za tri igralce in tri  
privide.  
Dirigent: Jerica Gregorc Bukovec  
Režiser: Eva Hribernik  
Scenograf: Jaro Ješe  
Oblikovalka maske: Neža Dežman  
Glasbenik: STOP Slovenski tolkalni projekt  
Vloge:  
Katja Konvalinka - Angela (sopran)

Darko Vidic - Jose (bariton)  
Janko Volčanšek - Amon (basbariton)

Datum premiere: 21.2.2017, Cankarjev  
dom, Štihova dvorana.  
Št. ponovitev: 2 (SGKG 1, CD 1).  
Št. gledalcev: 323 (SGKG 162, CD 161).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija s Cankarjevim domom. V  
sodelovanju s festivalom Unicum. STOP: Barbara  
Kresnik, Tomaž Lojen, Matevž Bajde, Franci Krevh. Po  
motiv uenodejanke Čarobna noč Sławomirja Mrożka,  
cepljene na verz Williama Shakespeara.

## PRODUKCIJA ZAVOD MIRABELKA

---

217 **BLIŽNJI PLANI.** Solo plesna  
predstava.  
Koncept: Magdalena Reiter  
Koreografinja: Magdalena Reiter  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Oblikovalec prostora: Ajda Tomazin  
Kostumografinja: Zarja Predin  
Oblikovalka svetlobe: Magdalena Reiter

Fotografinja : Darja Štravs Tisu  
Avtor videa: Matjaž Mrak  
Vloge:  
Magdalena Reiter

Datum premiere: 2.3.2017, PTL.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 121.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija s Plesnim Teatrom Ljubljana.

# ZAVOD BUFETO IN DRUŠTVO CELINKA

---

## 218 **PLATNOMER - POVEST** **KONJA.**

Avtor koncepta: Ravil Sultanov  
Avtor koncepta: Darka Erdelji  
Dramska predloga: Natalija Sultanova  
Dramska predloga: Klavdija Zupan  
Režiser: Ivan Peternelj  
Dramaturg: Klavdija Zupan  
Jezikovni svetovalec: Tatjana Stanič  
Avtor glasbe: Mitja Vrhovnik Smrekar  
Avtor glasbe: Vanja Dizdarevič  
Odrski gib: Natalija Sultanova  
Scenograf: Darka Erdelji  
Likovna podoba: Darka Erdelji  
Kostumograf: Mojca Bernjak  
Oblikovanje svetlobe: Jaka Šimenc

Vloge:  
Ravil Sultanov  
Elena Volpi  
Vanja Dizdarevič

Datum premiere: 11.3.2017, Cankarjev dom, Štihova dvorana.  
Št. ponovitev: 3 (Zavod Bufeto I, CD I, LGM I).  
Št. gledalcev: 472 (Zavod Bufeto I58, LGM I57, CD I57).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Povest konja, predstava za igralca in svetlobo po motivih istoimenske novele L. N. Tolstoja. Predstava, namenjena gledalcem, starejšim od devetih let. Koprodukcija z Lutkovnim gledališče Maribor in Cankarjevim domom. V okviru festivala Tolstoj, iskalec resnice.

## GIMNAZIJA KRANJ

---

## 219 **Vladimir Bartol:** **ALAMUT.**

Avtor dramatisacije: Dušan Jovanović  
Režiser: Milan Golob  
Mentor: Barbara Logar  
Lektorica: Barbara Logar  
Koreografinja: Nataša Jerkovič  
Kostumografinja: Nataša Jerkovič  
Svetovalec: Nataša Jerkovič  
Kostumografinja: Tina Pavlin  
Glasba in izvedba: Dan Ažman  
Dramaturg: Janez Vencelj  
Svetovalec za borilne veščine: Matej Peternelj  
Oblikovalec svetlobe: Nejc Plevnik  
Vloge:  
Primož Đuričič Žibert  
Nika Guzelj

Ana Humerca Šolar  
Tinkara Krišelj  
Mya Prešern McCann  
Klavdija Noč  
Tinkara Perne  
Izabela Potočnik  
Andraž Rakovec  
Benjamin Štangar  
Črt Štrubelj  
Oskar Črnic  
Sabrina Udir  
Marko Zrač

Datum premiere: 20.3.2017, Stolp Škrlovec Kranj.  
Št. ponovitev: 11.  
Št. gledalcev: 1008.  
Št. gostovanj: /

Opomba: V sodelovanju s PG Kranj.

## PRODUKCIJA FESTIVAL EXODOS

---

### 220 ZIBKA.

---

Koncept: Gregor Luštek  
Koreograf: Gregor Luštek  
Režiser: Gregor Luštek  
Vloge:  
Ekipa

Datum premiere: 2.4.2017, Stara mestne  
elektrarna – Elektro Ljubljana.

Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 350.  
Št. gostovanj: 4.

Opomba: Soustvarjalci in izvajalci: Anastasija Danchevska, Žigan Krajncan, Eva Kronberga, J-nis Putni-š, Kristýna Šajtošová, Zhong Zhen, Liu Yuting, Li Chenzhe, Pao Yuhong, Fei Guanhan, Fen Dandan, Ren Qingcairang, učitelj tradicionalnega plesa Tan Hao kostumografa Mingyue Wang, Liping Ren (JINRENWOFEI dance costume company).

## PRODUKCIJA ZAVOD SPLOH

---

### 221 NEFORMA 55. Serija glasbeno plesnih improvizacij.

---

Koncept: Katja Legin  
Koncept: Jošt Drašler  
Glasbeni izvajalec: Tomaž Grom  
Glasbeni izvajalec: Marko Jenič  
Glasbeni izvajalec: Andrej Boštjančič  
Glasbeni izvajalec: Jure Boršič  
Glasbeni izvajalec: Jošt Drašler  
Vloge:  
Andreja Rauch Podrzavnik

Gregor Kamnikar  
Snježana Premuš  
Vid Drašler  
Andrej Fon

Datum premiere: 24.4.2017, Center kul-  
ture Španski borci.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 60.  
Št. gostovanj: /

Opomba: Plesni kolektiv Federacija in Glasbeni kolektiv  
OHOLO.

# PRODUKCIJA AKADEMIJE ZA GLASBO V LJUBLJANI, SLOVENSKEGA KOMORNEGA GLASBENEGA GLEDALIŠČA IN AKADEMIJE ZA LIKOVNO UMETNOST IN OBLIKOVANJE V LJUBLJANI

---

## 222 **Benjamin Britten:**

**OBRAT VIJAKA (TURN  
OF THE SCREW).** Opera s  
prologom v dveh dejanjih,  
op. 54.

---

Dirigent: Simon Dvoršak

Režiser: Igor Pison

Dramaturginja: Sara Zupančič

Vloge:

Rok Ferenčak - Prolog - alt.

David Čadež - Prolog - alt.

Tajda Jovanovič - Guvernanta - alt.

Maja Ceglar - Guvernanta - alt.

Inez Osina - Miles - alt.

Mirjam Horvat - Miles - alt.

Nataša Trček - Flora - alt.

Gaja Sorč - Flora - alt.

Ana Pavlov - Gospa Grose - alt.

Sabina Gruden - Gospa Grose - alt.

Domen Anžlovar - Quint - alt.

Gregor Ravnik - Quint - alt.

Monika Fele - Gospodična - alt.

Eva Pavli - Gospodična - alt.

Datum premiere: 11.5.2017, Cankarjev  
dom, Linhartova dvorana.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 415.

Št. gostovanj: /

Opomba: Libreto po romanu Henryja Jamesa *Myfanwy  
Piper*. Komorni orkester in študentje Akademije za  
glasbo v Ljubljani. Mentorji Pia Brodnik, Barbara  
Jernejčič Furst, Matjaž Robavs. V koprodukciji s  
Cankarjevim domom.

## PRODUKCIJA EX TEATER

---

## 223 **Andrej Tomše:**

**#MANIFESTO.**

---

Režiserka: Hristina Vasić Tomše

Oblikovalka svetlobe: Hristina Vasić Tomše

Avtor glasbe: Slobodan Ivanović

Oblikovalec zvoka: Slobodan Ivanović

Koreograf: Branko Potočan

Vloge:

Andrej Tomše

Datum premiere: 13.5.2017, Mini teater.

Št. ponovitev: 4 (Zavod Vitkar 2, Mini tea-  
ter 2).

Št. gledalcev: 149 (Zavod Vitkar 145, Mini  
teater 144).

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija Mini teater, Zavod Vitkar,  
Theaterhaus Berlin.

## PRODUKCIJA KUD SOKOLI TABOR

---

### 224 IMPROVIZIJA.

Umetniško vodstvo: Peter Frankl  
Glasba: Blaž Celarec  
Glasba: Goran Završnik  
Glasba: Luka Seliškar  
Glasba: Rok Šinkovec  
Vloge:  
Igor Bračič (Improvizator)  
Liza Marija Grašič (Improvizator)  
Maja Trampuš (Improvizator)  
Peter Frankl (Improvizator)

Sara Gorše (Improvizator)  
Tim Kern (Improvizator)

Datum premiere: 23.5.2017, Cankarjev  
dom, Linhartova dvorana.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 444 (KUD Sokoli Tabor 222,  
CD 222).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Improvizacijska parodija Evrovizije. V  
koprodukciji s CD.

## PRODUKCIJA STUDIA 25

---

### 225 **Rosana Hribar – Nick Upper:** TOBELIJA.

Režiser: Nick Upper  
Koreografinja: Rosana Hribar  
Soustvarjalka giba: Maša Kagao Knez  
Soustvarjalka giba: Urša Rupnik  
Scenograf: Nick Upper  
Dramaturginja: Andreja Kopač  
Izbor glasbe: Rosana Hribar  
Oblikovanje luči: Aljaž Zaletel

Vloge:  
Rosana Hribar  
Maša Kagao Knez  
Urša Rupnik

Datum premiere: 29.5.2017, Plesni teater  
Ljubljana.  
Št. ponovitev: 3 (Studio 25 2, PTL 1).  
Št. gledalcev: 197 (Studio 25 120, PTL 77).  
Št. gostovanj: /

Opomba: Plesna predstava po motivih drame  
Ljubomira Đurkovića. Koprodukcija s PTL.

## SKUPINA MALIVELIKI TEATER PTUJ

---

### 226 FERDINAND SE NAUČI PETI.

Avtorica: Dunja Zupanec

Režiser: Luca Paramidani

Vloge:

Mojca Prigl

Sandi Žuran

Datum premiere: 5.6.2017, MG Ptuj.

Št. ponovitev: 2.

Št. gledalcev: 320.

Št. gostovanj: /

Opomba: Koprodukcija z Mestnim gledališčem Ptuj.

II.

KAZALO AVTORJEV  
Z NASLOVI  
UPRIZORJENIH DEL

---

A SURVEY OF AUTHORS WITH TITLES  
OF THEIR PLAYS STAGED

- Arbuzov Aleksej Nikolajevič  
STAROMODNA KOMEDIJA  
(СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ) 52
- Avdić Damir  
MEFISTO 161 183
- Bartol Vladimir  
ALAMUT 219
- Beethoven Ludwig van  
FIDELIO (FIDELIO) 22
- Bernber Rotraut Susanne – Eržen Saša  
KARELČKOVE ZGODBICE (KARKARLCHEN-  
GESCHICHTEN) 147
- Blatnik Domen  
POD URO 106
- Boccaccio Giovanni  
DEKAMERON (DECAMERON) 130
- Borin Maja  
KAKO STA BIBI IN GUSTI SIPALA SREČO 49
- Božić Željko  
SANJSKA SLUŽBA 133 190
- Bremec Nastja – Rynia Michal  
ZAROTA TIŠINE 71
- Britten Benjamin  
OBRATVIJAKA (TURN OF THE SCREW) 222
- Bučar Mateja  
POL-NA-ČRTA 136 197
- Büchner Georg  
LEONCE IN LENA (LEONCE UND LENA) 24
- Cafuta Maček Lea  
POD URO 106
- Camoletti Marc  
(TOTALNO) KATASTROFALNA VEČERJA  
(DAS (PERFEKTE) DESASTER-DINNER) 121
- Clug Edward  
FAVN - CARMEN - BOLERO 58
- Crouch Julian  
PETER KUŠTER (SHOCKHEADED PETER) 72
- Čehov Anton Pavlovič  
ČEŠNJEVVRT (VIŠNEVYJ SAD) 77
- Černe Katarina  
UNE DRUGETRI SESTRE 104
- Dahl Roald – Wood David  
JAKEC IN BRESKEVELIKANKA (JAMES AND  
THE GIANT PEACH) 63
- Damjan Metka  
COPRNICA DRAGICA 153
- Dekleva Milan  
BOŽJI DELEC 138 216
- Djilas Ivana  
VEVERIČEK POSEBNE SORTE 169
- Dobovšek Zala – Šorak Nina – Grabnar Tin  
NEKJE DRUGJE 151
- Donaldson Julia – Scheffler Axel  
BI SE GNETLI NA TEJ METLI? (ROOM ON  
THE BROOM) 146
- Donizetti Gaetano  
DON PASQUALE (DON PASQUALE) 55
- Dorst Tankred  
MERLIN ALI PUSTA DEŽELA (MERMERLIN  
ODER DAS WÜSTE LAND) 7
- Drnovšek Maja  
VENTIL 105
- Dupuis Vincent  
GOTOFI SO! 109
- Durel Justin  
GLEJ LJUDI. IMAJO PROBLEME 108
- Elmecky Susannah  
GOTOFI SO! 109
- Eržen Saša – Bernber Rotraut Susanne  
KARELČKOVE ZGODBICE (KARKARLCHEN-  
GESCHICHTEN) 147

- Evripid  
PROŠNJICE (ΙΚΕΤΙΔΕΣ) 11  
HERAKLOVI OTROCI (ΗΡΑΚΛΕΙΔΑΙ) 12  
MEDEJA (ΜΗΔΕΙΑ) 51  
TRAGIČNI TURI: UTRINKI IZ TROJZENA 99
- Fassbinder Rainer Werner  
GREŠNI KOZEL (KATZELMACHER) 45
- Fekonja Brina  
POD URO 106
- Gazvoda Nejc  
VRANJAVRATA – EPIZODA I 34
- Geč Gregor  
LOLI, BOLI IN SVET, POLN ČUDES I 18
- Goldoni Carlo  
ZALJUBLJENCA (GL'INNAMORATI) I
- Golob Miha  
AKVARIJ 148
- Gorjanc Jan  
JULKA IN JANEZ 18
- Gospodinov Georgi  
FIZIKA ŽALOSTI 123
- Guittard Penelope  
GOTOFI SO! 109
- Grabnar Tin – Dobovšek Zala – Šorak Nina  
NEKJE DRUGJE 151
- Halley Jennifer  
PODSVET (THE NETHER) 69 87
- Hamer Simona  
RAZGLEDNICE ALI STRAH JE OD ZNOTRAJ  
VOTEL, OD ZUNAJ PA GA NIČ NI 13
- Hare David  
MODRA (BLUE) 93
- Harling Robert  
JEKLENE MAGNOLIJE (STEEL MAGNOLIAS)  
74 I 19
- Herceg Davor – Tič Gašper  
TRAČALI MNOGO HRUPA ZA NIČ 31
- Horvat Sven  
VENTIL 105
- Horváth Ödön von  
SEM PATJA (HIN UND HER) 79
- Hribar Rosana  
TOBELIJA 170 225
- Hübner Lutz  
MARJETKA, STRAN 89 (GRETCHEN 89FF)  
126
- Ibsen Henrik  
NORA ALI HIŠKA ZA LUTKE (ET  
DUKKEHJEM) 64
- Inger Johan  
FAVN - CARMEN - BOLERO 58
- Ingolič Anton – Tasič Nebojša Pop  
TAJNO DRUŠTVO PGC 144
- Ionesco Eugène  
PLEŠASTA PEVKA (LA CANTATRICE  
CHAUVE) 82
- Jagodic Lučka  
KLINIKA TIVOLI D.O.O. 127
- Jakimiak Agnieszka  
HITCHCOCK (HITCHCOCK) 44
- Jerman Kuželički Zala Mojca  
UNE DRUGE TRI SESTRE 104
- Kajtažović Almedin  
PRIHODNOST 103
- Kastelic Maja  
DEČEK IN HIŠA 159
- Kelemen Maja  
POD URO 106
- Klampfer Brina  
DRUGE 102
- Kobe Aja  
COPRNICA DRAGICA 153

- Koljada Nikolaj  
MURLIN MURLO (MURLIN MURLO) 92
- Korenč Vanja  
LOLI, BOLI IN SVET, POLN ČUDES 118
- Korun Mile  
SVETOVALEC. KATALOG BURLESKNIH  
DIALOGOV 25
- Krajnc Laura  
VENTIL 105
- Kravitz Asher  
JUDOVSKI PES (HAKELEV HAYEHUDI) 90 165
- Krečič Jera  
POD URO 106
- Lebovič Đorđe – Obrenović Aleksandar  
NEBEŠKI ODRED (NEBESKI ODRED) 66
- Lovše Mitja  
KAOS KONTROLE 100
- Lucić Predrag  
ALAN FORD / VRNITEV ODPISANIH 116
- Maclear Kyo  
VIRGINIJA VOLK (VIRGINIA WOLF) 150
- Makarovič Svetlana  
PASJA PROCESIJA 42
- Malenšek Tina  
PRIHODNOST 103
- Malnar Antončič Laura  
GOTOFI SO! 109
- Manevski Nika  
VENTIL 105
- Marič Leon  
HWEÖL, VVRTINCU ČASA 167
- Marinič Alenka  
GLEJ LJUDI. IMAJO PROBLEME. 108
- Marković Matthis Milan  
TEOREMA (TEOREMA) 83
- Marrazzo Lino  
ELISABETH 80
- Masaba Nancy  
GOTOFI SO! 109
- McDermot Phelim  
PETER KUŠTER (SHOCKHEADED PETER) 72
- McDowall Alistair  
POMONA (POMONA) 4
- Mihelčič Pavel  
BOŽJI DELEC 138 216
- Milavec Nina  
POD URO 106
- Mlakar Ida  
KAKO STA BIBI IN GUSTI SIPALA SREČO 49
- Molière Jean-Baptiste Poquelin  
ŽLAHTNI MEŠČAN (LE BOURGEOIS  
GENTILHOMME) 38
- Moukarzel Bush  
ČLOVEŠKI FAKTOR (HUMAN ERROR) 40
- Musil Manica K.  
POBALINSKA PUJSA 155
- Novak Domen  
POD URO 106
- Novak Jure  
PASJA PROCESIJA 42
- Nušić Branislav  
ŽALUJOČA DRUŽINA (OŽALOŠČENA  
PORODICA) 62 86
- Obrenović Aleksandar – Lebovič Đorđe  
NEBEŠKI ODRED (NEBESKI ODRED) 66
- Oražem Karin  
PRIHODNOST 103
- Osojnik Vita  
NOSILA SEM TUJE OTROKE 168 193
- Patafa Svetlana

- COPRNICIA DRAGICA 153
- Perne Damijan  
LJUBLJANSKI ZMAJ, ZA PRIJATELJE FRANCI 131
- Pokorn Marko  
KLINIKA TIVOLI D.O.O. 127
- Pommerat Joël  
PONOVNVA ZDRUŽITEV DVEH KOREJ (LA RÉUNIFICATION DES DEUX CORÉES) 50
- Pop Tasić Nebojša  
SVETLOBA 158  
ZAKAJ PTIČI POJEJO 67
- Potočan Branko  
ŽEPI POLNI ZVEZD 132 185
- Prokofjev Sergej Sergejevič  
ROMEO IN JULIJA 17  
PETER INVOLK 23
- Puccini Giacomo  
MADAMA BUTTERFLY 19
- Purcărete Silviu  
VOJNA IN MIR (ВОЙНА И МИР) 8 30 137
- Quilter Peter  
GLORIOUS! (GLORIOUS) 48 55a
- Rossini Gioacchino  
PEPELKA (LA CENERENTOLA) 20
- Roveredo Pino  
BEGUNSTVA 84
- Rozman Andrej Roza  
LJUBLJANSKI VODNIK NAŠEL VODNIKA 205
- Rožnik Novak Jerca  
HWEŦL, V VRTINCU ČASA 167
- Rynia Michal – Bremec Nastja  
ZAROTA TIŠINE 71
- Sachs Stephen  
MEGLICA (BAKERSFIELD MIST) 61
- Savodnik Kaja  
GOTOFI SO! 109
- Scheffler Axel – Julia Donaldson Julia  
BI SE GNETLI NATEJ METLI? (ROOM ON THE BROOM) 146
- Schimmelpfennig Roland  
ZIMSKI SONČEV OBRAT (WINTERSONNENWENDE) 28 78  
PEGGY PICKITVIDI BOGAV OBRAZ 75
- Scimone Spiro  
DOL (GIŦ) 89
- Sedmak Źiga  
LJUBLJANSKI ZMAJ, ZA PRIJATELJE FRANCI 131
- Seneka  
TIEST (TIEST) 160
- Shakespeare William  
ROMEO IN JULIJA (ROMEO AND JULIET) 65  
HAMLET (HAMLET THE PRINCE OF DENMARK) 94  
VIHAR (THE TEMPEST) 120 142
- Siemssen Fridtjof  
GOTOFI SO! 109
- Simoniti Barbara  
ANDREJ NESPANEC 156
- Slapar Jan  
VENTIL 105
- Sofokles  
ANTIGONA (ANTIGONH) 10
- Soldá Maurizio  
BEGUNSTVA 84
- Sosič Marko  
GROZLJIVA LEPOTA 85
- Srednik Tanja  
UNE DRUGE TRI SESTRE 104
- Stephens Simon  
TISTI OBČUTEK PADANJA (BIRDLAND/

- DEŽELA PTIC) 53
- Stranščak Mariah  
VENTIL 105
- Strniša Gregor  
LJUDOŽERCI 54
- Suhodolčan Primož  
ŽIVALSKÉ NOVICE 68 117
- Šilec Karmina  
EVERGREEN 16
- Šorak Nina – Dobovšek Zala – Grabnar Tin  
NEKJE DRUGJE 151
- Šostakovič Dmitrij Dmitrievič  
LADY MACBETH MCENSKEGA OKRAJA 60
- Tadel Boštjan  
KLINIKA TIVOLI D.O.O. 127  
KJE JE POEZIJA? PO MOTIVIH  
ISTOIMENSKEGA SCENARIJA BOŠTJANA  
TADLA 27
- Tasić Nebojša Pop – Ingolič Anton  
TAJNO DRUŠTVO PGC 144
- Tič Gašper – Herceg Davor  
TRAČALI MNOGO HRUPA ZA NIČ 31
- The Tiger Lillies  
PETER KUŠTER (SHOCKHEADED PETER) 72
- Tolstoj Lev Nikolajevič  
VOJNA IN MIR (ВОЙНА И МИР) 8 30 137
- Tomašik Milan  
SOLO 2016 134 191
- Trier Lars von  
IDIOTI (IDIOTERNE) 43
- Turcu Valentina  
JEVENIJ ONJEGIN (EVGENIJ ONEGIN) 56  
FAVN - CARMEN - BOLERO 58
- Upper Nick  
TOBELIJA 170 225
- Usenik Janez  
DEKAMERON (DECAMERON) 130
- Vasić Tomše Hristina  
RINGSIDE 101
- Verdi Giuseppe  
TRUBADUR (IL TROVATORE) 59
- Vidič Renata  
LOLI, BOLI IN SVET, POLN ČUDES 118
- Viebrock Jule  
GOTOFI SO! 109
- Vilčnik Rok  
BLOK II 129  
LJUDSKI DEMOKRATIČNI CIRKUS  
SAKEŠVILI 9
- Villqist Ingmar  
HELVERJEVA NOČ (NOC HELVERA) 88 172
- Vişniec Matei  
STARI KLOVNI (PETIT BOULOT POUR VIEUX  
CLOWN) 70
- Vudrag Gaja  
UNE DRUGETRI SESTRE 104
- Wagner Richard  
RENSKO ZLATO (DAS RHEINGOLD) 57
- Weber Ita  
VENTIL 105
- Wood David – Roald Dahl  
JAKEC IN BRESKEVVELIKANKA (JAMES AND  
THE GIANT PEACH) 63
- Žerdin Nina  
PRIHODNOST 103
- Žilavec Gorazd  
KLINIKA TIVOLI D.O.O. 127
- Žižek Slavoj  
TROJNO ŽIVLJENJE ANTIGONE 124

III.

KAZALO NASLOVOV  
Z AVTORJI  
UPRIZORJENIH DEL

---

A SURVEY OF TITLES WITH AUTHORS  
OF THE PLAYS STAGED

- AKVARIJ  
Miha Golob 148
- ALAMUT  
Vladimir Bartol 219
- ALAN FORD /VRNITEV ODPISANIH  
Predrag Lucić 116
- ANDREJ NESPANEC  
Barbara Simoniti 156
- ANTIGONA (ANTIGONH)  
10
- B U M  
181
- BEGUNSTVA  
Pino Roveredo  
Maurizio Soldá 84
- BELLA FIGURA (BELLA FIGURA)  
26
- BERAŠKA OPERA (THE BEGGAR'S OPERA)  
76
- BI SE GNETLI NA TEJ METLI? (ROOM ON THE  
BROOM)  
Julia Donaldson  
Axel Scheffler 146
- BIBLIJA, PRVI POSKUS  
14
- BLIŽNJI PLANI  
217
- BLOK II  
Rok Vilčnik 129
- BOLJ ČUDNO OD RAJA  
95
- BOŽJI DELEC  
Pavel Mihelčič  
Milan Dekleva 138 216
- BREZMADEŽNA/IMMACULATA  
46
- CANARD PEKINOIS/MRAČNA ZVEZA  
176
- CHAGALL  
162 171 200
- COPRNICA DRAGICA  
Aja Kobe  
Metka Damjan  
Svetlana Patafa 153
- ČEŠNJEV VRT (VIŠNEVYJ SAD)  
Anton Pavlovič Čehov 77
- ČLOVEK, KI JE GLEDAL SVET  
41
- ČLOVEŠKI FAKTOR (HUMAN ERROR)  
Bush Moukarzel 40
- DEČEK IN HIŠA  
Maja Kastelic 159
- DEDEK MRAZ IN BABICA ZIMA  
128
- DEJ, NE GOVOR  
63a
- DEKAMERON (DECAMERON)  
Giovanni Boccaccio  
Janez Usenik 130
- DELO V NASTAJANJU  
110
- DEVETA  
194
- DISIDENT ARNOŽ IN NJEGOVI  
3 47
- DOL (GIÙ)  
Spiro Scimone 89
- DON PASQUALE (DON PASQUALE)  
Gaetano Donizetti 55

- DRUGE  
Brina Klampfer 102
- DRUŽINSKI PARLAMENT (CONSELL FAMILIAR)  
29
- EJLIJEN EKSPRES  
203
- ELISABETH  
Lino Marrazzo 80
- EVERGREEN  
Karmina Šilec 16
- EVOLUCIJSKI ZDRS  
215
- FALL SEVEN TIMES  
177
- FAVN - CARMEN - BOLERO  
Edward Clug  
Valentina Turcu  
Johan Inger 58
- FERDINAND SE NAUČI PETI  
115 226
- FIDELIO (FIDELIO)  
Ludwig van Beethoven 22
- FIZIČNE MANIFESTACIJE – POIESIS SEBSTVA  
195
- FIZIKA ŽALOSTI  
Georgi Gospodinov 123
- FORTUNA FAUVELU NE BO PAR!  
202
- GLEJ LJUDI. IMAJO PROBLEME  
Justin Durel  
Alenka Marinič 108
- GLORIOUS! (GLORIOUS)  
Peter Quilter 48 55a
- GORAN BOGDANOVSKI: 2:0 – PREDSTAVA  
PO RESNIČNIH DOGODKIH  
206
- GOTOFI SO!  
Laura Malnar Antončič  
Kaja Savodnik  
Nancy Masaba  
Susannah Elmecky  
Vincent Dupuis  
Penelope Guittard  
Jule Viebrock  
Fridtjof Siemssen 109
- GREŠNI KOZEL (KATZELMACHER)  
Rainer Werner Fassbinder 45
- GROZLJIVA LEPOTA  
Marko Sosič 85
- »GROZLJIVI GOST«  
6
- HAMLET (HAMLET THE PRINCE OF DENMARK)  
William Shakespeare 94
- HELVERJEVA NOČ (NOC HELVERA)  
Ingmar Villqist 88 172
- HERAKLOVI OTROCI (ΗΡΑΚΛΕΪΔΑΙ)  
Eviprid 12
- HITCHCOCK (HITCHCOCK)  
Agnieszka Jakimiak 44
- HUD PESJAN  
174
- HWEÖL, VVRTINCU ČASA  
Jerca Rožnik Novak  
Leon Marič 167
- IDIOTI (IDIOTERNE)  
Lars von Trier 43

- IMPROVIZIJA  
140 224
- JAKEC IN BRESKEV VELIKANKA (JAMES AND THE GIANT PEACH)  
Roald Dahl – David Wood 63
- JEKLENE MAGNOLIJE (STEEL MAGNOLIAS)  
Robert Harling 74 119
- JEVGENIJ ONJEGIN (EVGENIJ ONEGIN)  
Valentina Turcu 56
- JUDOVSKI PES (HAKELEV HAYEHUDI)  
Asher Kravitz 90 165
- JULKA IN JANEZ  
Jan Gorjanc 18
- KAKO OSTANEM LEPA IN SVOBODNA  
112 135 196
- KAKO STA BIBI IN GUSTI SIPALA SREČO  
Ida Mlakar  
Maja Borin 49
- KALIPSO  
182
- KAMOR PTICE NE LETIJO  
213
- KAMOR ŠE NI STOPILA ČLOVEŠKA NOGA  
96
- KAOS KONTROLE  
Mitja Lovše 100
- KARELČKOVE ZGodbICE (KARKARLCHEN-GESCHICHTEN)  
Rotraut Susanne Berner  
Saša Eržen 147
- KDO JE SEŠIL CESARJU NOVA OBLAČILA  
81
- KINDERLAND (KINDERLAND)  
32
- KJE JE POEZIJA? PO MOTIVIH ISTOIMENSKEGA SCENARIJA BOŠTJANA TADLA  
Boštjan Tadel 27
- KLINIKA TIVOLI D.O.O.  
Lučka Jagodic  
Marko Pokorn  
Boštjan Tadel  
Gorazd Žilavec 127
- KOLUT 110  
97 201
- KONCERTNA MORA  
73 212
- KOPALNIŠKA 3  
107
- LADY MACBETH MCENSKEGA OKRAJA  
Dmitrij Dmitrievič Šostakovič 60
- LEONCE IN LENA (LEONCE UND LENA)  
Georg Büchner 24
- LJUBLJANSKI VODNIK NAŠEL VODNIKA  
Andrej Rozman Roza 205
- LJUBLJANSKI ZMAJ, ZA PRIJATELJE FRANCI  
Damijan Perne  
Žiga Sedmak 131
- LJUDOŽERCI  
Gregor Strniša 54
- LJUDSKI DEMOKRATIČNI CIRKUS SAKESVILI  
Rok Vilčnik 9
- LOLI, BOLI IN SVET, POLN ČUDES  
Vanja Korenč  
Renata Vidič  
Gregor Geč 118
- LOOP DE LOOP  
178

- LUNA  
111 199
- MADAMA BUTTERFLY  
Giacomo Puccini 19
- #MANIFESTO  
166 223
- MARJETKA, STRAN 89 (GRETCHEN 89FF)  
Lutz Hübner 126
- MAŠINERIJA  
152
- MEDEJA (ΜΗΔΕΙΑ)  
Euripid 51
- MEFISTO  
Damir Avdić 161 183
- MEGLICA (BAKERSFIELD MIST)  
Stephen Sachs 61
- MEHANIČNI LEVI  
114
- MELANHOLIČNI CROQUIS  
198
- MERLIN ALI PUSTA DEŽELA (MERLIN ODER  
DAS WÜSTE LAND)  
Tankred Dorst 7
- MGL & AGRFT LET'S DANCE!  
33
- MODRA (BLUE)  
David Hare 93
- MORDA NA VIDEZ KDAJ KOT VSI LJUDJE  
188
- MURLIN MURLO (MURLIN MURLO)  
Nikolaj Koljada 92
- NA SLABŠE!  
5 204
- NAŠE NASILJE IN VAŠE NASILJE (NAŠE  
NASILJE I VAŠE NASILJE, UNSERE GEWALT  
UND EURE GEWALT)  
39
- NAZAJ V OBLJUBLJENO DEŽELO.  
164 210
- NEBEŠKI ODRED (NEBESKI ODRED)  
Đorđe Lebović  
Aleksandar Obrenović 66
- NEFORMA 55  
221
- NEKJE DRUGJE  
Zala Dobovšek  
Nina Šorak  
Tin Grabnar 151
- NEMOČ  
163 209
- NORA ALI HIŠKA ZA LUTKE (ET  
DUKKEHJEM)  
Henrik Ibsen 64
- NOSILA SEM TUJE OTROKE  
Vita Osojnik 168 193
- OBRAT VIJAKA (TURN OF THE SCREW)  
Benjamin Britten 222
- PASJA PROCESIJA  
Svetlana Makarovič  
Jure Novak 42
- PEGGY PICKIT VID I BOGA V OBRAZ (PEGGY  
PICKIT SIEHT DAS GESICHT GOTTES)  
Roland Schimmelpfennig 75
- PEPELKA (LA CENERENTOLA)  
Gioacchino Rossini 20
- PETER IN VOLK  
Sergej Sergejevič Prokofjev 23

- PETER KUŠTER (SHOCKHEADED PETER)  
The Tiger Lillies  
Julian Crouch  
Phelim McDermot 72
- PETER PAN  
149
- PLATNOMER - POVEST KONJA  
139 157 218
- PLEŠASTA PEVKA (LA CANTATRICE  
CHAUVE)  
Eugène Ionesco 82
- PLOVEMO  
122
- POBALINSKA PUJSA  
Manica K. Musil 155
- POD URO  
Brina Fekonja  
Domen Blatnik  
Jera Krečič  
Maja Kelemen  
Nina Milavec  
Lea Cafuta Maček  
Domen Novak 106
- PODSVET (THE NETHER)  
Jennifer Halley 69 87
- POL-NA-ČRTA  
Mateja Bučar 136 197
- POMONA (POMONA)  
Alistair McDowall 4
- PONOVNA ZDRUŽITEV DVEH KOREJ (LA  
RÉUNIFICATION DES DEUX CORÉES)  
Joël Pommerat 50
- POSVETITEV POMLADI  
208
- POTENCIALNA PREDSTAVA  
98
- PRIHODNOST  
Tina Malenšek  
Almedin Kajtažović  
Karin Oražem  
Nina Žerdin 103
- PROŠNJICE (ΙΚΕΤΙΔΕΣ)  
Evripid 11
- RAZGLEDNICE ALI STRAH JE OD ZNOTRAJ  
VOTEL, OD ZUNAJ PA GA NIČ NI  
Simona Hamer 13
- RDEČA - SLED  
184
- REKVIEM ZA PRIHODNOST  
145 192
- RENSKO ZLATO (DAS RHEINGOLD)  
Richard Wagner 57
- RINGSIDE  
Hristina Vasić Tomše 101
- ROMEO IN JULIJA  
Sergej Sergejevič Prokofjev 17
- ROMEO IN JULIJA (ROMEO AND JULIET)  
William Shakespeare 65
- SANJATI  
15
- SANJE O ZVEZDI  
154
- SANJSKA SLUŽBA  
Željko Božić 133 190
- SAPRAMIŠKA  
143
- SEM PA TJA (HIN UND HER)  
Ödön von Horváth 79

SET AND RESET/PONASTAVITEV  
175

SIMFONIJA OTOŽNIH PESMI  
21

SKOZI OČI BEGUNCA  
189

SLOVENIJA GORI!  
125

SNEŽNA KRALJICA  
141 180

SOLO 2016  
Milan Tomašič 134 191

SPINOZOVA LEČA  
187

STARI KLOVNI (PETIT BOULOT POUR VIEUX  
CLOWN)  
Matei Vişniec 70

STAROMODNA KOMEDIJA  
(СТАРОМОДНАЯ КОМЕДИЯ)  
Aleksej Nikolajevič Arbutov 52

STENICA  
Ustvarjalci predstave 91

SVETLOBA  
Nebojša Pop Tasić 158

SVETOVALEC. KATALOG BURLESKNIH  
DIALOGOV  
Mile Korun 25

TAJNO DRUŠTVO PGC  
Anton Ingolič  
Nebojša Pop Tasić 144

TEOREMA (TEOREMA)  
Milan Marković Matthis 83

TIEST (TIEST)  
Seneka 160

TISTI OBČUTEK PADANJA (BIRDLAND/  
DEŽELA PTIC)

Simon Stephens 53

TOBELIJA

Rosana Hribar  
Nick Upper 170 225

(TOTALNO) KATASTROFALNA VEČERJA (DAS  
(PERFEKTE) DESASTER DINNER)

Marc Camoletti 121

TRAČ ALI MNOGO HRUPA ZA NIČ

Gašper Tič  
Davor Herceg 31

TRAGIČNI TURI: UTRINKI IZ TROJZENA

Euripid 99

TROJNO ŽIVLJENJE ANTIGONE

Slavoj Žižek 124

TRUBADUR (IL TROVATORE)

Giuseppe Verdi 59

UNE DRUGE TRI SESTRE

Zala Mojca Jerman Kuželički  
Tanja Srednik  
Gaja Vudrag  
Katarina Černe 104

UTOPIA.ARHEOLOGIJA RAJA  
2 113

V OBJEMU SPROŽILCA ALI POT DO TOČKE NIČ  
186

VENTIL

Ita Weber  
Maja Drnovšek  
Nika Manevski  
Jan Slapar  
Mariah Stranščak  
Laura Krajnc  
Sven Horvat 105

VEVERIČEK POSEBNE SORTE Ivana Djilas 169	ZALJUBLJENCA (GL'INNAMORATI) Carlo Goldoni 1
VIHAR (THE TEMPEST) William Shakespeare 120 142	ZAROTA TIŠINE Michal Rynia Nastja Bremec 71 207
VIKTORIJA 2:0 211	ZASLEDOVALCI SREČE 173
VIRGINIJA VOLK (VIRGINIA WOLF) Kyo Maclear 150	ZIBKA 220
VOJNA IN MIR (ВОЙНА И МИР) Lev Nikolajevič Tolstoj Silviu Purcărete 8 30 137	ZIMSKI SONČEV OBRAT (WINTERSONNENWENDE) Roland Schimmelpfennig 28 78
VRANJA VRATA – EPIZODA 1 Nejc Gazvoda 34	ŽALUJOČA DRUŽINA (OŽALOŠČENA PORODICA) Branislav Nušič 62 86
VRANJA VRATA – EPIZODA 2 Nejc Gazvoda 35	ŽEPI POLNI ZVEZD Branko Potočan 132 185
VRANJA VRATA – EPIZODA 3 Nejc Gazvoda 36	ŽIVALSKÉ NOVICE Primož Suhodolčan 68 117
VRANJA VRATA – EPIZODA 4 Nejc Gazvoda 37	ŽLAHTNI MEŠČAN (LE BOURGEOIS GENTILHOMME) Jean-Baptiste Poquelin Molière 38
ZAKAJ PTIČI POJEJO Nebojša Pop Tasić 67	

IV.

KAZALO AVTORJEV  
IN SOAVTORJEV

---

A SURVEY OF AUTHORS AND CO-AUTHORS

## A

Abramovici Loup 194  
Aceti Cristina 59  
Aco Biščević Aco (Pripovedovalec) 16  
Aco Biščević Aco (Tenor) 16  
Adamič Lucija 132 185  
Adamič Šeme Jakob (Deček) 16  
Adamič Šeme Jakob (Pripovedovalec) 16  
Adamič Urša 215  
Adžić Ursulov Bjanka 65 69 79 87  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (Beračka) 17  
Agavriiloaei Gabriel Cosmin (Lovci) 23  
Ahrens Sebastian 177  
Aleksova Kristina (Duh feminizma, Julka v mladih letih) 18  
Alfirevič Dragana 43  
Alič Jurij 66  
Amed Lazaro 33  
Anderson Laurie 175  
Andreeva Olga (Gospa Capuletova) 17  
Androjna Mencinger Irena 144 146 147 150  
Annecchino Arturo I  
Anželj Kristina 9 97 201  
Anžlovar Domen (Quint) 222  
Arbuzov Aleksej Nikolajevič 52  
Arh Miha 144 148 152  
Arhar Štih Vesna 128  
Arko 2 3 11 12 13 47 113  
Arlič Gololičič Urška (Marcelina) 22  
Arlič Gololičič Urška (Sopran) 16  
Arnšek Ivan Andres (Sharpless) 19  
Arozarena Julio 56  
Atanasovski Vasko 49 155  
Atlagič Angelina 21  
Avanzo Andrej 34  
Avbelj Aleš 31  
Avbelj Jožica 82  
Avbelj Jožica (Filozofija) 198  
Avidić Damir 10 144 158 161 183  
Avidić Damir (Zbor) 10  
Avguštin Tamara (Gospa Martin) 82  
Ažman Dan 219  
Ažman Tatjana 16 18 22

## B

Babić Iva (Ismena) 10  
Babić Iva (Keaton) 4  
Bačer Kermavner Lili (Toska Simšič, lastnica lokala Astro-bar) 127  
Bahlen Okoli Metka 189  
Baković Gregor (Fulgenzio) I  
Baković Gregor (Jolaj) 12  
Baković Gregor (Sakešvili) 9  
Balažic Janez 46  
Balažic Matjaž 154  
Balja Alen (Tehnologija dronov) 145 192  
Balja Alen (Upravljanje dronov) 145 192  
Balja Mia (Tehnologija dronov) 145 192  
Ban Ivo (Guverner) 3 47  
Barbu Alexandru Ioan (Lovci) 23  
Bardare Emanuelle Leone 59  
Barič Moder Ana 70  
Baronik Tanja (Gospa Larina) 56  
Baronik Tanja (Ženske) 58  
Barrientos Guadalupe (Fricka, Boginja) 57  
Barrientos Guadalupe (Maria) 48 55a  
Barrientos Guadalupe (Sonjetka, kaznjenka) 60  
Barši Izidor 99  
Bartol Vladimir 219  
Battelino Miloš (Alistair) 53  
Battelino Miloš (Komtur) 54  
Bavčar Rok 20  
Bavčar Rok (Drugi jetnik) 22  
Bavčar Rok (Princ Jamadori) 19  
Bedič Matej 31 133 190  
Beethoven Ludwig van 22  
Beethoven Ludwig van (Deveta simfonija) 194  
Beguš Metka (Ptičica) 23  
Bejtovič Jasmina (Eleonora Helena Portugalska) 131  
Belak Ljerka (Regica) 143  
Belina Urban 45  
Bell Sidra 202  
Belšak Vojko (Advokat Helmer) 64  
Belšak Vojko (Mercurio) 65  
Belšak Vojko (Zeleni) 66  
Bencik Emeršič Viktorija 25 33  
Bencik Emeršič Viktorija (Mrtvec) 8 30 137  
Bencik Emeršič Viktorija (Nataša Iljinišna Rostova, druga) 8 30 137  
Bencik Emeršič Viktorija (Negovalka) 8 30 137

Bencik Emeršič Viktorija (Neža) 34  
 Bencik Emeršič Viktorija (Vojak) 8 30 137  
 Benecke Patricia 7  
 Benedetti Mateja 40 64  
 Benko Boris (Silence) 46  
 Berce Nataša 8 30 137  
 Berce Sonja 19  
 Berce Sonja 20  
 Berger Matjaž 124  
 Berginc Igor 89  
 Berglund Eric 58  
 Berner Rotraut Susanne 147  
 Bernjak Mojca 139 153 154 155 157 159 218  
 Bertoncelj Tone (Gospod Etbin - medved) 129  
 Bešič Lara 75  
 Bezeljak Miha 156  
 Bezjak Primož 44  
 Bezjak Primož (Pilot) 40  
 Bezlova Ana 132 185  
 Bi Hana 134 191  
 Biber Matevž (Major) 54  
 Biber Matevž (Martin) 53  
 Biber Matevž (Mihael Vončina) 3 47  
 Bilosnić Matea 174 175 176 178  
 Birjukov Sandra 147  
 Birk Kostja (Deček) 16  
 Birk Tomislav (Deček) 16  
 Biščević Aco (Don Ramiro, princ) 20  
 Bitenc Teja 189  
 Bizjak Jernej 186  
 Bjelčević Tonja 94  
 Blagovič Maja 79  
 Blagovič Maja (Lucia) 83  
 Blatnik Domen 106  
 Blazinšek Kaja 102  
 Blažič Miha 164 210  
 Blejec Lenka 126  
 Bobojevič Gordana 8 30 137  
 Boccaccio Giovanni 130  
 Bogdanovski Goran 206  
 Bogdanovski Goran (Izbrana vrsta) 206  
 Bogolin Jože 154  
 Bogov Anton 56 58  
 Bogov Anton (Don Jose) 58  
 Bogov Anton (Jevgenij Onjegin) 56  
 Boh Voranc 33 100 144  
 Boh Voranc (Miha, Suhi, Špeh, Indijanec) 149  
 Bohinc Meta (Čo-čo-san v sanjskem prizoru) 19  
 Bohinec Gašper 155 159  
 Bolčina Radoš (Filippo) 70  
 Bolčina Radoš (Jonathan Jeremiah Peachum, advokat) 76  
 Boljubaš Jelena 20  
 Bon Uroš 122 124 125 179  
 Bonča Tina 6 82 92  
 Borghi Filippo (Emilio, Enzo) 85  
 Borin Maja 49  
 Bornšek Anja 83  
 Boršič Jure 221  
 Borštnar Mini Marjeta 46  
 Bostič Janez 46 48 55a 49 51 53  
 Boštjančič Andrej 221  
 Boštjančič Peter (Kreon) 51  
 Boštjančič Peter (Prior) 54  
 Bourek Barbara 55  
 Božič Blaž 99  
 Božič Željko 133 190  
 Bračić Igor (Improvizator) 140 224  
 Bračić Staša 85 184  
 Bračko Klemen 118 153  
 Brataševac Laura 67 69 70 74 87 119 121  
 Bratuš Marko 96  
 Brdnik Marko 132 133 185 190  
 Brea Diego de 3 47  
 Bregant Muha Zdenka (Frau Elke Merkel, pacientka (v videu)) 127  
 Bremec Nastja 71 76 207  
 Bressan Maurizio 80  
 Březina Jaroslav (Florestan) 22  
 Breznik Urška (Leonora) 22  
 Brezovar Gašper 122 179  
 Brezovar Robert 20  
 Brezovar Robert (Cesarski komisar) 19  
 Brezovar Robert (Drugi jetnik) 22  
 Brezovar Robert (Uradnik registrature) 19  
 Bric Neda R. 79  
 Bric Neda R. (Helga) 45  
 Brišar Matjaž 45  
 Britten Benjamin 222  
 Brodar Urška 7 28 78 98  
 Brown Trisha 175  
 Brožek Marek 152  
 Brvar Ravnikar Eva 32 82  
 Büchner Georg 24  
 Bucik Tjaša 71 207  
 Bucik Tjaša (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke, lakaji, pomočnice) 20  
 Bučar Jan 144

Bučar Jan (Jaka, Prvi in Drugi, Klavc, Indijanec) 149  
Bučar Mateja 136 197  
Bučinel Borut 43  
Bučuk Nina 132 185  
Budavari Novak Zsuzsa 55 59 60  
Buh Uroš 5 42 42 204  
Buhagiar Dragos 8 30 137  
Bukinac Siniša 71 207  
Buktović Elvis 55  
Bulatović Barbara 111 199  
Bulc Marko 144 158 164 210  
Buljan Ivica 54 160  
Bulligan Mariano 84  
Burger Martina (Klorinda) 20  
Busch Stevko 156  
Bussani Laura 79

## C

Cafuta Maček Lea 106  
Cammarano Salvatore 59  
Camoletti Marc 121  
Campos Maria 177 178  
Caprarioiu Georgeta 23  
Caprarioiu Georgeta (Beračka) 37  
Caprarioiu Stefan 17 19  
Caprarioiu Stefan (Monteg) 37  
Caserman Branko 153 154  
Cavazza Boris (Glas pripovedovalca) 116  
Cavazza Boris (Umetnost) 198  
Cavazza Sebastian (Delavec) 8 30 137  
Cavazza Sebastian (Fjodor Ivanovič Dolohov) 8 30 137  
Cavazza Sebastian (Francoski vojak) 8 30 137  
Cavazza Sebastian (Mrtvec) 8 30 137  
Cavazza Sebastian (Vojak) 8 30 137  
Ceglar Maja (Guvernanta) 222  
Celarec Blaž 72 140 169 224  
Celarec Blaž (Glasbenik) 72  
Cerar Barbara (Alkmena) 12  
Cerar Barbara (Fidelio, angel nesmrtno ljubezni in zvestobe) 22  
Cerar Barbara (Merlin) 7  
Cerar Barbara (Zbor argoških žena) 11  
Cerar Maja 18 23 24 29 31 88 163 172 209  
Chant Zachary 177  
Cijan Garlatti Nejc 125

Cimprič Luka 79 81  
Cioata Adriana (Pelageja Nikolajevna) 56  
Cioata Adriana (Ženske) 58  
Clemente Cristina 29  
Clug Edward 46 58 60  
Cok Lea 93 102  
Cok Lea (Gertruda) 94  
Collori Teo 154  
Copper Kelly 173  
Cornejo Juan Gómez 21  
Corobca Liliana 32  
Crnović Deja 112 135 196  
Crouch Julian 72  
Cuoco Joyce 17  
Curk Leon 174  
Curk Luka 134 173 178 191  
Cvelbar David 40 42 44  
Cvilak Sabina (Freia, Boginje) 57  
Czakov Wiktorija 156

## Č

Čadež Boštjan 151  
Čadež David (Prolog) 222  
Čadež David 20 20  
Čajkovski Peter Iljič 56  
Čano Saša (Don Magnifico, oče) 20  
Čano Saša (Rocco) 22  
Čavlek Aleksandar 56 58  
Čeh David (Moški pod kapo - urar) 66  
Čeh David (Teta Cvek, Prvi mornar) 63  
Čeh David (Zbor) 65  
Čeh Marko 114 146  
Čehić Tian 31  
Čehov Anton Pavlovič 77  
Čehovin Lea 102 152  
Čehovin Suna Ljubica 43 162 171 200  
Čelik Matej 91  
Čelofiga Sebastijan (Policist) 60  
Čelofiga Sebastijan (Starejši trgovski pomočnik) 60  
Čelofiga Sebastijan (Stari cigan) 59  
Černe Damjana 42 44  
Černe Damjana (Terapevtka) 40  
Černe Katarina 104  
Černe Katja 4  
Černe Meta 131  
Černe Polona 147  
Červ Martin (Čo-čo-sanin otrok) 19

Česen Matevž 31  
 Čibej Mateja 127  
 Čibej Mateja (Ulrike Merkel, sestra Angele  
 Merkel) 127  
 Čigon Ana 194  
 Črešnar Metod 124  
 Črnic Oskar 219  
 Črnigoj Tjaša 106 123  
 Čuden Darko 64 121 126  
 Čuden Valentina (Aksinja) 60  
 Čuden Valentina (Kaznjenka) 60  
 Čuden Valentina (Wellgunde, Renska dekleta) 57  
 Čuk Ana 15  
 Čušin Gregor (Koviel, Kleontov prijatelj) 38  
 Čušin Gregor (Leonato, oštirska tečnoba) 31  
 Čušin Gregor (Predsednik državnega sveta) 24  
 Čušin Silva (Ajtra) 11  
 Čušin Silva (Hudič) 7  
 Čušin Silva (Kronarca) 3 47

## D

Da Silva Perez Natália 101  
 Dahl Roald 63  
 Dahlberg Hansen Vika Mia 108  
 Dajčman Maksimilijan 155  
 Damjan Metka 16 50 54 92 149 151 152 153  
 154 158 202  
 Daniele Ada 177  
 De Salve Mattia 177  
 Debevec Andrej (Goro) 19  
 Debussy Claude 58  
 Dečman Manca 96  
 Dedović Monika 16 22  
 Dekanić Sandra 51  
 Dekleva Luka 40  
 Dekleva Milan 63 138 146 216  
 Denić Aleksander 54  
 Derganc Maša (Eugenia) 1  
 Derganc Maša (Sakešvili) 9  
 Dermelj Mateja 40 41 42 43 44 45 90 160 162  
 165 171 200 214  
 Dežman Ana (Kate Pinkerton) 19  
 Dežman Neža 138 216  
 Diallo Thierno 101  
 Diaphane 71 207  
 Diligente Mario (Moški) 58  
 Diligente Mario (Plesalke in plesalci) 57  
 Dimache Sorina (Beračka) 17  
 Dimache Sorina (Julijina prijateljica) 17  
 Dimache Sorina (Ptičica) 23  
 Dimitrievska Tanja 25  
 Dimitrievska Tanja (Marta) 29  
 Dirnbek Sara 41  
 Divjak Žiga 15 41  
 Dizdarevič Vanja 139 157 218  
 Djilas Ivana 72 169  
 Doberšek Daša 44  
 Dobovšek Zala 151  
 Dobravec Elena (Angelina (Pepelka)) 20  
 Dobravec Elena (Suzuki) 19  
 Dolenc Blaž 25  
 Dolenc Blaž (Glasbenik) 8 30 137  
 Dolenc Blaž (Mrtvec) 8 30 137  
 Dolenc Blaž (Norec) 8 30 137  
 Dolenc Blaž (Verščajin) 8 30 137  
 Dolenc Blaž (Vojak) 8 30 137  
 Dolencić Krešimir 48 55a  
 Dolinar Horvat Ana 32 33  
 Dolinar Horvat Ana (Nikolaja) 38  
 Dolšek Uroš (Zinovij Borisavljevič Izmajlov) 60  
 Doma Tatjana 61 63 64  
 Dominko Nina (Norina) 55  
 Dominkuš Darja 4 7 9 11 12 21 88 172  
 Donaldson Julia 146  
 Dongetti Stefano 79  
 Donizetti Gaetano 55  
 Dorrer Manca 97 201  
 Dorst Tankred 7  
 Došlo Dejan 126  
 Dovč Katarina 187  
 Drabik Jug Iztok 91 123 125  
 Dragojevič Mario (Aleksej) 92  
 Dragojevič Mario (Klavdij) 94  
 Dragojevič Mario (Učenec učitelja glasbe) 38  
 Drašček Rojko Nuška (Angelina (Pepelka)) 20  
 Drašler Jošt 221  
 Drašler Jošt 42  
 Drašler Vid 5 42 204 221  
 Drevenšek Jurij (Luc) 53  
 Drevenšek Jurij (Smrt) 54  
 Drevenšek Jurij (Tenente) 54  
 Driver Patrick 7  
 Drnovšek Anja 33  
 Drnovšek Anja (Ema, najlepše dekle v mestu) 74  
 119  
 Drnovšek Anja (Marie) 45

Drnovšek Anja (Suzana Novačka) 121  
Drnovšek Maja 105  
Drolc Veronika (Clorinda) 1  
Drolc Veronika (Makarija) 12  
Drolc Veronika (Otroci) 11  
Drolc Veronika (Zbor argoških žena) 11  
Dubreuil Ivan 58  
Duh Sebastijan 63  
Dular Sonja 198  
Dunne Luke 173 174 175 176 178  
Dupuis Vincent 109  
Durel Justin 108  
Duša Zdravko 48 53 55a  
Dvoršak Simon 65 222

## D

Đogić Edita 96  
Đokić Ana 153  
Đolnić Marina 16 19 20 22  
Đonlić Marina (Mati Čo-čo-san) 19  
Đorčevski Petar 21  
Đorčevski Petar (Romeo) 17  
Đorčevski Petar (Tybalt) 17  
Đuričić Žibert Primož 219

## E

Ehler Ursula 7  
Ekart Primož 29 75 130 163 209  
Elmecky Susannah 109  
Emeršič Bojan (Ilja Andrejevič Rostov) 8 30 137  
Emeršič Bojan (Makar Aleksejevič Bazdejev) 8  
30 137  
Emeršič Bojan (Mrtvec) 8 30 137  
Emeršič Bojan (Opazovalec goreče Moskve) 8  
30 137  
Emeršič Bojan (Vojak) 8 30 137  
Emeršič Bojan (Zeppo) 4  
Ercegovič Romana 111 199  
Erdelji Darka 139 153 154 155 157 159 218  
Erjavec Nika 2 113  
Eržen Saša 147  
Esku Natan 146  
Esposito Giuseppe (Don Pasquale) 55  
Esterkind Yonatan 90 165 214

Evripid 11 12 51 99

## F

Facchini Ana 72  
Facchini Ana (Celia Peachum) 76  
Facchini Ana (Klokotčeva) 67  
Faganel Jože 10 124  
Fajdiga Katja 126  
Fajdiga Nina 63 168 193  
Fajt Elena 66  
Fajt Mateja 28 78  
Farasin Aljaž (F. B. Pinkerton) 19  
Farasin Aljaž (Jaquino) 22  
Farič Matjaž 85 184  
Fassbinder Rainer Werner 45  
Fašalek Helena 102  
Fašalek Helena 163 209  
Fašun Iza (Deklica na dvoru princa Ramira) 20  
Fašun Iza (Kupid) 20  
Fašun Iza (Mala Pepelka) 20  
Feketija Igor 95  
Fekonja Brina 106  
Fele Monika (Gospodična) 222  
Ferenčak Rok (Prolog) 222  
Ferkulj Maja 126  
Ferlin Matija 24  
Ferme Tjaša 164 210  
Ferrari Federica 150  
Ferretti Jacopo 20  
Fičor Višnja 16  
Fičor Višnja (Sestrična) 19  
Fičor Višnja (Teta) 19  
Filipčič Matej 198  
Filipčič Redžić Marja 19 20 20  
Finžgar Lovro 143 147  
Firm Andrej 181  
Fisher Kathleen 175  
Fišer Jaka 1  
Fišer Srečko 1 65 67 69 70 71 72 75 76 82 87  
207  
Fišer Vasilija 67 70 149  
Fiškin Vadim 136 197  
Fleischman Primož 31  
Fon Andrej 221  
Forte Primož 79  
Forte Primož (Jermolaj Aleksejič Lopahin) 77  
Forte Primož (On) 85

Frankl Peter 140 224  
Frankl Peter (Improvizator) 140 224  
Frantar Erika 154  
Fratta Gianna 55  
Friderich Georg 22  
Frigo Enrico 59  
Frljić Oliver 51  
Funkl Mojca 25  
Funkl Mojca (Margareta, dobrovoljna natararica,  
povprečna) 31  
Furlan Adriana 112 135 196  
Furlan Peter 89  
Fürst Uroš (Abraham) 2 113  
Fürst Uroš (France) 34

## G

Gabriel Marin (Monsieur Finemouche) 56  
Gajšt Tomaž 31  
Gal Andi 155 158 159  
Gantar Kajetan 10  
Gärditz Klaus 17  
Gašparič Eva (Julijine prijateljice) 17  
Gašparič Eva (Štirje pari) 17  
Gašperin Jernej 25 33  
Gašperin Jernej (Kleont, Lucilin ljubimec) 38  
Gašperin Jernej (Riki) 29  
Gašpersič Marko 17  
Gazheli Thomas (Wotan, Bogovi) 57  
Gazvoda Nejc 34  
Gec Beno 41 123  
Geč Gregor 118  
Geč Gregor (Boli) 118  
Germ Eva (Pripovedovalec) 16  
Germ Eva (Solo) 16  
Ghiretti Giulia 79  
Giacosa Giuseppe 19  
Glavan Vlado 2 4 5 11 12 13 15 113 204  
Glušič Anja (Neifila) 130  
Gobec Lara 15  
Godina Rančič Anja 7  
Godnič Greta 31  
Godnič Ivan 41 43  
Goldoni Carlo 1  
Golescu Mircea (Moški) 58  
Golescu Mircea (Pustjakov) 56  
Golob Anja 150  
Golob Miha 49 148 155

Golob Milan 219  
Golubović Davor 116  
Golubović Davor (Drugi član Evropske trojke)  
116  
Golubović Davor (Jeremija) 116  
Gombač Tamara 65  
Gongina Julija 7  
Gorič Nika (Norina) 55  
Gorjanc Jan 18  
Gorjanc Uroš 61 63 63a  
Gorkič Tomaž 208  
Gorše Sara 33 102  
Gorše Sara (Improvizator) 140 224  
Gorše Sara (Odetta) 83  
Goršič Niko (Pjasnikov) 114  
Gosenca Manca 15  
Gospodinov Georgi 123  
Govc Petra (Antigona) 124  
Govc Petra (Gale) 4  
Govc Petra (Marja Lvovna Karagina) 8 30 137  
Govc Petra (Mrtvec) 8 30 137  
Govc Petra (Obupana ženska) 8 30 137  
Govc Petra (Vojak) 8 30 137  
Govc Petra (Zbor starcev) 12  
Grabnar Tin 8 30 137 151  
Gračner Nataša Barbara 14  
Gramosteanu Corina 60  
Grasselli Igor 17 21 22  
Grašič Liza Marija 162 171 200  
Grašič Liza Marija (Danica) 62 86  
Grašič Liza Marija (Improvizator) 140 224  
Grašič Liza Marija (Julija) 65  
Grcić Sanja 57 85 144 158 184  
Grebenšek Romeo 79 81  
Gregorc Bukovec Jerica 138 216  
Gregorič Dejan 31  
Gregorič Tereza 69 71 87 207  
Greguš Ivan (Lovci) 23  
Gretič Boštjan 189  
Grguraš Nina 132 185  
Grgurevič Meta 95  
Grier Dominic 56  
Gril Edi (Filostrato) 130  
Grom Tomaž 174 221  
Grošelj Maša (Dolly, prostitutka) 76  
Gruden Gregor 25 33  
Gruden Gregor (Boris Drubeckoj) 8 30 137  
Gruden Gregor (Francoski vojak) 8 30 137  
Gruden Gregor (Mrtvec) 8 30 137

Gruden Gregor (Učitelj glasbe) 38  
Gruden Gregor (Vojak) 8 30 137  
Gruden Sabina (Gospa Grose) 222  
Guček Kristijan 72  
Guček Kristijan (Macheath, imenovan Mackie  
Nož ali Keptn) 76  
Guittard Penelope 109  
Gunzek Tina 79  
Gunzek Tina (Anja) 77  
Guštin Gregor (Lovci) 23  
Guštin Gregor (Monteg) 17  
Guzelj Nika 219

## H

Habjan Anton 20  
Habjan Anton (Cesarski komisar) 19  
Habjan Anton (Uradnik registrature) 19  
Hace Enej (Deček) 16  
Hadalin Aleš 97 201  
Hadžialjević Arna (Jenny, prostitutka) 76  
Hadžialjević Arna (Povožena peška) 67  
Hajdini Simon 124  
Hajdinjak Andrej I 10 16 38 65 66 75 79 144  
158 163 202 209  
Hajnšek Vid 90 165 214  
Halley Jennifer 69 87  
Hamer Simona 13 75 163 209  
Hapač Siniša (Grof Luna) 59  
Hare David 93  
Harl Peter 72  
Harl Peter (Doyle profesor naravoslovja srednjih  
let) 69 87  
Harl Peter (Igralec) 73 212  
Harling Robert 74 119  
Hartman Bruno 79  
Hartman Marin Olesja (Blue) 58  
Hartman Marin Olesja (Carmen) 58  
Hartmann Olesja (Grofica Nina Voronska) 56  
Hatlak Marko 208  
Hawlina Jaka 31  
Hawlina Maša 132 185 208  
Hellsten Ida 173  
Henigman Jure (Albert) 28 78  
Henigman Jure (Anatol Vasiljevič Kuragin) 8 30 137  
Henigman Jure (Anže) 34  
Henigman Jure (Car Aleksander, glas) 8 30 137  
Henigman Jure (Mrtvec) 8 30 137  
Henigman Jure (Princ Leonce) 24  
Henigman Jure (Vojak) 8 30 137  
Henigman Jure (Volk) 8 30 137  
Herceg Davor 29 31 31 33 75 120 127 142 146  
Herga Davor (Ajgej) 51  
Herga Davor (Marc) 53  
Hinteregger Bojan (Služkinja) 55  
Hladnik Primož (Silence) 46  
Hlavka Godina Darja 88 130 131 163 172 209  
Hlebec Švalj Ksenija (Gospa Hema - vdova) 129  
Hočevar Janez (Tejrezias) 124  
Hočevar Meta 69 87  
Hojnik Branko 7 10 14 19 38 62 86 91  
Holc Nina 49  
Horvat Miha 9 195  
Horvat Miha (Sonda4) 9  
Horvat Mirjam (Miles) 222  
Horvat Nathalie 40 44  
Horvat Nika 31  
Horvat Sebastijan 83 125  
Horvat Sven 105  
Horvat Tomaž (Capulet) 17  
Horvat Tomaž (Dedek) 23  
Horvat Živa 202  
Horváth Ödön von 79  
Horžen Sara 100 102  
Hranitelj Alan 19 24 56 61 74 76 119 198  
Hraščanec Petra 55  
Hribar Lena 33 120 142 143  
Hribar Lena (Ana) 29  
Hribar Lena (Beatrice, jezikava lepotica) 31  
Hribar Rosana 19 122 170 179 208 225  
Hribar Zvone (Jernej Wolf) 3 47  
Hribernik Eva 138 216  
Hribernik Marko 16  
Hrovat Jože (Grivar, upokojenec) 67  
Hrovat Rok 189  
Hrs Pandur Tibor 2 46 113  
Hrs Željko (Paul) 45  
Hrs Željko (Vodja letalske družbe) 40  
Hrvatina Alen 68 117 118  
Hrvatina Luka 55 59  
Hrvatina Rok (Kvartet, viola) 16  
Hrvatina Varja 13  
Hübner Lutz 126  
Hudernik Bojan 88 172  
Hudolin Simon 34  
Humar Tina 116  
Humerca Šolar Ana 219

Husu Elena 85

## I

—

Ibrahimagić Enver 154 158  
Ibsen Henrik 64  
Ignjatović Adrijan (Deček) 16  
Ignjatović Žarko 202  
Igrutinović Nina (Emilia) 130  
Ihan Alojz 71 207  
Ikeda Kayoko 20 22  
Ilija Ota 120 142  
Illica Luigi 19  
Inger Johan 58  
Ingolič Anton 144  
Injac Goran 51  
Ino Marin 21  
Ino Marin (Julijina prijateljica) 17  
Ino Marin (Mačka) 23  
Ino Marin (Plesalci) 19  
Ino Marin (Štirje pari) 17  
Intihar Andrej 198  
Ionesco Eugène 82  
Ipavec Aleksander 79  
Ipavec Luka 6  
Isajčev Viktor 17  
Ivanc Jaka 31 120 142 146  
Ivanc Jera 11 12 149 160 174  
Ivanič Nina 144  
Ivanišin Nina 5 14 204  
Ivanišin Nina (Antigona) 10  
Ivanišin Nina (Flaminia) 1  
Ivanova Petya (Katerina Lvovna Izmajlova) 60  
Ivanova Petya (Norina) 55  
Ivanović Slobodan 101 166 223  
Ivanuša Drago 62 69 83 86 87 125

## J

—

Jablanovec Bojan 194  
Jagoda (Gospa Capuletova) 65  
Jagoda (Pikapolonica) 63  
Jagodic Lučka 127  
Jagodic Nina 2 113  
Jagodič Avguštin Kaja Lin 71 207  
Jakimiak Agnieszka 44

Jaklič Andrej 32 146  
Jakomini Gorazd 72  
Jakomini Gorazd (Klokotec, policaj) 67  
Jakopanec Marko 154  
Jakoš Andrej 189  
Jamnik Jaša 70 73 212  
Jamnik Tatjana 44  
Jamšek Barbara 154 158  
Jančar Drago 3 47  
Janežič Klemen (Izak) 2 113  
Janežič Klemen (Sir Lancelot) 7  
Janežič Polona 13 52  
Jankovič Lara (Karla, premožna večna  
godrnjavka) 74 119  
Janošević Slavica 42  
Japelj Andreja 46  
Japelj Marko 16 24 46 48 53 55a 56 202  
Jarni Gašper (Sir Orilus) 7  
Jarni Mira 5 11 12 204  
Jazbec Maša 123  
Jelen Alen 45 88 172  
Jelić Marijana 153  
Jelić Nataša 16 19  
Jelić Nataša 20 22  
Jenček Renato (Capulet) 65  
Jenček Renato (Stara zelena kobilica) 63  
Jenič Marko 221  
Jeranko Samo 120 142  
Jereb Eva (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke, lakaji,  
pomočnice) 20  
Jereb Manca (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke,  
lakaji, pomočnice) 20  
Jeričević Dinka 58  
Jerkovič Nataša 219 219  
Jerman Kuželički Zala Mojca 104  
Jesenik Sandi 85 102 122 179  
Jesenovec Eva (Mrtvec) 8 30 137  
Jesenovec Eva (Ollie) 4  
Jesenovec Eva (Sonja Rostova) 8 30 137  
Jesenovec Eva (Vojak) 8 30 137  
Jesih Milan 50 77  
Ješe Jaro 138 216  
Jevnikar Vesna 91  
Jocif Jana 52  
Jonke Sven 1  
Jordan Branko 46  
Jordan Branko (Jazon) 51  
Jordan Branko (Paul) 53  
Jorio Filippo 21

Jorio Filippo (Benvolio) 17  
 Jorio Filippo (Peter) 23  
 Jorio Filippo (Plesalci) 19  
 Jorio Filippo (Štirje pari) 17  
 Jose 169  
 Josh Amy 177  
 Jošt Lucijan 153 154 155 159  
 Jovanovič Tajda (Guvernanta) 222  
 Jovanovič Aljaž 14  
 Jovanovič Aljaž (Fando) 2 113  
 Jovanovič Aljaž (Mrtvec) 8 30 137  
 Jovanovič Aljaž (Nikolaj Iljič Rostov) 8 30 137  
 Jovanovič Aljaž (Vojak) 8 30 137  
 Jovanovič Dušan 69 87 219  
 Judnič Jaka 143  
 Jug Andraž 100  
 Juh Polona 13  
 Juh Polona (Lis) 2 113  
 Juhant Tina (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke, lakaji, pomočnice) 20  
 Juković Elma 116  
 Juković Elma (Beppa Joseph alias Pepca Al-Jusufi) 116  
 Juras Jadranka (Flosshilde, Renska dekleta) 57  
 Juratovec Marco 68 117  
 Jurc Metka 154  
 Jurc Vladimir 79  
 Jurc Vladimir (Leonid Andrejič Gajev) 77  
 Jurc Vladimir (Paolo) 83  
 Jurgec Jaki (Boris Timofejevič Izmajlov) 60  
 Jurgec Jaki (Don Pasquale) 55  
 Jurgec Jaki (Donner, Bogovi) 57  
 Jurgec Jan (Otrok) 55  
 Jurič Filip (Huzar) 56  
 Jurič Filip (Moški) 58  
 Jurič Filip (Vladimir Lenksi) 56  
 Jurinčič Finžgar Patrizia 72  
 Jurinčič Finžgar Patrizia (Lucy Lockit) 76  
 Jurinčič Patrizia 147  
 Jurišić Leja 112  
 Jus Andrej 50 129  
 Jus Gregor 129

## K

Kačič Miha 34

Kačičnik Boštjan 198  
 Kagao Knez Maša 72 169 170 208 225  
 Kahrimanovič Babnik Asja 147 151  
 Kajgana Višnja 16 19 20 21 22  
 Kajtazovič Almedin 103  
 Kalafatič Maja 136 197  
 Kalan Zala 149  
 Kalanj Ana Nuša 82  
 Kalar Simić Mojca 17  
 Kalezič Milada (Dorothy) 48 55a  
 Kalezič Milada (Lidija Vasiljevna) 52  
 Kalin Mirjam 16  
 Kamnikar Gregor 221  
 Kapelj Barbara 125  
 Kapun Alja 125  
 Kapun Mateja 63  
 Kasjak Mojca 213  
 Kastelec Klara 33  
 Kastelec Klara (Ismena) 124  
 Kastelec Klara (Stevardesa) 40  
 Kastelic Maja 159 159  
 Kato Chie 21  
 Kato Chie (Julijina prijateljica) 17  
 Kato Chie (Mačka) 23  
 Kato Chie (Plesalci) 19  
 Kato Chie (Štirje pari) 17  
 Katunar Stefano 55  
 Katzman Dennis 81  
 Kaučič Ksenija 184  
 Kaurin Uroš (Irec, ki morda je, morda pa ni preiskovalec) 40  
 Kavčič Maša (Marinka) 129  
 Kavčič Urša (Inna) 92  
 Kavčič Urša (Ofelija) 94  
 Kavus Sinem 109  
 Kazič Larisa 148  
 Kelemen Maja 106  
 Kerč Boris (Fran Slapar, ravnatelj gimnazije) 27  
 Kerč Boris (Žan) 34  
 Kermavner Srečko (Nikolaj Aleksej Vladimir Mihajlovič Novikov, lastnik Klinike Tivoli d.o.o.) 127  
 Kermavner Srečko (Prvi nepridiprav) 131  
 Kern Tim (Improvizator) 140 224  
 Keser Nataša 91 100 156  
 Keser Nataša (Zvončica, Špeglar, Grdi, Indijanka) 149  
 Kica Janusz 53  
 Kirner Jürgen 83

Klabus Vesel Alenka 26 29 74 1 19  
 Kladnik Dragica Dada (Ines) 59  
 Klampfer Brina 102 126  
 Klančnik Kocutar Katarina 154  
 Klasič Helena (Njanja Filipjevna) 56  
 Klasič Helena (Ženske) 58  
 Klačnja Ana 21  
 Klačnja Ana (Julija) 17  
 Klemenc Vid 122 179  
 Klemenc Vid (A. L. Čeljustnikov) 114  
 Klemenčič Tim 31  
 Klopčič Ana Rahela 85 126 127 129  
 Kmetec Tjaša 21  
 Kmetec Tjaša (Beračka) 17  
 Kmetec Tjaša (Julijine prijateljice) 17  
 Knavs Rosana 102 180  
 Knez Ivica 50  
 Knez Ivica (Vzgojitelji) 51  
 Knez Mirel 164 210  
 Knezoci Miljenko 153 156  
 Knific Hotimir 175 176 187  
 Knops Caspar 177  
 Kobal Jernej 61  
 Kobal Marko (Sharpless) 19  
 Kobal Roman (Glasbenik) 76  
 Kobe Aja 143 153  
 Koceli Jaša 4 18 21  
 Kočar Simona (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke,  
 lakaji, pomočnice) 20  
 Kodrič Alfonz (Duhovnik) 60  
 Kodrič Alfonz (Ferrando) 59  
 Kogej Nace 42  
 Kogovšek Sabina (Fay) 4  
 Kokol Mateja 26 53  
 Kokot Ernest 8 30 137  
 Kolar Mojca 53  
 Kolarec Vesna 46 51  
 Kolenik Tina 82  
 Koležnik Andrej 24 25 32 34  
 Koležnik Mateja 24  
 Koljada Nikolaj 92  
 Koloini Diana 54  
 Koltak Aljoša 63a  
 Koltak Aljoša (S.K. - kipar) 66  
 Koltak Aljoša (Tanasije Dimitrijevič) 62 86  
 Koltak Aljoša (Zbor) 65  
 Komar Lara (Lei, Tiziana, Rita) 85  
 Komljanec Karin 25  
 Komljanec Karin (Vilma) 34  
 Koncut Suzana 26 50  
 Konda Bruno (Kočijaž) 60  
 Konda Bruno (Prvi delavec) 60  
 Konda Bruno (Ruiz) 59  
 Kononenko Sonja 147  
 Konvalinka Katja (Angela, sopran) 138 216  
 Kopač Andreja 124 132 134 167 168 170 185  
 191 193 213 217 225  
 Kopitar Špela 44  
 Koprivnik Žan (Brin) 34  
 Koprivnik Žan (Cosme McMoon) 48 55a  
 Kopušar Jure 72 120 142  
 Kopušar Jure (Berač) 76  
 Kopušar Jure (Matt, član tolpe) 76  
 Korbar Mirjam (Ana Mihajlovna Drubeckaja) 8  
 30 137  
 Korbar Mirjam (Mrtvec) 8 30 137  
 Korbar Mirjam (Vojak) 8 30 137  
 Korbar Žlajpah Mirjam (Polona) 34  
 Korbar Žlajpah Mirjam (Vzgojiteljica) 24  
 Kordeš Urban (Znanost) 198  
 Koren Marja 132 185  
 Korenč Vanja 118  
 Korenč Vanja (Loli) 118  
 Korenč Vanja (Suzi) 121  
 Korenčan Aljoša 168 193  
 Kores Polonca 147 152  
 Korošec Robert 33  
 Korošec Robert (Boris Amette) 26  
 Korun Janja 82  
 Korun Mile 25  
 Koruza Andrej 2 113 114  
 Kos Boris (Čistilec) 40  
 Kos Boštjan 27 29 31  
 Kosi Katja 213  
 Kosi Tina 66  
 Košir Katarina 80  
 Kovač Iztok 174  
 Kovač Marko 127  
 Kovačič Ana 6 82  
 Kovačič Blaž 145 192  
 Kovačič Iris 26 123  
 Kovačič Klasja 4  
 Kovačič Marko 205  
 Kovic Jasmina 79  
 Kozjek Katarina 65  
 Kozole Damjan 20  
 Kožamelj Tilen 156 158 159  
 Kožar Žiga 33

Kožar Žiga 31  
Koželj Kristian (Fra Giovanni) 65  
Koželj Urška (Dr. Barbara Bele, zdravnica na kliniki) 127  
Krajnc Bagola Iva (Andrea) 26  
Krajnc Bagola Iva (Gospa Jourdainova) 38  
Krajnc Bagola Iva (Hero, načitana nesrečnica) 31  
Krajnc Laura 105  
Krajnčan Žigan 2 7 94 113 188 203  
Kraljič Irena 64  
Kranjc Mojca 3 47 75  
Kranjc Žiga 53  
Kranjčan Kristjan 203  
Krapež Katarina 102 130 132 163 185 209  
Krasnova Marina (Ljubov Petrovna) 56  
Kraš Eva 50  
Kraš Eva (Annalisa) 53  
Kraš Eva (Neznanka) 54  
Kraševac Borut 52  
Kraševac Eva 4 13 15 77 112 112 135 196  
Krašovec Lucija (Wotanova spremljevalka) 57  
Kravanja Rok 123 181 215  
Kravanja Rok (Herkul Veliki, mož postave) 31  
Kravitz Asher 90 165 214  
Krečič Ema 154  
Krečič Jera 106 154  
Krečič Matija 154 154  
Krečič Simon 20 48 55a 57  
Krek Rok 20  
Kristić Doris 53  
Krišelj Tinkara 219  
Križaj Regina 21  
Križaj Regina (Gospa Capuletova) 17  
Križman Hudernik Tijuana (Brown) 58  
Križman Hudernik Tijuana (Knjeginja Alina) 56  
Križman Hudernik Tijuana (Olga Larina) 56  
Krmelj Jan 2 2 7 14 93 93 94 113 113  
Krnec Benjamin 43 160  
Krodamn Melissa 98  
Kropušek Špela 75  
Krošl Rastko (Monteg) 65  
Krošl Rastko (Turistični vodič po New Yorku, TV-reporter) 63  
Krušič Miha 31  
Krušnik Cirnski Anja 27 31 90 165 214  
Križnik Blažica Ana 67 72 76  
Kuhar Luka 187  
Kukovičič Lea 82  
Kulaš Lara 31

Kulaš Leo 1 31 46 48 55a 58 89  
Kulešević Andreja 116  
Kumar Aldo 65  
Kumar Voranc 27 31 76  
Kunaver Rok 144  
Kunšek Gašper 7 203  
Kunšič Maja 146 150  
Kuntarič Urban 93  
Kuntarič Urban (Hamlet) 94  
Kuntner Jernej 144  
Kuntner Jernej (G. Darling, kapitan Kljuka, Kravželj, Indijanec) 149  
Kurgajev Vadim (Grandisson) 56  
Kurgajev Vadim (Zuniga) 58  
Kusić Anđela 116  
Kusić Anđela (Baby Kate) 116  
Kusić Anđela (Tretji član Evropske trojke) 116  
Kušar Jure (F. B. Pinkerton) 19  
Kušar Lucija 85  
Kuzkin Vasilij (Admiral) 56  
Kuzkin Vasilij (Baletni solist) 60  
Kuzkin Vasilij (Moški) 58  
Kužel Matej 31 154  
Kvam Kyrre 53  
Kyzlink Jaroslav 22

## L

Labović Petja (Jakec) 63  
Labović Petja (Ranjenec - kolporter) 66  
Labović Petja (Romeo) 65  
Lah Jaka 194  
Lah Jaka (Don Svedro, rumeni tisk) 31  
Lah Jaka (Konrad) 28 78  
Lakeberg Finn 177  
Lampič Eva Nina 98  
Lampret Jošt (Kvartet, kontrabas) 16  
Lane Owen 21  
Lane Owen (Benvolio) 17  
Lane Owen (Peter) 23  
Lane Owen (Štirje pari) 17  
Lapanja Dejan 154  
Latin Matjaž 63  
Lavrenčič Mojca 16 19 22 23  
Lavrič Mojca (Čehova) 129  
Lavrin Jure 184  
Lazar Milko 143  
Lazovski Ana 67 76

Lebar Jelka 147  
Lebar Žiga 146 147 154  
Leben Boštjan 63a 63a  
Leben Jakob 31  
Lebič Lojze 202  
Lebovič Đorđe 66  
Lečić Jelena (Carmen) 58  
Lečić Jelena (Tatjana Larina) 56  
Legin Katja 136 188 197 221  
Leks Katarzyna 44  
Lekše Ana 132 185  
Lekše Lene 132 185  
Leonarduzzi Giovanni 71 207  
Lesar Maks (Poldisimus, Kletar Hinko) 131  
Lesjak Šilak Taja 6  
Lešnjak Gojmir (Jackie Lockit, šef policije) 76  
Lešnjak Gojmir (Peppino) 70  
Letonja Marko 57  
Levar Tamara 15  
Leventić Damir 29 75 144 158 163 164 209 210  
Levstik Jaša (Semintja) 128  
Liška Pavol 173  
Ljubičić Dajana 5 95 204  
Ljubutin Viktor 92  
Loboda Urša 88 172  
Logar Barbara 219  
Lokar Rebeka (Leonora) 59  
Lombart Frédérique 20  
Lorenci Jernej 14 82 91  
Lorenci Kaja 14 168 188 193  
Minca Lorenci 63a  
Lorenci Minca (Interniranec) 66  
Lorenci Minca (Maude Gutman) 61  
Lorenci Minca (Pestrna) 65  
Lotrič Ivan 215  
Lotrič Katarina 56  
Lovše Mitja 100 189  
Lovšin Martin 97 99 103 201  
Lucchese Licia 20  
Lucić Predrag 116  
Lukan Blaž 82  
Luketič Jernej (Sel) 60  
Lukić Darko 21  
Lukšič Matic 33  
Lukšič Matic (Claudio, občutljivi poet, pilot) 31  
Lukšič Matic (Sir Mordred) 7  
Luske Sytze Jan (Don José) 58  
Luske Sytze Jan (Knez Gremin) 56  
Luske Sytze Jan (Moški) 58

Luštek Gregor 16 22 91 220  
Luštek Gregor (Zlata rezerva) 206  
Lužar Iztok 146  
Lužar Tanja 159

## M

Maclear Kyo 150  
Maček Uroš (Erich) 45  
Madon Mojca 6 82  
Magelli Paolo 1  
Mahkota Tina 61 69 87 97 201  
Mahkovic Eva 8 28 30 34 78 137  
Majer Maruša 14 91 99 122 179 187  
Majer Maruša (Bettina) 28 78  
Majer Maruša (Ona, Tiziana, Rita) 85  
Majzelj Janja (Preiskovalka) 40  
Majzelj Janja (Rosie) 45  
Makarovič Svetlana 42 143 169  
Makarovič Svetlana (Sapramiška) 143  
Maksimović Slobodan (Strateg) 206  
Malalan Daniel Dan 79  
Malej Gašper 83  
Malenšek Tina 103  
Mali Maruša 13  
Malnar Antončič Laura 96 109  
Malnar Gašper 146 148  
Mandič France 160  
Mandič Voranc 160  
Mandič Marko 14 160  
Mandič Marko (Andrej Arnož) 3 47  
Mandič Marko (Andrej Nikolajevič Bolkonski) 8  
30 137  
Mandič Marko (Črnc) 8 30 137  
Mandič Marko (Glasbenik) 8 30 137  
Mandič Marko (Mrtvec) 8 30 137  
Mandič Marko (Vojak) 8 30 137  
Manevski Nika 105  
Maranzana Riccardo (Lui) 85  
Marcandrea 195  
Margolick Rebecca 202  
Marič Leon 167  
Marič Petar 56  
Marič Petar (Norinin sostanovalec) 55  
Marin Matjaž (Huzar) 56  
Marin Matjaž (Moški) 58  
Marin Matjaž (Toreador) 58  
Marin Matjaž (Vladimir Lenski) 56

Marin Miguel 177 178  
 Marinček Matej 42  
 Marinčič Marko 51  
 Marinič Alenka 108 145 192  
 Markič Katja 2 2 8 30 93 94 113 113 137  
 Markovič Melanija (Wotanova spremljevalka) 57  
 Markovič Matthis Milan 83 112 112 135 196  
 Marolt Jan 31  
 Marolt Tomaž (Vojak) 19  
 Marošević Bojan 50  
 Marošević Bojan (Rodion Nikolajevič) 52  
 Marrazzo Lino 80  
 Marrini Michele Francesco (Kvartet, violončelo)  
     16  
 Marta Tiberiu (Moški) 58  
 Marta Tiberiu (Skotininov) 56  
 Martinc Kristina 132 185  
 Martinčič Domen 41  
 Martinčič Peter (Alidoro, princ ev učitelj) 20  
 Martinčič Peter (Bas) 16  
 Martinčič Peter (Minister) 22  
 Martinenghi Gianluca 55  
 Maruszak Piotr 22  
 Masaba Nancy 109  
 Maskiewicz Agata 44  
 Masliuk Denys 56  
 Masten Jure 213  
 Masten Metka (Pustjakova) 56  
 Masten Metka (Ženske) 58  
 Mastnak Trobentar Lev 82  
 Matek Rok 116  
 Matek Rok (Don Pedro, urejen pedantnež, pilot  
     poveljnik) 31  
 Matek Rok (Grunf) 116  
 Matek Rok (Herr Trinkgeld alias Al-Bakšiši) 116  
 Matek Rok (Muha I) 68 117  
 Matek Rok (Ovca) 68 117  
 Matek Rok (Papagaj) 68 117  
 Matek Rok (Racak) 68 117  
 Matić Tina 107  
 Matjašec Rošker Nataša (Florence Foster  
     Jenkins) 48 55a  
 Matjašec Rošker Nataša (Marija) 46  
 Matjašec Rošker Nataša (Medeja) 51  
 Matoh Bine (Simps/Papa uspešen poslovnež) 69  
     87  
 Mauko Tina 55 57 59 60 141 180  
 Maurič Lazar Martina 146 150  
 Mavrič Jure 82  
 Mbeng Hugo 21  
 Mbeng Hugo (Mercurio) 17  
 Mbeng Hugo (Štirje pari) 17  
 Mbeng Hugo (Volk) 23  
 McDermot Phelim 72  
 McDowall Alistair 4  
 Medič Alena (Selina) 56  
 Medved Maša (Lauretta) 130  
 Medved Matija 151  
 Medvešček Barbara (Nora) 64  
 Medvešček Barbara (Sarka) 62 86  
 Meglič Marko 97 201  
 Meglič Viktor 49  
 Meglič Viktor (Medejin otrok) 51  
 Meglič Viktor (Srčev fant) 54  
 Mejač Anja 100  
 Mekić Jasmin (Gost) 83  
 Menger Jana 122 124 179 208  
 Menger Jana (Glasnik) 124  
 Menger Jana (Stražar) 124  
 Mérat Pascal 14 19 50  
 Mezei Bence 98 173  
 Mezgec Ana 31  
 Mežan Ivanka (Veverica) 143  
 Micevski Blagoj 3 47  
 Mičić Mišo 189  
 Mihajlović Cerar Darjan 4  
 Boris Mihalj - Evristej  
 Mihalj Evristej Evristej 12  
 Mihalj Boris (Koprej) 12  
 Mihalj Boris (Krištof Pajek) 3 47  
 Mihalj Boris (Sakešvili) 9  
 Mihalj Boris (Tebanjski glasnik) 11  
 Mihelčič Pavel 138 216  
 Mihelčič Saša (Herzeloide) 7  
 Mihelčič Saša (Velikanka Hanne) 7  
 Mihelič Irena (Gospa Johnson) 48 55a  
 Mihelič Irena (Sophie) 53  
 Mihevc Primož 153 154 155 159  
 Mihorko Manca 15  
 Mijačević Ivan 9 188  
 Mijatović Inga 116  
 Mikič Dijana (Kuharica Rozi) 131  
 Miklič Matej 45  
 Mikluž Sandi 40  
 Mikolič Nejc (Kvartet, viola) 16  
 Mikulin Nives (Pampinea) 130  
 Milavec Nina 106  
 Miler Eduard 10 38

Miličević Willem 64  
Milivojević Irina 20 22  
Mirčevska Žanina 10 38 79 85  
Mislej Tjaša 91 100  
Mišan Liberta 76  
Mišič Ksenija (Matilda) 54  
Mizzi Alessandro 79  
Mladenović Kokan 116  
Mladenović Danilo 54  
Mlakar Dhyana 82  
Mlakar Gregor (Tretji delavec) 60  
Mlakar Ida 49  
Mlakar Iztok 76  
Mlakar Iztok (Nicollo) 70  
Mlakar Iztok (Ulični pevec) 76  
Mlinar Marin Sanja 33  
Močnik Zoran (Aleksander Čeferin, pacient) 127  
Möderndorfer Anja 31  
Möderndorfer Vinko 19  
Modrej Dani 98 189  
Moga Sergiu 58  
Moga Sergiu (Toreador) 58  
Moga Sergiu (Zarecki) 56  
Mohar Miran 124  
Mohorčič Grega 95 103 108  
Mohorko Damjan (Izbrana vrsta) 206  
Mohorović Tina 41  
Molière Jean-Baptiste Poquelin 38  
Momirov Ivan (Sergej) 60  
Montecchi Fabrizio 150  
Morano Katarina 41  
Morillo Ernesto (Wotan, Bogovi) 57  
Moukarzel Bush 40  
Movrin Peter 124  
Mraček Robert 48 55 55a 57 59 60  
Mrak Matjaž 217  
Mrhar Martina 70 76  
Müller Matevž 144 152  
Muraishi Yujin (Štirje pari) 17  
Muraishi Yujin (Volk) 23  
Murat 208  
Murenc Andrej (Muselmann - pisar) 66  
Murenc Andrej (Notar Krogstad) 64  
Murenc Andrej (Trifun Spasić) 62 86  
Murenc Andrej (Tybalt) 65  
Mureškič Nino 202  
Musevski Peter (Agaton Arsić) 62 86  
Musevski Peter (Oče) 89  
Musil Manica K. 155

Mustar Aleš 32  
Mutić Mare 187 198

## N

Nač Mariša (Julija) 17  
Nač Mariša (Julijine prijateljice) 17  
Nač Mariša (Račka) 23  
Nader Guy 177 178  
Nadj Josef 176  
Nadrah Doroteja (Gospa Smith) 82  
Nagode Rok K. 186  
Nakashima Asami (Knjeginja Alina) 56  
Nakashima Asami (Olga Larina) 56  
Nakashima Asami (Red) 58  
Nakashima Asami (Ženske) 58  
Narat Boštjan 72  
Narat Boštjan (Glasbenik) 72  
Nared Sebastian 120 142  
Nečak Marjan 7  
Negrin Michal 58  
Nemec Maja 71 207  
Nemec Maja (Igralka) 71 207  
Nemec Maja (Marina, pomočnica v lepotilnem salonu) 74 119  
Nemec Miha (Frank) 75  
Nemec Miha (Poštar, bivši nogometaš) 67  
Nikolova Zlatomira (Erda, Boginje) 57  
Noč Klavdija 219  
Noël Gilles 174 175 176 178  
Nojić Miljan 133 190  
Novak Anja 41 42 43  
Novak Anja (Song Larsu) 43  
Novak Domen 106  
Novak Jure 5 42 95 103 105 204  
Novak Medea (Mama) 68 117  
Novak Medea (Molly, prostitutka) 76  
Novak Medea (Novinarka) 68 117  
Novak Medea (Sodni sluga) 68 117  
Novak Medea (Šofer) 68 117  
Novak Medea (Teta) 68 117  
Novak Medea (Učiteljica) 68 117  
Novak Metod 7  
Novak Mihael 132 185  
Novakovič Kolenc Barbara 187  
Novakovič Zvezdana (Glas) 16  
Novitović Vesna 58  
Numen 21

Nušić Branislav 62 86  
Nzobandora Joseph 122 179 208  
Nzobandora Joseph (Hajmon) 124

## O

Oblak Jože 20  
Oblak Maruša 43  
Oblak Maruša (Elisabeth) 45  
Oblak Seta 22  
Oblokar Samo 69 70 71 72 76 87 207  
Obrenović Aleksandar 66  
Ogorevc Manca (Lindejeva) 64  
Ogrin Katja 126  
Ojdanič Dušan 40  
Olenjuk Saša 55 58 59 60  
Omaki Yuya (Moški) 58  
Omaki Yuya (Plesalke in plesalci) 57  
Omaki Yuya (Triquet) 56  
Oman Bernarda (Klara Slapar) 27  
Oman Bernarda (Mojca) 34  
Omar Ismail 174  
Omerović Armin 116  
Omerović Armin (Debeli šef) 116  
Omerović Armin (Prvi član Evropske trojke) 116  
Omerzu Silvan 147 154  
Oražem Karin 103  
Orel Kos Silvana 43  
Orešič David 41 159 186  
Ornik luna 111 199  
Oršanić Vlatka (Julka, ženska zrelih let,  
feministka) 18  
Osina Inez (Kate Pinkerton) 19  
Osina Inez (Miles) 222  
Osojnik Maja 168 193  
Osojnik Vita 168 193  
Ostan Boris (Kralj Peter) 24  
Ostan Boris (Mrtvec) 8 30 137  
Ostan Boris (Napoleon Bonaparte, glas) 8 30  
137  
Ostan Boris (Nikolaj Andrejevič Bolkonski) 8 30  
137  
Ostan Boris (Opazovalec goreče Moskve) 8 30 137  
Ostan Boris (Pjotr Nikolajevič Šinšin) 8 30 137  
Ostan Boris (Rudolf) 28 78  
Ostan Boris (Vojak) 8 30 137  
Ostan Vejrup Jette (Katerina Semjonovna  
Mamont - Catiche) 8 30 137

Ostan Vejrup Jette (Kondratjeva) 8 30 137  
Ostan Vejrup Jette (Mrtvec) 8 30 137  
Ostan Vejrup Jette (Vojak) 8 30 137  
Ostan Vejrup Jette (Yvonne Blum) 26  
Ostan Vejrup Jette (Zdravnik Metivier) 8 30 137  
OstaneK Kristijan (David) 53  
OstaneK Kristijan (Ignacij Detela) 3 47  
OstaneK Kristijan (Pik as) 54  
Oven Janko 161 167 169 183 215  
Ožbolt Alen 65

## P

Pajntar Matej 69 87 88 89 91 121 172  
Pandur Ana 208  
Pandur Livija 21 46  
Pandur Tomaž 21 46  
Panizon Nikla Petruška 79 80  
Panizon Nikla Petruška (Emilia) 83  
Panizon Nikla Petruška (Varja) 77  
Paramidani Luca 115 226  
Parlov Irena (Azucena) 59  
Parlov Irena (Suzuki) 19  
Pärt Arvo (Für Alina) 58  
Partljič Mojca (Jolanda Sršen) 121  
Partljič Mojca (Miranda, Emina mama) 74 119  
Pastirk Mitja 153 156  
Patafta Svetlana 153  
Pauška Igor 51  
Pavček Saša 13  
Pavček Saša (Ljubov Anrejevna Ranevska) 77  
Pavček Saša (Tejrezias) 10  
Pavli Eva (Gospodična) 222  
Pavlič Branka 4  
Pavlič Jana 8 8 23 30 30 137 137 162 171 200  
Pavlin Stošič Saša (Atena) 11  
Pavlin Stošič Saša (Genevra) 7  
Pavlin Stošič Staša (Wendy) 149  
Pavlin Tina 168 193 219  
Pavlov Ana (Gospa Grose) 222  
Pavlovič Katja 132 185  
Pavlovič Tina 41  
Pavšič Jože (Peter Jankovič, pacient) 127  
Pečar Danilo 112  
Pečeny Dolenc Oksana 55 56 57 59  
Pečeny Olga 48 55 55a 57 59 60  
Pegan Katja 74 119  
Pejović Katarina 43 62 86

Pelko Maša 28 78  
 Pellegrini Michaelae (Paris) 17  
 Pellegrini Michele (Plesalci) 19  
 Pellegrini Michele (Tybaltov pajdaš) 17  
 Penko Peter 124  
 Pentek Luna 15  
 Percan Milan 74 116 118 119 120 121 142  
 Perčič Simon 73 212  
 Perko Žan 32 33  
 Perne Damijan 131  
 Perne Tajda (Senepremaknem) 128  
 Perne Tinkara 219  
 Peršuh Helena (Ana, vdova nekdanjega župana, velika dama) 74 119  
 Peršuh Helena (Karen) 75  
 Peršuh Tatjana I  
 Peschanel Tobias 57  
 Peschanel Tobias (Fasolt, Velikana) 57  
 Pešut - Schatzi Aleksander 76  
 Petek Ines (Skotinina) 56  
 Petek Ines (Ženske) 58  
 Peterlin Maja 111 199  
 Peternel Marjan 16 81  
 Peternelj Ivan 23 42 139 157 162 171 200 218  
 Peternelj Ivan (Slovenski preiskovalec) 40  
 Peternelj Matej 219  
 Petkova Irena (Azucena) 59  
 Petric Miha 4 33 61  
 Petrovič Zoran 181 211  
 Petrovič Zoran 152  
 Petrovski Ternovšek Lada 173 174 175 176 213  
 Petruzzi Carlo Alberto 20  
 Pikalo Dan 92  
 Pikš Marko 20  
 Pikš Marko (Vojak) 19  
 Pilca Alexandru (Gvozdin) 56  
 Pilca Alexandru (Moški) 58  
 Pilca Alexandru (Plesalke in plesalci) 57  
 Pinter Kaja 152  
 Pinter Simona 20 22  
 Pirjevec Alenka 111 199  
 Pirnat Anja 8 30 137  
 Pirnat Primož 122 179  
 Pirnat Primož (Gospod Jourdain, meščan) 38  
 Pirnat Rok (Dr. Denis Podbevšek, zdravnik na kliniki) 127  
 Pison Igor 57 77 222  
 Pišek Tadej 81  
 Pišek Tadej (Emilio, Enzo) 85  
 Pišek Tadej (Konrad) 28 78  
 Pišek Tadej (Pietro) 83  
 Pišek Tadej (Pjotr Sergejevič Trofimov) 77  
 Pivka Irena 45  
 Pivovarov Valentin (Ferrando) 59  
 Pivovarov Valentin (Starejši kaznjene) 60  
 Planinc Tomaž (Drugi delavec) 60  
 Planinc Tomaž (Ruiz) 59  
 Plemenitaš Ana (Čo-čo-san v sanjskem prizoru) 19  
 Pleskovič Maj (Deček) 16  
 Plevnik Nejc 219  
 Ploj Peršuh Živa 19 21  
 Plotajs Ita 15  
 Plut Vanja (Evadna) 11  
 Plut Vanja (Kronarca) 3 47  
 Plut Vanja (Kronarca) 3 47  
 Plut Vanja (Stražar) 10  
 Pocrnjič Monika 211  
 Poček Barbara 95  
 Počkaj Jure (Alberich, Nibelunga) 57  
 Počkaj Jure (Grof Luna) 59  
 Počkaj Jure (Malatesta) 55  
 Počkaj Jure (Polijski uradnik) 60  
 Počkaj Lučka 63a  
 Počkaj Lučka (Vida) 62 86  
 Počkaj Marinka 80  
 Podobnik Tajda 132 185 208  
 Pogorevc Petra 25 32  
 Pograjc Matjaž 40  
 Pokorn Marko 127  
 Polanc Tamara 132 185  
 Polič Andraž 111 199  
 Polič Blanka 59  
 Polič Zdravič Laren 32 34 112 112 114 135 196  
 Pollacchi Rita 21  
 Pollacchi Rita (Beračka) 17  
 Pollacchi Rita (Julijine prijateljice) 17  
 Pommerat Joël 50  
 Pompe Gregor 57  
 Pongrašič Zoran 153  
 Poniž Denis 97 201  
 Pop Tasić Nebojša 67 116 158  
 Popovici Branka (Fernanda) 58  
 Popovici Branka (Plesalke in plesalci) 57  
 Popovici Cristian (Baletni solist) 60  
 Popovici Cristian (Moški) 58  
 Popovici Cristian (Španski ambasador) 56  
 Popović Irena 116

Popovski Aleksandar 7 34  
Poštrak Marinka 88 172  
Potočan Branko 40 132 149 166 185 223  
Potočan Zoran (Don Magnifico, oče) 20  
Potočnik Izabela 219  
Potočnik Tanja 65  
Potočnik Tanja (Gospa Monteg) 65  
Potočnik Tanja (Stonoga) 63  
Potočnik Tina (Nina Slapar) 27  
Potočnik Vrhovnik Tina 33  
Potočnik Vrhovnik Tina (Beatrice, jezikava  
lepota) 31  
Potočnik Vrhovnik Tina (Lucila) 38  
Potočnjak Draga 44  
Potokar Barbara (Račka) 23  
Požlep Mark 95 160  
Prah Gregor 160  
Prah Gregor () 41  
Prašnikar Rok 6  
Prašnikar Rok (Gospod Martin) 82  
Prašnikar Rok (Herkul Veliki, mož postave) 31  
Prebil Robert (Bruno) 45  
Predin Zarja 217  
Prejs Aleksander 60  
Premier Lucia (Čo-čo-san) 19  
Premk Tadej 31  
Premuš Snježana 195 221  
Premzl Tomaž 58  
Prendović Tijana 177  
Prešern McCann Mya 219  
Prigl Mojca 115 226  
Primc Gašper (Še nekdo) 9  
Primožič Aljaž 15  
Prinčič Luka 145 192  
Pristavec Amadea 15  
Prokofjev Sergej Sergejevič 17 23  
Proković Jelena 7 10 34 38 62 72 86 208  
Props Urh (Friderik III. Habsburški) 131  
Prošič Alen 160  
Prpar Tina 72 97 201 205  
Prusnik Anja 102  
Puc Matej 33  
Puc Matej (Dorant, grof, Dorimenin ljubimec) 38  
Puc Matej (Mrtvec) 8 30 137  
Puc Matej (Pierre Kirilovič Bezuhov) 8 30 137  
Puc Matej (Valerio) 24  
Puc Matej (Vojak) 8 30 137  
Puccini Giacomo 19  
Pucko Mateja (Ana Wolf) 3 47

Pucko Mateja (Evans) 53  
Pucko Mateja (Kronarca) 3 47  
Pucko Mateja (Marta) 54  
Purčarete Silviu 8 30 137  
Purice Cleopatra (Lukerija Lvovna) 56  
Purkart Urša 145 192  
Purkunen Elli 21  
Purkunen Elli (Julijine prijateljice) 17  
Purkunen Elli (Plesalci) 19  
Purkunen Elli (Ptičica) 23  
Purkunen Elli (Štirje pari) 17  
Putrih Karin 31  
Putrih Karin (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke,  
lakaji, pomočnice) 20

## Q

Quasimian Payman 189  
Quilter Peter 48 55a

## R

Radišič Tatjana 116 121  
Radoslavova Georgijeva Natalija 60  
Radovan Norina (Tizba) 20  
Radovan Rebeka (Sopran) 21  
Radovan Rebeka (Tizba) 20  
Radulović Belinda 13 14 16 22 29 52 75 83 88  
91 125 163 172 202 209  
Rahmaninov Sergej Vasiljevič 56  
Rajh Karin 21 94  
Rajić Kranjac Nina 25 43  
Rakef Saška 45  
Rakovec Andraž 219  
Rakovec Nina 25  
Rakovec Uroš 132 185  
Ramšak Nina 65 83  
Rashid Tarek (Benvolio) 65  
Rashid Tarek (Gospodična Pajek) 63  
Ratej Ira 24 31 74 119  
Rauch Podrzavnik Andreja 136 197 221  
Ravbar Petra 31  
Ravel Maurice (Bolero) 58  
Ravnik Gregor (Quint) 222  
Ravnikar Miha 20

- Ravnjak Vili 50 52  
 Ravnohrib Pavle (Kreon) 124  
 Rebec Matjaž 40  
 Rebolj Aljoša 46  
 Rebolj Mateja 187  
 Rebolj Tatjana (Babica Zima) 128  
 Recer Matej 44  
 Recer Urška 9  
 Redjko Mojca 148  
 Redžić Rusmir 20  
 Reichman Darja 91  
 Reichman Darja (Ona) 88 172  
 Reichman Darja (Simka) 62 86  
 Reigman Milone 109  
 Reiter Magdalena 213 217  
 Rekar Aleksandra 62 66 86  
 Remeta Igor 52 194 198  
 Remškar Dragan (Aleksej Abramovič, pacient)  
 127  
 Remškar Dragan (Vitez Arčibald) 131  
 Renčelj Miha 187  
 Resnik Tjaša 31  
 Rešek Katarina 215  
 Reza Yasmina 26  
 Ribič Alenka 58  
 Ribič Jan (Otrok) 55  
 Ribič Tanja (Maša, lepa oštirka, alternativka) 31  
 Ribič Tim 48 55 55a 57 59 60  
 Ribnikar Barbara 99 122 123 179  
 Ribnikar Barbara (Gina) 62 86  
 Richter Ana Laura 93 94  
 Ristić Bratislav (Vojak) 19  
 Ritlop Mitja 65  
 Rituper Alen 45  
 Robinson Simon 56 58  
 Robinšak Branko (F. B. Pinkerton) 19  
 Robinšak Tim Filip (Čo-čo-sanin otrok) 19  
 Rocc 22  
 Rodman Miha (Jošua, glas na posnetku) 90 165  
 214  
 Rodman Miha (Kir) 90 165 214  
 Rodman Miha (Sin) 89  
 Rodman Miha (Woodnut gost mladostnega  
 videza) 69 87  
 Rogelj Barbara 26 38 89  
 Rojc Mateja 34  
 Romšek Katja (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke,  
 lakaji, pomočnice) 20  
 Ropoša Jožef (Albert) 29  
 Ropret Nejc 50  
 Ropret Nejc (Richer) 53  
 Roschina Yulia 67 149  
 Rossini Gioacchino 20  
 Roveredo Pino 84  
 Rozman Andrej 72 205  
 Rozman Andrej (Valentin Vodnik) 205  
 Rozman Anže 159 198  
 Rozman Jurij (Deček) 16  
 Rozman Kristina 208  
 Rozman Matija (Adrast) 11  
 Rozman Matija (Sir Lamorak) 7  
 Rozman Nika (Ana Wolf) 3 47  
 Rozman Nika (Marija) 54  
 Rozman Nika (Marnie) 53  
 Rozman Tini 132 185  
 Rožman Branko 14 28 50 67 78 91 149  
 Rožman Karin 26  
 Rožnik Novak Jerca 167  
 Rudolf Elias (Panfilo) 130  
 Rudolf Gaj (Beračka) 17  
 Rudolf Gaj (Lovci) 23  
 Ruffini Giovanni 55  
 Rukavina Goran 31 33  
 Rupel Matija 72  
 Rupel Matija (Berač) 76  
 Rupel Matija (Harry, član tolpe) 76  
 Rupel Matija (Polojnik, žalostni dedič svoje tete)  
 67  
 Rupnik Ivan (Franz) 45  
 Rupnik Urša 170 225  
 Rus Katarina 107  
 Rus Neža (Plesalci) 19  
 Rusjan Pila 99 215  
 Ruždjak Podolski Dora 55  
 Rynia Michal 71 76 133 190 207

## S

- Sachs Stephen 61  
 Saje Lucija (Deklica na dvoru princa Ramira) 20  
 Saje Lucija (Kupid) 20  
 Saje Lucija (Mala Pepelka) 20  
 Sajko Zala 99  
 Sajovic Marijan 41 43  
 Saksida Žiga (Jež, igravec) 67  
 Saksida Žiga (Smith, stražnik) 76  
 Saksida Žiga (Župnik) 76

Salobir Gašper 65  
 Samobor Filip 33  
 Samobor Filip (Benedikt, jezиковi lepotec, pilot) 31  
 Samobor Filip (Perceval) 7  
 Samobor Igor (Demofont) 12  
 Sancin Igor (Baltazar) 65  
 Sancin Ivan (Starček, Kapitan) 63  
 Sanou Issiaka 208  
 Sartori Donato 63a  
 Savary Jérôme 20  
 Savič Gecan Ana 54 160  
 Savinšek Slavko (Dandini, služabnik) 20  
 Savković Ronald 21  
 Savodnik Kaja 96 109  
 Savski Borut 136 197  
 Sawa Kaori 153  
 Sawa Noriyuki 153  
 Scheffler Axel 146  
 Schimmelpfennig Roland 28 75 78  
 Schiraldi Stefano 89  
 Schoenaers Jeffrey 175 176 178  
 Scimone Spiro 89  
 Scott Michael 17  
 Sedmak Žiga 131 131  
 Seits Theresa 101  
 Seki Yuki (Dedek) 23  
 Seki Yuki (Tybalt) 17  
 Seki Yuki (Tybaltov pajdaš) 17  
 Selan Živa (Naomi/Marie) 28 78  
 Selan Živa (Nicola) 53  
 Selan Živa (Olga) 92  
 Seliškar Luka 140 224  
 Seneka 160  
 Senica Ela (Deklica na dvoru princa Ramira) 20  
 Senica Ela (Kupid) 20  
 Senica Ela (Mala Pepelka) 20  
 Setnikar Blaž 91  
 Setnikar Blaž (Dr. Petrovič) 62 86  
 Setnikar Blaž (On) 88 172  
 Sever Boštjan 143  
 Sever Maja 5 112 135 196 204  
 Sever Maja (Lisetta) 1  
 Sever Maja (Zbor argoških žena) 11  
 Sgubin Laura 85  
 Shakespeare William 65 94 120 142  
 Shoenaers Jeffrey 173 174  
 Siemssen Fridtjof 109  
 Silence (Boris Beko in Primož Hladnik) 40  
 Simčič Zala 126  
 Simončič Nace 143  
 Simonič Mojca 49  
 Simonič Mojca (Madeline) 53  
 Simonič Mojca (Medejin otrok) 51  
 Simoniti Barbara 156  
 Simoniti Veronika 150  
 Simonović Ifigenija 93  
 Širli Vasile 8 30 137  
 Sitar Cvetko Jelena 159  
 Skok Marko 127  
 Skok Marko (Medicinska sestra Zdravka / Monsieur Ohlala) 127  
 Skok Marko (Vito - snubač) 129  
 Skrbinac Mia 144  
 Skrbinac Mia (Fay) 4  
 Skrbinac Mia (Ida) 34  
 Skrbinšek Nina 144  
 Skubic Barbara 40 89  
 Slakonja Klemen (Ksaver) 3 47  
 Slakonja Klemen (Sakešvili) 9  
 Slamič Marjuta 72  
 Slamič Marjuta (Liz) 75  
 Slamič Marjuta (Vlasta, medicinska sestra) 67  
 Slapar Jan 105  
 Slapar Ljubutin Vanja 92  
 Slapar Vesna 91  
 Slapar Vesna (Morrisova mlada detektivka) 69 87  
 Slapšak Svetlana 18 160  
 Slivnik Sara 1 8 30 137  
 Smolej Aleš Emlyn 40  
 Smolej Uroš 25  
 Smolej Uroš (Župnik, vinjen) 31  
 Smrjajc Žnidarčič Sara 32 50 63a 129 151 167  
 Smrekar Ajda (Dorimena, markiza) 38  
 Smrekar Ajda (Françoise Hirt) 26  
 Smrekar Ajda (Mavruša) 8 30 137  
 Smrekar Ajda (Mrtvec) 8 30 137  
 Smrekar Ajda (Nataša Iljinišna Rostova, prva) 8 30 137  
 Smrekar Ajda (Vojak) 8 30 137  
 Smrekar Maja 145 192  
 Sofokles 10  
 Soldá Maurizio 84  
 Soldà Maurizio 84  
 Solman Miro (Manrico) 59  
 Sonnleithner Joseph 22  
 Soprano Toni 54 211  
 Sorč Gaja (Flora) 222

Sosič Marko 85 89  
Sovre Claudia 17 20  
Spasić Aleksandar 17 18 20 23  
Spasić Dejan 97 201  
Spruk Dunja (Klorinda) 20  
Srđić Zoran 146  
Srednik Tanja 104  
Srhoj Dejan 188  
Srhoj Dejan (Izbrana vrsta) 206  
Stade Farhads 60  
Stanič Marjan 208  
Stanič Tatjana 1 4 5 7 8 8 14 30 30 77 91 137  
137 139 157 204 218  
Starič Mateja 151  
Starič Sebastjan 13 29 126 144 158 205  
Starina Matic 14 91  
Steenvoorden Pink (Einstein Design) 156  
Stegnar Katarina 40 41 44  
Stegne Nadja 202  
Steklasa Dominik 18  
Stephens Simon 53  
Stibilj Tina 189  
Stimmel Thomas (Fafner, Velikana) 57  
Stipančević Štefica (Klorinda) 20  
Stipanič Matija 50  
Stipanič Matija (Louis) 53  
Stipanič Matija (Sel) 51  
Stojčeva Hristina (Admiralova žena) 56  
Stojčeva Hristina (Plesalke in plesalci) 57  
Stojčeva Hristina (Ženske) 58  
Stojiljković Ratko 189  
Stojović Amanda (Fricka, Boginja) 57  
Stoleski Slavčo (Ivan Petrovič) 56  
Stone Sunčan 96  
Stopar Bogdan (Froh, Bogovi) 57  
Stopar Bogdan (Sel) 59  
Stopar Bogdan (Stražar) 60  
Strah Edvard 20  
Strah Edvard (Janez) 18  
Strah Edvard (Prvi jetnik) 22  
Stránská Marianna 152  
Stranščak Mariah 105  
Stražar Eva 93  
Strehovec Andrej 145 192  
Strelec Samo M. 121  
Strnad Mira 63  
Strnad Saša 128 131  
Strniša Gregor 54  
Strniša Matija 186

Strobel Kai 167  
Strobel Marc 167  
Stropnik Mladen 13  
Stupica Barbara 23 72 146 169 174 174 194  
Stürmer Helmut 60  
Suhodolčan Primož 68 117  
Sultanov Natalija 162 171 200  
Sultanov Nataša Natalija 7  
Sultanov Ravil 7 67 139 157 162 171 200 218  
Sultanova Natalija 67 139 157 218  
Sušnik Martin (Ernesto) 55  
Sušnik Martin (Loge, Bogovi) 57  
Sušnik Martin (Nemarni kmet) 60  
Svete Alojz 7  
Svete Alojz (Doktor Detel) 143  
Svete Alojz (Florijan Falac) 54  
Svete Alojz (Ridolfo) 1  
Svete Alojz (St. Clair) 48 55a  
Svete Pija (Filomena) 130  
Svetlična Tetiana (Nimfa) 58  
Svetlična Tetiana (Plesalke in plesalci) 57  
Svetlična Tetiana (Red) 58  
Sviderski Igor 45  
Svoljšak Irena 16 19 20 22  
Szczenińska Veronika 44

## Š

Šajinović Mirjana 50  
Šajinović Mirjana (Goščarka) 54  
Šajinović Mirjana (Lucy) 53  
Šalehar Romana 43  
Šalehar Romana (Melanholija) 198  
Šalej Jože 31 31  
Šalej Joži 72 72  
Šaljić Podešva Bojana 45  
Šarler Tasja (Julijine prijateljice) 17  
Šarler Tasja (Mačka) 23  
Šarler Tasja (Plesalci) 19  
Šarler Tasja (Štirje pari) 17  
Šavs Katarina 93 94  
Ščedrin Rodion Konstantinovič 58  
Šebšajević Filip 156 158  
Šef Blaž 42 43 162 171 200  
Šehić Jasmin 17 20 22  
Šekoranja Svit (Deček) 16  
Šelih Mario (Escalus) 65  
Šerbec Mark (Maksimiljan) 131

Šerbinek Simon 52 114 155  
 Šetinc Vernik Manca 189  
 Šilec Karmina 16 202  
 Šilec Petek Dorian 6 8 14 16 30 92 137  
 Šimenc Jaka 23 139 147 154 157 162 171 175  
 176 200 218  
 Šinigoj Špela 15  
 Šinkovec Rok 42 140 224  
 Šišernik Aleks (Moški) 58  
 Šišernik Aleks (Petuškov) 56  
 Šišernik Aleks (Plesalke in plesalci) 57  
 Škaper Katarina 173 175 176 178  
 Škof Janez 14  
 Škof Janez (Fabrizio) 1  
 Škof Janez (Lev Nikolajevič Tolstoj) 8 30 137  
 Škof Janez (Mrtvec) 8 30 137  
 Škof Janez (Vasilij Sergejevič Kuragin) 8 30 137  
 Škof Janez (Vojak) 8 30 137  
 Škof Luka Martin 9 11 12  
 Škofic Katja 31  
 Škofič Marko (Hišnik) 60  
 Škrjanc Katarina (Male Pepelke, kuharji,  
 dvorjanke, lakaji, pomočnice) 20  
 Škrlec Nik 163 209  
 Škrlec Nik (Charlie) 4  
 Škrlec Nik (Hajmon) 10  
 Škrlec Nik (Peter Pan) 149  
 Škrlec Nik (Tezej) 11  
 Škufca Daniel Day 27 32  
 Škvarč Silvo 20  
 Škvarč Silvo (Vojak) 19  
 Šmid Katja 90 165 214  
 Šmrgut Andreja 189  
 Šmuc Matej 8 30 137  
 Šolar Tina 145 192  
 Šorak Nina 99 104 151 215  
 Šostakovič Dmitrij Dmitrijevič 60  
 Špacapan Ana 71 207  
 Šparovec Lotos Vincenc (Andrej) 34  
 Šparovec Lotos Vincenc (Éric Blum) 26  
 Špik Tines (Edvard Karlovič) 8 30 137  
 Špik Tines (Glasbenik) 8 30 137  
 Špik Tines (Kapuška) 8 30 137  
 Špik Tines (Mrtvec) 8 30 137  
 Špik Tines (Vasilij Dmitrič Denisov) 8 30 137  
 Špik Tines (Vojak) 8 30 137  
 Špiler Mija 112 135 196  
 Šrot Mirjana (Brown) 58  
 Šrot Mirjana (Jelena) 56  
 Šrot Mirjana (Ženske) 58  
 Štabuc Niko 152  
 Štamulak Igor 116  
 Štamulak Igor (Alan Ford) 116  
 Štamulak Igor (Benjamin) 68 117  
 Štamulak Igor (Krava) 68 117  
 Štamulak Igor (Muha 2) 68 117  
 Štamulak Igor (Oče) 68 117  
 Štamulak Igor (Policaj) 68 117  
 Štamulak Igor (Ravnatelj) 68 117  
 Štamulak Igor (Robert Zajc) 121  
 Štamulak Igor (Stric) 68 117  
 Štangar Benjamin 219  
 Štefanec Ana 173 174 175 176 178  
 Štefe Milan 25 122 179  
 Štefe Milan (Boraccio, človek, trpin, bradat,  
 povprečen) 31  
 Štefe Milan (Učitelj filozofije) 38  
 Štiglic Zala Ana 123 211 215  
 Štravs Tisu Darja 217  
 Štritof Manca 15  
 Štrubelj Črt 219  
 Štrucl Tomaž 40 132 185 205  
 Štrukelj Neli 7 10 34 38 72 97 201  
 Štular Tomaž (Alidoro, prinčev učitelj) 20  
 Šturbej Branko (Kralj Artur) 7  
 Šturbej Branko (Sir Kay) 7  
 Šturbej Timon 32  
 Šturbej Timon (Gospod Smith) 82  
 Šugman Jernej 14  
 Šugman Jernej (Fjodor Vasiljevič Rastopčin) 8 30  
 137  
 Šugman Jernej (Francoski veleposlanik) 8 30 137  
 Šugman Jernej (Marja Dmitrijevna Ahrosimova -  
 Apraksina) 8 30 137  
 Šugman Jernej (Mihail Ilarionovič Kutuzov, glas)  
 8 30 137  
 Šugman Jernej (Mrtvec) 8 30 137  
 Šugman Jernej (Nastasja Ivanovna) 8 30 137  
 Šugman Jernej (Ridolfo) 1  
 Šugman Jernej (Vojak) 8 30 137  
 Šukljan Helena 107  
 Šuligoj David (Glasbenik) 76  
 Šumah Lidija 124  
 Šuster Kristina (Sestrična) 19  
 Šuster Kristina (Teta) 19  
 Švabič Lejla 7 34

## T

- Tabaković Saša (Roberto) 1  
Tadel Boštjan 27 127  
Tasić Nebojša Pop 144  
Tatar Goran (Izbrana vrsta) 206  
Tatar Goran (Lovci) 23  
Tatar Goran (Pater Lorenzo) 17  
Taufel Urška (Polly Peachum) 76  
Taufel Vito 76  
Tauru Matti 177  
Tavčar Tina (Fiametta) 130  
Teichmeister Peter (Sevlod Dizdarevič -  
takozvani poslanec-sekretar-minister) 129  
Ternovšek Aljoša 91 125  
Ternovšek Aljoša (Mežnar) 89  
Ternovšek Aljoša (Mića Stanimirović) 62 86  
Tetičkovič Alenka (Ga. Darling, Tigrasta Lilija,  
Čvek, Švic, deklica) 149  
Tetičkovič Alenka 146  
Tetičkovič Alenka (Sanja Ažurov) 205  
Tič Gašper 31  
Tič Ralijan Nataša 120 142  
Tič Ralijan Nataša (Suzana, lastnica lepotilnega  
salona) 74 119  
Timmermans Jack 156  
Tiran Mojca (Mati Čo-čo-san) 19  
Toffolutti Ezio 20  
Tola Mirjam 198  
Tola Mirjam (Čo-čo-san) 19  
Tolstoj Lev Nikolajevič 8 30 137  
Toman Ajda 144 151  
Toman Ajda (Zvončica, Špeglar, Grdi, Indijanka)  
149  
Tomašik Milan 134 191  
Tomazin Ajda 217  
Tomazin Stane 43  
Tomba Gábor 60  
Tomše Andrej 166 223  
Tomšič Sanja 102  
Tomšič Tomislav 97 201  
Tomšič Tomo (Herkul Mali, mož postave, višji od  
brata) 31  
Tomšič Tomo (Osební trener) 38  
Tonon Filippo 59 59 59  
Topolovec Dušan (Carlino) 55  
Topolovec Dušan (Mime, Nibelunga) 57  
Torbica Igor Vuk 62 86  
Torbidoni Marta (Leonora) 59  
Torkar Gašper 2 94 113  
Torri Giulia 177  
Toš Tadej (Klovn) 7  
Trampuš Maja (Improvizator) 140 224  
Tratnik Lucija (Nastja Fedotjevna) 114  
Tratnjek Jaka (Otrok) 55  
Traven Gregor 16 19 20 23  
Trbovc Damjan (Deževnik) 63  
Trbovc Damjan (Št. 58964) 66  
Trbovc Damjan (Zbor) 65  
Trček Nataša (Flora) 222  
Trebžan David (Glasbenik) 76  
Trefalt Miha 121  
Tribušon Matjaž (Cuzanešplje) 1  
Tribušon Tine 69 79 87  
Tribušon Valentin 66  
Trier Lars von 43  
Trnjanin Miranda (Anuška) 8 30 137  
Trnjanin Miranda (Mrtev) 8 30 137  
Trnjanin Miranda (Vera Iljinišna Rostova) 8 30  
137  
Trnjanin Miranda (Vojak) 8 30 137  
Trseglav Gaber K. (Herkul Mali, mož postave, višji  
od brata) 31  
Trseglav Gaber K. (Ivan Slapar) 27  
Trstenjak Danilo 158 159  
Tuka Magdalena 194  
Tuka Mirsad 116  
Tuka Mirsad (General War) 116  
Tuka Mirsad (Sir Oliver) 116  
Tuka Mirsad (Superhik alias Milogled Bluff alias  
Superhikmet Al-Koholi) 116  
Turcu Valentina 53 56 58  
Turošik Marek 152 181 211  
Tutta Atej 10  
Tuza Tamas 65 71 207

## U

- Udir Sabrina 219  
Udir Žiga (Ben, član tolpe) 76  
Udir Žiga (Berač) 76  
Udovič Jože 24  
Udovičič Željka 1  
Ugovšek Matjaž 5 204  
Ugovšek Matjaž 42  
Uhan Peter 198

Ujc Marko 143  
Ukovič Anja 118  
Ulčnik Remic Željka 16 19 20 22  
Umek Bojan (Doktor Rank) 64  
Upper Nick 170 225  
Urbanc Ana 50  
Urbanc Ana (Jenny) 53  
Urbanc Ana (Majdalenka) 54  
Urgl Tomaž (Dionio) 130  
Uršič Kaja Brina 107  
Usenik Grega (Dr. Max Grosman, zdravnik na kliniki) 127  
Usenik Janez 130  
Usenik Janez (Napovedovalec) 127

## V

Vadnjal Iztok 3 47  
Vailati Giorgia 21  
Vailati Giorgia (Julija) 17  
Valci Ajda 13 52 68 117  
Valdes Veronika 208  
Valdés Veronika 132 185  
Valentan Tina 182  
Valentinčič Tjaša (Elissa) 130  
Valič Aleš 116  
Valič Aleš (Broj jedan) 116  
Valič Aleš (Dare Sršen) 121  
Valič Aleš (Pripovedovalec) 202  
Valič Aleš (Zbor) 124  
Valič Blaž (Martin) 75  
Valič Blaž (Šcinkavec, trgovec z rabljenimi ljudmi in živalmi) 67  
Valič Domen 25 33  
Valič Domen (Wolfgang) 29  
Valič Nina 13  
Valič Nina (Lisetta) 1  
Valič Nina (Marja Nikolajevna Bolkonska) 8 30 137  
Valič Nina (Mrtvec) 8 30 137  
Valič Nina (Negovalka) 8 30 137  
Valič Nina (Vojak) 8 30 137  
Valjavec Marjeta 147  
Valter Dragan (Tognino) 1  
Vamos Youri 17  
Van Praet Thomas 177  
Varga Dario 43  
Varga Irena 50  
Varga Irena (Križeva dama) 54  
Varmuž Jaka 67 74 116 119 120 121 142 149  
Vasić Tomše Hristina 101 166 223  
Vasle Juan (Stric bonec) 19  
Vasle Mariana 22  
Vastl Jasna 13 52 82 134 191  
Vastl Matija 41  
Vastl Matija (Jorgos) 45  
Veber Petra 28 57 77 78 122 179  
Veberič Levovnik Noemi 125  
Veble Špela Ema 2 8 30 113 124 137  
Veler Alenka 147  
Velkovrh Sofiane 94  
Velše Igor (Napovedalec) 45  
Vencelj Janez 219  
Venier Matej 45  
Verč Dana (Flavtistka) 73 212  
Verdi Giuseppe 59  
Verstovšek Nevenka 16 19 20  
Veselko April 213  
Veselko Borut 91  
Veselko Borut (Don Karlo) 89  
Veselko Borut (Proka Purić) 62 86  
Veselko Borut (Zbor) 124  
Vear Rok 188 195 206  
Vidic Darko (Dandini, služabnik) 20  
Vidic Darko (Jose, bariton) 138 216  
Vidic Darko (Malatesta) 55  
Vidic Darko (Princ Jamadori) 19  
Vidic Jože (Bariton) 16  
Vidic Jože (Pizarro) 22  
Vidic Jože (Sharpless) 19  
Vidic Urša 25 43 50 61  
Vidič Renata 74 116 118 119 121  
Vidmar Josip 38  
Vidmar Leon 42  
Vidmar Petra 65  
Vidmar Urša (Plesalci) 19  
Vidmar Urša (Račka) 23  
Vidner Kristijan 143 146 148 151  
Viebrock Jule 109  
Vihar Rok (Glasnik Heraklovega sina Hila) 12  
Vihar Rok (Ifis) 11  
Vihar Rok (Kapanejev sluga) 11  
Vihar Rok (Sir Gawain) 7  
Vilar Pia Lina (Škot) 20  
Vilčnik Rok 9 129  
Viljušič Filip (Lovci) 23  
Viljušič Filip (Plesalci) 19

Viljušič Filip (Volk) 23  
Villqist Ingmar 88 172  
Virč Benjamin 48 55a 57  
Višniec Matei 70  
Vister Bojan 126 129 130 131  
Vister Bojan (Drugi nepridiprav) 131  
Vister Bojan (Milan Zakrajšek - Čehov) 129  
Vitman Vanja (Blue) 58  
Vitman Vanja (Dunja) 56  
Vitman Vanja (Plesalke in plesalci) 57  
Vitman Vanja (Ženske) 58  
Vizlar Aljoša 26  
Vižintin Brane 72 120 142 143  
Vižintin Brane (Mišji strahec) 143  
Vlahovič Jure 42 132 185  
Vlaj Janez (Boter Ivan - tragik po sili) 129  
Vlaj Miha (Tamburica) 128  
Vlaškalič Vladimir 50  
Vlaškalič Vladimir (Johnny) 53  
Vlaškalič Vladimir (Peter Pajot) 54  
Vodeb Špela 134 191  
Vodopivec Dominik 93  
Vogelnik Ajda 169  
Vogrinc Vidali Ivana 94  
Vohar Urška 188  
Voight Raymond Orfeo 24  
Vojevec Andrej Jaka 189  
Volčanšek Janko (Amon) 138 216  
Volčanšek Janko (Stric bonec) 19  
Voljč Lana (Zbor) 124  
Volk Jan 15  
Volk Jože 61 62 63 64 65 66 86  
Volpi Elena 139 154 157 218  
Voltolini Loris 19 59  
Vončina Vesna 158 159  
Vorrhein Lucia 177  
Vouk Lara 123  
Vovk Matej (Goro) 19  
Vovk Matej (Tenor) 16  
Vračko Danilo (Pijani gost) 60  
Vrbanič Dejan Maksimiljan (Don Ramiro, princ)  
20  
Vrbnjak Tina 14 112 135 196  
Vrbnjak Tina (Kora) 2 113  
Vrbnjak Tina (Mladi kralj Artur) 7  
Vrbnjak Tina (Sir Kay) 7  
Vrčon Robert (Bariton) 16  
Vrčon Robert (Pizarro) 22  
Vrhovec Primož (Moe) 4

Vrhovnik Andrej 21 25 27 68 76 117 189 205  
Vrhovnik Smrekar Mitja 24 54 139 147 150 151  
157 160 205 217 218  
Vries Alexander de 177  
Vrtačnik Martin 25 27 28 32 34 78  
Vučko Lea 151  
Vudrag Gaja 104 189  
Vujković Miloš 145 192  
Vujović Aleksander 123  
Vuksanović Mirko 68 74 117 119

## W

Wach Anita 194  
Wagner Richard 57  
Waltl Robert 54 160  
Waltl Robert (Bog, glas na posnetku) 90 165 214  
Wawer Piotr 44  
Weber Ita 105  
Weis Vito 107 169  
Weis Vito (Galeb, absolvent medicine) 67  
Weis Vito (Pripovedovalec) 23  
Weis Vito (Steward) 40  
Wieles Richèl 21  
Wieles Richèl (Mercurio) 17  
Wieles Richèl (Peter) 23  
Wieles Richèl (Štirje pari) 17  
Wood David 63  
Wozniak Majda 60

## Y

Yamamoto Kenta 21  
Yamamoto Kenta (Romeo) 17  
Yamamoto Kenta (Tybaltov pajdaš, alt.) 17  
Yamazaki Mina (Leonora) 59

## Z

Zadnikar Tomaž 20  
Zadnikar Tomaž (Pripovedovalec) 16  
Zadnikar Tomaž (Vojak) 19  
Zadro Martina (Sopran) 21  
Zahariaš Mia 145 192  
Zajc Danijela 132 185

Zakonjšek Krt Andreja (Freia, Boginje) 57  
 Zakonjšek Krt Andreja (Woglinde, Renska  
 dekleta) 57  
 Zalesjak Andrej 72  
 Zalesjak Andrej (Fant) 68 117  
 Zalesjak Andrej (Filch, advokatov vajenec) 76  
 Zalesjak Andrej (Sodnik) 68 117  
 Zaletel Aljaž 168 170 193 225  
 Zarač Marko 219  
 Zavišić Nikola 64  
 Završan Branko 63a 63a 63a  
 Završan Branko (Lionel Percy) 61  
 Završan Branko (Paris) 65  
 Završan Branko (Prominent - vladni svetovalec)  
 66  
 Završnik Goran 132 140 185 224  
 Zavšek Eva 65  
 Zemljč Matej 33  
 Zemljč Matej (Mihail) 92  
 Zemljč Matej (Mrtvec) 8 30 137  
 Zemljč Matej (Pjotr Iljič Rostov - Petja) 8 30  
 137  
 Zemljč Matej (Vojak) 8 30 137  
 Zemljč Pia 14  
 Zemljč Pia (Amelie Bourienne) 8 30 137  
 Zemljč Pia (Igralka) 8 30 137  
 Zemljč Pia (Mrtvec) 8 30 137  
 Zemljč Pia (Vojak) 8 30 137  
 Zenekar Csik 176  
 Zevnik Anže () 155  
 Zgonc Jan (Franci Zmaj) 131  
 Zgonc Tanja 54 198  
 Zidar Judita (Corrina) 28 78  
 Zidar Judita (Mrtvec) 8 30 137  
 Zidar Judita (Natalija Rostova) 8 30 137  
 Zidar Judita (Vojak) 8 30 137  
 Zidar Juš A. 28 66 77 78  
 Zidar Vojko (Alpatič) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Danila) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Francoski vojak) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Holandski veleposlanik) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Kiril Vladimirovič Bezuhov) 8 30  
 137  
 Zidar Vojko (Mrtvec) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Mužik) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Nikola) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Opazovalec goreče Moskve) 8 30  
 137  
 Zidar Vojko (Tajnik) 8 30 137  
 Zidar Vojko (Vojak) 8 30 137  
 Zorc Grega 14 91 161 183 194  
 Zorec Aleš 188  
 Zorko Gregor (Vojak) 19  
 Zrnec Jurij (Kreon) 10  
 Zulian Renzo (F. B. Pinkerton) 19  
 Zulian Renzo (Manrico) 59  
 Zumeta Hierrezuelo 33  
 Zupan Klara 126  
 Zupan Klavdija 69 87 139 157 218  
 Zupančič Jana (Jelena Vasiljevna Kuragina -  
 Helene) 8 30 137  
 Zupančič Jana (Nataša Iljinišna Rostova, tretja) 8  
 30 137  
 Zupančič Jana (Negovalka) 8 30 137  
 Zupančič Jana (Princesa Lena) 24  
 Zupančič Jana (Vojak) 8 30 137  
 Zupančič Matjaž 65  
 Zupančič Milena 160  
 Zupančič Sara 222  
 Zupančič Silvo 40 44 45  
 Zupanec Andrej 125  
 Zupanec Dunja 115 226  
 Zuschlag Lukas 21  
 Zuschlag Lukas (Romeo) 17

## Ž

Žabkar Jonas 111 199  
 Žargi Peter 100  
 Žavbi Milojević Nina 82  
 Žefran Barbara 5 13 204  
 Železnik Mateja (Račka) 23  
 Železnik Tjaša (Kristina) 34  
 Železnik Tjaša (Rozeta) 24  
 Želko Valerija (Male Pepelke, kuharji, dvorjanke,  
 lakaji, pomočnice) 20  
 Ženko Danilo 16 202  
 Žerdin Nina 96 103  
 Žerjal Ana 71 72 207  
 Žgajner Vid 31  
 Žgavc Aljaž (Prvi jetnik) 22  
 Žigon Dana Pika 15  
 Žiher Luka (Paris) 17  
 Žiher Luka (Tybaltov pajdaš, alt.) 17  
 Žilavec Gorazd 120 127 142  
 Žilavec Gorazd (Bob Rock) 116  
 Žilavec Gorazd (Jurček) 121

Žilavec Gorazd (Lojalni in nelojalni državljani)  
116  
Žilavec Gorazd (Pepe) 68 117  
Žilavec Gorazd (Poslovnež) 127  
Žilavec Maša 50  
Žilavec Maša (Claudie) 53  
Žilavec Maša (Dojilja) 51  
Živković Nataša 188 215  
Živković Sara 186  
Žižek Simon 122 124 125 179  
Žižek Slavoj 124  
Žlof Androjna Nives 15  
Žmavc Gaj 52 57  
Žmavc Gaj (Favn) 58  
Žmavc Gaj (Moški) 58  
Župančič Oton 120 142  
Žuran Sandi 115 226  
Žurbi Anže 31  
Žužek Igor (Fra Lorenzo) 65  
Žužek Igor (Starec - profesor književnosti) 66  
Žužek Igor (Teta Cmok, Drugi mornar) 63



V.

STATISTIČNA  
PREGLEDNICA  
2016/2017

---

A STATISTICAL REVIEW 2016/2017

Gledališče	Dela avt.	Slov. avt.	Nesl. avt.	Št. prem.	Št. repr.	Št. gost.	Skupno št. vseh pred.	Št. gled.
Drama Lj	36	17	19	15	21	174	496	85.947
Opera Lj	23	5	18	8	15	37	166	68.618
MGL	29	13	16	15	14	41	361	86.974
SMG	25	13	12	6	19	61	196	36.260
Drama Mb	24	11	13	9	15	74	269	45.501
Opera Mb	23	9	14	7	16	33	133	90.273
SLG	15	5	10	7	8	97	264	42.539
SNG NG	21	7	14	10	11	128	228	50.153
SSG	18	6	12	9	9	75	163	16.860
PGK	15	7	8	6	9	109	183	24.752
AGRFT	3	/	3	3	/	/	11	676
Glej	24	21	3	16	8	54	93	4.572
MGPtuj	22	8	14	5	17	110	148	26.730
GKoper	17	12	5	5	12	117	163	33.700
APTearer	9	6	3	4	5	63	117	10.458
Šentjakob	18	8	10	6	12	44	167	21.912
CD	11	8	3	9	2	14	31	14.217
FEST-LJ	2	1	1	1	1	12	14	8.590
LGLj	39	20	19	11	28	192	778	110.781
LGMb	25	14	11	7	18	133	449	49.616
Mini teater	29	11	18	7	22	83	212	25.651
PTL	9	8	1	4	5	84	127	10.502
ŠKUC	2	1	1	2	/	2	5	282
En-Knap	6	1	5	6	/	/	25	1.820
ZIP	46	42	4	46	/	26	151	12.939
Skupaj	491	254	237	224	267	1.763	4.950	880.328

## LEGENDA

- Dela avt. - uprizorjena dela avtorjev;
- Slov. avt. - uprizorjena dela slovenskih avtorjev;
- Nesl. avt. - uprizorjena dela neslovenskih avtorjev;
- Št. prem. - število premier;
- Št. repr. - število repriz;
- Št. gost. - št. gostovanj;
- Sk. št. vseh predst. - skupno število vseh predstav;
- Št. gled. - št. gledalcev;

## POJASNILO K PREGLEDNICI

V prvi navpični koloni je prikazano število vseh različnih uprizorjenih del v posameznih gledališčih, ne glede na to, ali je šlo za premiero ali reprizo.

Druga kolona zajema vsa uprizorjena dela slovenskih avtorjev; dodana številka v oklepaju tu pomeni kombinirano avtorstvo tujega in slovenskega avtorja.

V tretji koloni gre za prikaz vseh premier in repriz neslovenskih avtorjev; skupaj z drugo kolono navrže število vseh igranih del.

Kadar je številu premier dodana še številka v oklepaju, pomeni, da gre za kombinirano predstavo; enica v oklepaju denimo pomeni, da je ena od premier sestavljena iz dveh samostojnih del. V takem primeru se število premier in repriz pri konkretnem gledališču ne ujema s številom igranih del.

Kadar je v koloni „repriz“ dodana še številka v oklepaju, pomeni da gre za uprizoritve, sestavljene iz več posameznih del.

Pri številu gostovanj gre za seštevek gostovanj zunaj matičnega odra oziroma kraja premierne postavitve in za gostovanja „tretjih“ (zvečine tujih ali v popisu neobravnavanih slovenskih) gledališč v prikazanih gledališčih.

Kolona „skupno število vseh predstav“ zajema poleg premier in repriz tudi taka gostovanja, poleg tega pa - s pridržkom - tudi gostovanja v popis zajetih gledališč v drugih prav tako obravnavanih gledališčih. Ker so namreč podatki o slednjih v prvem delu publikacije prikazani tako pri „gostitelju“ kot tudi pri „gostu“, jih v kumulativnem statističnem prikazu ni mogoče dvakrat upoštevati. Dosledno smo jih pripisali gostujočemu gledališču.



VI.

# GLEDALIŠKI FESTIVALI

---

THEATRE FESTIVALS

# 51. FESTIVAL BORŠTNIKOVO SREČANJE

(14. – 23. oktober 2016)

## Strokovni organi festivala:

### Umetniška direktorica

Alja Predan

### Selektor tekmovalnega in spremljevalnega programa:

Petra Vidali

### Strokovna žirija:

Zala Dobovšek (predsednica)

Tomaž Gubenšek

Martin Kušej

Ivo Martinič

Nina Šorak

### Žirija za podelitev Borštnikovega prstana:

Ljerka Belak

Blaž Lukan

Vlado Novak

Matjaž Zupančič

Alja Predan

## Tekmovalni program

### a. Slavko Grum: DOGODEK V MESTU GOGLI.

Izvedba: Slovensko stalno gledališče Trst in Glasbena matica.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

### b. Elfriede Jelinek: DRAME PRINCES.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

### c. Po motivih Kralja Ubuja Alfreda Jarryja; zbrana dela kolektiva Ubu: KRALJ UBU.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

č. Knut Hamsun: GLAD.

Izvedba: Mini teater in Mestno gledališče Ptuj.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

d. Jean Giraudoux: ONDINA.

Izvedba: Slovensko narodno gledališče Nova Gorica.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

e. Henrik Ibsen, Edward Clug: PEER GYNT.

Izvedba: Opera in balet SNG Maribor.

Kategorija: Tekmovalni program. Spremljivalni program. Showcase.

f. Thomas Bernhard: PRED UPOKOJITVIJO.

Izvedba: Prešernovo gledališče Kranj.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

g. Gledališče // Živadinov::Zupančič::Turšič: PROJEKTATOR.

Izvedba: Zavod Delak.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

h. REPUBLIKA SLOVENIJA.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče in Maska Ljubljana.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

i. Gerhart Hauptmann: ROSE BERND.

Izvedba: Slovensko ljudsko gledališče Celje.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

j. Avtorski projekt: UČENE ŽENSKÉ PO MOTIVIH MOLIÈROVIH UČENIH ŽENSK.

Izvedba: SLG Celje in Mestno gledališče Ptuj.

Kategorija: Tekmovalni program. Showcase.

## Spremljivalni program

a. Franz Xaver Kroetz: GLASBA PO ŽELJAH.

Izvedba: Teatr Łażnia Nowa Krakow in TR Warszawa, Poljska.

Kategorija: Mostovi.

b. Yasmina Reza: BELLA FIGURA.

Izvedba: HNK Zagreb, Hrvaška.

Kategorija: Mostovi.

**c. GRU GRU (Who Let the Pigeons Out?).**

Izvedba: Produkcija 2. semestra (1. letnik) UL AGRFT.

Kategorija: Selekcija AGRFT.

**č. Federico García Lorca: HIŠA BERNARDE ALBA.**

Izvedba: Produkcija 8. semestra (4. letnik) UL AGRFT.

Kategorija: Selekcija AGRFT.

**d. INSTANT DRAMA/PREDSTAVA.**

Izvedba: Delavnica dramskega pisanja v organizaciji FBS v sodelovanju s Prvo gimnazijo Maribor in UL AGRFT.

Kategorija: Selekcija AGRFT.

**e. Edward Albee: KDO SE BOJI VIRGINIE WOOLF?**

Izvedba: Residenztheater München, Nemčija.

Kategorija: Mostovi.

**f. Odlomki iz Othella Williama Shakespeara: LJUBEZEN IN SMRT.**

Izvedba: Produkcija 6. semestra (3. letnik) UL AGRFT.

Kategorija: Selekcija AGRFT.

**g. Bara Kolenc in Atej Tutta: METAMORFOZE 3<sup>o</sup>: RETORIKA.**

Izvedba: Kud Samosvoj ter Kino Šiška center urbane kulture, Kud Pozitiv, Plesna Izba Maribor v sodelovanju z M.I.K.K. Murska Sobota, Zavod DrMr, KC Mostovna.

Kategorija: Spremljivalni program. Showcase.

**h. Po motivih iz Molièra: MOLIÈREMOBIL.**

Izvedba: Produkcija 4. semestra (2. letnik) UL AGRFT.

Kategorija: Selekcija AGRFT.

**i. Kitch: PRISEGA.**

Izvedba: Kitch in Zavod Bunker.

Kategorija: Spremljivalni program. Showcase.

**j. Primož Vitez, Mitja Vrhovnik Smrekar: SHAKESONETI.**

Izvedba: Cankarjev dom.

Kategorija: Spremljivalni program. Showcase.

**k. SREČANJE V II.**

Izvedba: Produkcija podiplomskega programa Dramska igra UL AGRFT.

Kategorija: Selekcija AGRFT.

## l. Matija Ferlin: STAGING A PLAY: STEKLENA MENAŽERIJA.

Izvedba: Zavod Emanat in Matija Ferlin s partnerji: Bunker, Ljubljana / Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana, Mediteranski plesni center – Svetvinčenat, Hrvaška, Srednja vzgojiteljska šola in gimnazija Ljubljana.

Kategorija: Spremljevalni program. Showcase.

## m. Gunilla Heilborn: THIS IS NOT A LOVE STORY.

Izvedba: Gunilla Heilborn v koprodukciji z NorrlandsOperan in Göteborgs Dansoch Teaterfestival, Švedska.

Kategorija: Mostovi.

## n. Anton Pavlovič Čehov: TRI SESTRE.

Izvedba: Zavod Margareta Schwarzwald in UL AGRFT.

Kategorija: Spremljevalni program. Showcase.

## o. Emily Brontë: VIHARNI VRH.

Izvedba: Moment:teater, Švedska.

Kategorija: Mostovi.

## Nagrade festivala

- Borštnikovo nagrado za dramaturško obdelavo tekstovne predloge so prejeli **Lotos Vincenc Šparovec, Dragan Živadinov in Mojca Kumerdej** za dramaturško obdelavo tekstovne predloge uprizoritve PROJEKTATOR v izvedbi Zavoda Delak;
- Borštnikovo nagrado za kostumografijo je prejela **Jelena Proković** za kostumografijo v uprizoritvi PEER GYNT v izvedbi Mestnega gledališča ljubljanskega in Slovenskega stalnega gledališča Trst;
- Borštnikovo nagrado za kolektivno avtorsko idejo celostnega oblikovanja odmora je prejela predstava **KRALJ UBU** v izvedbi SNG Drama Ljubljana;
- Borštnikovo nagrado za celostno vizualno podobo je prejel **kolektiv ustvarjalcev vizualne podobe** uprizoritve **PRED UPOKOJITVIJO** v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj; scenografinja **Mojca Kocbek Vimos**, oblikovalec videa **Andrej Intiharju**, oblikovalec svetlobe **Bojan Hudernik**, oblikovalec maske **Matej Pajntar** in kostumograf **Alan Hranitelj**;
- Borštnikovo nagrado za mladega igralca ali igralko sta prejela **Patrizia Jurinčič Finžgar** – za vlogo Hane v uprizoritvi DOGODEK V MESTU GOGI v izvedbi Slovenskega stalnega gledališča Trst in Glasbene matice in
- **Liza Marija Grašič** – za vlogi Rose Bernd v uprizoritvi ROSE BERND v izvedbi Slovenskega ljudskega gledališča Celje in Henriete v uprizoritvi UČENE ŽENSKÉ P MOTIVIH MOLIÉROVIH UČENIH ŽENSK v izvedbi Slovenskega ljudskega gledališča Celje in Mestnega gledališča Ptuj;
- Štiri enakovredne Borštnikove nagrade za igro so prejeli **Pia Zemljič** – za vlogi Filaminte v uprizoritvi UČENE ŽENSKÉ PO MOTIVIH MOLIÉROVIH UČENIH ŽENSK v izvedbi Slovenskega ljudskega gledališča Celje in Mestnega gledališča Ptuj in Gospe Flamm v uprizoritvi ROSE BERND v izvedbi Slovenskega ljudskega gledališča Celje;

**Vesna Jevnikar** – za vlogo Vere v uprizoritvi PRED UPOKOJITVIJO v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj;

**Jernej Šugman** – za vlogo Ata Ubuja v uprizoritvi KRALJ UBU v izvedbi SNG Drama Ljubljana;

**Primož Pirnat** – za vloge Masovnega moškega v uprizoritvi PROJEKTATOR v izvedbi Zavoda Delak in Aslaka, Dovrejskega starine, Vijuga, Orientalске plesalke, Begriffenfeldta, Potnika in Gumbarja v uprizoritvi PEER GYNT v izvedbi Mestnega gledališča ljubljanskega in Slovenskega stalnega gledališča Trst;

- nagrado za najboljšo režijo je prejela **Mateja Koležnik** za režijo uprizoritve PRED UPOKOJITVIJO v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj;
- Borštnikovo nagrado po presoji žirije je prejela uprizoritev **REPUBLIKA SLOVENIJA** za angažirano gesto ob 25. obletnici države Republike Slovenije;
- veliko nagrado Festivala Borštnikovo srečanje za najboljšo uprizoritev je prejel avtorski projekt **UČENE ŽENSKÉ PO MOTIVIH MOLIÉROVIH UČENIH ŽENSK** v režiji **Jerneja Lorencija** ter izvedbi Slovenskega ljudskega gledališča Celje in Mestnega gledališča Ptuj;
- nagrado Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije za najboljšo uprizoritev pretekle sezone (2015/2016) je prejela uprizoritev **ROSE BERND** Gerharda Hauptmanna v režiji **Mateje Koležnik** in izvedbi SLG Celje.
- **Borštnikov prstan** za leto 2016 je prejel igralec **Dare Valič**.

# 47. TEDEN SLOVENSKE DRAME

(Kranj, 27. marec – 8. april 2017)

## Tekmovalni program

Selektorica tekmovalnega programa: Tea Rogelj

a. Dominik Smole: PLOVEMO.

Datum: 27. marec 2017.

Izvedba: Anton Podbevšek teater in Center urbane kulture Kino Šiška, Ljubljana.

b. Simona Semenič: MI, EVROPSKI MRLIČI.

Datum: 28. marec 2017.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče.

Opomba: Predstava odigrana v SMG v Ljubljani.

c. Emil Filipčič-Marko Derganc: BUTNSKALA.

Datum: 29. marec 2017.

Izvedba: Prešernovo gledališče Kranj in Slovensko mladinsko gledališče.

č. REPUBLIKA SLOVENIJA.

Datum: 30. marec 2017.

Izvedba: Slovensko mladinsko gledališče in Maska Ljubljana.

Opomba: Predstava odigrana v SMG v Ljubljani.

d. Mile Korun: SVETOVALEC.

Datum: 31. marec 2017.

Izvedba: Mestno gledališče ljubljansko.

Opomba: Predstava odigrana v MGL.

e. Rok Vilčnik Rokgre: TARZAN.

Datum: 1. april 2017.

Izvedba: SNG Drama Ljubljana.

f. Katarina Stegnar, Branko Jordan, Primož Bezjak: ICH KANN NICHT ANDERS.

Datum: 4. april 2017.

Izvedba: Bunker Ljubljana.

Opomba: Predstava je bila odigrana v dvorani kina Storžič.

g. Slavko Grum: DOGODEK V MESTU GOGI.

Datum: 6. april 2017.

Izvedba: Slovensko stalno gledališče Trst in Glasbena matica.

## Spremljevalni program

**a. Damir Avdić: MEFISTO.**

Datum: 31. marec 2017.

Izvedba: Produkcija Maska, Mini teater, Desire, CSI Gledališče Kosztolanyi

Dezso Subotica, Srbija.

**b. Nik Škrlec in ekipa: NAJ GRE VSE V TI, ALI KAKO SEM SI ZAPOMNIL 3141  
DECIMALK.**

Datum: 1. april 2017.

Izvedba: Zavod K.G. – Tovarna predstav, Akademija za gledališče, radio, film in televizijo, Zavod Margareta Schwarzwald.

**c. Avtorski projekt Nataše Keser po motivih slovenske ljudske zgodbe Tolovaj Mataj:  
SREČANJE.**

Datum: 3. april 2017.

Izvedba: Akademija za gledališče, radio, film in televizijo.

**č. Miha Golob, Maruša Majer in Maja Šorli: NIKITA. ROJENA 1985.**

Datum: 5. april 2017.

Izvedba: Gledališče Glej.

**d. Nika Šorak, Urška Adamič, Marinka Štern, Iztok Drabik Jug: KJE SEM OSTALA.**

Datum: 8. april 2017.

Izvedba: KUD Transformator, Zavod BOB, PTL, Narodni dom Maribor, SNG

Nova Gorica, Kazališče KNAP, KD galerija GT.

## Mednarodni program

**a. Slavko Grum: DOGODEK V MESTU GOGI.**

Datum: 28. marec 2017.

Izvedba: Gledališče F.X. Šaldy, Liberec, Češka.

**b. Matjaž Zupančič: VLADIMIR.**

Datum: 29. marec 2017.

Izvedba: Gledališče Ekipa in Gledališče Druga Strefa, Varšava, Poljska.

**c. Žanina Mirčevska: ŽRELO.**

Datum: 30. marec 2017.

Izvedba: Narodno gledališče Kikinda, Srbija.

Č. Andrej E. Skubic: HURA, NOSFERATU!

Datum: 7. april 2017.

Izvedba: Združenje dravet sindrom, Split, Hrvaška.

## Dodatni program

- a. 27. marec 2017.  
Slovesno odprtje 47. tedna slovenske drame in podelitev nagrad  
Združenja dramskih umetnikov Slovenije.
- Komisija v sestavi mag. Neda Rusjan Bric, Primož Jesenko in Judita Zidar je odločila, da **bršljanov venec**, priznanje ZDUS za umetniške dosežke v letu 2016 prejme **Petra Pogorevc**;
  - da priznanje ZDUS za igralske dosežke v letu 2016 prejmeta dramska igralka **Arna Hadžialjević** in dramski igralec **Gregor Gruden**;
  - da **odličje Marija Vera** za življenjsko delo prejme igralec Drame Slovenskega narodnega gledališča Mari-bor **Peter Boštjančič**;
  - da **veliki bršljanov venec**, priznanje ZDUS za življenjsko delo prejme dramska igralka **Jana Osojnik**.
- b. od 28. marca do 6. aprila 2017.  
Delavnice dramskega pisanja. Mentorica Simona Semenič.
- c. 31. marec 2017.  
Dan nominirancev – 1. del, bralne uprizoritve odlomkov iz besedil, nominiranih za nagrado Slavka Gruma in pogovori z avtorji; moderatorka Ana Perne. (V sodelovanju s Slovenskim gledališkim inštitutom in Akademijo za gledališče, radio, film in televizijo Ljubljana.)
- č. 2. april 2017.  
3. strokovno srečanje oblikovalcev maske slovenskih gledališč.
- d. 3. do 6. aprila 2017.  
Avdiodeskripcija za gledališče – seminar.
- e. 3. april 2017.  
Dan nominirancev – 2. del, bralne uprizoritve odlomkov iz besedil, nominiranih za nagrado Slavka Gruma in pogovori z avtorji; moderatorka Ana Perne. (V sodelovanju s Slovenskim gledališkim inštitutom in Akademijo za gledališče, radio, film in televizijo Ljubljana.)
- f. 4. april 2017.  
Predstavitve knjige Simone Semenič: *Me slišiš?*

- g. 5. april 2017  
Bralne uprizoritve besedil študentov AGRFT.
- h. 6. april 2017  
Predstavitel delavnice dramskega pisanja.
- i. 7. april 2017.  
Predstavitel Avdiodeskripcije za gledališče in kot primer uporabe načel avdiodeskripcije v ustvarjalnem procesu - predstava *Hamlet pa pol*.
- j. 7. april 2017  
Okrogla miza DGKTS: Politična (ne)korektnost na slovenskih odrih.
- k. 8. april 2017.  
Sklepna slovesnost 47. tedna slovenske drame, podelitev nagrade Slavka Gruma, nagrade za mladega dramatika, Šeligove nagrade, nagrade občinstva in Grün-Filipičevega priznanja.
- l. 13. april 2017  
Bralna uprizoritev besedila UJETI TRENUTEK nagrajene mlade dramatičarke Nike Švab (v sodelovanju s Slovenskim gledališkim inštitutom in Akademijo za gledališče, radio, film in televizijo Ljubljana).

### Šeligova nagrada

Mednarodna strokovna žirija v sestavi Marina Milivojević-Madjarev, Nika Leskovšek in Ljudmil Dimitrov je Šeligovo nagrado za najboljšo predstavo 47. Tedna slovenske drame podelila predstavi **REPUBLIKA SLOVENIJA** v izvedbi Slovenskega mladinskega gledališča Ljubljana in Zavoda Maska.

### Nagrada Slavka Gruma

Strokovna žirija v sestavi Mateja Pezdirc Bartolj (predsednica), Rok Andres, Tatjana Ažman, Gašper Troha in Klavdija Zupan se je med 39 besedili, prispelimi na letošnji natečaj za najboljše novo izvirno dramsko besedilo, in 4 lanskoletnimi nominiranimi besedili odločila, da nagrado Slavka Gruma prejme **Simona Hamer** za dramsko besedilo **RAZGLEDNICE ALI STRAH JE OD ZNOTRAJ VOTEL OD ZUNAJ PA GA NIČ NI**.

### Nagrada za mladega dramatika

Strokovna žirija v sestavi Mateja Pezdirc Bartolj (predsednica), Rok Andres, Tatjana Ažman, Gašper Troha in Klavdija Zupan se je med 13 prispelimi besedili odločila, da nagrado za mladega dramatika podeli **Niki Švab** za dramsko besedilo **UJETI TRENUTEK**.

## Nagrada občinstva

Najvišjo oceno občinstva 4,82 (ocene od 1 do 5) je prejela predstava **NAJ GREVSEV** □ **ALI KAKO SEM SI ZAPOMNIL 3141 DECIMALK** avtorja **Nika Škrleca** in ekipe v produkciji: Zavoda k. g. – Tovarna predstav, Akademije za gledališče, radio, film in televizijo UL in Zavoda Margareta Schwarzwald.

## Grün- Filipičevo priznanje

Strokovna žirija v sestavi Mateja Pezdirc Bartolj (predsednica), Rok Andres, Tatjana Ažman, Gašper Troha in Klavdija Zupan je Grün–Filipičevo priznanje za dosežke v slovenski dramaturgiji podelila dramaturgu, teatrologu in esejistu **Tomažu Toporišiču**.

# 26. FESTIVAL DNEVOV KOMEDIJE

(Celje, 2. – 18. marec 2017)

## Selektorica festivala Tatjana Doma

- a. **ŠE VEDNO MAME.**  
Izvedba: SiTi Teater BTC in Kreker.  
Opomba: Režija Uroš Fürst
- b. **The Tiger Lillies, Julian Crouch in Phelim McDermot: PETER KUŠTER.**  
Izvedba: Slovensko narodno gledališče Nova Gorica.  
Opomba: Režija Ivana Djilas.
- c. **Peter Quilter: GLORIOUS!**  
Izvedba: Drama SNG Maribor v sodelovanju z Opero SNG Maribor.  
Opomba: Režija Krešimir Dolenčič.
- č. **CJ Johnson: PASJI DNEVNIK – CUCKI.**  
Izvedba: Mestno gledališče Ptuj.  
Opomba: Režija Matjaž Latin.
- d. **Emil Filipčič in Marko Derganc: BUTNSKALA.**  
Izvedba: Prešernovo gledališče Kranj in Slovensko mladinsko gledališče.  
Opomba: Režija Vito Taufer.
- e. **Rok Vilčnik – rokgre: TARZAN.**  
Izvedba: SNG Drama Ljubljana.  
Opomba: Režija Eva Nina Lampič.
- f. **Neil LaBut: RAZLOGI ZA SREČO.**  
Izvedba: Drama SNG Maribor.  
Opomba: Režija Mateja Kokol.
- g. **Branislav Nušić: ŽALUJOČA DRUŽINA.**  
Izvedba: SLG Celje in Prešernovo gledališče Kranj.  
Opomba: Režija Igor Vuk Torbica.

- h. Jonas Žnidaršič: JONAS.  
Izvedba: Špas teater.  
Opomba: Režija Lado Bizovičar. Spremljevalni spored.

## Nagrade Dnevov komedije 2017

Strokovna žirija 26. Dnevov komedije, ki so jo sestavljali dramaturginja Nika Leskovšek, režiser Jernej Kobal in Stane Rozman, je podelila naslednje nagrade festivala 2017:

- **žlahtna komedijantka 2017** je postala **Nataša Matjašec Rošker** za vlogo Florence Foster Jenkins v predstavi Petra Quilterja GLORIOUS! v izvedbi Drame SNG Maribor v sodelovanju z Opero SNG Maribor;
- **žlahtni komedijant 2017** je postal **Dario Varga** za vlogo Valentinčiča v predstavi Emila Filipčiča in Marka Derganca BUTNSKALA v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj in Slovenskega mladinskega gledališča;
- **žlahtni režiser 2017** je postal **Igor Vuk Torbica** za režijo komedije Branislava Nušiča ŽALUJOČA DRUŽINA v koprodukciji SLG Celje in PG Kranj;
- **žlahtna komedija 2017** je postala uprizoritev PETER KUŠTER avtorjev The Tiger Lillies, Juliana Croucha in Phelima McDermota v režiji Ivane Djilas in izvedbi SNG Nova Gorica;
- **žlahtna komedija po izboru občinstva 2017** pa je postala uprizoritev PASJI DNEVNIK – CUCKI CJ Johnsona v režiji Matjaža Latina in izvedbi Mestnega gledališča Ptuj.  
Opomba: Ocena 4,6786.

# 20. MEDNARODNI FESTIVAL MLADI LEVI 2017

(Ljubljana, 18. – 27. avgust 2017)

## Program festivala

- a. Nature Theater of Oklahoma & EnKnapGroup: ZASLEDOVALCI SREČE (US, SI).  
Datum: 18. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- b. Ivana Müller: PARTITURA (FR, HR).  
Datum: 19. in 20. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- c. Tania El Khoury: DO KODER ME NESEJO KONICE PRSTOV (LB, UK, PS).  
Datum: 19., 20., 21. in 22. avgust 2017. Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- č. Milo Rau / IIPM / CAMPO: PET LAHKIH KOMADOV (CH, BE).  
Datum: 19. in 20. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- d. John Kelly: ČAS NE ČRTA (US).  
Datum: 21. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- e. Societat Doctor Alonso & Semolina Tomić: ANARHIJA (ES).  
Datum: 22. in 24. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- f. Deborah Pearson: ZGODOVINA, ZGODOVINA, ZGODOVINA (UK).  
Datum: 22. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- g. David Weber-Krebs: DANES UGASNIMO LUČI! (BE, DE).  
Datum: 24. in 25. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- h. Pablo Fidalgo Lareo: MORAL BOŠ V VOJNO, KI SE ZAČNE DANES (PT, ES).  
Datum: 25. avgust 2016, Gledališče Glej.
- i. Neja Tomšič: ČAJ ZA PET: OPIJSKE LADJE (SI).  
Datum: 26. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- j. Laura Kalauz, Maja Leo, Bojan Djordjev: SAID TO CONTAIN (RS, AR, CH).  
Datum: 26. in 27. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.

- k. Allan Sekula, Noël Burch: POZABLJENI PROSTOR (film). (NL)  
Datum: 26. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- l. A. P. Čehov & Maruša Kink: TRI SESTRE (SI).  
Datum: 26. avgust 2016, preddverje Stare mestne elektrarne – Elektro Ljubljana.
- m. Neja Tomšič: ČAJ ZA PET: OPIJSKE LADJE (SI).  
Datum: 27. avgust 2017, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- n. Daniel Wetzel (Rimini Protokoll): EVROS WALK WATER 1 & 2 (DE).  
Datum: 27. avgust 2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
- o. Z'borke: KONCERT (SI).  
Datum: 27. avgust 2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.

# 20. EXODOS

Festival sodobnih odrskih umetnosti

(Ljubljana, 19. – 23. 4. 2017)

## Gledališki spored festivala

- a. Gregor Luštek – Tan Hao:  
ZIBKA. Performans.  
Izvedba: Projekt Plesne unije C-CEEC, mednarodni C-CEEC projekt Plesni tabor v sodelovanju s Pekinško plesno akademijo.
- b. Chuma Sopotela, Ahmed Tobasi:  
POGOVARJAJMO SE O SEKSU: ZAČETEK VOJNE.  
Izvedba: Produkcija Exodos.
- c. Atta Khattab:  
VOLKODLAK. Družabna igra.  
Izvedba: Avtorski projekt.
- č. Tan Hao:  
KITAJSKI KLASIČNI PLES. Delavnica.  
Izvedba: Tan Hao in kitajska plesna skupina.
- d. Adonis Nébié – Ahmed Tobasi:  
KRI/BRATA. Performans.  
Izvedba: Avtorski projekt obeh interpretov.
- e. Urândia Aragão – Momar K. Ndiaye:  
ČLEN 19. Performans.  
Izvedba: Walgrave produkcija Alkantara.
- f. Sofia Dinger – Rimah Jabr:  
LASNICA. Performans.  
Izvedba: Produkcija Alkantara.
- g. Adonis Nébié:  
DUH. Performans.  
Izvedba: Koreografija in izvedba Adonis Nébié. Produkcija Compagnie Teguere Danse.

h. Snake – Serge Aimé Coulibaly :  
SEM. Performans.  
Izvedba: Produkcija Company Zora Snake.

i. Risima Rimiskin:  
R.E.M. Performans.  
Izvedba: Produkcija Nine Contemporary Dance Theatre Beijing.

# DRAMA FESTIVAL

(Ljubljana, 25. – 31. maj 2017)

## Spored festivala

- a. Henrik Ibsen: GOSPA Z MORJA.  
Datum: 25.5.2017, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: Národní divadlo Brno.  
Opomba: Režija Martin Františák.
- b. Ivan Vidić: NOČNO ŽIVLJENJE.  
Datum: 26.5.2017, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: Zagrebačko kazalište mladih, Zagreb, Hrvaška.  
Opomba: Režija Paolo Magelli.
- c. Milan Marković Matthis: TEOREMA.  
Datum: 27.5.2016, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: Slovensko stalno gledališče Trst.  
Opomba: Po motivih istoimenskega romana Piera Paola Pasolinija. Režija Sebastijan Horvat.
- č. The Tiger Lillies, Julian Crouch, Phelim Mc Dermott: PETER KUŠTER.  
Datum: 28.5.2016, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: SNG Nova Gorica.  
Opomba: Režija Ivana Djilas.
- d. Evripid: MEDEJA.  
Datum: 29.5.2017, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: Drama SNG Maribor.  
Opomba: Režija Oliver Frljič.
- e. DO KODER SEŽE POGLED.  
Datum: 30.5.2017, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: Kraljevsko pozorište Zetski dom, Cetinje.  
Opomba: Režija Árpád Schilling.
- f. Pavol Weiss: IZ ŽIVLJENJA ČLOVEŠTVA.  
Datum: 31.5.2017, DLJ, veliki oder.  
Izvedba: Slovenské národné divadlo, Bratislava.  
Opomba: Režija Dino Mustafić.

# FESTIVAL GIBANICA 2017

## 8. Bienale sodobne plesne umetnosti

(Ljubljana, 8. – 11. marec 2017)

Mednarodno selektorsko ekipo so sestavljali: Eddie Nixon (The Place, London), Angela Glechner (Szene, Salzburg) in Suzana Koncut (Ljubljana). Izbrala je 9 predstav med 44 prispelimi prijavi.

### Spored izbranih predstav

- a. Dagmar Dachauer: ČUDOVITA LETA.  
Izvedba: Plesni Teater Ljubljana.
- b. Snježana Premuš: FIZIČNE MANIFESTACIJE.  
Izvedba: Zavod Federacija.
- c. Leja Jurišić in Teja Reba: IDEAL.  
Izvedba: Bunker, Pekinpah.
- č. Teja Reba: MADE WITH LOVE (DELO IZ LJUBEZNI).  
Izvedba: Maska Ljubljana.
- d. Kaja Lorenci: MORDA NA VIDEZ KDAJ KOT VSI LJUDJE.  
Izvedba: Emanat.
- e. Žigan Krajncan in Gašper Kunšek: NEIMENOVANO.  
Izvedba: JSKD in Plesni Studio Intakt.
- f. Magdalena Reiter: OBLIKE RAZDALJE.  
Izvedba: Zavod Mirabelka.
- g. Matija Ferlin: STAGINAG A PLAY: STEKLENA MENAŽERIJA.  
Izvedba: Emanat.
- h. Janša, Narat, Preda, Tomažin: ZRAKA!  
Izvedba: Maska Ljubljana.

## Nagradi GIBANICE 2017

Nagrado Gibanice za najboljšo predstavo po izboru občinstva je prejela uprizoritev **WUNDERBARE JAHRE / ČUDOVIDA LETA Dagmar Dachauer** v izvedbi Plesnega Teatra Ljubljana; nagrado Gibanice po izboru strokovne žirije Gibanice 2017 (v sestavi Kris Nelson, direktor Dublin Fringe Festivala, Alja Predan, donedavna umetniška direktorica Boršnikovega srečanja in Mateja Rebolj, plesalka s plesnim razponom od baletne solistke do številnih vlog v predstavah sodobnega plesa) je prejela uprizoritev **STAGING A PLAY: STEKLENA MENAŽERIJA Matije Ferlina** in izvedbi **Emanata**

## Nagrade Ksenije Hribar 2017

za izjemne dosežke na področju sodobnih plesnih umetnosti v Sloveniji, ki jih podeljuje Društvo za sodobni ples Slovenije, je žirija v sestavi: Mateja Bučar, Petra Tanko, Jasmina Založnik podelila:

- **Neji Kos** – nagrado za življensko delo;
- koreografinji/avtorici **Snježani Premuš**;
- plesalki/performerki **Tini Valentan**;
- perspektivni koreografinji **Kaji Lorenci**;
- perspektivnima plesalcema/performerjema **Žiganu Krajncanu** in **Gašperju Kunšku**;
- producentki **Sabini Potočki**;
- pedagoginji **Andreji Kopač**;
- fotografoma **Nadi Žgank** in **Sunčanu Stoneju**;
- **Katji Legin** (posebna nagrada po izboru komisije).

# FESTIVAL PERFORMA & PLATFORMA

## Preprostost

(Maribor, 31. avgust – 4. september 2016)

### Gledališki spored festivala

- a. Žigan Krajnčan / Dalanda Diallo: NEIMENOVANO / NA VSEH ŠTIRIH. Plesni predstavi.  
Datum: 31.8.2016, Lutkovno gledališče Maribor.  
Izvedba: Produkcija Plesni Studio Intakt, JSKD 2016.
- b. Maja Lamovšek & Dominika Strozewska / April Veselko: (MED)PROSTOR / FLEŠ. Večer krajših plesnih predstav.  
Datum: 1.9.2016, SNG Maribor, mali oder.  
Izvedba: Avtorski projekt.
- c. Jasmina Križaj: REKAPITULACIJA. Delo v nastajanju.  
Datum: 1.9.2016, Lutkovno gledališče Maribor.  
Izvedba: Avtorski projekt.
- č. Mateja Bučar: ZELENA MIZA. Urbana koreografija.  
Datum: 2.9.2016, center mesta Maribor.  
Izvedba: Produkcija DUM – društvo umetnikov. Koprodukcija Mestni muzej Ljubljana, Kino Šiška.
- d. Darko Dragičević, Jasmina Založnik: JECLJAM Z VESELJEM.  
Datum: 2.9.2016, SNG Maribor, mali oder.  
Izvedba: Produkcija MKC Maribor in Plesna Izba Maribor. Koprodukcija ZAIK, JSKD, Hostel Pekarna.
- e. Andreja Rauch Podrzavnik: TRAJANJE.  
Datum: 3.9.2016, Minoritska cerkev, Maribor.  
Izvedba: Avtorski projekt. Predstavitel dela v nastajanju 5 dnevne festivalske rezidence.
- f. Tina Valentan: KALIPSO.  
Datum: 3.9.2016, SNG Maribor, mali oder.  
Izvedba: Produkcija Mesto žensk, Društvo za promocijo žensk v kulturi. Koprodukcija Plesni teater Ljubljana, Plesna Izba Maribor. S podporo JSKD, Zavoda Maska. Predpremiera.
- g. Ferenc Fehér: MORGAN IN FREEMAN. Plesnogledališka predstava.  
Datum: 4.9.2016, Lutkovno gledališče Maribor.  
Izvedba: Avtorski projekt s podporo NEFMI, NKA, Műhely Alapítvány, Katlan Csoport.

# COFESTIVAL SODOBNEGA PLESA

(Ljubljana, 25. november – 4. december 2016)

## Spored festival

- a. KSENIJA HRIBAR: MED BRITANSKIM IN SLOVENSKIM SODOBNO PLESNIM KONTEKSTOM.

Otvoritev razstave.

Kraj: Kino Šiška – Kamera.

### 25.11.2016 (20:00)

- b. Goran Bogdanovski: 2:0 – Predstava po resničnih dogodkih, premiera predstave – otvoritev festivala.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

### 26.11.2016-28.11.2016 (10:00-16:00)

- c. Nina Božič Yams in Dejan Srhoj: UPORABA KOREOGRAFSKIH ORODIJ V ORGANIZACIJSKEM KONTEKSTU.

Delavnica.

Kraj: Kino Šiška – Komuna.

### 26.11.2016 (18:00-22:00)

- č. NO!TRAINING LAB: VARIACIJE NA POČASNOST: TIME OUT 3. Hrana, družba premislek.

Predstava.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala in zgornje preddverje.

### 27.11.2016 (18:00)

- d. Franco Berardi Bifo: KOGNITARCI IN SEMIOKAPITAL.

Predstavitev publikacije Maske s Katjo Čičigoj.

Kraj: Kino Šiška – zgornje preddverje.

### 27.11.2016 (19:00)

- e. Guy Cools: IMAGINATIVE BODIES.

Predstavitev knjige in pogovor z avtorjem.

Kraj: Kino Šiška – zgornje preddverje.

**27.11.2016 (20:00)**

f. Igor Koruga & Ana Dubljević: SAMO MOJE.

Predstava.

Kino Šiška – Katedrala.

**28.11.2016–30.11.2016 (10:00–17:00)**

g. Nomad Dance Institute: ARHIVIRANJE KOREOGRAFSKIH PRAKS.

Konferenca.

Kraj: Slovenski gledališki inštitut.

**28.11.2016-2.12.2016 (10:00-16:00)**

h. Darko Dragičević & Martin Sonderkamp: PODALJŠEVANJA #1.

Delavnica.

Kraj: Galerija Tobačna 001.

**28.11.2016 (20:00)**

i. Roberta Milevoj: SPET ROBERTA.

Plesni solo.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

**29.11.2016 (19:00)**

j. Pieter Ampe & Guilherme Garrido: ŠE TE PRENAŠAM.

Predstava.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

**29.11.2016 (20:30)**

k. Albert Quesada: SOLO NA BACHA IN GLENNA.

Plesni solo.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

**30.11.2016 (19:00)**

l. Michael Turinsky: DRUGA KOŽA – SINKOPIRAJ RITEM.

Plesni solo.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

**30.11.2016 (20:00)**

m. Michael Maurissens: TELO KOT ARHIV.

Filmska projekcija in pogovor.

Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

**1.12.2016 (20:00)**

n. Isabelle Schad: KOLEKTIVNI POSKOKI.

Predstava.

Kino Šiška – Katedrala.

**2.12.2016 (19:00)**

- O. Bara Kolenc & Atej Tutta: Retorika – ZASEBNE MISLI 4°.  
Eksperimentalna predstava.  
Kraj: Kino Šiška – Komuna.

**2.12.2016 (20:30)**

- P. Verena Billinger & Sebastian Schulz: NASILNI DOGODEK.  
Predstava.  
Kraj: Lutkovno gledališče Ljubljana – Oder pod zvezdami.

**3.12.2016 (19:00)**

- R. Martin Sonderkamp & Darko Dragičević: PRIBLIŽEVANJA #5.  
Predstava.  
Kraj: Galerija Tobačna 001.

**3.12. in 4.12.2016 (20:30)**

- S. Amanda Pina & Daniel Zimmermann: OGROŽENA ČLOVEŠKA GIBANJA. VOL. II: PLES IN UPOR.  
Predstava.  
Kraj: Kino Šiška – Katedrala.

**4.12.2016 (19:00)**

- Š. Martin Sonderkamp & Darko Dragičević: PODALJŠEVANJA #1.  
Predstavitev delavnice.  
Kraj: Galerija Tobačna 001.

# FESTIVAL ANA DESETNICA

(Ljubljana, 5. – 8. julij 2017)

## Spored festivala

- |   |  |
|---|--|
| a. KOLEKTIV TRETJA ROKA (INTL).<br>Projekt: OMARE STARE ŠARE.<br>Datum: 5.7.2017.           | h. BEN SMALLS (GER).<br>Projekt: MOZART.<br>Datum: 5.7.2017.                         |
| b. LJUZGO TEAM (SLO/ITA/COL/<br>FRA).<br>Projekt: AKCIJE.<br>Datum: 5.7.2017.               | i. ZIRKUS MORSA (GER/FRA).<br>Projekt: JUTRI BO KONEC.<br>Datum: 5.7.2017.           |
| c. MR. MUSTACHE (ITA).<br>Projekt: ZADET OD LJUBEZNI.<br>[Datum: 5.7.2017.                  | j. BELLE ETAGE (AUT).<br>Projekt: TANGO? SI, TANGO.<br>Datum: 5.7.2017.              |
| č. MEHKI ČEVLJI (SLO).<br>Projekt: Z MEHKIMI ČEVLJI OKOLI.<br>Datum: 5.7.2017.              | k. TEATRO TASCABILE DI BERGAMO<br>(ITA).<br>Projekt: VALČEK.<br>Datum: 5.7.2017.     |
| d. SEVER TEATROSK (MKD).<br>Projekt: LJUBEZENSKA ZGODBA.<br>Datum: 5.7.2017.                | l. ŠUGLA GLEDALIŠČE (SLO).<br>Projekt: KAR NOSIMO.<br>Datum: 5.7.2017.               |
| e. DIANA GADISH (ESP).<br>Projekt: RAVNAJTE PREVIDNO.<br>Datum: 5.7.2017.                   | m. FERRAN ORTOBITG (ESP).<br>Projekt: MEJE.<br>Datum: 5.7.2017.                      |
| f. SIGNDANCE COLLECTIVE (GBR/<br>USA).<br>Projekt: KARTAGINA/CARTAGENA.<br>Datum: 5.7.2017. | n. TEATROSK (MKD).<br>Projekt: LJUBEZENSKA ZGODBA.<br>Datum: 6.7.2017.               |
| g. PAPELITO (SLO).<br>Projekt: PERPETUUM ZOOBILE.<br>Datum: 5.7.2017.                       | o. TEATRO NARANJAZUL (MEX/<br>FRA).<br>Projekt: MUNDO LUNATICUS.<br>Datum: 6.7.2017. |

- p. FERRAN ORTOBITG (ESP).  
Projekt: MEJE.  
Datum: 6.7.2017.
- r. CIRQUE HIRSUTE (FRA).  
Projekt: ČAPLJI.  
Datum: 6.7.2017.
- s. KOLEKTIV TRETJA ROKA (INTL).  
Projekt: BERAŠKI BAL.  
Datum: 6.7.2017.
- š. VINDAUGA (SLO).  
Projekt: BESEGLASE.  
Datum: 6.7.2017.
- t. BEN SMALLS (GER).  
Projekt: MOZART.  
Datum: 6.7.2017.
- u. MR. MUSTACHE (ITA).  
Projekt: ZADET OD LJUBEZNI.  
Datum: 6.7.2017.
- v. NANIROSSI (ITA).  
Projekt: POBEGV KATRCI.  
Datum: 6.7.2017.
- z. CIA TEATRAL DEVENIR (ARG).  
Projekt: BREZ BESED.  
Datum: 6.7.2017.
- ž. DIANA GADISH (ESP).  
Projekt: RAVNAJTE PREVIDNO.  
Datum: 6.7.2017.
- aa. SIA CARDBOARD TOWN (LAT).  
Projekt: ALKIMISTI IŠČEJO SREČO.  
Datum: 6.7.2017.
- bb. ZIRKUS MORSA (GER/FRA).  
Projekt: JUTRI BO KONEC.  
Datum: 6.7.2017.
- cc. DOLINA ODMEVA (SLO).  
Projekt: UMETNOST ČISTEGA NAVDIHA.  
Datum: 6.7.2017.
- čč. IL DRAGO BIANCO (ITA).  
Projekt: ETNA.  
Datum: 6.7.2017.
- dd. JUG MARKELINE (ESP).  
Projekt: ANDANTE.  
Datum: 7.7.2017.
- ee. DRAGO ZADNIKAR (SLO).  
Projekt: ZELENA IGRALA.  
Datum: 7.7.2017.
- ff. DNEVNA SOBA (SLO).  
Projekt: NA SLOVENSKI CESTI.  
Datum: 7.7.2017.
- gg. SIENTA LA CABEZA (ESP).  
Projekt: DA TI GREJO LAŠJE POKONCI.  
Datum: 7.7.2017.
- hh. KUD LJUD (SLO).  
Projekt: GUSARSKO GLEDALIŠČE KAPITANA DADE.  
Datum: 7.7.2017.
- ii. CIA TEATRAL DEVENIR (ARG).  
Projekt: BREZ BESED.  
Datum: 7.7.2017.
- jj. SIA CARDBOARD TOWN (LAT).  
Projekt: ALKIMISTI IŠČEJO SREČO.  
Datum: 7.7.2017.
- kk. VINDAUGA (SLO).  
Projekt: BESEGLASE.  
Datum: 7.7.2017.

- ll.** CIRQUE HIRSUTE (FRA).  
Projekt: ČAPLJ.  
Datum: 7.7.2017.
- mm.** GLEDALIŠČE DELA (SLO).  
Projekt: SAMO TRENUTEK.  
Datum: 7.7.2017.
- nn.** KOLEKTIV TRETJA ROKA (INTL).  
Projekt: BERAŠKI BAL.  
Datum: 7.7.2017.
- oo.** KUD TRIANGEL (SLO).  
Projekt: POTOVANJE NORCA.  
Datum: 7.7.2017.
- pp.** CIRKOBALKANA (CRO/SRB).  
Projekt: PARASTILT.  
Datum: 7.7.2017.
- rr.** BELLE ETAGE (AUT).  
Projekt: TANGO? SI, TANGO!  
Datum: 7.7.2017.
- ss.** NANIROSSI (ITA).  
Projekt: POBEGV KATRCI.  
Datum: 7.7.2017.
- šš.** TEATRO NARANJAZUL (MEX/  
FRA).  
Projekt: MUNDO LUNATICUS.  
Datum: 7.7.2017.
- tt.** FESTIVAL SANJE (SLO).  
Projekt: SANJE NA ANI DESETNICI.  
Datum: 7.7.2017.
- uu.** IL DRAGO BIANCO (ITA).  
Projekt: ETNA.  
Datum: 7.7.2017.
- vv.** ZAVETIŠČE ZAZAVRŽENE RASTLI-  
NE (SLO).  
Projekt: DIVJI SPREHOD PO SLOVENSKI.  
Datum: 8.7.2017.
- zz.** LJUZGO TEAM (SLO/ITA/COL/FRA).  
Projekt: AKCIJE.  
Datum: 8.7.2017.
- žž.** JUG MARKELINE (ESP).  
Projekt: ANDANTE.  
Datum: 8.7.2017.
- aaa.** CIA TEATRAL DEVENIR (ARG).  
Projekt: VANDROVKA.  
Datum: 8.7.2017.
- bbb.** SEPATE KAPATE (SLO).  
Projekt: NEZAŽELENI PRIŠLEKI.  
Datum: 8.7.2017.
- ccc.** FLUID BALANCE TEAM (SLO/  
CRO).  
Projekt: MATRICA FASCIJE.  
Datum: 8.7.2017.
- ččč.** URBANA LJUBLJANA 2017.  
Projekt: PODELITEV NAGRADE.  
Datum: 8.7.2017.
- ddd.** TEATROSK (MKD).  
Projekt: LJUBEZENSKA ZGODBA.  
Datum: 8.7.2017.
- eee.** SIENTA LA CABEZA (ESP).  
Projekt: DA TI GREJO LASJE POKONCI.  
Datum: 8.7.2017.
- fff.** KOLEKTIV TRETJA ROKA (INTL).  
Projekt: OMARE STARE ŠARE.  
Datum: 8.7.2017.

ggg. PAPELITO (SLO).  
Projekt: PERPETUUM ZOOBILE.  
Datum: 8.7.2017.

kkk. CIRKOBALKANA (CRO/SRB).  
Projekt: PARASTILT.  
Datum: 8.7.2017.

hhh. ŠUGLA GLEDALIŠČE (SLO).  
Projekt: KAR NOSIMO.  
Datum: 8.7.2017.

lll. MARKELINE (ESP).  
Projekt: ANDANTE.  
Datum: 8.7.2017.

iii. CIRQUE HIRSUTE (FRA).  
Projekt: ČAPLJI.  
Datum: 8.7.2017.

mmm. ANKE PIROMANKE (SLO).  
Projekt: OGNJENI PLES.  
Datum: 8.7.2017.

jjj. ANDREJ TOMŠE (SLO).  
Projekt: KROGLA.  
Datum: 8.7.2017.

nnn. IL DRAGO BIANCO (ITA).  
Projekt: ETNA.  
Datum: 8.7.2017.

Festival Ana Desetnica se je odvijal tudi v naslednjih krajih: **Mariboru** (24.6.– 1.7.2017); **Kranju** (28.– 30.6., 5.7.2017); **Ilirski Bistrici** (30.6.2017); **Novem mestu** (30.6. in 1.7.2017); **Kočevju** (1.7.2017); **Šmartnem v Brdih** (1.7.2017); **Šoštanju** (5.7.2017); **Novi Gorici** (5., 6. in 8.7.2017); **Radovljici** (6. in 7.7.2017); **Sežani** (7.7.2017); **Krškem** (7. in 8.7.2017) in **Škofji Loki** (8.7.2017).

# GOLI ODER

## 13. mednarodni festival improvizacijskega gledališča

Ljubljana (23. – 27. november 2016)

### Spored festivala

- a. Mednarodna festivalska zasedba:  
TANDEM.  
Datum: 23.11.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana
  
- b. IGLU – Improvizacijsko gledališče Ljubljana:  
STOLI.  
Datum: 24.11.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
  
- c. Theater im Bahnhof (Avstrija):  
SERIJSKI DŽANKIJI.  
Datum: 24.11.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
  
- č. Improške z gosti: NAVDIH NA PRVI POGLED.  
Datum: 25.11.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
  
- d. Istanbulimpro (Turčija):  
NEKOČ PRED DAVNIMI ČASI.  
Datum: 25.11.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.
  
- e. Mednarodna festivalska zasedba:  
SKUPNOST.  
Datum: 27.11.2016, Stara mestna elektrarna – Elektro Ljubljana.

# MESTO ŽENSK

22. Mednarodni festival sodobnih umetnosti

(Ljubljana, 3. – 16. 10. 2016)

## Gledališki spored festivala

- a. Chantal Akerman Claire Atherton Regina Guimarães: LA CHAMBRE / SOBA.
- b. Kaja Lorenci, Katja Legin, Nataša Živković, Žigan Krajnčan, Dejan Srhoj: MORDA NA VIDEZ KDAJ KOT VSI LJUDJE.
- c. Simone Aughterlony, Phil Hayes: POKAŽI IN POVEJ.  
Predstava.
- č. Dina Rončević: AVTO DEKONSTRUKCIJA.  
Performans razstavljanja avtomobila.
- d. Ria Hartley: SPOMIN.  
Performans ena-na-ena.
- e. Rosana Cade: HODITI:DRŽATI.  
Performans ena-na-ena.
- f. Simone Aughterlony, Nic Lloyd: POSMRTNO ŽIVLJENJE.  
Predstava.
- g. Simone Aughterlony, Hahn Rowe: BIOFIKCIJA.  
Predstava.
- h. Olja Grubić, Živa Petrič: DIGITALNI KUPLERAJ.  
Digitalni performans.
- i. Ana Dubljević, Milan Marković Matthis, FyraBen: IDEMO ISPOČETKA / GREMO OD ZACETKA.  
Kratek performans.
- j. Tina Valentan: KALIPSO.  
Predstava.
- k. Nina Marković Matthis, Milan Marković Matthis, FyraBen: PISMO ZA HASEEBO.  
Performans ena-na-ena.

- l. Ana Dubljević, Milan Marković Matthis, FyraBen:  
JAGODNA POLJA ZA VEDNO.  
Performans.
- m. Maja Smrekar:  
REKVIEM ZA PRIHODNOST.  
Hibridni performans.
- n. Marcia Farquhar:  
AKT PREOBLAČENJA.  
Performans.

## 6. FESTIVAL GLEDALIŠKIH PREDSTAV ZA MULARIJO PRI SVETILNIKU

(Gledališče Koper, 1. –15. oktober 2016)

### Spored festivala

- a. Primož Suhodolčan: ŽIVALSKÉ NOVICE.  
Datum: 1., 3., in 4.10.2016.  
Št. ponovitev: 5.  
Št. gledalcev: 1050.  
Izvedba: Gledališče Koper in SNG Nova Gorica.
- b. Jaka Ivanc: MALI MEDO.  
Datum: 5., 6., 8. in 11.10.2016.  
Št. ponovitev: 7.  
Št. gledalcev: 846.  
Izvedba: Gledališče Koper.  
Opomba: 11.10.2016 igrano v Kulturnem domu Izola.
- c. Lotte Faarup: NEKOČ, KO NAS NI BILO VEČ.  
Datum: 5. in 6.10.2016.  
Št. ponovitev: 2.  
Št. gledalcev: 384.  
Izvedba: LGL.
- č. TISTI GRAD TAM NEKJE.  
Datum: 5.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 20.  
Izvedba: Projektna skupina učencev OŠ Podgorje pri Slovenj Gradcu.

- d. Katja Pegan in ustvarjalci predstave: GLEDALIŠKA VAJA.  
Datum: 7., 10., in 13.10.2016.  
Št. ponovitev: 3.  
Št. gledalcev: 728.  
Izvedba: Gledališče Koper.
- e. Vanja Korenč, Renata Vidič, Gregor Geč:  
LOLI, BOLI IN SVET, POLN ČUDES.  
Datum: 11. in 12.10.2016.  
Št. ponovitev: 4.  
Št. gledalcev: 715.  
Izvedba: Gledališče Koper.
- f. AN BAN.  
Otroška delavnica.  
Datum: 13.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 9.  
Izvedba: Gledališče Koper.
- g. Tamara Matevc: GROZNI GAŠPER.  
Datum: 15.10.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 309.  
Izvedba: Gledališče Koper in SNG Nova Gorica.

# LUTKE 2016

## 13. Bienalni festival sodobne lutkovne umetnosti

(Ljubljana, 9. – 13. september 2016)

- a. Radek Malý, Vít Peřina, Michaela Homolová: ČEŠKA LEŽI OB MORJU.  
Datum: 9.9.2016.  
Gostuje: Naivní divadlo Liberec, Češka.
- b. KONCERT BOWRAIN.  
Datum: 9.9.2016.  
Gostuje: Tine Grgurevič, Slovenija.
- c. ODHOD.  
Datum: 9.9.2016.  
Gostuje: Kalle Nio, WHS, Finska.
- č. V DELAVNICI.  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Tof Théâtre, Belgija.
- d. Lumír Tuček: MALI MOŽ.  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Lutkovni marionetni film, produkcija Jakub Červenka, Češka.
- e. PEPEL.  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Plexus Polaire, Francija, Norveška.
- f. PLASTIČNI JUNAKI.  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Ariel Doron, Izrael.
- g. PRAZNOGLAVEC.  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Tuning People & Kinderenvandevilla, Belgija.
- h. Renaud Herbin: MILJE.  
Datum: 10. in 11.9.2016.  
Gostuje: Renaud Herbin/TJP Centre Dramatique National d'Alasce, Francija.

- i. **MOJA SRNICA IN MOJ ZAJČI.**  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Aïe Aïe Aïe, Francija.
- j. **USTVARJALNA DELAVNICA Tof Théâtre.**  
Datum: 10.9.2016.  
Gostuje: Tof Théâtre, Belgija.  
Opomba: Predstavi »V delavnici« je sledila ustvarjalna delavnica.
- k. **AZIL.**  
Datum: 10. in 11.9.2016.  
Gostuje: Babok, Nizozemska.
- l. **PROSTOR V GLAVI.**  
Datum: 10. in 11.9.2016.  
Gostuje: Electric Circus, Nizozemska.
- m. **USTVARJALNA DELAVNICA POLNE GLAVE.**  
Datum: 10. in 11.9.2016.  
Gostuje: MG+MSUM.
- n. **EN KOVČEK NA OSEBO.**  
Datum: 10., 11. in 12.9.2016.  
Gostuje: Nordic Puppet Ambassadors, Finska.
- o. **DOŽIVLJAJSKA DELAVNICA »IZMISLI SI ZGODBO«.**  
Datum: 11.9.2016.  
Gostuje: Goriški muzej, David Kožuh, Slovenija.
- p. **PREDAVANJE V FOKUSU: MILAN KLEMENČIČ.**  
Datum: 11.9.2016.  
Gostuje: Predavatelj: dr. Borut Koloini, etnolog, Katarina Brešan, umetnostna zgodovinarica, Polona Paglovec Šuligoj, restavratork, Slovenija..
- r. **Leo Lionni: MALI MODRI IN MALI RUMENI.**  
Datum: 11.9.2016.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Maribor, Slovenija.
- s. **Magali Rousseau: MEŠAM ZRAK.**  
Datum: 11. in 12.9.2016.  
Gostuje: Magali Rousseau, Compagnie L' Insolite Mécanique, Francija.
- š. **TABORIŠČE.**  
Datum: 11. in 12.9.2016.  
Gostuje: Hotel Modern, Nizozemska.

- t. **DUH LUTKOVNE PRETEKLOSTI.**  
Datum: 12.9.2016.  
Št. ponovitev: 1.  
Št. gledalcev: 85.  
Gostuje: Titeres Etcetera, Španija.
- u. **MEGA MILIJON: UNIČENJE LEMUELA PIKTINA.**  
Datum: 12.9.2016.  
Gostuje: NUKU Theatre, Estonija.
- v. **Sofie Krog, David Faraco: HIŠA.**  
Datum: 12.9.2016.  
Gostuje: Sofie Krog Teater, Danska.
- z. **MOJSTRSKA DELAVNICA: ČLOVEK, STROJ, POEZIJA.**  
Datum: 12. in 13.9.2016.  
Gostuje: Amit Drori, Izrael.
- ž. **Tim Watts: DOGODIVŠČINE ALVINA SPUTNIKA: RAZISKOVALEC MORSKIH GLOBIN.**  
Datum: 13.9.2016.  
Gostuje: The Last Great Hunt, Avstralija.
- aa. **Paul Zaloom: DOGODIVŠČINE BELEGA ČLOVEKA.**  
Datum: 13.9.2016.  
Gostuje: Paul Zaloom, ZDA.
- bb. **KONCERT MATIJA SOLCE.**  
Datum: 13.9.2016.  
Gostuje: Matija Solce, Slovenija.
- cc. **Barbara Della Polla: OD 3 DO 93. VELIČASTNA STVARITEV.**  
Datum: 13.9.2016.  
Gostuje: Cassiopea Teatro, Italija.
- čč. **PRIDOBIVANJE OBČINSTVA V KULTURI.**  
Datum: 13.9.2016.  
Gostuje: Titères Etcetera, Španija.  
Opomba: Seminar: 13. Bialni festival sodobne lutkovne umetnosti - LUTKE 2016.

# MINI POLETJE V LJUBLJANI 2017

## 19. MEDNARODNI FESTIVAL MINI TEATRA ZA OTROKE

(Ljubljana, 22. junij – 27. avgust 2017)

### Spored festivala

- a. **KROGLA.** Ulična predstava.  
Izvedba: Avtor in performer Andrej Tomše.
- b. **Svetlana Makarovič: PEKARNA MIŠMAŠ.**  
Lutkovna predstava.  
Izvedba: Mini teater.
- c. **Fran Milčinski – Ježek: ZVEZDICA ZASPANKA.**  
Lutkovna predstava.  
Izvedba: Mini teater.
- č. **Svetlana Makarovič: SAPRAMIŠJA SREČJA, SAPRAMIŠKA 2.**  
Igrana predstava.  
Izvedba: Mini teater.
- d. **Pernilla Stalfelt: KAKČEVE DOGODIVŠČINE (ZGODBA O KAKCU).**  
Izvedba: Mini teater.
- e. **Jacob Grimm, Wilhelm Grimm: ZLATA GOSKA.**  
Lutkovna predstava.  
Izvedba: Gledališče buhty a loutky iz Prague.
- f. **DON ŠAJN.**  
Lutkovna predstava.  
Izvedba: Gledališče buhty a loutky iz Prague.
- g. **Mirna Rustemović: VSI TUKAJ, VSI SKUPAJ.**  
Lutkovna predstava.  
Izvedba: Mini teater.
- h. **Ulrich Hub: NA NOETОВI BARKI OB OSMIH.**  
Igrana predstava.  
Izvedba: Mestno gledališče iz Podgorice.

# POLETNI LUTKOVNI PRISTAN

27. Mednarodni lutkovni festival

(Maribor, 5. – 28. avgust 2017)

## Spored festivala

- a. NESEM SONČNICO NA RAMI.  
Datum: 5.8.2017.  
Gostuje: MCLU Koper.
- b. AFRIŠKO SONCE.  
Datum: 12.8.2017.  
Gostuje: Gledališče Malih Velikih, Ljubljana, Slovenija..
- c. BABICA IZ JAJČKA.  
Datum: 19.8.2017.  
Gostuje: Gledališče Piki, Slovenija.
- č. ZLATA GOSKA.  
Datum: 19.8.2017.  
Gostuje: Gledališče Piki, Slovaška Iva Procházková, Katarina Aulitisová.
- d. SONČNE ZGODBE.  
Datum: 25.8.2017.  
Gostuje: LGM – produkcija delavnice, Slovenija.
- e. Z RAZLOGOM.  
Datum: 25.8.2017.  
Gostuje: Gledališka družina Pinklec, Varaždin, Hrvaška.
- f. KAR (SEDMINA).  
Datum: 25.8.2017.  
Gostuje: Fekete Seretlek in Studio DAMÚZA, Češka.
- g. WANDA LAVANDA.  
Datum: 26.8.2017.  
Gostuje: Mestno gledališče Rijeka, Hrvaška.
- h. NA LUNO Z ZVITOREPCEM, LAKOTNIKOM IN TRDONJO.  
Datum: 26.8.2017.  
Gostuje: Mestno gledališče Rijeka, Hrvaška.

- i. TAKE IT (VZEMI).  
Datum: 26.8.2017.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Eve Sotriffer, Italija.
- j. BANDA BERE.  
Datum: 26.8.2017.  
Gostuje: Banda ferdamana, Lutkovno gledališče Maribor, Slovenija.  
Opomba: Knjižica PLP 2017.
- k. MALO POTUJOČE GLEDALIŠČE.  
Datum: 27.8.2017.  
Gostuje: Kulturni center, Center otroške ustvarjalnosti in Hiša poezije Tinguex, Francija Pierre Soletti.
- l. VETER.  
Datum: 27.8.2017.  
Gostuje: Puppet Theatre GundBerg, Austria.
- m. DIČI DIČA.  
Datum: 28.8.2017.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Fru-Fru, Hiša otrok in umetnosti, Ljubljana, Slovenija.
- n. KAO IN MAKI.  
Datum: 28.8.2017.  
Gostuje: Gledališče Radost, Brno, Češka.
- o. ULICA NORCEV – VIA MATTI.  
Datum: 28.8.2017.  
Gostuje: Moment v koprodukciji z GT22, Slovenija.
- p. OBRNJEN NA GLAVO.  
Št. gledalcev: 203.  
Gostuje: La Baracca – Testoni Ragazzi, Italija.
- r. CIRKUS GANIBILO.  
Datum: 27.8.2017.  
Gostuje: Lutkovno gledališče Pupilla, Lendava, Slovenija.
- s. POPOTNIK.  
Datum: 27.8.2017.  
Gostuje: BelloAbril Theatre Company, Avstralija.

## Priznanja festivala

Predstave je ocenjevala otroška žirija in najvišje število, **25 zlatih zvezdic**, podelila petim otroškim predstavam:

- **Popotnik** (BelloAbril Theatre Company, Avstralija),
- **Take it! (Vzemi!)** (Lutkovno gledališče Eve Sottriffer, Italija),
- **Obrnjen na glavo** (La Baracca – Testoni Ragazzi, Italija),
- **Afriško sonce** (Gledališče Malih Velikih, Ljubljana, Slovenija),
- **Z razlogom** (Gledališka skupina Pinklec, Čakovec in Lutkovna organizacija, ki jo potrebujemo – LOFT, Zagreb, Hrvaška).

Izmed teh je otroška žirija na zaključnem glasovanju izbrala zmagovalko: posebno nagrado festivala za najboljšo otroško predstavo **Maček iz žaklja** je prejela predstava **Obrnjen na glavo** skupine La Baracca – Testoni Ragazzi iz Italije.



## VII.

# NAGRADE IN PRIZNANJA\*

---

## ACKNOWLEDGEMENTS AND REWARDS

\* Nagrade, podeljene v okviru festivalov, so prikazane v poglavju Gledališki festivali.

1. **PREŠERNOVO NAGRADO** za leto 2017 je prejel tudi prevajalec, pisatelj, publicist, kritik in urednik **Aleš Berger**.

2. **NAGRADO PREŠERNOVEGA SKLADA** za leto 2017 sta prejela tudi

**Mitja Vrhovnik Smrekar**, skladatelj;

in

**Boštjan Gombač**, glasbenik.

3. **SEVERJEVO NAGRADO** za leto 2016

je strokovna žirija, ki ji je predsedoval režiser Dušan Mlakar, člani pa so bili igravec Branko Šturbej, dramaturg Alen Jelen, režiser Jaša Jamnik in igralka Saša Pavček, podelila

**Maši Derganc** – za interpretacijo treh izrazitih vlog v SNG Drama Ljubljana v zadnjem času, vlog, ki pričajo o njeni igralski zrelosti in vrhunski umetniški kondiciji;

**Nejcu Cijanu Garlattiju** – za vlogo Viteza Hansa v ONDINI Jeana Giraudoux v produkciji Slovenskega narodnega gledališča Nova Gorica;

nagrado za najboljšega študenta dramske igre sta prejela **Nik Škrlec** in **Žan Koprivnik**, nagrado za najboljšo stvaritev v ljubiteljskem gledališču pa je prejela **Lili Bačer Kermavner** (Šentjakobsko gledališče).

Podelitev: 19.12.2016, Škofja Loka.

4. **PRIZNANJA ZDRUŽENJA DRAMSKIH UMETNIKOV SLOVENIJE**

Nagrade je podelila strokovna žirija v sestavi Neda Rusjan Bric (predsednica), Primož Jesenko in Judita Zidar.

Odličje **Marija Vera** za življenjsko delo je prejel igravec Drame SNG Maribor **Peter Boštjančič**;

**priznanje ZDUS** za igralske dosežke v letu 2016 sta prejela:

**Arna Hadžialjevič**, igralka SNG Nova Gorica – za naslovno vlogo v Giraudouxovi ONDINI (rež. J. Kica, SNG Nova Gorica) in za vlogo Karin Thimm v Fassbinderjevih GRENKIH SOLZAH PETREVON KANT (rež. A. Nauzyciel, SNG NG, Mini teater, gledališče Ptuj);

in

**Gregor Gruden**, igravec Mestnega gledališča ljubljanskega in sicer za vlogo Michaela v KOSU PLASTIKE Mariusa von Mayenburga (rež. P. Ekart);

Priznanje **Bršljanov venec** je prejela **Petra Pogorevc** za desetletno vodenje Knjižnice MGL; **odličje veliki bršljanov venec** za življenjsko delo je prejela igralka **Jana Osojnik**.

Podelitev: Kranj, 27.3.2017, ob svetovnem dnevu gledališča.

5. Strokovno nagrado za umetniške dosežke na področju operne, posebej komorne operne umetnosti, imenovane po baritonistu **SAMU SMERKOLJU**,  
je v letu 2016 prejel basbaritonist **Marcos Fink**.
6. **ŽUPANČIČEVO NAGRADO 2017** je prejel  
tudi gledališki, filmski in radijski igralec **Željko Hrs**.
7. **DNEVNIKOVO NAGRADO** za izjemno odrsko stvaritev v minuli sezoni (2016/17)  
je prejel  
**Gašper Tič** za vlogo svetovalca Poldeta v uprizoritvi SVETOVALEC – KATALOG BURLESKNIH DIALOGOV, ki jo je po istoimenski dramski predlogi Mileta Koruna zrežirala Nina Rajić Kranjac.
8. **GLAZERJEVO LISTINO** v letu 2017 prejela tudi  
koreografinja in baletna solistka **Valentina Turcu**.
9. Nagrado **FRANETA MILČINSKEGA – JEŽKA** za leto 2016 je prejela  
pisateljica, dramatičarka, publicistka, televizijska voditeljica in igralka **Desa Muck**.
10. **NAGRADO DNEVNIKA VEČER** za igralske dosežke v minuli sezoni (2016/17) v  
SLG Celje je za vloge Maude Gutman v uprizoritvi MEGLICA, Pestrne v uprizoritvi ROMEO IN JULIJA in Interniranca v uprizoritvi NEBEŠKI ODRED prejela **Minca Lorenci**.
11. Strokovna komisija Društva baletnih umetnikov Slovenije v sestavi Bojana Hinteregger (predsednica), Alenka Ribič, Sanja Nešković Peršin, Edward Clug, Matjaž Marin, Tomaž Rode in Vojko Vidmar je **NAGRADO LYDIE WISIAK** za pomembne umetniške dosežke na področju baletne umetnosti podelila  
**Ljiljani Keča**, legendi mariborskega baleta – za življenjsko delo;  
**Asami Nakashimi** za vloge Gulnare in Medore v baletu GUSAR,  
**Petru Đorčevskemu** za vlogo Viktorja Komarovskega v baletu DOKTOR ŽIVAGO in  
baletni predstavi **DOKTOR ŽIVAGO** v izvedbi baleta SNG Opera in balet Ljubljana.

## 12. DRUGE NAGRADE IN PRIZNANJA

September 2016: Na gostovanju na 49. Mednarodnem lutkovnem festivalu PIF v Zagrebu je že večkrat nagrajena **SNEGULJČICA** Mini teatra prejela nov grand prix - glavno nagrado "Milan Čečuk" za najboljšo predstavo v celoti, nagrado otroške žirije za najboljšo predstavo, nagrado pa sta za adaptacijo in dramtizacijo predstave prejela tudi **Marek Bečka** in **Zala Dobovšek**.

Oktober 2016: Gledališka organizacija **Pandur.Theaters**, ki sta jo ustanovila režiser Tomaž Pandur in dramaturginja Livija Pandur, je prejela najvišje priznanje mednarodnega festivala Mess v Sarajevu, **zlati lovorjev venec** za prispevek h gledališki umetnosti.

Oktober 2016: Predstava **KRALJ UBU** SNG Drama Ljubljana je na mednarodnem festivalu Mess v Sarajevu prejela tri nagrade, med njimi glavno nagrado festivala - **grand prix** za najboljšo predstavo. Posebno nagrado je žirija namenila občinstvu, ki je vztrajalo pri ogledu predstave Naše nasilje in vaše nasilje, katere koproducent je Slovensko mladinsko gledališče.

Oktober 2016: **Boris Juh** je dobitnik nagrade **bert** za življenjsko delo na področju filmske igre.

Oktober 2016: Članica Mestnega gledališča ljubljanskega (MGL) **Jana Zupančič** je za vlogo Maše Kos v uprizoritvi 3 ZIME Tene Štivičič v režiji Barbare Hieng Samobor prejela nagrado za **najboljšo igralko festivala** Gavellovi večeri v Zagrebu. Predstava MGL je bila ena od osmih predstav v tekmovalnem programu 31. festivala.

Oktober 2016: Gostovanje Drame Slovenskega narodnega gledališča Maribor z uprizoritvijo **VIŠNJEV VRT** A. P. Čehova v režiji Gáborja Tompe v tekmovalnem delu Mednarodnega gledališkega festivala Fest(in) on the Boulevard se je zaključilo z nagrado v ostri mednarodni konkurenci dvanajstih predstav v festivalski **selekciji »družinske krize«**.

November 2016: Društvo oblikovalcev Slovenije je priznanje za življenjsko delo leta 2016 namenilo arhitektki, scenografki, kostumografki in režiserki **Meti Hočevar**.

December 2016: **Miha Mazzini** se je z dramo **POT DOMOV** uvrstil na drugo mesto evropskega tekmovanja za najboljšo dramo Pop Drama. Na tekmovanje je bilo prijavljenih 347 dram, Mazzini pa se je uvrstil med štiri finaliste.

December 2016: Pri European Film Promotion (EFP) so v deseterico izjemnih evropskih mladih igralcev, izbranih za projekt Shooting Stars, uvrstili tudi slovensko igralko **Marušo Majer**.

Februar 2017: Med štirimi predlaganimi kandidati za **priznanje celjske zvezde** za življenjsko delo na področju kulture je komisija prvo priznanje za življenjsko delo podelila priznani dramski umetnici **Anici Kumer**.

Februar 2017: Režiser **Tomi Janežič** je prejel za svojo predstavo **DOPPLER** norveško nagrado **UT-Awards** – za najboljšo uprizoritev leta 2016.

Marec 2017: Mariborski koreograf **Edward Clug** je nominiran za prestižno **nagrado benois de la danse**, ki velja za eno najuglednejših na baletnem področju.

Maj 2017: Društvo slovenskih režiserjev je **nagrado bert** za življenjsko delo na področju film-

ske in televizijske igre posthumno namenilo preminuli vrhunski ustvarjalki **Ivi Zupančič**.

Maj 2017: **Festival UKREP** je prejel **EFFE Label 2017-2018**, evropski znak za izjemen festival.

Maj 2017: Lutkovno gledališče Ljubljana (LGL) je na 19. mednarodnem lutkovnem festivalu Zlata iskra v Kragujevcu za predstavo **TI LOVIŠ!** pobralo kar tri nagrade. **Saša Eržen** je prejela posebno nagrado za dramsko besedilo, **Silvan Omerzu** nagrado za najboljšo režijo, **Martina Maurič Lazar** in **Brane Vižintin** pa sta bila nagrajena za igro.

Maj 2017: Predstava po motivih Petra Handkeja **VAROVANEC HOČE BITIVARUH** v režiji Iztoka Toryja je na Festivalu malih gledaliških oblik, ki deluje v okviru Nove evropske gledališke akcije (Neta) in je letos potekal v bolgarskem mestu Vraca, prejela nagrado za **najboljšo ansambelsko igro**. V predstavi so nastopili Niko Goršič, Blaž Šef in harmonikar Jure Tori.

Maj 2017: **Miranda Caharija** je prejela nagrado primorskih gledališč **Tantadruj** za življenjsko delo. Tantadruja za predstavo v celoti je prejela uprizoritev **PETER KUŠTER v režiji Ivane Džilas**. Igralsko nagrado pa so prejeli **Radoš Bolčina, Gojmir Lešnjak Gojč** in **Iztok Mlakar**.

Junij 2017: TAKT – Gledališko združenje gledaliških kritikov in teatrologov Makedonije – je **nagrado** podelilo tudi igralki **Mirel Knez** za avtorski projekt **IRENA! ALI NE MOREM VEČ!** v režiji Nicka Upperja.

Junij 2017: Predsednik republike je **z redom za zasluge** odlikoval kostumografinjo **Alenko Bartl**, z medaljo za zasluge pa pantomimika **Andresa Valdesa y Fuentes**.

Junij 2017: Na 41. dnevih satire Fadila Hadžića v Zagrebu je žirija nagradila tudi članico ansambla ljubljanske Drame **Mašo Derganc** – za glavno žensko vlogo v krstni uprizoritvi ludistične groteske **Roka Vilčnika - rokgreja LJUDSKI DEMOKRATIČNI CIRKUS SAKEŠVILI** v režiji **Luke Martina Škofa**.

Junij 2017: Žirija novinarjev je nagrado Primorskega dnevnika za leto 2017 podelila koprodukciji Slovenskega stalnega gledališča in Stalnega gledališča FJK – predstavi **GROZLJIVA LEPOTA** Marka Sosiča v režiji Matjaža Fariča.

Junij 2017: **Karmina Šilec** je bila nominirana za **Evropsko gledališko nagrado** za novo gledališko stvarnost (Europe Theatre Prize Theatrical Realities).

Julij 2017: Predstava **HELVERJEVA NOČ** Ingmarja Villquista v režiji Alena Jelena in izvedbi PG Kranj in ŠKUC gledališča je na 18. mednarodnem festivalu komornega gledališča Zlati lev v Umagu **prejela prvo nagrado občinstva**.

Julij 2017: **Zlatega leva za režijo** je na istem festivalu prejela **Mateja Koležnik** za predstavo **ROSE BERND** v izvedbi SLG Celje, zlatega leva za **vlogo Gospe Flamm** v tej predstavi pa je prejela **Lučka Počkaj**.

## Vsebinsko kazalo

UVODNA OPOMBA	3
SPREMNE INTERPRETACIJE	5
Pogled na gledališko sezono 2016/2017 (Petra Vidali)	6
Pogled na slovensko operno sezono 2016/17 (Stanislav Koblar)	18
Pregled slovenske plesne sezone 2016/17 (Jasmina Založnik)	24
Lutkam na pot – pregled sezone 2016/17 (Nika Švab)	34
I. KRONOLOŠKI PREGLED UPRIZORITEV PO POSAMEZNIH GLEDALIŠČIH	39
SNG Drama Ljubljana	40
SNG Opera in balet Ljubljana	55
Mestno gledališče ljubljansko	66
Slovensko mladinsko gledališče	76
Drama SNG Maribor	83
Opera in balet SNG Maribor	90
Slovensko ljudsko gledališče Celje	98
SNG Nova Gorica	104
Slovensko stalno gledališče Trst	115
Prešernovo gledališče Kranj	121
Akademija za gledališče, radio, film in televizijo	133
Gledališče GLEJ	135
Mestno gledališče Ptuj	142
Gledališče Koper	148
Anton Podbevšek Teater	155
Šentjakobsko gledališče	161
Gledališka produkcija Cankarjevega doma	165
Gledališka produkcija Festivala Ljubljana	173
Lutkovno gledališče Ljubljana	175
Lutkovno gledališče Maribor	187
Mini teater Ljubljana	195
Plesni teater Ljubljana	202
ŠKUC gledališče	208
Produkcija Zavod En-Knap	209
Zunajinstitucionalni in polprofesionalni projekti	213
II. KAZALO AVTORJEV Z NASLOVI UPRIZORJENIH DEL	235
III. KAZALO NASLOVOV Z AVTORJI UPRIZORJENIH DEL	241
IV. KAZALO AVTORJEV IN SOAVTORJEV	249
V. STATISTIČNA PREGLEDNICA 2016/2017	277
VI. GLEDALIŠKI FESTIVALI V SEZONI 2016/2017	281
VII. NAGRADE IN PRIZNANJA V SEZONI 2016/2017	321

## Contents

INTRODUCTORY REMARK	3
INTERPRETATIVE COMMENTARY	5
by Petra Vidali	6
by Stanislav Koblar	18
by Jasmina Založnik	24
by Nika Švab	34
I.A CHRONOLOGICAL SURVEY ACCORDING TO SINGLE THEATRES	39
Slovenian National Theatre Drama Ljubljana	40
Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana	55
Ljubljana City Theatre	66
Theatre Mladinsko	76
Slovene National Theatre Drama Maribor	83
Slovene National Theatre Opera and Ballet Maribor	90
Celje People's Theatre	98
Slovene National Theatre Nova Gorica	104
Slovene Permanent Theatre of Trieste	115
Kranj Prešeren's Theatre	121
Theatre, Radio, Film and Television Academy Stage Production	133
Glej Theatre	135
Ptuj Municipal Theatre	142
Koper Theatre	148
Anton Podbevšek Theatre	155
Šentjakob Theatre	161
Cankarjev Dom Stage Production	165
Ljubljana Festival Stage Production	173
Ljubljana Puppet Theatre	175
Maribor Puppet Theatre of Maribor	187
Ljubljana Mini Theatre	195
Ljubljana Dancing Theatre	202
ŠKUC Theatre	208
En-Knap Group Production	209
Nonstitutional and Semiprofessional Stage Projects	213
II. A SURVEY OF AUTHORS WITH TITLES OF THEIR WORKS STAGED	235
III. A SURVEY OF TITLES WITH AUTHORS OF THE WORKS STAGED	241
IV. A SURVEY OF AUTHORS AND CO-AUTHORS	249
V. STATISTICAL REVIEW	277
VI. THEATRE FESTIVALS IN 2016/2017	281
VII. ACKNOWLEDGEMENTS AND REWARDS IN 2016/2017	321



# Slovenski gledališki letopis

SLOVENE THEATRE ANNUAL

SLOVENSKI GLEDALIŠKI LETOPIS 2016/2017

Trideseto, razširjeno nadaljevanje Repertoarja slovenskih gledališč 1867–1967, 31. knjiga.

ISSN 1318-3567

Izdal: SLOVENSKI GLEDALIŠKI INŠTITUT, Mestni trg 17, 1000 Ljubljana

Zanj: Mojca Jan Zoran

Uredil in sestavil: Štefan Vevar

Avtorji spremnih interpretacij: Petra Vidali, Stanislav Koblar, Jasmina Založnik, Nika Švab

Strokovni pregled: Ksenija Kaučič

Jezikovni pregled uvodnikov: Andraž Polončič Ruparčič

Prelom in oblikovanje: Nina Šturm

Tisk: Cicero, Begunje d.o.o.

Leto izdaje: 2018

Število natisnjenih izvodov 150

Maloprodajna cena: 18 EUR

Izdano s pomočjo Ministrstva za kulturo Republike Slovenije.

# Kdo vse

Kdo vse v teatru je igral, režiral,  
pel, plesal ali le statiral,  
ali bil že prej po svoje vmes,  
še preden je na odru šlo zares,  
pa še vse o festivalih,  
o velikih, tudi malih,  
kdo je kje dobil priznanje,  
kam kdo šel na gostovanje;  
pa kaj v seštevku vse pomeni,  
v teatrih in na vseslovenski sceni;  
to pot o dosežkih in presežkih so pisali  
Zalóžnikova in Stane Koblar  
pa Nika Švab in P. Vidali.